

Επίσημη Εφημερίδα L 182

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

66ο έτος

19 Ιουλίου 2023

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2023/1475 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2023, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης 1
- ★ Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης 4
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2023/1476 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2023, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης και του πρωτοκόλλου εφαρμογής της (2023-2027) 23
- ★ Συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης 25
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2023/1477 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 2023, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δυνάμει του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων για όλες τις δασμολογικές ποσοτώσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα CLXXV της ΕΕ ως συνέπεια της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση 82

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/1478 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2023, για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου για την εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Μαδαγασκάρης (2023-2027) 84

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Κανονισμός (Ευρατόμ) 2023/1479 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 2023, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για την άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας κατά την εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου 86
- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2023/1480 της Επιτροπής, της 11ης Μαΐου 2023, για τη διόρθωση της ολλανδικής γλωσσικής έκδοσης του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/2015 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της υποχρέωσης εκφόρτωσης για ορισμένους τύπους αλιείας στα Δυτικά Ύδατα για την περίοδο 2021-2023 90
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/1481 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2023, σχετικά με τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας ιππόγλωσσας Γροιλανδίας στα νορβηγικά ύδατα των 1 και 2 από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης 91
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/1482 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2023, σχετικά με τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας άλλων ειδών στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης 94
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/1483 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2023, σχετικά με τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας εγκλεφίνου στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης 97
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/1484 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2023, για τον προσδιορισμό των τεχνικών στοιχείων του συνόλου δεδομένων, τον καθορισμό των τεχνικών μορφοτύπων για τη διαβίβαση πληροφοριών και τον προσδιορισμό των ρυθμίσεων και του περιεχομένου των εκθέσεων ποιότητας σχετικά με την οργάνωση δειγματοληπτικής έρευνας στον τομέα της χρήσης των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας για το έτος αναφοράς 2024, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 100
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/1485 της Επιτροπής, της 18 Ιουλίου 2023, για την τροποποίηση των παραρτημάτων Ι και ΙΙ του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ελέγχου για την αντιμετώπιση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων ⁽¹⁾ 150

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2023/1486 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 2023, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banca d'Italia 195
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1487 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2023, σχετικά με την αίτηση καταχώρισης, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της Ευρωπαϊκής Πρωτοβουλίας Πολιτών με τίτλο «Taxing great wealth to finance the ecological and social transition» («Φορολόγηση των μεγάλων περιουσιών για τη χρηματοδότηση της οικολογικής και της κοινωνικής μετάβασης») [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2023) 4751] 197

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1475 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαΐου 2023

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 186 και 212, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με επιστολή της 6ης Δεκεμβρίου 2021, η Νέα Ζηλανδία εξέφρασε το επίσημο ενδιαφέρον της να συνδεθεί με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ (το «πρόγραμμα Ορίζων Ευρώπη»).
- (2) Στις 9 Σεπτεμβρίου 2022 το Συμβούλιο, δυνάμει της απόφασης (ΕΕ) 2022/1527 ⁽²⁾, επέτρεψε την έναρξη διαπραγματεύσεων με τη Νέα Ζηλανδία, εξ ονόματος της Ένωσης, για συμφωνία σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης και τη σύνδεση της Νέας Ζηλανδίας με το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη».
- (3) Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν και η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης (η «συμφωνία») μονογραφήθηκε στις 22 Δεκεμβρίου 2022.
- (4) Στόχοι της συμφωνίας είναι η θέσπιση μόνιμου πλαισίου συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας και ο καθορισμός των όρων και των προϋποθέσεων για τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας στα προγράμματα της Ένωσης που είναι ανοικτά στη συμμετοχή της σύμφωνα με τις βασικές πράξεις για τη θέσπιση προγραμμάτων της Ένωσης όπως ορίζονται στη συμφωνία. Δυνάμει της συμφωνίας η Ένωση εφαρμόζει μέτρα συνεργασίας με τη Νέα Ζηλανδία δυνάμει του άρθρου 212 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δυνάμει του άρθρου 3 της συμφωνίας, οι συγκεκριμένοι όροι και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε οποιοδήποτε πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης υπόκεινται στην έγκριση πρωτοκόλλων της συμφωνίας.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλασίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη», τον καθορισμό των κανόνων συμμετοχής και διάδοσής του, και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 (ΕΕ L 170 της 12.5.2021, σ. 1).

⁽²⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2022/1527 του Συμβουλίου, της 9ης Σεπτεμβρίου 2022, με την οποία επιτρέπεται η έναρξη διαπραγματεύσεων με τη Νέα Ζηλανδία σχετικά με συμφωνία για τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης και σχετικά με τη σύνδεση της Νέας Ζηλανδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζοντας Ευρώπη» (2021-2027) (ΕΕ L 237 της 14.9.2022, σ. 18).

- (5) Σύμφωνα με την εξουσιοδότηση του Συμβουλίου, το πρωτόκολλο για τη σύνδεση της Νέας Ζηλανδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027) αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγματεύσεων παράλληλα με τη συμφωνία και, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 9 της συμφωνίας, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της. Η Νέα Ζηλανδία συμμετέχει και συνεισφέρει στον πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη».
- (6) Η Νέα Ζηλανδία πληροί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695.
- (7) Η συμφωνία συμμορφώνεται με το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695, το οποίο απαιτεί η σύνδεση των τρίτων χωρών με το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού να συνάδει με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται σε συμφωνία η οποία καλύπτει τη συμμετοχή της εν λόγω χώρας ή εδάφους σε κάθε πρόγραμμα της Ένωσης, υπό τον όρο ότι η συμφωνία: διασφαλίζει δίκαιη ισορροπία όσον αφορά τις συνεισφορές και τα οφέλη της τρίτης χώρας που συμμετέχει στα προγράμματα της Ένωσης· αθροίζει τους όρους συμμετοχής στα προγράμματα της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του υπολογισμού των χρηματοδοτικών συνεισφορών στα επιμέρους προγράμματα και τα διοικητικά τους έξοδα· δεν παρέχει στην τρίτη χώρα καμία εξουσία λήψης αποφάσεων σχετικά με το πρόγραμμα της Ένωσης· και εγγυάται τα δικαιώματα της Ένωσης για τη διασφάλιση χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης.
- (8) Η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί εξ ονόματος της Ένωσης, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (9) Προκειμένου να διασφαλιστεί η έγκαιρη συνεργασία μεταξύ της Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας στον τομέα της έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και της καινοτομίας και να καταστεί δυνατή η έγκαιρη συμμετοχή οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη», η συμφωνία θα πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινά, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται η υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης (η «συμφωνία»), με την επιφύλαξη της σύναψής της εν λόγω συμφωνίας^(?).

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 αυτής, μέχρι να ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος της.

Άρθρο 4

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

(?) Βλέπε σελίδα 4 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 2023.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. FORSSMED

ΣΥΜΦΩΝΙΑ μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο εξής «Ένωση»,

αφενός,

και

η Νέα Ζηλανδία,

αφετέρου,

στο εξής αναφερόμενες μεμονωμένα ως «μέρος» και από κοινού ως «μέρη»,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να θεσπίσουν μακροχρόνιο πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ των μερών, με σαφείς προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης, καθώς και μηχανισμό που θα διευκολύνει τη θέσπιση του πλαισίου της εν λόγω συμμετοχής σε επιμέρους προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τους κοινούς στόχους, τις αξίες και τους ισχυρούς δεσμούς των μερών που καθορίστηκαν, μεταξύ άλλων, μέσω της συμφωνίας εταιρικής σχέσης του 2016 για τις σχέσεις και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου ⁽¹⁾, και της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας του 2008 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας ⁽²⁾, η οποία παρέχει ένα γενικό πλαίσιο συνεργασίας στον τομέα της έρευνας και σε άλλους συναφείς τομείς μεταξύ των μερών, και αναγνωρίζοντας την κοινή επιθυμία των μερών να αναπτύξουν περαιτέρω, να ενισχύσουν, να τονώσουν και να επεκτείνουν τις σχέσεις και τη συνεργασία τους,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις προσπάθειες των μερών να πρωτοστατούν στην απόκριση με τη συνένωση δυνάμεων με τους διεθνείς εταίρους τους με στόχο την αντιμετώπιση των παγκόσμιων προκλήσεων σύμφωνα με το σχέδιο δράσης για τους ανθρώπους, τον πλανήτη και την ευημερία που προβλέπεται στην ατζέντα των Ηνωμένων Εθνών «Transforming our World: the 2030 Agenda for Sustainable Development» (Να αλλάξουμε τον κόσμο μας: η Ατζέντα του 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη), και αναγνωρίζοντας ότι η έρευνα και η καινοτομία αποτελούν βασικούς μοχλούς και θεμελιώδη εργαλεία της βιώσιμης ανάπτυξης με γνώμονα την καινοτομία, της οικονομικής ανταγωνιστικότητας και ελκυστικότητας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Te Tiriti o Waitangi/ η Συνθήκη του Γουαϊτάνγκι αποτελεί θεμελιώδες έγγραφο συνταγματικής σημασίας για τη Νέα Ζηλανδία,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την κείμενη σημασία των κοινών θεμελιωδών αξιών και αρχών στις οποίες βασίζεται η διεθνής συνεργασία μεταξύ των μερών στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, όπως η δεοντολογία και η ακεραιότητα στην έρευνα, η ισότητα των φύλων και οι ίσες ευκαιρίες, και τον κοινό στόχο των μερών για προώθηση και διευκόλυνση της συνεργασίας μεταξύ των οργανισμών στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημίων, και της ανταλλαγής βελτιστων πρακτικών και ελκυστικών σταδιοδρομιών για ερευνητές και ερευνητριες, διευκόλυνση της διασυνοριακής και διατομεακής κινητικότητας των ερευνητών και των ερευνητριών, προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας της επιστημονικής γνώσης και της καινοτομίας, προαγωγή του σεβασμού της ακαδημαϊκής ελευθερίας και της ελευθερίας της επιστημονικής έρευνας, υποστήριξη δραστηριοτήτων επιστημονικής εκπαίδευσης και επικοινωνίας και, στην περίπτωση της Νέας Ζηλανδίας, διασφάλιση της προώθησης και προστασίας της γνώσης των αυτόχθονων πληθυσμών (Mātauranga Māori),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη») της Ένωσης θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις γενικές αρχές που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2021/695,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την πρόθεση των μερών να συνεργαστούν αμοιβαία και να συμβάλουν στις δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας και στις αποστολές της ΕΕ που αποσκοπούν στη στήριξη και την ενίσχυση των ερευνητικών ικανοτήτων για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, καθώς και την εμβάθυνση της αντίστοιχης βιομηχανικής ανταγωνιστικότητάς τους, και, εν τέλει, την επίτευξη μετασχηματιστικού και συστημικού αντικτύπου για τις κοινωνίες των δύο μερών προς υποστήριξη των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών που είναι επωφελείς και για τα δύο μέρη,

⁽¹⁾ ΕΕ L 321 της 29.11.2016, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 171 της 1.7.2009, σ. 28.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαισίου έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη», τον καθορισμό των κανόνων συμμετοχής και διάδοσής του, και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 (ΕΕ L 170 της 12.5.2021, σ. 1).

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ τον ρόλο των ευρωπαϊκών συμπράξεων για την αντιμετώπιση ορισμένων από τις πλέον επιτακτικές προκλήσεις της Ευρώπης μέσω συντονισμένων πρωτοβουλιών έρευνας και καινοτομίας οι οποίες συνεισφέρουν σε σημαντικό βαθμό στις εν λόγω προτεραιότητες της Ένωσης στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας, και για τις οποίες απαιτείται η δημιουργία κρίσιμης μάζας και η σύλληψη μακροπρόθεσμου οράματος, και τονίζοντας επίσης τη σημασία της συμμετοχής των συνδεδεμένων χωρών στις εν λόγω συμπράξεις,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η αμοιβαία συμμετοχή στα προγράμματα έρευνας και καινοτομίας αμοιβαίων μερών αναμένεται να αποφέρει αμοιβαία οφέλη, και αναγνωρίζοντας παράλληλα ότι τα μέρη διατηρούν το δικαίωμά τους να περιορίζουν ή να θέτουν υπό όρους τη συμμετοχή στα δικά τους προγράμματα έρευνας και καινοτομίας, μεταξύ άλλων ιδίως για δράσεις που αφορούν τους στρατηγικούς πόρους, τα συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια των μερών, και, στην περίπτωση της Νέας Ζηλανδίας, τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες της κυβέρνησης της Νέας Ζηλανδίας σε σχέση με τη Te Tiriti o Waitangi /Συνθήκη του Γουαϊτάνγκι,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τους κανόνες που ισχύουν για τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε οποιοδήποτε πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης («συμφωνία»).

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «βασική πράξη»:

- i) νομική πράξη ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης, εκτός σύστασης ή γνώμης, για τη θέσπιση προγράμματος, η οποία παρέχει τη νομική βάση για δράση και για την εκτέλεση των αντίστοιχων δαπανών που εγγράφονται στον προϋπολογισμό της Ένωσης ή της δημοσιονομικής εγγύησης ή χρηματοδοτικής συνδρομής που καλύπτεται από τον προϋπολογισμό της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης κάθε τροποποίησης καθώς και τυχόν συναφών πράξεων θεσμικού οργάνου της Ένωσης που συμπληρώνουν ή εφαρμόζουν την εν λόγω πράξη, εξαιρουμένων όσων θεσπίζουν προγράμματα εργασίας· ή
- ii) νομική πράξη ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης, εκτός σύστασης ή γνώμης, για τη θέσπιση δραστηριότητας χρηματοδοτούμενης από τον προϋπολογισμό της Ένωσης, εκτός των προγραμμάτων, συμπεριλαμβανομένης κάθε τροποποίησης καθώς και τυχόν συναφών πράξεων θεσμικού οργάνου της Ένωσης που συμπληρώνουν ή εφαρμόζουν την εν λόγω νομική πράξη, εξαιρουμένων όσων θεσπίζουν προγράμματα εργασίας·

β) «χρηματοδοτικές συμφωνίες»: συμφωνίες σχετικά με προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης με βάση τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας, στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία, και οι οποίες εκτελούν κονδύλια της Ένωσης, όπως συμφωνίες επιχορήγησης, συμφωνίες συνεισφοράς, χρηματοδοτικές συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης, συμφωνίες χρηματοδότησης και συμφωνίες εγγυήσεων·

γ) «άλλοι κανόνες που αφορούν την εκτέλεση του προγράμματος και της δραστηριότητας της Ένωσης»: οι κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) («δημοσιονομικός κανονισμός») οι οποίοι εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, και στο πρόγραμμα εργασίας ή στις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων ή σε άλλες ενωσιακές διαδικασίες χορήγησης·

δ) «ενωσιακή διαδικασία χορήγησης»: διαδικασία για τη χορήγηση χρηματοδότησης από την Ένωση την οποία κινεί η Ένωση ή πρόσωπα ή οντότητες επιφορτισμένες με την εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης·

ε) «οντότητα της Νέας Ζηλανδίας»: κάθε είδους οντότητα, είτε πρόκειται για φυσικό πρόσωπο είτε για νομικό πρόσωπο είτε για άλλου είδους οντότητα, η οποία μπορεί να συμμετέχει σε δραστηριότητες προγράμματος ή δραστηριότητας της Ένωσης σύμφωνα με τη βασική πράξη και διαμένει ή είναι εγκατεστημένη στη Νέα Ζηλανδία·

στ) «οικονομικό έτος της ΕΕ»: η περίοδος από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου.

(*) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

Άρθρο 3

Θέσπιση του πλαισίου συμμετοχής

1. Επιτρέπεται στη Νέα Ζηλανδία να συμμετέχει και να συνεισφέρει στα προγράμματα ή τις δραστηριότητες της Ένωσης ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, σε μέρη αυτών, που είναι ανοικτά στη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με τις βασικές πράξεις και όπως προβλέπεται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας.
2. Οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027) καθορίζονται στο πρωτόκολλο για τη σύνδεση της Νέας Ζηλανδίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027) της παρούσας συμφωνίας. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 8 της παρούσας συμφωνίας, το εν λόγω πρωτόκολλο μπορεί να τροποποιηθεί από τη μεικτή επιτροπή που συστήνεται βάσει του άρθρου 14 της παρούσας συμφωνίας.
3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 8 της παρούσας συμφωνίας, οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας σε οποιοδήποτε άλλο συγκεκριμένο πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης καθορίζονται σε πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας που θα εγκριθούν και θα τροποποιηθούν από τη μεικτή επιτροπή που συστήνεται βάσει του άρθρου 14 της παρούσας συμφωνίας.
4. Τα πρωτόκολλα:
 - α) προσδιορίζουν τα προγράμματα και τις δραστηριότητες της Ένωσης ή, κατ' εξαίρεση, τα μέρη αυτών, στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία·
 - β) καθορίζουν τη διάρκεια συμμετοχής, η οποία αναφέρεται στο χρονικό διάστημα κατά το οποίο η Νέα Ζηλανδία και οι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας μπορούν να υποβάλουν αίτηση για χρηματοδότηση από την Ένωση ή μπορεί να τους ανατεθεί η εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης·
 - γ) καθορίζουν τους ειδικούς όρους για τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας και οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας, στους οποίους περιλαμβάνονται ειδικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή των χρηματοδοτικών όρων, όπως προσδιορίζονται στα άρθρα 6 και 7 της παρούσας συμφωνίας, ειδικές ρυθμίσεις του διορθωτικού μηχανισμού, όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας, και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή σε δομές που δημιουργούνται για τους σκοπούς της εφαρμογής των εν λόγω προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης. Οι εν λόγω όροι είναι σύμφωνοι με την παρούσα συμφωνία και τις βασικές πράξεις, καθώς και με τις πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης για τη σύσταση τέτοιων δομών·
 - δ) κατά περίπτωση, καθορίζουν το ποσό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας σε πρόγραμμα της Ένωσης που υλοποιείται μέσω χρηματοδοτικού μέσου ή δημοσιονομικής εγγύησης.

Άρθρο 4

Συμμόρφωση με τους κανόνες του προγράμματος ή της δραστηριότητας της Ένωσης

1. Η Νέα Ζηλανδία συμμετέχει στα προγράμματα ή στις δραστηριότητες της Ένωσης, ή σε μέρη αυτών που καλύπτονται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία, στα πρωτόκολλά της, στις βασικές πράξεις και σε άλλους κανόνες που αφορούν την εφαρμογή προγραμμάτων και δραστηριοτήτων της Ένωσης.
2. Οι όροι και οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν:
 - α) την επιλεξιμότητα των οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας και οποιεσδήποτε άλλες προϋποθέσεις επιλεξιμότητας που σχετίζονται με τη Νέα Ζηλανδία, ειδικότερα όσον αφορά την προέλευση, τον τόπο δραστηριότητας ή την ιθαγένεια·
 - β) τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν για την υποβολή, την αξιολόγηση και την επιλογή των αιτήσεων και για την υλοποίηση των δράσεων από τις επιλέξιμες οντότητες της Νέας Ζηλανδίας.
3. Οι όροι και οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) είναι ισοδύναμοι με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ισχύουν για τις επιλέξιμες οντότητες των κρατών μελών της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού των περιοριστικών μέτρων της Ένωσης⁽³⁾, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στους όρους και στις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

⁽³⁾ Τα περιοριστικά μέτρα της Ένωσης είναι περιοριστικά μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με τη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 5

Συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας στη διακυβέρνηση προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης

1. Οι αντιπρόσωποι ή οι εμπειρογνώμονες της Νέας Ζηλανδίας, ή οι εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τη Νέα Ζηλανδία, επιτρέπεται να συμμετέχουν ως παρατηρητές —εκτός εάν πρόκειται για σημεία που προορίζονται αποκλειστικά για τα κράτη μέλη της Ένωσης ή αφορούν πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης ή μέρη αυτών στα οποία η Νέα Ζηλανδία δεν συμμετέχει— στις επιτροπές, στις συνεδριάσεις ομάδων εμπειρογνομένων ή σε άλλες παρεμφερείς συνεδριάσεις στις οποίες συμμετέχουν αντιπρόσωποι ή εμπειρογνώμονες των κρατών μελών της Ένωσης, ή εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τα κράτη μέλη της Ένωσης, και οι οποίες επικουρούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην υλοποίηση και τη διαχείριση των ενωσιακών προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων ή μερών αυτών στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία σύμφωνα με το άρθρο 3 της παρούσας συμφωνίας, ή οι οποίες έχουν συσταθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης όσον αφορά αυτά τα προγράμματα ή δραστηριότητες ή μέρη αυτών. Οι αντιπρόσωποι ή οι εμπειρογνώμονες της Νέας Ζηλανδίας, ή οι εμπειρογνώμονες που ορίζονται από τη Νέα Ζηλανδία, δεν παρίστανται κατά τη στιγμή της ψηφοφορίας. Η Νέα Ζηλανδία ενημερώνεται για το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας.
2. Όταν οι εμπειρογνώμονες ή οι αξιολογητές δεν διορίζονται με βάση την ιθαγένεια, η ιθαγένεια δεν συνιστά λόγο για αποκλεισμό υπηκόων της Νέας Ζηλανδίας. Η Νέα Ζηλανδία λαμβάνει δεόντως υπόψη τις υποχρεώσεις της δυνάμει της Συνθήκης του Γουαϊτάγκι / Te Tiriti o Waitangi όταν ενθαρρύνει τους υπηκόους της να γίνουν υποψήφιοι εμπειρογνώμονες.
3. Με την επιφύλαξη των όρων της παραγράφου 1, η συμμετοχή των αντιπροσώπων της Νέας Ζηλανδίας στις συνεδριάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή σε άλλες συνεδριάσεις που συνδέονται με την εφαρμογή προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων διέπεται από τους ίδιους κανόνες και διαδικασίες που ισχύουν για τους αντιπροσώπους των κρατών μελών της Ένωσης, όσον αφορά το δικαίωμα λόγου, την παραλαβή πληροφοριών και εγγράφων, εκτός εάν πρόκειται για σημεία που προορίζονται αποκλειστικά για τα κράτη μέλη της Ένωσης ή αφορούν ενωσιακό πρόγραμμα ή δραστηριότητα ή μέρη αυτών στα οποία η Νέα Ζηλανδία δεν συμμετέχει. Τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας μπορούν να καθορίζουν περαιτέρω λεπτομέρειες για την επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και διαμονής.
4. Τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας μπορούν να καθορίζουν περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τη συμμετοχή εμπειρογνομένων, καθώς και τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας, σε διοικητικά συμβούλια και δομές που δημιουργούνται για τους σκοπούς της υλοποίησης προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης που ορίζονται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο.

Άρθρο 6

Χρηματοδοτικοί όροι

1. Η συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας ή οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, σε μέρη αυτών εξαρτάται από τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στην αντίστοιχη χρηματοδότηση από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης («προϋπολογισμός της Ένωσης»).
2. Για κάθε πρόγραμμα ή δραστηριότητα ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέρος αυτών, η χρηματοδοτική συνεισφορά είναι το άθροισμα:
 - α) της επιχειρησιακής συνεισφοράς· και
 - β) του τέλους συμμετοχής.
3. Η χρηματοδοτική συνεισφορά λαμβάνει τη μορφή ετήσιας πληρωμής που καταβάλλεται σε μία ή περισσότερες δόσεις.
4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 9 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 7, το τέλος συμμετοχής ανέρχεται στο 4 % της ετήσιας επιχειρησιακής συνεισφοράς και δεν υπόκειται σε αναδρομικές προσαρμογές. Από το 2028 η μεικτή επιτροπή που συστήνεται βάσει του άρθρου 14 της παρούσας συμφωνίας μπορεί να προσαρμόσει το ύψος του τέλους συμμετοχής.
5. Η επιχειρησιακή συνεισφορά καλύπτει τις επιχειρησιακές δαπάνες και τις δαπάνες στήριξης και είναι συμπληρωματική, τόσο σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων όσο και σε πιστώσεις πληρωμών, στα ποσά που εγγράφονται στον προϋπολογισμό της Ένωσης που έχει εγκριθεί οριστικά για προγράμματα ή δραστηριότητες ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέρη αυτών, προσαυξημένα, κατά περίπτωση, με εξωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό τα οποία δεν προέρχονται από χρηματοδοτικές συνεισφορές άλλων χορηγών σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης που καλύπτονται από κάθε αντίστοιχο πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας.

6. Η επιχειρησιακή συνεισφορά βασίζεται σε κλειδα συνεισφοράς η οποία ορίζεται ως ο λόγος του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) της Νέας Ζηλανδίας σε τιμές αγοράς προς το ΑΕΠ της Ένωσης σε τιμές αγοράς. Τα εφαρμοστέα ΑΕΠ σε τιμές αγοράς καθορίζονται από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με βάση τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία όσον αφορά τους υπολογισμούς για τον προϋπολογισμό κατά το έτος που προηγείται του έτους κατά το οποίο οφείλεται η ετήσια πληρωμή. Προσαρμογές σε αυτήν την κλειδα συνεισφοράς μπορεί να καθορίζονται στα αντίστοιχα πρωτόκολλα.

7. Η επιχειρησιακή συνεισφορά βασίζεται στην εφαρμογή της κλειδας συνεισφοράς στις αρχικές πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, προσαυξημένες όπως περιγράφεται στην παράγραφο 5, οι οποίες έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό της Ένωσης που εγκρίθηκε οριστικά για το έτος εφαρμογής σχετικά με τη χρηματοδότηση των ενωσιακών προγραμμάτων, ή δραστηριοτήτων ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μερών αυτών, στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία.

8. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 6 και 7, η επιχειρησιακή συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» για τα έτη 2023 έως 2027 έχει ως εξής:

- 2023 – 2 110 000 EUR·
- 2024 – 2 900 000 EUR·
- 2025 – 4 200 000 EUR·
- 2026 – 4 200 000 EUR·
- 2027 – 5 040 000 EUR.

9. Το τέλος συμμετοχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) έχει την παρακάτω τιμή για τα έτη 2023 έως 2027:

- 2023: 1,5 %·
- 2024: 2 %·
- 2025: 2,5 %·
- 2026: 3 %·
- 2027: 4 %.

10. Κατόπιν αιτήματος, η Ένωση παρέχει στη Νέα Ζηλανδία πληροφορίες σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της, όπως περιλαμβάνονται στις πληροφορίες σχετικά με τον προϋπολογισμό, τη λογιστική, τις επιδόσεις και την αξιολόγηση που παρέχονται στις αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές και στις αρμόδιες για την απαλλαγή αρχές της Ένωσης όσον αφορά τα προγράμματα ή τις δραστηριότητες της Ένωσης ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέρη αυτών, στα οποία συμμετέχει η Νέα Ζηλανδία. Οι εν λόγω πληροφορίες παρέχονται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των κανόνων εμπιστευτικότητας και προστασίας δεδομένων της Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας και με την επιφύλαξη των πληροφοριών τις οποίες έχει δικαίωμα να λαμβάνει η Νέα Ζηλανδία δυνάμει του άρθρου 10 της παρούσας συμφωνίας.

11. Όλες οι χρηματοδοτικές συνεισφορές της Νέας Ζηλανδίας ή οι πληρωμές από την Ένωση, καθώς και ο υπολογισμός των οφειλόμενων ή των προς είσπραξη ποσών πραγματοποιούνται σε ευρώ.

12. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου καθορίζονται στα αντίστοιχα πρωτόκολλα.

Άρθρο 7

Πρόγραμμα και δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται μηχανισμός προσαρμογής της επιχειρησιακής συνεισφοράς

1. Εάν προβλέπεται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο, η επιχειρησιακή συνεισφορά ενός προγράμματος ή μιας δραστηριότητας ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέρους αυτών για έτος N μπορεί να προσαρμοστεί αναδρομικά σε ένα ή περισσότερα επόμενα έτη, με βάση τις δημοσιονομικές δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν επί των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων του εν λόγω έτους, την εκτέλεσή τους μέσω νομικών δεσμεύσεων ή την αποδέσμευσή τους.

2. Η πρώτη προσαρμογή πραγματοποιείται το έτος N + 1, οπότε η επιχειρησιακή συνεισφορά προσαρμόζεται κατά τη διαφορά μεταξύ της συνεισφοράς και μιας προσαρμοσμένης συνεισφοράς που υπολογίζεται με την εφαρμογή της κλειδας συνεισφοράς του έτους N, προσαρμοσμένης μέσω της εφαρμογής συντελεστή, εφόσον προβλέπεται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο, στο άρθροισμα:

α) του ποσού των δημοσιονομικών δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν επί πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων οι οποίες εγκρίθηκαν το έτος N στο πλαίσιο του ψηφισθέντος προϋπολογισμού της Ένωσης και επί πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων οι οποίες αντιστοιχούν σε αποδεσμεύσεις που ανασυστάθηκαν· και

β) τυχόν πιστώσεων εξωτερικών εσόδων για ειδικό προορισμό που δεν προκύπτουν από χρηματοδοτικές συνεισφορές σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης από άλλους χορηγούς που καλύπτονται από κάθε αντίστοιχο πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας και που ήταν διαθέσιμες στο τέλος του έτους N.

3. Κάθε επόμενο έτος, έως ότου όλες οι δημοσιονομικές δεσμεύσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων οι οποίες προέρχονται από το έτος N να έχουν καταβληθεί ή αποδεσμευτεί, και το αργότερο τρία έτη μετά το τέλος του ενωσιακού προγράμματος ή μετά το τέλος του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου που αντιστοιχεί στο έτος N, ανάλογα με το ποια από τις δύο ημερομηνίες είναι προγενέστερη, η Ένωση υπολογίζει προσαρμογή της συνεισφοράς του έτους N μειώνοντας τη συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας κατά το ποσό που προέκυψε από την εφαρμογή της κλειδας συνεισφοράς, προσαρμοσμένης, εφόσον προβλέπεται από το αντίστοιχο πρωτόκολλο, του έτους N στις αποδεσμεύσεις που πραγματοποιήθηκαν κάθε έτος σε δεσμεύσεις του έτους N οι οποίες χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό της Ένωσης ή από αποδεσμεύσεις που ανασυστάθηκαν.

4. Εάν ακυρωθούν οι πιστώσεις εξωτερικών εσόδων για ειδικό προορισμό που δεν προκύπτουν από χρηματοδοτικές συνεισφορές σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης από άλλους χορηγούς που καλύπτονται από κάθε αντίστοιχο πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας, η συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο αντίστοιχο πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στα μέρη αυτών μειώνεται κατά το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή της κλειδας συνεισφοράς, προσαρμοσμένης, εφόσον προβλέπεται από το αντίστοιχο πρωτόκολλο, του έτους N στο ακυρωθέν ποσό.

Άρθρο 8

Προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός

1. Εφαρμόζεται αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός όσον αφορά τα προγράμματα ή τις δραστηριότητες της Ένωσης ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέρη αυτών, για τα οποία προβλέπεται εφαρμογή αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού στο αντίστοιχο πρωτόκολλο. Η εφαρμογή του εν λόγω αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού μπορεί να περιορίζεται σε μέρη του προγράμματος της Ένωσης ή της δραστηριότητας που προσδιορίζονται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο, τα οποία υλοποιούνται μέσω επιχορηγήσεων για τις οποίες πραγματοποιούνται διαγωνιστικές προσκλήσεις υποβολής προτάσεων. Λεπτομερείς κανόνες για τον προσδιορισμό των μερών του ενωσιακού προγράμματος ή δραστηριότητας στα οποία εφαρμόζεται ή δεν εφαρμόζεται ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός μπορούν να καθορίζονται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο.

2. Το ποσό της αυτόματης διόρθωσης για ένα ενωσιακό πρόγραμμα ή δραστηριότητα ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, για μέρη αυτών, ισούται με τη διαφορά μεταξύ των αρχικών ποσών των νομικών δεσμεύσεων που πράγματι αναλήφθηκαν με τη Νέα Ζηλανδία ή με οντότητες της Νέας Ζηλανδίας, χρηματοδοτούμενες από πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων του εκάστοτε έτους, και της αντίστοιχης επιχειρησιακής συνεισφοράς που κατέβαλε η Νέα Ζηλανδία, όπως προσαρμόστηκε σύμφωνα με το άρθρο 7, εφόσον το σχετικό πρωτόκολλο προβλέπει τέτοια προσαρμογή, εξαιρουμένων των δαπανών στήριξης, για την ίδια περίοδο.

3. Λεπτομερείς κανόνες για τον καθορισμό των σχετικών ποσών των νομικών δεσμεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, μεταξύ άλλων και στην περίπτωση κοινοπραξιών, και για τον υπολογισμό της αυτόματης διόρθωσης μπορούν να καθορίζονται στο αντίστοιχο πρωτόκολλο.

Άρθρο 9

Αξιολογήσεις και έλεγχοι

1. Η Ένωση έχει το δικαίωμα να διεξάγει, σύμφωνα με τις εφαρμοστέες πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων ή οργανισμών της Ένωσης και όπως προβλέπεται στις σχετικές συμφωνίες και/ή συμβάσεις, αξιολογήσεις και ελέγχους τεχνικού, επιστημονικού, χρηματοοικονομικού χαρακτήρα ή άλλου είδους αξιολογήσεις και ελέγχους στις εγκαταστάσεις κάθε φυσικού προσώπου που διαμένει στη Νέα Ζηλανδία ή κάθε νομικής οντότητας εγκατεστημένης στη Νέα Ζηλανδία που λαμβάνει χρηματοδότηση από την Ένωση, καθώς και στις εγκαταστάσεις κάθε τρίτου που συμμετέχει στην εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης και ο οποίος διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στη Νέα Ζηλανδία. Οι εν λόγω αξιολογήσεις και έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται από τους υπαλλήλους των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης, ειδικότερα από υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, ή από άλλα πρόσωπα εντεταλμένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους στην επικράτεια της Νέας Ζηλανδίας, οι υπάλληλοι των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης και άλλα πρόσωπα εντεταλμένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενεργούν κατά τρόπο που συνάδει με τη νομοθεσία της Νέας Ζηλανδίας.

2. Κατά την εφαρμογή της παραγράφου 1, οι υπάλληλοι των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης, ειδικότερα οι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, καθώς και άλλα πρόσωπα εντεταλμένα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, έχουν επαρκή πρόσβαση σε χώρους, εργασίες και έγγραφα (σε ηλεκτρονική και σε έντυπη μορφή), καθώς και σε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τη διενέργεια των εν λόγω ελέγχων, όπως επίσης έχουν το δικαίωμα να εξασφαλίζουν υλικό/ηλεκτρονικό αντίγραφο και αποσπάσματα κάθε εγγράφου ή των περιεχομένων οποιουδήποτε μέσου δεδομένων που βρίσκονται στην κατοχή του φυσικού ή νομικού προσώπου που υποβάλλεται σε έλεγχο, ή αντίστοιχα βρίσκονται στην κατοχή του τρίτου που υποβάλλεται σε έλεγχο.

3. Η Νέα Ζηλανδία ούτε αποτρέπει ούτε θέτει συγκεκριμένο εμπόδιο στο δικαίωμα εισόδου των υπαλλήλων και λοιπών προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στη Νέα Ζηλανδία και στην πρόσβαση στις εγκαταστάσεις, για λόγους άσκησης των καθηκόντων τους που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

4. Οι αξιολογήσεις και οι έλεγχοι μπορούν να διενεργούνται και μετά την αναστολή της εφαρμογής ενός πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας, την παύση της προσωρινής εφαρμογής ή την καταγγελία της παρούσας συμφωνίας, υπό τους όρους που προβλέπονται στις εφαρμοστέες πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης και όπως προβλέπεται στις σχετικές συμφωνίες και/ή συμβάσεις σε σχέση με οποιαδήποτε νομική δέσμευση για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ένωσης που έχει αναληφθεί από την Ένωση πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναστολής της εφαρμογής του σχετικού πρωτοκόλλου, της παύσης της προσωρινής εφαρμογής ή της καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 10

Καταπολέμηση των παρατυπιών, της απάτης και άλλων ποινικών αδικημάτων εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) εξουσιοδοτούνται να διενεργούν διοικητικές έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, στην επικράτεια της Νέας Ζηλανδίας. Οι εν λόγω έρευνες διεξάγονται σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις εφαρμοστέες πράξεις ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης και όπως προβλέπεται στις σχετικές συμφωνίες και/ή συμβάσεις. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους στην επικράτεια της Νέας Ζηλανδίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η OLAF ενεργούν κατά τρόπο που συνάδει με τη νομοθεσία της Νέας Ζηλανδίας.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Νέας Ζηλανδίας ενημερώνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, για κάθε περιστατικό ή υπόνοια που περιέχεται στην αντίληψή τους σχετικά με παρατυπία, απάτη ή άλλη παράνομη δραστηριότητα που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.

3. Κατά την εφαρμογή της παραγράφου 1, οι επιτόπιοι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις μπορούν να διενεργούνται στις εγκαταστάσεις κάθε φυσικού προσώπου που διαμένει στη Νέα Ζηλανδία ή κάθε νομικής οντότητας εγκατεστημένης στη Νέα Ζηλανδία που λαμβάνει κονδύλια της Ένωσης, καθώς και κάθε τρίτου που συμμετέχει στην εκτέλεση κονδυλίων της Ένωσης ο οποίος διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στη Νέα Ζηλανδία.

4. Οι επιτόπιοι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις προετοιμάζονται και διενεργούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF σε στενή συνεργασία με την αρμόδια αρχή της Νέας Ζηλανδίας, η οποία ορίζεται ως αρμόδια από την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας. Η αρχή αυτή ενημερώνεται εκ των προτέρων και σε εύλογο χρόνο σχετικά με το αντικείμενο, τον σκοπό και τη νομική βάση των ελέγχων και των επιθεωρήσεων, προκειμένου να είναι σε θέση να βοηθήσει. Για τον σκοπό αυτόν, οι υπάλληλοι των αρμόδιων αρχών της Νέας Ζηλανδίας μπορούν να συμμετέχουν στους επιτόπιους ελέγχους και τις επιθεωρήσεις.

5. Κατόπιν αιτήματος των αρχών της Νέας Ζηλανδίας, οι επιτόπιοι έλεγχοι και οι επιθεωρήσεις μπορούν να διενεργούνται από κοινού με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή την OLAF.

6. Οι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και το προσωπικό της OLAF έχουν πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες και τα έγγραφα τεκμηρίωσης, όπως μεταξύ άλλων σε ηλεκτρονικά δεδομένα, όσον αφορά τις οικείες πράξεις που απαιτούνται για την ορθή διεξαγωγή των επιτόπιων ελέγχων και των επιθεωρήσεων. Μπορούν, ειδικότερα, να λαμβάνουν αντίγραφα των σχετικών εγγράφων.

7. Σε περίπτωση που το πρόσωπο, η οντότητα ή άλλος τρίτος αντιτίθεται σε επιτόπιο έλεγχο ή επιθεώρηση, οι αρχές της Νέας Ζηλανδίας, ενεργώντας σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες και κανονισμούς, παρέχουν συνδρομή στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή στην OLAF για να είναι σε θέση να εκπληρώσουν τα σχετικά με τον επιτόπιο έλεγχο ή την επιθεώρηση καθήκοντά τους. Η εν λόγω συνδρομή περιλαμβάνει τη λήψη των κατάλληλων προληπτικών μέτρων που προβλέπονται από το εθνικό δίκαιο, ειδικότερα τη λήψη μέτρων για τη διαφύλαξη αποδεικτικών στοιχείων.

8. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η OLAF ενημερώνει τις αρχές της Νέας Ζηλανδίας για το αποτέλεσμα των εν λόγω ελέγχων και επιθεωρήσεων. Συγκεκριμένα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η OLAF αναφέρει το συντομότερο δυνατόν στην αρμόδια αρχή της Νέας Ζηλανδίας τυχόν περιστατικό ή υποψία παρατυπίας που περιήλθε στην αντίληψή της στο πλαίσιο του επιτόπιου ελέγχου ή της επιθεώρησης.

9. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του ποινικού δικαίου της Νέας Ζηλανδίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δύναται να επιβάλλει διοικητικά μέτρα και κυρώσεις σε νομικά ή φυσικά πρόσωπα της Νέας Ζηλανδίας που συμμετέχουν στην υλοποίηση ενωσιακού προγράμματος ή δραστηριότητας σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ένωσης.

10. Για τους σκοπούς της ορθής εφαρμογής του παρόντος άρθρου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η OLAF και οι αρμόδιες αρχές της Νέας Ζηλανδίας ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες και, κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη, διαβουλεύονται μεταξύ τους.
11. Προκειμένου να διευκολυνθεί η αποτελεσματική συνεργασία και η ανταλλαγή πληροφοριών με την OLAF, η Νέα Ζηλανδία ορίζει σημείο επαφής.
12. Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή της OLAF και των αρμόδιων αρχών της Νέας Ζηλανδίας διεξάγεται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στην ανταλλαγή πληροφοριών προστατεύονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες.
13. Οι αρχές της Νέας Ζηλανδίας συνεργάζονται με την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία ώστε να της παρέχουν τη δυνατότητα να εκπληρώνει το καθήκον της να διερευνά, να διώκει και να προσάγει ενώπιον της δικαιοσύνης τους δράστες ποινικών αδικημάτων και τους συνεργούς τους που θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης, σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία.

Άρθρο 11

Τροποποιήσεις των άρθρων 9 και 10

Η μεικτή επιτροπή που συστήνεται δυνάμει του άρθρου 14 της παρούσας συμφωνίας δύναται να τροποποιεί τα άρθρα 9 και 10, ειδικότερα για να λαμβάνονται υπόψη τροποποιήσεις πράξεων ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης.

Άρθρο 12

Είσπραξη και εκτέλεση

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να εκδώσει απόφαση με την οποία επιβάλλει χρηματική υποχρέωση σε οντότητα της Νέας Ζηλανδίας πλην του κράτους σε σχέση με τυχόν αξιώσεις που απορρέουν από προγράμματα, δραστηριότητες, δράσεις ή έργα της Ένωσης. Εάν, μετά την κοινοποίηση της εν λόγω απόφασης στην οντότητα της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με το άρθρο 13, η εν λόγω οντότητα δεν καταβάλει το ποσό εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί την απόφαση στην αρμόδια αρχή που ορίζεται από την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας, και η κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας καταβάλλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το ποσό κάθε χρηματικής υποχρέωσης και ζητεί την επιστροφή του ποσού από την οντότητα της Νέας Ζηλανδίας στην οποία επιβάλλεται η οικονομική υποχρέωση μέσω των συμφωνιών της με την εν λόγω οντότητα.
2. Προκειμένου να διασφαλιστεί η εκτελεστότητα των αποφάσεων και των διατάξεων του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΔΕΕ), οι οποίες εκδίδονται κατ' εφαρμογή ρήτρας διαιτησίας που περιέχεται σε σύμβαση ή συμφωνία σχετικά με προγράμματα, δραστηριότητες, δράσεις ή έργα της Ένωσης, όταν οι εν λόγω αποφάσεις ή διαταγές έχουν κοινοποιηθεί στην οικεία οντότητα της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με τους κανόνες για την κοινοποίηση στο ΔΕΕ, και η εν λόγω οντότητα δεν καταβάλλει τα ποσά που έχουν καθοριστεί εντός προθεσμίας δύο μηνών και δέκα ημερών, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, για λογαριασμό της ή για λογαριασμό του αρμόδιου εκτελεστικού οργανισμού ή οργάνων της Ένωσης που έχουν συσταθεί δυνάμει της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), κοινοποιεί την απόφαση ή τη διάταξη του ΔΕΕ στην αρμόδια αρχή που ορίζεται από την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας και η κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας καταβάλλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το ποσό κάθε χρηματικής υποχρέωσης και ζητεί την επιστροφή του ποσού από την οντότητα της Νέας Ζηλανδίας στην οποία επιβάλλεται η οικονομική υποχρέωση μέσω των συμφωνιών της με την εν λόγω οντότητα.
3. Η κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας γνωστοποιεί στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή την ορισθείσα αρμόδια αρχή της.
4. Το ΔΕΕ είναι αρμόδιο για τον έλεγχο της νομιμότητας των αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και την αναστολή της εκτέλεσής τους.

Άρθρο 13

Επικοινωνία, κοινοποίηση και ανταλλαγή πληροφοριών

Τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης που συμμετέχουν στην υλοποίηση προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Ένωσης ή σε έλεγχο των εν λόγω προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων έχουν το δικαίωμα να επικοινωνούν απευθείας, μεταξύ άλλων μέσω συστημάτων ηλεκτρονικής ανταλλαγής, με οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο που διαμένει στη Νέα Ζηλανδία ή νομική οντότητα που είναι εγκατεστημένη στη Νέα Ζηλανδία και λαμβάνει χρηματοδότηση από την Ένωση, καθώς και με κάθε τρίτο που συμμετέχει στην εκτέλεση της χρηματοδότησης της Ένωσης και διαμένει ή είναι εγκατεστημένος στη Νέα Ζηλανδία. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή

έχει το δικαίωμα να κοινοποιεί δικαστικές και λοιπές αποφάσεις και διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 2 της παρούσας συμφωνίας απευθείας σε πρόσωπα που διαμένουν στη Νέα Ζηλανδία και σε νομικές οντότητες εγκατεστημένες στη Νέα Ζηλανδία. Τα εν λόγω πρόσωπα, οντότητες και τρίτα μέρη μπορούν να υποβάλλουν απευθείας στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης όλες τις σχετικές πληροφορίες και έγγραφα που οφείλουν να υποβάλλουν βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης η οποία εφαρμόζεται στο πρόγραμμα ή τη δραστηριότητα της Ένωσης και βάσει των συμβάσεων ή χρηματοδοτικών συμφωνιών που συνάπτονται για την υλοποίηση του εν λόγω προγράμματος ή της εν λόγω δραστηριότητας.

Άρθρο 14

Μεικτή επιτροπή

1. Συγκροτείται μεικτή επιτροπή. Στα καθήκοντα της μεικτής επιτροπής περιλαμβάνονται:
 - a) εκτίμηση, αξιολόγηση και επανεξέταση της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων της, ειδικότερα όσον αφορά:
 - i) τη συμμετοχή και τις επιδόσεις των νομικών οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα και δραστηριότητες της Ένωσης·
 - ii) κατά περίπτωση, το επίπεδο παροχής (αμοιβαίας) προσβασιμότητας προς τις νομικές οντότητες που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος κάθε μέρους, ώστε να συμμετέχουν σε προγράμματα ή δραστηριότητες, ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μέρη αυτών, του άλλου μέρους·
 - iii) την εφαρμογή του μηχανισμού χρηματοδοτικής συνεισφοράς και, κατά περίπτωση, του αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στα προγράμματα ή τις δραστηριότητες της Ένωσης που καλύπτονται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας·
 - iv) την ανταλλαγή πληροφοριών και, κατά περίπτωση, την εξέταση τυχόν ζητημάτων σχετικά με την εκμετάλλευση αποτελεσμάτων, όπως, μεταξύ άλλων, όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας·
 - β) συζήτηση, κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη, για τους περιορισμούς που εφαρμόζουν ή προγραμματίζουν τα μέρη όσον αφορά την πρόσβαση στα αντίστοιχα προγράμματα έρευνας και καινοτομίας τους, για παράδειγμα όσον αφορά ιδίως δράσεις που σχετίζονται με τους στρατηγικούς πόρους, τα συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια των μερών και, στην περίπτωση της Νέας Ζηλανδίας, την προστασία των δικαιωμάτων και των συμφερόντων των Māori στο πλαίσιο της Συνθήκης του Γουαϊτάνγκι / Te Tiriti o Waitangi·
 - γ) εξέταση τρόπων βελτίωσης και ανάπτυξης της συνεργασίας·
 - δ) από κοινού συζήτηση για τις μελλοντικές κατευθύνσεις και τις προτεραιότητες των πολιτικών που αφορούν ενωσιακά προγράμματα ή δραστηριότητες που καλύπτονται από τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας·
 - ε) ανταλλαγή πληροφοριών, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη θέσπιση νέων νομοθετικών πράξεων, αποφάσεων ή εθνικών προγραμμάτων που αφορούν την υλοποίηση της παρούσας συμφωνίας και των πρωτοκόλλων της·
 - στ) έγκριση πρωτοκόλλων της παρούσας συμφωνίας σχετικά με ειδικούς όρους και προϋποθέσεις συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, σε μέρη αυτών, ή για την τροποποίηση των εν λόγω πρωτοκόλλων, όπως είναι αναγκαίο, μέσω απόφασης·
 - ζ) τροποποίηση των άρθρων 9 και 10 της παρούσας συμφωνίας, ειδικότερα για να ληφθούν υπόψη τροποποιήσεις πράξεων ενός ή περισσότερων θεσμικών οργάνων της Ένωσης, μέσω απόφασης.
2. Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής λαμβάνονται ομόφωνα. Η απόφαση της μεικτής επιτροπής είτε προσδιορίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της είτε, εφόσον απαιτείται από το εθνικό νομικό σύστημα ενός μέρους, προβλέπει ότι οι τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας, των νέων πρωτοκόλλων ή των τροποποιήσεών τους τίθενται σε ισχύ μετά τη γραπτή κοινοποίηση της ολοκλήρωσης τυχόν εκκρεμών νομικών απαιτήσεων και διαδικασιών των μερών.
3. Η μεικτή επιτροπή, η οποία απαρτίζεται από αντιπροσώπους της Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας, εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό.
4. Η μεικτή επιτροπή δύναται να αποφασίζει τη σύσταση οποιασδήποτε ad hoc ομάδας εργασίας / συμβουλευτικού οργάνου σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, η οποία μπορεί να συμβάλει στην υλοποίηση της παρούσας συμφωνίας.
5. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά ετησίως και, όποτε απαιτείται λόγω ειδικών περιστάσεων, κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από τα μέρη. Οι συνεδριάσεις διοργανώνονται και φιλοξενούνται εναλλάξ από την Ένωση και την κυβέρνηση της Νέας Ζηλανδίας.

6. Η μεικτή επιτροπή εργάζεται σε συνεχή βάση με ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών με κάθε μέσο επικοινωνίας, ειδικότερα όσον αφορά τη συμμετοχή / τις επιδόσεις των νομικών οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας. Η μεικτή επιτροπή μπορεί, ειδικότερα, να διεξάγει τις εργασίες της γραπτώς όποτε προκύπτει σχετική ανάγκη.

Άρθρο 15

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαιών για τον σκοπό αυτό εσωτερικών διαδικασιών τους.

2. Η Ένωση και η Νέα Ζηλανδία δύνανται να εφαρμόζουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες και τη νομοθεσία τους. Η προσωρινή εφαρμογή αρχίζει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αναγκαιών για τον σκοπό αυτό εσωτερικών διαδικασιών τους.

3. Σε περίπτωση που η Νέα Ζηλανδία γνωστοποιήσει στην Ένωση, ότι δεν θα ολοκληρώσει τις εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τότε η παρούσα συμφωνία παύει να εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία κατά την οποία η Ένωση λαμβάνει την εν λόγω γνωστοποίηση, η οποία αποτελεί και την ημερομηνία παύσης για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας.

Οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής που συστήνεται δυνάμει του άρθρου 14 της παρούσας συμφωνίας παύουν να εφαρμόζονται την ίδια ημερομηνία.

4. Η εφαρμογή ενός σχετικού πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί από την Ένωση σε περίπτωση μερικής ή ολικής μη καταβολής της χρηματοδοτικής συνεισφοράς την οποία οφείλει η Νέα Ζηλανδία βάσει του αντίστοιχου προγράμματος ή δραστηριότητας της Ένωσης.

Σε περίπτωση μη καταβολής η οποία μπορεί να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο την υλοποίηση και τη διαχείριση του σχετικού προγράμματος ή της σχετικής δραστηριότητας της Ένωσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποστέλλει επίσημη επιστολή υπενθύμισης. Σε περίπτωση που η καταβολή δεν πραγματοποιηθεί εντός 20 εργάσιμων ημερών από την επίσημη επιστολή υπενθύμισης, η Ένωση γνωστοποιεί στη Νέα Ζηλανδία την αναστολή εφαρμογής του σχετικού πρωτοκόλλου μέσω επίσημης επιστολής γνωστοποίησης, η οποία αρχίζει να ισχύει 15 ημέρες από την παραλαβή της εν λόγω γνωστοποίησης από τη Νέα Ζηλανδία.

Σε περίπτωση αναστολής εφαρμογής πρωτοκόλλου, οι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας δεν είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε ενωσιακές διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί κατά την έναρξη ισχύος της αναστολής. Η ενωσιακή διαδικασία χορήγησης επιχορηγήσεων θεωρείται ότι έχει ολοκληρωθεί όταν έχουν αναληφθεί νομικές δεσμεύσεις που απορρέουν από την εν λόγω διαδικασία.

Η αναστολή δεν επηρεάζει τις νομικές δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει οι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας δυνάμει του σχετικού προγράμματος ή της σχετικής δραστηριότητας της Ένωσης πριν από την έναρξη ισχύος της αναστολής. Το σχετικό πρωτόκολλο εξακολουθεί να εφαρμόζεται σε αυτές τις νομικές δεσμεύσεις.

Η Ένωση ενημερώνει τη Νέα Ζηλανδία αμέσως μόλις εισπράξει ολόκληρο το οφειλόμενο ποσό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς. Η αναστολή αίρεται αμέσως μετά την εν λόγω γνωστοποίηση.

Από την ημερομηνία κατά την οποία αίρεται η αναστολή, οι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας είναι εκ νέου επιλέξιμες σε ενωσιακές διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που ξεκίνησαν στο πλαίσιο του σχετικού προγράμματος ή της σχετικής δραστηριότητας της Ένωσης μετά την εν λόγω ημερομηνία και σε ενωσιακές διαδικασίες χορήγησης επιχορηγήσεων που ξεκίνησαν πριν από την εν λόγω ημερομηνία, για τις οποίες δεν έχουν εκπνεύσει οι προθεσμίες υποβολής αιτήσεων.

5. Έκαστο μέρος δύνανται ανά πάσα στιγμή να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με αποστολή έγγραφης γνωστοποίησης με την οποία ενημερώνει το άλλο μέρος για την πρόθεσή του να καταγγείλει τη συμφωνία. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί μόνο στο σύνολό της. Η καταγγελία αρχίζει να ισχύει τρεις ημερολογιακούς μήνες μετά την ημερομηνία λήψης της έγγραφης γνωστοποίησης από τον παραλήπτη της. Η ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η καταγγελία αποτελεί την ημερομηνία καταγγελίας για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας.

6. Σε περίπτωση που η παρούσα συμφωνία παύσει να εφαρμόζεται προσωρινά σύμφωνα με την παράγραφο 3 ή καταγγελθεί σύμφωνα με την παράγραφο 5, τα μέρη συμφωνούν ότι:

α) έργα, δράσεις, δραστηριότητες ή μέρη αυτών για τα οποία έχουν αναληφθεί νομικές δεσμεύσεις κατά την προσωρινή εφαρμογή και/ή μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και προτού η παρούσα συμφωνία παύσει να εφαρμόζεται ή καταγγελθεί, συνεχίζονται έως ότου ολοκληρωθούν σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία·

- β) η ετήσια χρηματοδοτική συνεισφορά στο σχετικό πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης για το έτος N κατά τη διάρκεια του οποίου η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει προσωρινά ή καταγγέλλεται, καταβάλλεται εξ ολοκλήρου σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας και οποιουδήποτε σχετικούς κανόνες των αντίστοιχων πρωτοκόλλων. Όταν εφαρμόζεται ο μηχανισμός προσαρμογής, η επιχειρησιακή συνεισφορά στο σχετικό πρόγραμμα ή στη σχετική δραστηριότητα της Ένωσης για το έτος N προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας. Για προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζονται τόσο ο μηχανισμός προσαρμογής όσο και ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός, η σχετική επιχειρησιακή συνεισφορά για το έτος N προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας και διορθώνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 αυτής. Για προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται μόνο ο διορθωτικός μηχανισμός, η σχετική επιχειρησιακή συνεισφορά για το έτος N διορθώνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας. Το τέλος συμμετοχής που καταβάλλεται για το έτος N ως μέρος της χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο σχετικό πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης δεν προσαρμόζεται ούτε διορθώνεται.
- γ) όταν εφαρμόζεται ο μηχανισμός προσαρμογής, μετά το έτος κατά το οποίο η παρούσα συμφωνία παύει να εφαρμόζεται προσωρινά ή καταγγέλλεται, οι επιχειρησιακές συνεισφορές στο σχετικό πρόγραμμα ή δραστηριότητα της Ένωσης που καταβλήθηκαν για τα έτη κατά τα οποία εφαρμόστηκε η παρούσα συμφωνία προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 7. Για προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζονται τόσο ο μηχανισμός προσαρμογής όσο και ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός, οι εν λόγω επιχειρησιακές συνεισφορές προσαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 7 και διορθώνονται αυτόματα σύμφωνα με το άρθρο 8. Για προγράμματα ή δραστηριότητες της Ένωσης στα οποία εφαρμόζεται μόνο ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός, οι σχετικές επιχειρησιακές συνεισφορές διορθώνονται αυτόματα σύμφωνα με το άρθρο 8.
7. Τα μέρη διευθετούν με κοινή συναίνεση τυχόν άλλες συνέπειες που προκύπτουν από την καταγγελία ή την παύση της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.
8. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί μόνον εγγράφως, με κοινή συναίνεση των μερών. Για την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων τηρείται η ίδια διαδικασία με αυτήν που εφαρμόζεται για την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1.
9. Οι γραπτές γνωστοποιήσεις που γίνονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1,2,3 και 5 αποστέλλονται στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στον Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών και Εμπορίου της Νέας Ζηλανδίας.
10. Τα πρωτόκολλα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας.
11. Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφορετικής ερμηνείας, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Съставено в Брюксел на девети юли две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de julio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne devátého července dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den niende juli to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am neunten Juli zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juulikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Ιουλίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the ninth day of July in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le neuf juillet deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá d'Iúil sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog srpnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì nove luglio duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada devītajā jūlijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų liepos devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év július havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Lulju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, negen juli tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego lipca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em nove de julho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la nouă iulie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli deviateho júla dvetisícadvadsaťtri.

V Bruslju, devetega julija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den nionde juli år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Нова Зеландия
 Por Nueva Zelanda
 Za Nový Zéland
 For New Zealand
 Für Neuseeland
 Uus-Meremaa nimel
 Για τη Νέα Ζηλανδία
 For New Zealand
 Pour la Nouvelle-Zélande
 Thar ceann na Nua-Shéalainne
 Za Novi Zeland
 Per la Nuova Zelanda
 Jaunzēlandes vārdā –
 Naujosios Zelandijos vardu
 Új-Zéland részéről
 Għal New Zealand
 Voor Nieuw-Zeeland
 W imieniu Nowej Zelandii
 Pela Nova Zelândia
 Pentru Noua Zeelandă
 Za Nový Zéland
 Za Novo Zelandijo
 Uuden-Seelannin puolesta
 För Nya Zeeland

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ-ΠΛΑΙΣΙΟ ΈΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑΣ «ΟΡΙΖΩΝ ΕΥΡΩΠΗ» (2021-2027)

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής της σύνδεσης

Η Νέα Ζηλανδία συμμετέχει ως συνδεδεμένη χώρα και συνεισφέρει στον πυλώνα II «Παγκόσμιες προκλήσεις και ευρωπαϊκή βιομηχανική ανταγωνιστικότητα» του προγράμματος-πλαisiού έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη») ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾ και υλοποιείται μέσω του ειδικού προγράμματος που θεσπίστηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2021/764 του Συμβουλίου⁽²⁾, στην πλέον επικαιροποιημένη έκδοσή τους.

Άρθρο 2

Συμπληρωματικές προϋποθέσεις συμμετοχής στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη»

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, προτού λάβει απόφαση για το κατά πόσον οντότητες της Νέας Ζηλανδίας είναι επιλέξιμες για συμμετοχή σε δράση που αφορά στρατηγικούς πόρους, συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια της ΕΕ δυνάμει του άρθρου 22 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/695, μπορεί να ζητήσει συγκεκριμένες πληροφορίες ή διαβεβαιώσεις, όπως:

- α) πληροφορίες σχετικά με το αν έχει χορηγηθεί ή θα χορηγηθεί σε οντότητες της Ένωσης αμοιβαία πρόσβαση σε υφιστάμενα/-ες και προβλεπόμενα/-ες προγράμματα ή δράσεις της Νέας Ζηλανδίας, ή μέρη αυτών, ισοδύναμα/-ες της αντίστοιχης δράσης του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη»,
- β) πληροφορίες σχετικά με το αν η Νέα Ζηλανδία έχει θεσπίσει εθνικό μηχανισμό ελέγχου των επενδύσεων, καθώς και διαβεβαιώσεις ότι οι αρχές της Νέας Ζηλανδίας θα υποβάλλουν εκθέσεις και θα διαβουλεύονται με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με πιθανές περιπτώσεις για τις οποίες, κατ' εφαρμογή του εν λόγω μηχανισμού, έχουν λάβει γνώση προβλεπόμενης ξένης επένδυσης/εξαγοράς οντότητας της Νέας Ζηλανδίας από οντότητα εγκατεστημένη ή ελεγχόμενη εκτός Νέας Ζηλανδίας, η οποία έχει λάβει χρηματοδότηση από το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» για δράσεις που αφορούν στρατηγικούς πόρους, συμφέροντα, την αυτονομία ή την ασφάλεια της Ένωσης, υπό τον όρο ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέχει στη Νέα Ζηλανδία τον κατάλογο με τις αντίστοιχες οντότητες της Νέας Ζηλανδίας μετά την υπογραφή των συμφωνιών επιχορήγησης με τις εν λόγω οντότητες, και
- γ) διαβεβαιώσεις ότι κανένα από τα αποτελέσματα, τις τεχνολογίες, τις υπηρεσίες και τα προϊόντα που αναπτύσσονται στο πλαίσιο των οικείων δράσεων από οντότητες της Νέας Ζηλανδίας δεν υπόκειται σε περιορισμούς όσον αφορά τις εξαγωγές τους σε κράτη μέλη της Ένωσης κατά τη διάρκεια της δράσης, καθώς και για τέσσερα έτη μετά τη λήξη της δράσης. Η Νέα Ζηλανδία θα κοινοποιεί ετησίως επικαιροποιημένο κατάλογο με εθνικούς περιορισμούς όσον αφορά τις εξαγωγές, για το χρονικό διάστημα που διαρκεί η δράση και για τέσσερα έτη μετά τη λήξη της δράσης.

2. Οντότητες της Νέας Ζηλανδίας μπορούν να συμμετέχουν στις δραστηριότητες του Κοινού Κέντρου Ερευνών (JRC) υπό όρους και προϋποθέσεις ισοδύναμες αυτών που εφαρμόζονται σε οντότητες της Ένωσης, εκτός αν κρίνεται απαραίτητη η επιβολή περιορισμών για τη διασφάλιση συνοχής με το πεδίο εφαρμογής της συμμετοχής, η οποία απορρέει από την εφαρμογή της παραγράφου 1.

3. Η Νέα Ζηλανδία ενημερώνεται τακτικά για τις δραστηριότητες του JRC που αφορούν τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη», ιδίως για τα πολυετή προγράμματα εργασίας του JRC. Αντιπρόσωπος της Νέας Ζηλανδίας μπορεί να προσκαλείται ως παρατηρητής στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου του JRC σε σχέση με θέματα που αφορούν τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη».

4. Σε περίπτωση που η Ένωση υλοποιεί το πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» μέσω της εφαρμογής των άρθρων 185 και 187 της ΣΔΕΕ, επιτρέπεται η συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας και των οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας στις νομικές δομές που θα συσταθούν βάσει των εν λόγω διατάξεων, σύμφωνα με τις νομικές πράξεις της Ένωσης που έχουν εκδοθεί ή θα εκδοθούν για τη σύσταση των εν λόγω νομικών δομών.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/695 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση του προγράμματος-πλαisiού έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη», τον καθορισμό των κανόνων συμμετοχής και διάδοσής του, και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1290/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 (ΕΕ L 170 της 12.5.2021, σ. 1).

⁽²⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2021/764 του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2021, για τη θέσπιση του ειδικού προγράμματος υλοποίησης του προγράμματος-πλαisiού έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» και την κατάργηση της απόφασης 2013/743/ΕΕ (ΕΕ L 167 I της 12.5.2021, σ. 1).

5. Ενόψει της συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας στον πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», οι αντιπρόσωποι της Νέας Ζηλανδίας έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν ως παρατηρητές στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 14 της απόφασης (ΕΕ) 2021/764 χωρίς δικαίωμα ψήφου και για θέματα που αφορούν τη Νέα Ζηλανδία. Η εν λόγω συμμετοχή είναι σύμφωνη με το άρθρο 5 της παρούσας συμφωνίας. Τα έξοδα ταξιδιού των αντιπροσώπων της Νέας Ζηλανδίας για τις συνεδριάσεις της επιτροπής επιστρέφονται για ταξίδια στην οικονομική θέση. Για όλα τα άλλα θέματα, η επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και διαμονής διέπεται από τους ίδιους κανόνες που ισχύουν για τους αντιπροσώπους των κρατών μελών της Ένωσης.

6. Τα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, στο πλαίσιο των υφιστάμενων διατάξεων, νομοθετικών ή/και κυβερνητικών κανονισμών, για να διευκολύνουν την ελεύθερη κυκλοφορία, συμπεριλαμβανομένων των επισκέψεων και της διεξαγωγής έρευνας, των προσώπων που συμμετέχουν στις καλυπτόμενες από το παρόν πρωτόκολλο δραστηριότητες, καθώς και τη διασυνοριακή κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στις εν λόγω δραστηριότητες.

Άρθρο 3

Αμοιβαιότητα

Νομικές οντότητες εγκατεστημένες στην Ένωση μπορούν να συμμετέχουν σε προγράμματα ή δραστηριότητες της Νέας Ζηλανδίας, ή σε μέρη αυτών, ισοδύναμα με εκείνα του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», σύμφωνα με τα εγχώρια καθεστώτα της Νέας Ζηλανδίας που διέπουν τη χρηματοδότηση της επιστήμης. Σε περίπτωση που δεν παρέχεται χρηματοδότηση από τη Νέα Ζηλανδία, νομικές οντότητες εγκατεστημένες στην Ένωση μπορούν να συμμετέχουν με δικά τους μέσα.

Ο μη εξαντλητικός κατάλογος των ισοδύναμων προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Νέας Ζηλανδίας, ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μερών αυτών, παρατίθεται στο παράρτημα II του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Ανοικτή επιστήμη

Τα μέρη προωθούν αμοιβαία και ενθαρρύνουν πρακτικές ανοικτής επιστήμης στα οικεία προγράμματα, έργα και δραστηριότητες, σύμφωνα με τους κανόνες του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» και τους νόμους, τους κανονισμούς και την πολιτική ανοικτής έρευνας της Νέας Ζηλανδίας, και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις υποχρεώσεις της Νέας Ζηλανδίας που απορρέουν από τη Συνθήκη του Γουαϊτάνγκι / Te Tiriti o Waitangi.

Άρθρο 5

Λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά, τον μηχανισμό προσαρμογής και τον αυτόματο διορθωτικό μηχανισμό

1. Εφαρμόζεται αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός όσον αφορά την επιχειρησιακή συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη». Ο μηχανισμός προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζεται όσον αφορά την επιχειρησιακή συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη».
2. Ο αυτόματος διορθωτικός μηχανισμός βασίζεται στις επιδόσεις της Νέας Ζηλανδίας και των οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας στα μέρη του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» τα οποία υλοποιούνται μέσω επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας.
3. Λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του αυτόματου διορθωτικού μηχανισμού καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 6

Τελικές διατάξεις

1. Το παρόν πρωτόκολλο παραμένει σε ισχύ για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται ώστε να ολοκληρωθούν όλα τα έργα, οι δράσεις, οι δραστηριότητες ή μέρη αυτών που χρηματοδοτούνται από τον πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», όλες οι δράσεις που είναι αναγκαίες για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, καθώς και όλες οι οικονομικές υποχρεώσεις που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου μεταξύ των μερών.

2. Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

Παράρτημα I: Κανόνες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στο πρόγραμμα «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027)

Παράρτημα II: Κατάλογος των ισοδύναμων προγραμμάτων ή δραστηριοτήτων της Νέας Ζηλανδίας, ή μερών αυτών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΟΡΙΖΩΝ ΕΥΡΩΠΗ» (2021-2027)

- I. Υπολογισμός της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας
1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας στον πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» καθορίζεται σε ετήσια βάση σύμφωνα με το άρθρο 6 της παρούσας συμφωνίας.
 2. Το τέλος συμμετοχής της Νέας Ζηλανδίας καθορίζεται και εφαρμόζεται σταδιακά σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφοι 4 και 9 της παρούσας συμφωνίας.
 3. Η επιχειρησιακή συνεισφορά την οποία πρέπει να καταβάλλει η Νέα Ζηλανδία για τα οικονομικά έτη 2023-2027 υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 8 της παρούσας συμφωνίας.
- II. Αυτόματη διόρθωση της επιχειρησιακής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας
1. Για τον υπολογισμό της αυτόματης διόρθωσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 της παρούσας συμφωνίας και στο άρθρο 5 του παρόντος πρωτοκόλλου ισχύουν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:
 - α) «επιχορηγήσεις κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας»: οι επιχορηγήσεις που χορηγούνται μέσω προσκλήσεων υποβολής προτάσεων που προκηρύσσονται στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», στις οποίες οι τελικοί δικαιούχοι είναι δυνατόν να προσδιοριστούν κατά τον χρόνο υπολογισμού της αυτόματης διόρθωσης. Αποκλείεται η οικονομική ενίσχυση τρίτων, όπως ορίζεται στο άρθρο 204 του δημοσιονομικού κανονισμού.
 - β) σε περίπτωση που κοινοπραξία αναλαμβάνει νομική δέσμευση, τα ποσά που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των αρχικών ποσών της νομικής δέσμευσης είναι τα σωρευτικά ποσά που διατίθενται σε δικαιούχους οι οποίοι είναι οντότητες της Νέας Ζηλανδίας σύμφωνα με την ενδεικτική κατανομή του προϋπολογισμού της συμφωνίας επιχορήγησης.
 - γ) όλα τα ποσά στο πλαίσιο των νομικών δεσμεύσεων, τα οποία αντιστοιχούν σε επιχορηγήσεις που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας, καθορίζονται μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος e-Corda της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και εκταμιεύονται τη δεύτερη Τετάρτη του Φεβρουαρίου του έτους N+ 2.
 - δ) «δαπάνες μη παρέμβασης»: δαπάνες του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» εξαιρουμένων των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών στήριξης, της ειδικής για το πρόγραμμα διαχείρισης και άλλων δράσεων ⁽¹⁾.
 - ε) τα ποσά που διατίθενται σε διεθνείς οργανισμούς με τη μορφή των νομικών οντοτήτων, οι οποίοι αποτελούν τον τελικό δικαιούχο ⁽²⁾, θεωρούνται δαπάνες μη παρέμβασης.
 2. Ο μηχανισμός εφαρμόζεται ως εξής:
 - α) Οι αυτόματες διορθώσεις για το έτος N που αφορούν την εκτέλεση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για το έτος N, προσαυξημένων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται με βάση τα στοιχεία για το έτος N και το έτος N+ 1 που προέρχονται από το e-Corda, το οποίο αναφέρεται στο τμήμα II παράγραφος 1 στοιχείο γ) του παρόντος παραρτήματος, κατά το έτος N+ 2· το υπολογιζόμενο ποσό θα είναι το ποσό των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» για τις οποίες διατίθενται στοιχεία κατά τον χρόνο υπολογισμού της διόρθωσης.
 - β) Αρχής γενομένης από το έτος N+ 2 και μέχρι το 2029, το ποσό της αυτόματης διόρθωσης υπολογίζεται για το έτος N λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορά μεταξύ των κάτωθι ποσών:
 - i) του συνολικού ποσού των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας, οι οποίες κατανέμονται στη Νέα Ζηλανδία ή σε νομικές οντότητες της Νέας Ζηλανδίας στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» ως αναλήψεις υποχρεώσεων από πιστώσεις του προϋπολογισμού του έτους N· και

⁽¹⁾ Στις άλλες δράσεις περιλαμβάνονται ειδικότερα η σύναψη συμβάσεων, η απονομή βραβείων, τα χρηματοδοτικά μέσα, οι άμεσες δράσεις του JRC, οι συνδρομές [ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για τον Συντονισμό της Έρευνας (Eureka), η Διεθνής Εταιρική Συνεργασία για την Ενεργειακή Απόδοση (IPEEC), ο Διεθνής Οργανισμός Ενέργειας (ΔΟΕ) κ.λπ.], οι εμπειρογνώμονες (αξιολογητές, παρακολούθηση έργων) κ.λπ.

⁽²⁾ Τα ποσά προς τους διεθνείς οργανισμούς θεωρούνται δαπάνες μη παρέμβασης μόνο στην περίπτωση που οι διεθνείς οργανισμοί είναι τελικοί δικαιούχοι. Η περίπτωση αυτή δεν ισχύει όταν ένας διεθνής οργανισμός είναι συντονιστής έργου (και διανέμει κεφάλαια σε άλλους συντονιστές).

ii) του ποσού της επιχειρησιακής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας για το έτος N πολλαπλασιαζόμενου επί τον λόγο μεταξύ:

A του ποσού των επιχορηγήσεων που χορηγούνται κατόπιν διαγωνιστικής διαδικασίας σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων του έτους N στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», προσαυξημένων σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 της παρούσας συμφωνίας· και

B του συνόλου των εγκεκριμένων πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων του προϋπολογισμού του έτους N στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», συμπεριλαμβανομένων των δαπανών μη παρέμβασης.

III. Καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας και καταβολή της αυτόματης διόρθωσης που εφαρμόζεται στην επιχειρησιακή συνεισφορά της Νέας Ζηλανδίας

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί στη Νέα Ζηλανδία, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο κατά την έκδοση της πρώτης πρόσκλησης προς καταβολή του οικονομικού έτους της ΕΕ, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το ποσό της επιχειρησιακής συνεισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 8 της παρούσας συμφωνίας·

β) το ποσό του τέλους συμμετοχής που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 9 της παρούσας συμφωνίας·

γ) από το έτος N+2 και όσον αφορά το μέρος του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» για το οποίο οι συγκεκριμένες πληροφορίες είναι απαραίτητες για τον υπολογισμό της αυτόματης διόρθωσης, το επίπεδο των δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται υπέρ νομικών οντοτήτων της Νέας Ζηλανδίας στο πλαίσιο του πυλώνα II του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη», οι οποίες κατανομούνται σύμφωνα με το αντίστοιχο έτος πιστώσεων του προϋπολογισμού και το αντίστοιχο συνολικό επίπεδο των δεσμεύσεων.

2. Το νωρίτερο τον Ιούνιο κάθε οικονομικού έτους της ΕΕ, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απευθύνει στη Νέα Ζηλανδία πρόσκληση προς καταβολή ανάλογη με τη συνεισφορά της βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου.

Στις προσκλήσεις προς καταβολή προβλέπεται η καταβολή της συνεισφοράς της Νέας Ζηλανδίας το αργότερο 30 ημέρες μετά την έκδοση της πρόσκλησης προς καταβολή.

Για το πρώτο έτος εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκδίδει μία μόνο πρόσκληση προς καταβολή εντός 60 ημερών από την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας.

3. Από το 2025 και κάθε έτος στη συνέχεια, στις προσκλήσεις προς καταβολή αποτυπώνεται επίσης το ποσό της αυτόματης διόρθωσης, η οποία εφαρμόζεται στην επιχειρησιακή συνεισφορά που καταβλήθηκε για το έτος N- 2.

Για καθένα από τα οικονομικά έτη 2028 και 2029 της ΕΕ, θα οφείλεται στη Νέα Ζηλανδία ή η Νέα Ζηλανδία θα οφείλει το ποσό που προκύπτει από την αυτόματη διόρθωση η οποία εφαρμόζεται στις επιχειρησιακές συνεισφορές που καταβλήθηκαν από τη Νέα Ζηλανδία το 2025, το 2026 και το 2027.

4. Η Νέα Ζηλανδία καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά της βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με το σημείο III του παρόντος παραρτήματος. Σε περίπτωση που η Νέα Ζηλανδία δεν καταβάλλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποστέλλει επίσημη επιστολή υπενθύμισης.

Οποιαδήποτε καθυστέρηση στην καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς συνεπάγεται επιβάρυνση της Νέας Ζηλανδίας με τόκους υπερημερίας επί του ανεξόφλητου ποσού, υπολογιζόμενους από την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας πληρωμής.

Το επιτόκιο για τα εισπρακτέα ποσά που δεν καταβάλλονται εμπρόθεσμα είναι αυτό που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, και το οποίο ισχύει την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του μήνα κατά τον οποίο εκπνέει η προθεσμία πληρωμής, προσαυξημένο κατά τρειςήμισι εκατοστιαίες μονάδες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΙΣΟΔΥΝΑΜΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ Ή ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ,
Ή ΜΕΡΩΝ ΑΥΤΩΝ**

Ο ακόλουθος μη εξαντλητικός κατάλογος θεωρείται ότι περιλαμβάνει προγράμματα και δραστηριότητες της Νέας Ζηλανδίας ή μέρη αυτών που είναι ισοδύναμα του πυλώνα ΙΙ του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη»:

- Catalyst Strategic Fund·
 - Endeavour Fund·
 - Health Research Fund·
 - National Science Challenges.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1476 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 26ης Ιουνίου 2023****για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης και του πρωτοκόλλου εφαρμογής της (2023-2027)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της αλιείας μεταξύ της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης («Μαδαγασκάρη») και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («η συμφωνία του 2007») ⁽¹⁾, η οποία εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 31/2008 του Συμβουλίου ⁽²⁾, εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 2007. Το πρωτόκολλό της, με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία του 2007, το οποίο τέθηκε σε εφαρμογή την ίδια ημέρα, αντικαταστάθηκε πολλές φορές.
- (2) Το τελευταίο πρωτόκολλο της συμφωνίας του 2007 έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2018.
- (3) Στις 4 Ιουνίου 2018, το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτούσε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τη Μαδαγασκάρη για τη σύναψη νέας συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας («η συμφωνία») και νέου πρωτοκόλλου για την εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας («πρωτόκολλο»).
- (4) Μεταξύ Ιουλίου 2018 και Οκτωβρίου 2022, πραγματοποιήθηκαν οκτώ γύροι διαπραγματεύσεων με τη Μαδαγασκάρη για τη συμφωνία και το πρωτόκολλο. Οι διαπραγματεύσεις αυτές ολοκληρώθηκαν και η συμφωνία καθώς και το πρωτόκολλο μονογραφήθηκαν στις 28 Οκτωβρίου 2022.
- (5) Στόχος της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου είναι να επιτρέψουν στα σκάφη της Ένωσης να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα της Μαδαγασκάρης και να επιτρέψουν στην Ένωση και στη Μαδαγασκάρη να συνεργαστούν στενά για την περαιτέρω προώθηση της ανάπτυξης βιώσιμης αλιευτικής πολιτικής και της υπεύθυνης εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και στον Ινδικό Ωκεανό. Η συνεργασία αυτή συμβάλλει, επίσης, στη δημιουργία αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας στον τομέα της αλιείας.
- (6) Η συμφωνία και το πρωτόκολλο θα πρέπει να υπογραφούν.
- (7) Η συμφωνία και το πρωτόκολλο θα πρέπει να εφαρμοστούν το συντομότερο δυνατόν, δεδομένης της οικονομικής σημασίας τους για τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και της ανάγκης να μειωθεί όσο το δυνατόν περισσότερο η διάρκεια της διακοπής των εν λόγω δραστηριοτήτων.
- (8) Η συμφωνία και το πρωτόκολλο θα πρέπει να εφαρμοστούν σε προσωρινή βάση από την 1η Ιουλίου 2023 ή από την υπογραφή τους, εάν αυτή είναι μεταγενέστερη, μέχρι να ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος τους.
- (9) Ζητήθηκε η γνώμη του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, και η γνώμη αυτή εκδόθηκε την 1η Ιουνίου 2023,

⁽¹⁾ ΕΕ L 331 της 17.12.2007, σ. 7.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 31/2008 του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης (ΕΕ L 15 της 18.1.2008, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται η υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης και του πρωτοκόλλου εφαρμογής της συμφωνίας (2023-2027), με την επιφύλαξη της σύναψης των εν λόγω πράξεων (*).

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία και το πρωτόκολλο εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά, σύμφωνα με το άρθρο 19 αυτής, από την 1η Ιουλίου 2023, με την επιφύλαξη της υπογραφής της, ή από την ημερομηνία υπογραφής της, εάν υπογραφεί μετά την 1η Ιουλίου 2023, μέχρι να ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος της.

Άρθρο 4

Το πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά, σύμφωνα με το άρθρο 19, από την 1η Ιουλίου 2023, με την επιφύλαξη της υπογραφής του, ή από την ημερομηνία υπογραφής του, εάν υπογραφεί μετά την 1η Ιουλίου 2023, μέχρι να ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος του.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 2023.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
P. KULLGREN

(*) Τα κείμενα της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου δημοσιεύονται στη σελίδα 84 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΒΙΩΣΙΜΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ,

καλουμένη εφεξής «Ένωση», και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ Μαδαγασκάρης,

καλουμένη εφεξής «Μαδαγασκάρη»,

καλούμενες από κοινού εφεξής «τα μέρη» και μεμονωμένα «συμβαλλόμενο μέρος»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τις στενές σχέσεις συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και της Μαδαγασκάρης, ιδίως στο πλαίσιο των σχέσεων ανάμεσα στα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (καλούμενες εφεξής «χώρες ΑΚΕ») και της Ένωσης, καθώς και την κοινή επιθυμία τους να ενισχύσουν τις εν λόγω σχέσεις,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΕΣ στην αυστηρή τήρηση του διεθνούς δικαίου, των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της κυριαρχίας της Μαδαγασκάρης και των κρατών μελών της Ένωσης,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS) του Montego Bay της 10ης Δεκεμβρίου 1982 και τα απορρέοντα από αυτήν κυριαρχικά δικαιώματα της Μαδαγασκάρης επί των φυσικών πόρων στην αλιευτική της ζώνη,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία του 1995 για την εφαρμογή των διατάξεων της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με το δίκαιο της θάλασσας, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, όσον αφορά τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων αποθεμάτων και των άκρως αποδημητικών ειδών ιχθύων,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της σημασίας των αρχών που κατοχυρώνονται στον κώδικα δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία ο οποίος εγκρίθηκε στη διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) το 1995, στη συμφωνία σχετικά με τα μέτρα του κράτους λιμένα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας («συμφωνία PSMA»), η οποία τέθηκε σε ισχύ το 2016, και στο διεθνές σχέδιο δράσης για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας (IPOA-IUU) το οποίο εγκρίθηκε στις 2 Μαρτίου 2001,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή τους,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να λάβουν υπόψη τα ψηφίσματα και τις συστάσεις της Επιτροπής διαχείρισης της αλιείας τόνου του Ινδικού Ωκεανού και άλλων συναφών αρμόδιων περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας (ΠΟΔΑ),

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ, για τον σκοπό αυτό, να συνεκτιμήσουν τις διαθέσιμες σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και τα συναφή σχέδια διαχείρισης που έχουν εγκριθεί από τις αρμόδιες ΠΟΔΑ, προκειμένου να διασφαλίσουν την περιβαλλοντική βιωσιμότητα των αλιευτικών δραστηριοτήτων και να προωθήσουν τη διακυβέρνηση των ωκεανών σε διεθνές επίπεδο,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ, να καθιερώσουν διάλογο, ιδίως όσον αφορά τη διακυβέρνηση της αλιείας, την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και άναρχης αλιείας («αλιεία ΠΑΑ»), τον έλεγχο, την παρακολούθηση και την επιτήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, την ακεραιότητα του θαλάσσιου περιβάλλοντος, καθώς και τη βιώσιμη διαχείριση των θαλάσσιων πόρων,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να συμμορφωθούν με την αρχή της μη εισαγωγής διακρίσεων για όλους τους παρόμοιους αλιευτικούς στόλους που βρίσκονται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΕΣ ότι η εταιρική σχέση πρέπει να βασίζεται στη συμπληρωματικότητα των πρωτοβουλιών και των δράσεων που αναλαμβάνονται είτε από κοινού είτε από κάθε συμβαλλόμενο μέρος χωριστά, διασφαλίζοντας τη συνοχή των πολιτικών και τη συνέργεια των προσπαθειών, προς το αμοιβαίο και δίκαιο συμφέρον της Ένωσης και της Μαδαγασκάρης, καθώς και για τον τοπικό πληθυσμό και αλιευτικό κλάδο,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ, για τους σκοπούς αυτούς, να συμβάλουν, στο πλαίσιο της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Μαδαγασκάρης, στην προώθηση της ανάπτυξης μιας εταιρικής σχέσης, με στόχο ιδίως να προσδιορίσουν τα καταλληλότερα μέσα για την αποτελεσματική εφαρμογή της πολιτικής αυτής και για τη συμμετοχή των οικονομικών παραγόντων και της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν τους όρους και τις συνθήκες πρόσβασης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης των σκαφών της Ένωσης των οποίων οι αλιευτικές δραστηριότητες θα πρέπει να αφορούν αποκλειστικά το πλεόνασμα των επιτρεπόμενων αλιευμάτων, λαμβανομένης υπόψη της αλιευτικής ικανότητας των στόλων που αλιεύουν στη ζώνη, και με ιδιαίτερη προσοχή στην άκρως μεταναστευτική φύση ορισμένων ειδών,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να επιδοθούν σε στενότερη και δικαιότερη οικονομική και κοινωνική συνεργασία για τη δημιουργία και την ενίσχυση βιώσιμης αλιείας και για τη συμβολή στην καλύτερη διακυβέρνηση των ωκεανών και στην ανάπτυξη των δραστηριοτήτων της γαλάζιας οικονομίας που σχετίζονται με την αλιεία, μεταξύ άλλων με την ανάπτυξη των επενδύσεων στις οποίες θα συμμετέχουν επιχειρήσεις των μερών καθώς και σε σχέση με τους αναπτυξιακούς στόχους της Μαδαγασκάρης,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «παρούσα συμφωνία» ή «συμφωνία»: η παρούσα συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης•
- β) «πρωτόκολλο» ή «το παρόν πρωτόκολλο»: το κείμενο που καθορίζει τις ρυθμίσεις για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, του παραρτήματος και των προσαρτημάτων της•
- γ) «αρχές της Ένωσης»: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή, κατά περίπτωση, η Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Μαδαγασκάρη•
- δ) «Αρχή της Μαδαγασκάρης»: το αρμόδιο για την αλιεία Υπουργείο•
- ε) «αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης»: το τμήμα των υδάτων που υπάγεται στην κυριαρχία και τη δικαιοδοσία της Μαδαγασκάρης, στα οποία η Μαδαγασκάρη επιτρέπει στα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες•
- στ) «άδεια αλιείας» ή «άδεια»: άδεια αλιείας χορηγούμενη από την Αρχή της Μαδαγασκάρης σε αλιευτικό σκάφος της Ένωσης, η οποία του παρέχει το δικαίωμα να ασκεί αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης•
- ζ) «αλιευτικό σκάφος»: κάθε σκάφος το οποίο είναι εξοπλισμένο για την εμπορική εκμετάλλευση θαλάσσιων βιολογικών πόρων•
- η) «σκάφος υποστήριξης»: κάθε σκάφος της Ένωσης, εκτός από λέμβο που μεταφέρεται επί του σκάφους, το οποίο διευκολύνει, βοηθά ή προετοιμάζει τις αλιευτικές δραστηριότητες, δεν είναι εξοπλισμένο για την αλίευση ιχθύων και δεν χρησιμοποιείται για εργασίες μεταφόρτωσης•
- θ) «σκάφος της Ένωσης»: κάθε αλιευτικό σκάφος ή σκάφος υποστήριξης που φέρει τη σημαία κράτους μέλους της Ένωσης και είναι νηολογημένο στην Ένωση•
- ι) «πλοιοκτήτης»: κάθε πρόσωπο, που φέρει τη νομική ευθύνη για το αλιευτικό σκάφος το οποίο ελέγχει και διαχειρίζεται•
- ια) «φορέας εκμετάλλευσης»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που διευθύνει ή κατέχει επιχείρηση η οποία ασκεί δραστηριότητα συνδεδεμένη με οποιοδήποτε στάδιο της παραγωγής, μεταποίησης, εμπορίας, διανομής και λιανικής πώλησης των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας•
- ιβ) «αλιευτική δραστηριότητα»: η αναζήτηση αλιευμάτων, η ρίψη, η πόντιση, η έλξη και η ανάσυρση αλιευτικών εργαλείων, η λήψη αλιευμάτων επί του σκάφους, η μεταφόρτωση, η διατήρηση και η μεταποίηση επί του σκάφους, η μεταβίβαση, ο εγκλωβισμός, η πάχυνση και η εκφόρτωση ιχθύων και αλιευτικών προϊόντων•

- ιγ) «εκφόρτωση»: εκφόρτωση στην ξηρά οποιασδήποτε ποσότητας αλιευτικών προϊόντων από αλιευτικό σκάφος·
- ιδ) «μεταφόρτωση»: μεταφορά αλιευτικών προϊόντων από ένα σκάφος σε άλλο·
- ιε) «αλιευτικές δυνατότητες»: ποσοτικοποιημένο δικαίωμα αλίευσης, το οποίο εκφράζεται με βάση τα αλιεύματα ή την αλιευτική προσπάθεια·
- ιστ) «αλιευτικά προϊόντα»: οι υδρόβιοι οργανισμοί που προκύπτουν από αλιευτική δραστηριότητα, συμπεριλαμβανομένων των παρεπιπτόντων αλιευμάτων·
- ιζ) «απόθεμα»: έμβιος θαλάσσιος πόρος που απαντάται σε δεδομένη ζώνη·
- ιη) «βιώσιμη αλιεία»: η αλιεία που είναι σύμφωνη με τους στόχους και τις αρχές που ορίζονται στον κώδικα δεοντολογίας για την υπεύθυνη αλιεία, ο οποίος εγκρίθηκε στη διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) το 1995·
- ιθ) «τομέας της αλιείας»: ο τομέας της οικονομίας που περιλαμβάνει όλες τις δραστηριότητες παραγωγής, μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας.

Άρθρο 2

Αντικείμενο

Στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι η δημιουργία εταιρικής σχέσης και ενός πλαισίου νομικής, περιβαλλοντικής, οικονομικής και κοινωνικής διακυβέρνησης στον τομέα της αλιείας, που να καθορίζει, μεταξύ άλλων:

- α) τους όρους άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων των ενωσιακών αλιευτικών σκαφών στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης·
- β) την οικονομική και χρηματοδοτική συνεργασία για τον τομέα της αλιείας και τη διακυβέρνηση των ωκεανών·
- γ) τη συνεργασία που συμβάλλει στην προώθηση της γαλάζιας οικονομίας, ιδίως μέσω της μεταποίησης και της αξιοποίησης των αλιευτικών προϊόντων, στη διατήρηση της ακεραιότητας του θαλάσσιου περιβάλλοντος και στην βιώσιμη διαχείριση των θαλάσσιων πόρων·
- δ) τη διοικητική συνεργασία για την υλοποίηση της χρηματικής αντιπαροχής·
- ε) την επιστημονική και τεχνική συνεργασία για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μαδαγασκάρη·
- στ) την οικονομική και κοινωνική συνεργασία μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης·
- ζ) τη συνεργασία όσον αφορά τα μέτρα παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης των δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, με στόχο την τήρηση των κανόνων και την αποτελεσματικότητα των μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων και διαχείρισης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, καθώς και την καταπολέμηση της αλιείας ΠΑΑ.

Άρθρο 3

Αρχές της παρούσας συμφωνίας

Τα μέρη ενεργούν και εφαρμόζουν την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:

1. Η παρούσα συμφωνία και το πρωτόκολλο, ιδίως η άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων, εφαρμόζονται κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η δίκαιη κατανομή των οφελών που προκύπτουν.
2. Τα μέρη ενεργούν με τον δέοντα σεβασμό της κυριαρχίας και των κυριαρχικών δικαιωμάτων κατά την έννοια του άρθρου 56 της UNCLOS.
3. Τα μέρη εφαρμόζουν την παρούσα συμφωνία σύμφωνα με το άρθρο 9 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία («συμφωνία του Κοτονού») σχετικά με τα ουσιώδη στοιχεία όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις δημοκρατικές αρχές και το κράτος δικαίου, καθώς και το θεμελιώδες στοιχείο όσον αφορά τη χρηστή διακυβέρνηση, ή σύμφωνα με το αντίστοιχο άρθρο διάδοχης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών ΑΚΕ.

(¹) ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

4. Η απασχόληση και η εργασία των αλιέων σε σκάφη της Ένωσης στα οποία έχει χορηγηθεί άδεια βάσει της παρούσας συμφωνίας ή του πρωτοκόλλου, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στις πράξεις που ισχύουν για τους αλιείς της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ), ιδίως στη διακήρυξη της ΔΟΕ σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και τα δικαιώματα στην εργασία του 1998, όπως τροποποιήθηκε το 2022, και στη σύμβαση αριθ. 188 της ΔΟΕ σχετικά με την εργασία στον τομέα της αλιείας του 2007. Αυτές περιλαμβάνουν ιδίως την εξάλειψη της καταναγκαστικής και παιδικής εργασίας, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, την αποτελεσματική αναγνώριση του δικαιώματος των εργαζομένων σε συλλογικές διαπραγματεύσεις, την εξάλειψη των διακρίσεων όσον αφορά την απασχόληση και την εργασία, καθώς και ασφαλές και υγιές περιβάλλον εργασίας και αξιοπρεπείς συνθήκες διαβίωσης και εργασίας επί των αλιευτικών σκαφών της Ένωσης.
5. Σύμφωνα με την αρχή της διαφάνειας, τα μέρη δημοσιοποιούν τις διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες που επιτρέπουν την πρόσβαση ξένων σκαφών στην αλιευτική τους ζώνη ή την πρόσβαση των σκαφών τους σε άλλες αλιευτικές ζώνες. Δεσμεύονται να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με την αλιευτική προσπάθεια που προκύπτει, ιδίως τον αριθμό των αδειών που εκδίδονται και τα αλιεύματα που αλιεύονται.
6. Σύμφωνα με την αρχή της μη διάκρισης, η Μαδαγασκάρη αναλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόζει τα ίδια τεχνικά μέτρα και μέτρα διατήρησης σε όλους τους ξένους βιομηχανικούς στόλους αλιείας τόνου, τα οποία δραστηριοποιούνται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με εκείνα που καλύπτει η παρούσα συμφωνία και το πρωτόκολλο. Οι εν λόγω όροι αφορούν τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση, την ανάπτυξη και τη διαχείριση των πόρων, τις οικονομικές ρυθμίσεις, τα τέλη και τα δικαιώματα που σχετίζονται με την έκδοση αδειών αλιείας. Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται όσον αφορά τις οικονομικές διατάξεις με την επιφύλαξη των αλιευτικών συμφωνιών που μπορεί να συνάψει η Μαδαγασκάρη με τις αναπτυσσόμενες χώρες οι οποίες είναι μέλη της Επιτροπής τόνου του Ινδικού Ωκεανού (CTOI), συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών αμοιβαιότητας.

Άρθρο 4

Πρόσβαση στο πλεόνασμα και επιστημονική γνωμοδότηση

1. Τα μέρη συμφωνούν τα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης να αλιεύουν αποκλειστικά το πλεόνασμα των επιτρεπόμενων αλιευμάτων, όπως αναφέρονται στο άρθρο 62 παράγραφοι 2 και 3 της UNCLOS και προσδιορίζονται, με σαφήνεια και διαφάνεια, βάσει των διαθέσιμων σχετικών επιστημονικών γνωμοδοτήσεων και των συναφών πληροφοριών που ανταλλάσσουν τα Μέρη σχετικά με τη συνολική αλιευτική προσπάθεια, όσον αφορά τα επηρεαζόμενα αποθέματα, όλων των στόλων που δραστηριοποιούνται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
2. Σε ό,τι αφορά τα αλληλοεπικαλυπτόμενα αποθέματα ή τα αποθέματα άκρως μεταναστευτικών ιχθύων, τα μέρη λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις επιστημονικές εκτιμήσεις, καθώς και τα διαθέσιμα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης για τον καθορισμό των προσβάσιμων πόρων.
3. Τα μέρη συμμορφώνονται με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που λαμβάνουν οι αρμόδιες ΠΟΔΑ, ιδίως δε η ΙΟΤC, και λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις επιστημονικές εκτιμήσεις που εκπονούνται σε περιφερειακό επίπεδο.

Άρθρο 5

Διάλογος και διαβούλευση

1. Τα μέρη αναλαμβάνουν, προς το κοινό τους συμφέρον, την υποχρέωση να συνεργάζονται στενά, να διευκολύνουν τις διαβουλεύσεις και να αλληλοενημερώνονται, ιδίως όσον αφορά την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής, τη διακυβέρνηση των ωκεανών και την προώθηση της γαλαζίας οικονομίας.
2. Τα μέρη συνεργάζονται στη διενέργεια αξιολογήσεων για τα μέτρα, τα προγράμματα και τις ενέργειες που υλοποιούνται βάσει της παρούσας συμφωνίας.

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

Άρθρο 6

Πρόσβαση των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

Η Αρχή της Μαδαγασκάρης επιτρέπει στα σκάφη της Ένωσης να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία και υπό τους όρους που προβλέπονται στο πρωτόκολλο.

Άρθρο 7

Όροι άσκησης της αλιείας και ρήτρα αποκλειστικότητας

1. Τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης μόνον εφόσον διαθέτουν άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας. Οποιαδήποτε αλιευτική δραστηριότητα των σκαφών της Ένωσης εκτός του πλαισίου της παρούσας συμφωνίας απαγορεύεται.
2. Η διαδικασία έκδοσης άδειας αλιείας για ένα σκάφος της Ένωσης, τα εφαρμοστέα τέλη και οι όροι πληρωμής από τον πλοιοκτήτη αναφέρονται στο πρωτόκολλο.
3. Τα μέρη εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή αυτών των όρων και λεπτομερειών μέσω της κατάλληλης διοικητικής συνεργασίας των οικείων αρμόδιων αρχών.

Άρθρο 8

Νομοθεσία που εφαρμόζεται στις αλιευτικές δραστηριότητες

1. Οι δραστηριότητες των αλιευτικών σκαφών της Ένωσης τα οποία αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης υπόκεινται στην εφαρμοστέα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα συμφωνία και στο πρωτόκολλο. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στις αρχές της Ένωσης την εφαρμοστέα νομοθεσία.
2. Η Μαδαγασκάρη δεσμεύεται να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για την αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης της αλιείας, τα οποία προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία, με την επιφύλαξη των ευθυνών του κράτους σημαίας των σκαφών της Ένωσης. Τα σκάφη της Ένωσης υποχρεούνται να συνεργάζονται με την Αρχή της Μαδαγασκάρης για τη διενέργεια των εν λόγω δραστηριοτήτων παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης.
3. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στις αρχές της Ένωσης κάθε αλλαγή της εφαρμοστέας νομοθεσίας ή κάθε νέα νομοθεσία που ενδέχεται να επηρεάσει τις δραστηριότητες των ενωσιακών σκαφών. Η εν λόγω νομοθεσία είναι αντιτάξιμη στα ενωσιακά σκάφη την εξηκοστή ημέρα από την ημερομηνία που οι αρχές της Ένωσης παρέλαβαν την κοινοποίηση. Ωστόσο, σε επείγουσες περιπτώσεις τις οποίες επικαλείται η Αρχή της Μαδαγασκάρης κατά τη στιγμή της κοινοποίησης, η προαναφερόμενη προθεσμία μειώνεται σε επτά ημερολογιακές ημέρες.
4. Η Ένωση αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει ότι τα σκάφη της τηρούν την παρούσα συμφωνία και τη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης στον τομέα της αλιείας.
5. Οι αρχές της Ένωσης ενημερώνουν την Αρχή της Μαδαγασκάρης, το αργότερο εξήντα ημέρες πριν από την έναρξη ισχύος της, για κάθε τροποποίηση της νομοθεσίας της Ένωσης που ενδέχεται να επηρεάσει τις δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης και τα συμφέροντα της Μαδαγασκάρης στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 9

Επιστημονική και τεχνική συνεργασία

1. Τα μέρη συνεργάζονται σε επιστημονικά και τεχνικά θέματα με σκοπό την τακτική αξιολόγηση της κατάστασης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, τη συμβολή στη διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος και την ενίσχυση των εθνικών ικανοτήτων στον τομέα της έρευνας.

2. Τα μέρη προσπαθούν να διαβουλευθούν μεταξύ τους στο πλαίσιο της ΙΟΤC ή άλλων αρμόδιων ΠΟΔΑ, με σκοπό την ενίσχυση της διαχείρισης και της διατήρησης των θαλάσσιων βιολογικών πόρων σε περιφερειακό επίπεδο, καθώς και τη συνεργασία σε σχετικές επιστημονικές έρευνες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
3. Κατά περίπτωση, τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν σε κοινή επιστημονική επιτροπή για να συζητήσουν κάθε σχετικό επιστημονικό ή τεχνικό ζήτημα, προκειμένου να διασφαλιστεί η βιωσιμότητα της εκμετάλλευσης των θαλάσσιων βιολογικών πόρων.
4. Τα μέρη, σύμφωνα με τις βέλτιστες διαθέσιμες και σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, διαβουλευούνται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 14 («μεικτή επιτροπή») με σκοπό τη θέσπιση, κατά περίπτωση και με από κοινού συμφωνία, μέτρων για την επίτευξη του στόχου που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 10

Οικονομική και κοινωνική συνεργασία

1. Τα μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν την οικονομική, τεχνική, τεχνολογική και εμπορική συνεργασία στον τομέα της αλιείας και στους συναφείς τομείς, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων τομέων της γαλάζιας οικονομίας. Διαβουλευούνται μεταξύ τους προκειμένου να διευκολύνουν και να προωθούν τα διάφορα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν για τον σκοπό αυτό.
2. Τα μέρη ενθαρρύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις τεχνικές αλιείας και τα αλιευτικά εργαλεία, τις μεθόδους συντήρησης, καθώς και τις βιομηχανικές μεθόδους μεταποίησης και αξιοποίησης των αλιευτικών προϊόντων.
3. Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να δημιουργήσουν συνθήκες πρόσφορες για την προώθηση των σχέσεων μεταξύ των επιχειρήσεων τους στον τεχνικό, τεχνολογικό, οικονομικό και εμπορικό τομέα, ενθαρρύνοντας τη δημιουργία ενός περιβάλλοντος ευνοϊκού για την ανάπτυξη επιχειρήσεων και επενδύσεων.
4. Τα μέρη ενθαρρύνουν την προώθηση των επενδύσεων σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης και της Ένωσης.
5. Τα μέρη προωθούν και διευκολύνουν τις εκφορτώσεις αλιευμάτων από σκάφη της Ένωσης στη Μαδαγασκάρη. Τα σκάφη της Ένωσης προσπαθούν να προμηθεύονται κατά προτεραιότητα στη Μαδαγασκάρη τα εφόδια και τις υπηρεσίες που απαιτούνται για τις δραστηριότητές τους.
6. Τα μέρη ενθαρρύνουν την ενίσχυση τόσο των ανθρώπινων όσο και των θεσμικών ικανοτήτων στον τομέα της αλιείας, προκειμένου να βελτιωθεί το επίπεδο κατάρτισης και να αναπτυχθούν δεξιότητες, ούτως ώστε να συμβάλουν στη βιωσιμότητα των αλιευτικών δραστηριοτήτων στη Μαδαγασκάρη.

Άρθρο 11

Συνεργασία στον τομέα της παρακολούθησης, του ελέγχου και της επιτήρησης, καθώς και της καταπολέμησης της αλιείας ΠΑΑ

1. Τα μέρη δεσμεύονται να συνεργάζονται για την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση (ΠΕΕ) των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και να καταπολεμούν την ΠΑΑ αλιεία με σκοπό την καθιέρωση βιώσιμης αλιείας.
2. Η Μαδαγασκάρη διασφαλίζει την αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση της αλιείας, οι οποίες προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία και στο πρωτόκολλο, καθώς και στη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης. Τα σκάφη της Ένωσης υποχρεούνται να συνεργάζονται με την αρχή της Μαδαγασκάρης που είναι αρμόδια για τη διενέργεια των εν λόγω εργασιών.

Άρθρο 12

Διοικητική συνεργασία

Προκειμένου να διασφαλιστεί η εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, τα μέρη:

- αναπτύσσουν διοικητική συνεργασία, για να διασφαλίζεται ότι τα σκάφη της Ένωσης τηρούν την παρούσα συμφωνία και το πρωτόκολλο,
- συνεργάζονται για την πρόληψη και την καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας ιδίως με την ανταλλαγή πληροφοριών, σε στενή και τακτική βάση, μεταξύ των αρμόδιων διοικήσεων.

Άρθρο 13

Χρηματική αντιπαροχή

1. Σύμφωνα με τις αρχές της παρούσας συμφωνίας, η Ένωση χορηγεί στη Μαδαγασκάρη χρηματική αντιπαροχή, οι όροι και οι προϋποθέσεις της οποίας ορίζονται στο πρωτόκολλο.
2. Η χρηματική αντιπαροχή προορίζεται:
 - α) να καλύπτει την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και στους αλιευτικούς πόρους της, με την επιφύλαξη των τελών που καταβάλλουν οι φορείς εκμετάλλευσης των σκαφών της Ένωσης·
 - β) να συμβάλλει, μέσω τομεακής στήριξης, στην εφαρμογή βιώσιμης αλιευτικής πολιτικής και στην προώθηση της γαλάζιας οικονομίας από τη Μαδαγασκάρη·
3. Η χρηματική αντιπαροχή που χορηγεί η Ένωση καταβάλλεται ετησίως σύμφωνα με το πρωτόκολλο.
4. Η χρηματική αντιπαροχή για την τομεακή στήριξη δεν συνδέεται με τις πληρωμές σχετικά με το κόστος πρόσβασης. Εφαρμόζεται μέσω ετήσιων και πολυετών προγραμμάτων σύμφωνα με το πρωτόκολλο.
5. Το ποσό της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) είναι δυνατόν να αναθεωρηθεί από τη μεικτή επιτροπή στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) όταν υπάρξει μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης, ιδίως κατ' εφαρμογή των μέτρων διαχείρισης των σχετικών αποθεμάτων, τα οποία κρίνονται απαραίτητα για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των πόρων με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις· ή
 - β) όταν υπάρξει αύξηση των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγούνται στα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης, εάν, με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες σχετικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, το επιτρέπει η κατάσταση των πόρων·
 - γ) σε περίπτωση αναστολής ή καταγγελίας που προβλέπεται στα άρθρα 20 και 21 της συμφωνίας.

ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 14

Μεικτή επιτροπή

1. Συγκροτείται μεικτή επιτροπή αποτελούμενη από εκπροσώπους των αρχών της Ένωσης και της αρχής της Μαδαγασκάρης.
2. Καθήκον της μεικτής επιτροπής είναι, μεταξύ άλλων:
 - α) να παρακολουθεί την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας και ιδίως τον καθορισμό και την αξιολόγηση της υλοποίησης της τομεακής στήριξης·
 - β) να διασφαλίζει την αναγκαία επικοινωνία σχετικά με ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα της αλιείας, και ιδίως με τη στατιστική ανάλυση δεδομένων για τα αλιεύματα·
 - γ) να χρησιμεύει ως φόρουμ για την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας, για την επικύρωση των όρων που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), καθώς και για τον φιλικό διακανονισμό τυχόν διαφορών που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
3. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να εγκρίνει τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου σχετικά με:
 - α) την αναθεώρηση των αλιευτικών δυνατοτήτων και, συνεπώς, της σχετικής χρηματικής αντιπαροχής·
 - β) τις λεπτομέρειες εφαρμογής της τομεακής στήριξης·
 - γ) τους τεχνικούς όρους και τις λεπτομέρειες της άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων από τα σκάφη της Ένωσης·
 - δ) οποιαδήποτε άλλα καθήκοντα τα μέρη αποφασίσουν με αμοιβαία συμφωνία να της αναθέσουν, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της ΠΑΑ αλιείας, της διοικητικής συνεργασίας και της διακυβέρνησης των ωκεανών.

4. Η μεικτή επιτροπή ασκεί τα καθήκοντά της σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας συμφωνίας.
5. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το έτος, εκ περιτροπής στη Μαδαγασκάρη και στην Ένωση, ή κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας σε άλλο τόπο ή με βιντεοδιάσκεψη υπό την προεδρία του συμβαλλόμενου μέρους υποδοχής της συνεδρίασης. Συνεδριάζει εκτάκτως κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη εντός ενός μηνός από την υποβολή της αίτησης.
6. Οι αποφάσεις λαμβάνονται συναινετικά και καταχωρίζονται στα πρακτικά της συνεδρίασης. Η μεικτή επιτροπή μπορεί, κατά περίπτωση, να συσκέπτεται και να αποφασίζει με ανταλλαγή επιστολών.
7. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να θεσπίζει τους κανόνες λειτουργίας της μέσω εσωτερικού κανονισμού.

Άρθρο 15

Περιοχή εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω Συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος της Μαδαγασκάρης και στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία και στη δικαιοδοσία της Μαδαγασκάρης.

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 16

Επίλυση των διαφορών

Τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής σε περίπτωση διαφορών σχετικά με την ερμηνεία ή με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, με την επιφύλαξη, σε περίπτωση αποτυχίας των διαβουλεύσεων, της δυνατότητας προσφυγής στη δικαιοδοσία διεθνούς φορέα, με τη συναίνεση αμοιωτέρων των μερών.

Άρθρο 17

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των αναγκαίων για τον σκοπό αυτό διαδικασιών.
2. Η γνωστοποίηση της παραγράφου 1 αποστέλλεται, σε ό,τι αφορά την Ένωση, στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 18

Διάρκεια

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων ετών από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής της, εκτός εάν καταγγελθεί σύμφωνα με το άρθρο 21.

Άρθρο 19

Προσωρινή εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2023, με την επιφύλαξη της υπογραφής της από τα μέρη, ή από την ημερομηνία υπογραφής της, εάν υπογραφεί μετά την 1η Ιουλίου 2023.

Άρθρο 20

Αναστολή εφαρμογής

1. Η εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί με πρωτοβουλία ενός από τα μέρη σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) όταν συνθήκες οι οποίες διαφεύγουν του εύλογου ελέγχου ενός από τα μέρη μπορούν να εμποδίσουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Σε περίπτωση φυσικών φαινομένων, τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους για να εκτιμήσουν τις επιπτώσεις τους στις αλιευτικές δραστηριότητες και στην εφαρμογή του πρωτοκόλλου·
 - β) όταν προκύψει σοβαρή μη επιλυθείσα διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
 - γ) όταν ένα από τα μέρη δεν τηρεί την παρούσα συμφωνία·
 - δ) όταν αλλάξει σημαντικά η τομεακή πολιτική που οδήγησε στη σύναψη της παρούσας συμφωνίας, με αποτέλεσμα ένα από τα μέρη να υποβάλει αίτημα για την τροποποίησή της.
2. Η αναστολή εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας κοινοποιείται εγγράφως από το ένα συμβαλλόμενο μέρος στο άλλο και παράγει αποτελέσματα τρεις μήνες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης. Η αποστολή της κοινοποίησης αυτής συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών μέσω της μεικτής επιτροπής, με σκοπό την εξεύρεση, εντός τριών μηνών, λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά.
3. Σε περίπτωση μη επίλυσης των διαφορών με φιλικό διακανονισμό και αναστολής της εφαρμογής, τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις. Κατά περίπτωση, τα μέρη συμφωνούν να άρουν την αναστολή εφαρμογής.
4. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 για την περίοδο αναστολής προσαρμόζεται κατόπιν διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών. Η προσαρμογή αυτή εφαρμόζεται επίσης στην περίπτωση που ένα από τα μέρη θέσει τέρμα στην προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 21

Καταγγελία

1. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί με πρωτοβουλία ενός από τα μέρη σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) όταν συνθήκες οι οποίες διαφεύγουν του εύλογου ελέγχου ενός από τα μέρη μπορούν να εμποδίσουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Σε περίπτωση φυσικών φαινομένων, τα μέρη πραγματοποιούν διαβουλεύσεις για να εκτιμήσουν τις επιπτώσεις τους στις αλιευτικές δραστηριότητες και στην εφαρμογή του πρωτοκόλλου·
 - β) όταν υπάρχει σημαντική μεταβολή των σχετικών αποθεμάτων·
 - γ) όταν μειώνεται το επίπεδο χρησιμοποίησης των αλιευτικών δυνατοτήτων που έχουν χορηγηθεί στα σκάφη της Ένωσης·
 - δ) όταν δεν τηρούνται οι δεσμεύσεις των μερών ως προς την καταπολέμηση της αλιείας ΠΑΑ·
 - ε) όταν προκύψει σοβαρή μη επιλυθείσα διαφορά μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας·
 - στ) όταν ένα από τα μέρη δεν τηρεί την παρούσα συμφωνία·
 - ζ) όταν υπάρχουν σημαντικές αλλαγές στην τομεακή πολιτική που οδήγησε στη σύναψη της παρούσας συμφωνίας.
2. Η καταγγελία της παρούσας συμφωνίας κοινοποιείται εγγράφως από το ένα ενδιαφερόμενο μέρος στο άλλο και παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης, εκτός εάν τα μέρη αποφασίσουν από κοινού την παράταση της εν λόγω προθεσμίας. Ωστόσο, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία β) και γ), η κοινοποίηση πραγματοποιείται μετά την επικύρωση των όρων καταγγελίας από τη μεικτή επιτροπή.
3. Τα μέρη διαβουλεύονται από τη στιγμή της κοινοποίησης με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό εντός έξι μηνών.

4. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 13 για το έτος κατά το οποίο η καταγγελία παράγει αποτελέσματα προσαρμόζεται μετά από διαβούλευση μεταξύ των μερών. Η προσαρμογή αυτή εφαρμόζεται επίσης στην περίπτωση που ένα από τα μέρη θέσει τέρμα στην προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 22

Κατάργηση

Η συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της αλιείας μεταξύ της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾, η οποία εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007, καταργείται.

Άρθρο 23

Αυθεντικά κείμενα

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, ολοβακική, ολοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Съставено в Брюксел на тридесети юни две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de junio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne třicátého června dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte juni to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Juni zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juunikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Ιουνίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the thirtieth day of June in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le trente juin deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríochadú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog lipnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì trenta giugno duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada trīsdesmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečią metų birželio trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év június havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertig juni tweeduizend drieëntwintig.

⁽²⁾ EE L 331 της 17.12.2007, σ. 7.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em trinta de junho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la treizeci iunie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli tridsiateho júna dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, tridesetega junija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den trettionde juni år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Мадагаскар
 Por la República de Madagascar
 Za Madagaskarskou republiku
 For Republikken Madagaskar
 Für die Republik Madagaskar
 Madagaskari Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης
 For the Republic of Madagascar
 Pour la République de Madagascar
 Thar ceann Phoblacht Mhadagascar
 Za Republiku Madagaskar
 Per la Repubblica del Madagascar
 Madagaskaras Republikas vārdā —
 Madagaskaro Respublikos vardu
 A Madagaszkári Köztársaság részről
 Għar-Repubblika ta' Madagascar
 Voor de Republiek Madagaskar
 W imieniu Republiki Madagaskaru
 Pela República de Madagáscar
 Pentru Republica Madagascar
 Za Madagaskarskú republiku
 Za Republiko Madagaskar
 Madagaskarin tasavallan puolesta
 På Republiken Madagaskars räkning

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΒΙΩΣΙΜΗΣ
ΑΛΙΕΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ
(2023-2027)**

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, ισχύουν οι ορισμοί που παρατίθενται στο άρθρο 1 της συμφωνίας, τροποποιημένοι ή συμπληρωμένοι ως εξής:

- 1) «Παρατηρητής»: πρόσωπο το οποίο εξουσιοδοτείται από εθνική αρχή να παρατηρεί, επί αλιευτικού σκάφους, την αλιευτική του δραστηριότητα και να συλλέγει δεδομένα που ποσοτικοποιούν ή προσδιορίζουν τα αποτελέσματά της·
- 2) «Διατάξεις συγκέντρωσης ιχθύων (ΔΣΙ)»: μόνιμα, ημι-μόνιμα ή προσωρινά αντικείμενα, κατασκευές ή διατάξεις από οποιοδήποτε υλικό, τεχνητό ή φυσικό, τα οποία αναπτύσσονται ή παρακολουθούνται για τους σκοπούς της συγκέντρωσης στοχευόμενων θυννοειδών για επακόλουθη αλίευση.

Άρθρο 2

Αντικείμενο

Σκοπός του παρόντος πρωτοκόλλου είναι η εφαρμογή της συμφωνίας, καθορίζοντας ιδίως τους όρους πρόσβασης των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και τη συνεργασία που προβλέπεται στο άρθρο 2 της συμφωνίας.

Το παρόν πρωτόκολλο ερμηνεύεται και εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των αρχών και των διατάξεων της συμφωνίας και κατά τρόπο συμβιβάσιμο με αυτές.

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται:

- στις δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης που έχουν στόχο την αλιεία θυννοειδών και παρόμοιων ειδών,
- στην εφαρμογή των τομέων συνεργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 2 της συμφωνίας.

Άρθρο 4

Αλιευτικά είδη και αριθμός αδειοδοτημένων σκαφών

1. Τα επιτρεπόμενα είδη είναι τα θυννοειδή και τα συναφή είδη που απαριθμούνται στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου, και τα οποία υπόκεινται σε εντολή διαχείρισης της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC).
2. Απαγορεύεται η αλιεία των ακόλουθων ειδών:
 - των ειδών που προστατεύονται από διεθνείς συμβάσεις, συμπεριλαμβανομένων των *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*, *Isurus oxyrinchus*, *Isurus paucus*·
 - των ειδών των οποίων η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση, η εκφόρτωση ή η αποθήκευση του συνόλου ή μέρους αυτών απαγορεύονται από την ΙΟΤC, ιδίως των ειδών της οικογένειας των *Alopiidae*, των *Sphyrnidae*, καθώς και των *Lamnidae*.
3. Οι αλιευτικές δυνατότητες κατανομονται σε εξήντα πέντε ενωσιακά σκάφη ως εξής:
 - τριάντα δύο θυνναλιευτικά γρι-γρι,
 - δεκατρία παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα μεγαλύτερη των εκατό,

— είκοσι παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα μικρότερη ή ίση με εκατό .

4. Η παράγραφος 3 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άρθρων 11 και 12.

Άρθρο 5

Διάρκεια

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται για χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής.

Άρθρο 6

Χρηματική αντιπαροχή

1. Για ολόκληρη την τετραετή περίοδο, η συνολική εκτιμώμενη αξία του παρόντος πρωτοκόλλου ανέρχεται σε 12 880 000 EUR ή 3 220 000 EUR ετησίως. Η κατανομή του συνολικού ποσού έχει ως εξής:

— ποσό 7 200 000 EUR που αντιστοιχεί στη χρηματική αντιπαροχή της Ένωσης, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 13 της συμφωνίας,

— ποσό 5 680 000 EUR που αντιστοιχεί στην εκτιμώμενη αξία της συνεισφοράς των πλοιοκτητών.

2. Η ετήσια χρηματική αντιπαροχή της Ένωσης περιλαμβάνει:

α) ετήσιο ποσό 700 000 EUR, που αντιστοιχεί σε βάρος αναφοράς, για όλα τα είδη, 14 000 τόνων ετησίως για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης,

β) ειδικό ποσό 1 100 000 EUR ετησίως, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη και την υλοποίηση της τομεακής αλιευτικής πολιτικής της Μαδαγασκάρης. Το ποσό αυτό διατίθεται στο αρμόδιο για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που καθορίζονται σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες σε εγχειρίδιο διαδικασίας που καταρτίζει το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο και το οποίο κοινοποιείται στις αρχές της Ένωσης πριν από την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η παράγραφος 1 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άρθρων 7, 8, 11, 14 και 15 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται:

α) σε τραπεζικό λογαριασμό του Δημόσιου Ταμείου, που έχει ανοιχθεί στην Κεντρική Τράπεζα της Μαδαγασκάρης για το μέρος που αφορά την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης,

β) σε τραπεζικό λογαριασμό που προορίζεται για την τομεακή στήριξη υπό την εποπτεία του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου, για το μέρος που αφορά την τομεακή στήριξη.

Τα στοιχεία των τραπεζικών λογαριασμών κοινοποιούνται στις αρχές της Ένωσης από την Αρχή της Μαδαγασκάρης πριν από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου και επιβεβαιώνονται ετησίως.

Άρθρο 7

Λεπτομέρειες καταβολής της χρηματικής αντιπαροχής για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

1. Εάν τα ετήσια αλιεύματα των ενωσιακών σκαφών, που καθορίζονται σύμφωνα με το τμήμα 1 του κεφαλαίου IV του παραρτήματος, υπερβαίνουν το βάρος αναφοράς των 14 000 τόνων, η ετήσια χρηματική αντιπαροχή αυξάνεται κατά 50 EUR για κάθε επιπλέον τόνο.

2. Ωστόσο, το ετήσιο ποσό που καταβάλλει η Ένωση για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης δεν μπορεί να υπερβαίνει το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α). Όταν τα αλιεύματα από τα σκάφη της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης υπερβαίνουν το διπλάσιο του βάρους αναφοράς, το οφειλόμενο ποσό για τα αλιεύματα που υπερβαίνουν το όριο αυτό καταβάλλεται το επόμενο έτος.

3. Η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αφορά την πρόσβαση των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης πραγματοποιείται το αργότερο ενενήντα ημέρες από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου για το πρώτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου για τα επόμενα έτη.

4. Η διάθεση της χρηματικής αντιπαροχής για την πρόσβαση στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Μαδαγασκάρης.

Άρθρο 8

Λεπτομέρειες εφαρμογής και πληρωμής της τομεακής στήριξης

1. Το αργότερο τρεις μήνες μετά την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η μεικτή επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 14 της συμφωνίας («μεικτή επιτροπή») θεσπίζει πολυετές πρόγραμμα τομεακής στήριξης, καταναμημένο ανά έτος, με γενικό στόχο την προώθηση της υπεύθυνης και βιώσιμης αλιείας στη Μαδαγασκάρη.

2. Το πρόγραμμα αυτό παρουσιάζεται σε έγγραφο το οποίο περιλαμβάνει, ιδίως:

α) τις ετήσιες και πολυετείς κατευθυντήριες γραμμές χρήσης του ειδικού ποσού χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β)·

β) τους στόχους και τις δράσεις, που καθορίζονται σε ετήσια και πολυετή βάση, για την υπεύθυνη και βιώσιμη αλιεία και τη γαλαξία οικονομία, λαμβανομένων υπόψη των προτεραιοτήτων της Μαδαγασκάρης, όπως:

— την εφαρμογή της εθνικής στρατηγικής διαχείρισης της αλιείας τόνου,

— τη στήριξη της αλιείας μικρής κλίμακας και της παραδοσιακής αλιείας,

— την κατάρτιση των ναυτικών-αλιέων,

— την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιτήρηση (ΠΕΕ) των αλιευτικών δραστηριοτήτων, και ιδίως την καταπολέμηση της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας («αλιεία ΠΑΑ»),

— την ενίσχυση της αλιευτικής έρευνας, της ικανότητας διαχείρισης των θαλάσσιων οικοσυστημάτων και των αλιευτικών πόρων, και

— την ασφάλεια των προϊόντων αλιείας,

γ) τα κριτήρια και τις διαδικασίες για την ετήσια αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που επιτυγχάνονται, ενδεχομένως μέσω δεικτών.

3. Κάθε χρόνο, η Αρχή της Μαδαγασκάρης υποβάλλει στη μεικτή επιτροπή ετήσια έκθεση υλοποίησης σχετικά με την πρόοδο των δραστηριοτήτων του προγράμματος. Η έκθεση που υποβλήθηκε το προηγούμενο έτος περιλαμβάνει επίσης απολογισμό της εφαρμογής του προγράμματος καθ' όλη τη διάρκεια του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση του προγράμματος υποβάλλεται στη μεικτή επιτροπή.

5. Η χρηματική αντιπαροχή για την τομεακή στήριξη καταβάλλεται σε ετήσιες δόσεις μετά από ανάλυση που διενεργεί η μεικτή επιτροπή με βάση τα αποτελέσματα της εφαρμογής του προγράμματος.

6. Η Ένωση μπορεί να αναστείλει, εν όλω ή εν μέρει, την καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β), εφόσον από την ανάλυση της μεικτής επιτροπής προκύψει ότι:

α) τα επιτευχθέντα αποτελέσματα δεν είναι σύμφωνα με τον προγραμματισμό που εγκρίθηκε στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής·

β) οι ενέργειες βάσει του εν λόγω προγραμματισμού δεν εκτελέστηκαν.

7. Μετά από αναστολή όπως προβλέπεται στην παράγραφο 6, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αφορά την τομεακή στήριξη πραγματοποιείται εκ νέου μόνο μετά από διαβουλεύσεις και συμφωνία των μερών και όταν τα αποτελέσματα της εφαρμογής της τομεακής στήριξης είναι σύμφωνα με τον προγραμματισμό που εγκρίθηκε από τη μεικτή επιτροπή. Ωστόσο, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αφορά την τομεακή στήριξη δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά την παρέλευση έξι μηνών από τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου.

8. Η παρακολούθηση του προγράμματος από τα μέρη συνεχίζεται έως την πλήρη εφαρμογή του.
9. Οι εξακριβώσεις και οι έλεγχοι σχετικά με τη χρήση των κεφαλαίων της αντιπαροχής που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β) μπορούν να διενεργούνται από τους φορείς ελέγχου του κάθε μέρους, συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου. Αυτό περιλαμβάνει το δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες, έγγραφα, χώρους και εγκαταστάσεις του δικαιούχου.
10. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης εφαρμόζει μέτρα προώθησης και επικοινωνίας για την προβολή των επιτευγμάτων που χρηματοδοτούνται από την τομεακή στήριξη και από τη συνεισφορά της Ένωσης.

Άρθρο 9

Επιστημονική συνεργασία για υπεύθυνη αλιεία

1. Μέσω της επιστημονικής συνεργασίας, τα μέρη δεσμεύονται να προωθήσουν την υπεύθυνη αλιεία στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
2. Τα μέρη ανταλλάσσουν όλες τις σχετικές επιστημονικές πληροφορίες που καθιστούν δυνατή την αξιολόγηση της κατάστασης των θαλάσσιων βιολογικών πόρων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
3. Η κοινή επιστημονική επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 της συμφωνίας συγκεντρώνει τους αρμόδιους επιστήμονες που προτείνει το κάθε μέρος. Τα μέρη καθιστούν διαθέσιμα τα δεδομένα που είναι αναγκαία για το έργο των επιστημόνων. Η εντολή, η σύνθεση και η λειτουργία της εν λόγω κοινής επιστημονικής επιτροπής καθορίζονται από τη μεικτή επιτροπή.
4. Η κοινή επιστημονική επιτροπή συντάσσει έκθεση, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από γνωμοδότηση, η οποία υποβάλλεται στη μεικτή επιτροπή προς εξέταση και ενδεχόμενη θέσπιση μέτρων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 της συμφωνίας.

Άρθρο 10

Οικονομική και κοινωνική συνεργασία

1. Για την εφαρμογή των αρχών του άρθρου 10 της συμφωνίας για την οικονομική και κοινωνική συνεργασία, τα μέρη διαβουλεύονται τακτικά στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής με τη συμμετοχή των φορέων εκμετάλλευσης και άλλων ενδιαφερόμενων μερών, προκειμένου να προσδιοριστούν ευκαιρίες συνεργασίας, μεταξύ άλλων με σκοπό την ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων στον τομέα της αλιείας.
2. Η διαβούλευση αυτή λαμβάνει υπόψη τα προγράμματα ανάπτυξης και συνεργασίας της Ένωσης ή άλλων τεχνικών και οικονομικών εταίρων.

Άρθρο 11

Αναθεώρηση με αμοιβαία συμφωνία των αλιευτικών δυνατοτήτων και των λεπτομερειών εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου

1. Οι αλιευτικές δυνατότητες που αναφέρονται στο άρθρο 4 μπορούν να αναθεωρούνται από τη μεικτή επιτροπή βάσει σχετικών επιστημονικών γνωμοδοτήσεων και λαμβανομένων υπόψη ιδίως των ψηφισμάτων και των συστάσεων που εκδίδει η ΙΟΤC, ώστε να διασφαλιστεί η βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών ειδών που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο και, κατά περίπτωση, μετά από γνωμοδότηση της κοινής επιστημονικής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 9.
2. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) μπορεί να αναθεωρηθεί κατ' αναλογία και να γίνουν οι αναγκαίες τροποποιήσεις στο παρόν πρωτόκολλο και στο παράρτημά του.
3. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να προσαρμόζει τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου σχετικά με τους όρους άσκησης της αλιείας και τις λεπτομέρειες εφαρμογής της τομεακής στήριξης.

4. Οι αποφάσεις που εκδίδει η μεικτή επιτροπή αποκτούν την ίδια νομική ισχύ με το παρόν πρωτόκολλο, με την επιφύλαξη της ολοκλήρωσης των αντίστοιχων διαδικασιών των μερών.

Άρθρο 12

Ερευνητικές αλιευτικές εξορμήσεις και νέες αλιευτικές δυνατότητες

1. Τα μέρη ενθαρρύνουν την πειραματική αλιεία στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης προκειμένου να αξιολογηθεί η επιστημονική και οικονομική βιωσιμότητα ενός νέου τύπου αλιείας, ιδίως όσον αφορά τα είδη που θεωρούνται υποαλιευόμενα ή η κατάσταση του αποθέματος των οποίων είναι άγνωστη.
2. Σύμφωνα με τη νομοθεσία της, η Αρχή της Μαδαγασκάρης μπορεί να εγκρίνει τη διεξαγωγή ερευνητικής εξόρμησης βάσει ειδικών προδιαγραφών εγκεκριμένων από τη μεικτή επιτροπή. Οι προδιαγραφές αυτές προσδιορίζουν τα σχετικά είδη και τις κατάλληλες συνθήκες για την εν λόγω εξόρμηση, λαμβάνοντας υπόψη τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και, κατά περίπτωση, την επιστημονική γνωμοδότηση που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 9.
3. Οι άδειες σκαφών για την ερευνητική αλιευτική εξόρμηση χορηγούνται για μέγιστη περίοδο έξι μηνών, μειωμένη κατά περίπτωση σύμφωνα με τις συστάσεις της επιστημονικής γνωμοδότησης. Τα σκάφη που ασκούν ερευνητική αλιεία πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές που έχει εγκρίνει η Αρχή της Μαδαγασκάρης. Καθ' όλη τη διάρκεια της ερευνητικής εξόρμησης παρίσταται επί του σκάφους παρατηρητής που διορίζεται από την Αρχή της Μαδαγασκάρης και, κατά περίπτωση, επιστημονικός παρατηρητής από το κράτος σημαίας. Τα συλλεγόμενα δεδομένα παρατήρησης διαβιβάζονται για ανάλυση και επιστημονική γνωμοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 9.
4. Η επιστημονική επιτροπή υποβάλλει τη γνωμοδότησή της σχετικά με τα αποτελέσματα των ερευνητικών αποστολών στη μεικτή επιτροπή, η οποία αποφασίζει, κατά περίπτωση, σχετικά με την εισαγωγή αλιευτικών δυνατοτήτων για νέα είδη μέχρι τη λήξη του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 13

Όροι άδειας και άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων

1. Τα σκάφη της Ένωσης μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης μόνον εφόσον διαθέτουν άδεια που έχει εκδώσει η Αρχή της Μαδαγασκάρης στο πλαίσιο της συμφωνίας και του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης χορηγεί άδειες στα σκάφη της Ένωσης μόνο στο πλαίσιο της συμφωνίας και του παρόντος πρωτοκόλλου, απαγορεύεται δε η έκδοση αδειών για τα σκάφη της Ένωσης εκτός του πλαισίου αυτού, ιδιαίτερα υπό μορφή απευθείας αδειών.
3. Οι δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης υπόκεινται στους νόμους και κανονισμούς της Μαδαγασκάρης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν πρωτόκολλο.

Άρθρο 14

Αναστολή εφαρμογής

1. Η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, συμπεριλαμβανομένων των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών και της καταβολής της χρηματικής αντιπαροχής, μπορεί να ανασταλεί μονομερώς από οποιοδήποτε από τα μέρη στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 20 της συμφωνίας.
2. Η αναστολή εφαρμογής λόγω μη τήρησης των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 της συμφωνίας μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σε περίπτωση ενεργοποίησης των μηχανισμών διαβούλευσης που προβλέπονται στο άρθρο 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία («συμφωνία του Κοτονού») σχετικά με την παραβίαση των βασικών στοιχείων των δικαιωμάτων του ανθρώπου, όπως ορίζονται στο άρθρο 9 της εν λόγω συμφωνίας ή στο αντίστοιχο άρθρο διάδοχης συμφωνίας.

(¹) EE L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

3. Αποτελεί προϋπόθεση για την αναστολή της εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου η έγγραφη κοινοποίηση της πρόθεσής του ενδιαφερόμενου μέρους, τουλάχιστον έναν μήνα πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της αναστολής. Η αποστολή της κοινοποίησης αυτής συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών μέσω της μεικτής επιτροπής, με σκοπό την εξεύρεση λύσης με φιλικό διακανονισμό στη μεταξύ τους διαφορά.
4. Σε περίπτωση αναστολής της εφαρμογής, οι δραστηριότητες των σκαφών της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης διακόπτονται για την περίοδο αναστολής της εφαρμογής. Τα σκάφη της Ένωσης εγκαταλείπουν την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης εντός είκοσι τεσσάρων ωρών από την έναρξη ισχύος της αναστολής της εφαρμογής.
5. Τα μέρη συνεχίζουν τις διαβουλεύσεις με σκοπό τον φιλικό διακανονισμό της μεταξύ τους διαφοράς. Όταν επιτευχθεί ο εν λόγω διακανονισμός, η εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου επαναλαμβάνεται και το ποσό της ενδεχόμενης χρηματικής αντιπαροχής συμφωνείται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.

Άρθρο 15

Καταγγελία

1. Σε περίπτωση καταγγελίας του παρόντος πρωτοκόλλου, στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 21 της συμφωνίας, το ενδιαφερόμενο μέρος κοινοποιεί εγγράφως στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει το παρόν πρωτόκολλο, τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η εν λόγω καταγγελία.
2. Η αποστολή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο συνεπάγεται την έναρξη διαβουλεύσεων μεταξύ των μερών.

Άρθρο 16

Προστασία δεδομένων

1. Τα μέρη μεριμνούν ώστε τα δεδομένα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας να χρησιμοποιούνται από την αρμόδια αρχή αποκλειστικά για την εφαρμογή της συμφωνίας και, ιδίως, για σκοπούς διαχείρισης, καθώς και για την ΠΕΕ της αλιείας.
2. Τα μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση ότι όλα τα εμπορικά ευαίσθητα δεδομένα και τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν τα σκάφη της Ένωσης και τις αλιευτικές τους δραστηριότητες, και τα οποία λαμβάνονται στο πλαίσιο της συμφωνίας, καθώς και όλες οι εμπορικά ευαίσθητες πληροφορίες που αφορούν τα συστήματα επικοινωνίας που χρησιμοποιεί η Ένωση, αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικά. Τα μέρη μεριμνούν ώστε να δημοσιοποιούνται μόνον τα συγκεντρωτικά δεδομένα που αφορούν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
3. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε σύννομη και θεμιτή επεξεργασία με διαφανή τρόπο σε σχέση με το υποκείμενο των δεδομένων.
4. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο της συμφωνίας υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με το προσάρτημα 2 του παραρτήματος του παρόντος πρωτοκόλλου. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να θεσπίσει περαιτέρω διασφαλίσεις και μέσα έννομης προστασίας σε σχέση με τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων.
5. Οι παράγραφοι 1 ως 4 δεν εμποδίζουν τα μέρη να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις των περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας (ΠΟΔΑ) ή των περιφερειακών οργανώσεων αλιείας όσον αφορά τη διαβίβαση και τη δημοσίευση των δεδομένων των σκαφών.

Άρθρο 17

Ηλεκτρονικές ανταλλαγές δεδομένων

1. Τα μέρη δεσμεύονται να θέσουν τάχιστα σε εφαρμογή τα απαραίτητα συστήματα πληροφορικής για την ηλεκτρονική ανταλλαγή όλων των πληροφοριών και εγγράφων που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας.
2. Η ηλεκτρονική μορφή ενός εγγράφου θεωρείται ισοδύναμη, από κάθε άποψη, με την έντυπη μορφή του, με την επιφύλαξη εγγυήσεων ως προς τη γνησιότητα του εγγράφου.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής και χρήσης των εν λόγω συστημάτων για την ανταλλαγή των δεδομένων αλιευμάτων, των δηλώσεων αλιευμάτων κατά την είσοδο και έξοδο (μέσω του συστήματος ERS– *Electronic Recording and Reporting System*, ηλεκτρονικό σύστημα καταγραφής και αναφοράς), για τα στίγματα των σκαφών (μέσω του συστήματος VMS – *Vessel Monitoring System*) και για τη χορήγηση αδειών αλιείας καθορίζονται στο παράρτημα και στα προσαρτήματά του.

4. Τα μέρη ενημερώνονται αμοιβαίως αμέσως σχετικά με οποιαδήποτε δυσλειτουργία στο σύστημα πληροφορικής. Οι πληροφορίες και τα έγγραφα που συνδέονται με την εφαρμογή της συμφωνίας αντικαθίστανται στη συνέχεια από την έντυπη μορφή τους ή διαβιβάζονται με άλλα μέσα επικοινωνίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 18

Έναρξη ισχύος

1. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαίως την ολοκλήρωση των αναγκαιών για τον σκοπό αυτό διαδικασιών.
2. Η γνωστοποίηση της παραγράφου 1 αποστέλλεται, σε ό,τι αφορά την Ένωση, στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 19

Προσωρινή εφαρμογή

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2023, με την επιφύλαξη της υπογραφής της από τα μέρη, ή από την ημερομηνία υπογραφής της, εάν υπογραφεί μετά την 1η Ιουλίου 2023.

Άρθρο 20

Αυθεντικά κείμενα

Το πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Съставено в Брюксел на тридесети юни две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el treinta de junio de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne třicátého června dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den tredivte juni to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreißigsten Juni zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta juunikuu kolmekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα Ιουνίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the thirtieth day of June in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le trente juin deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríochadú lá de Mheitheamh sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu tridesetog lipnja godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì trenta giugno duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada trīsdesmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų birželio trisdešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év június havának harmincadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tletin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertig juni tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego czerwca roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em trinta de junho de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la treizeci iunie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli tridsiateho júna dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, tridesetega junija dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den trettionde juni år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europejską uniję
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā —
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Република Мадагаскар
 Por la República de Madagascar
 Za Madagaskarskou republiku
 For Republikken Madagaskar
 Für die Republik Madagaskar
 Madagaskari Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης
 For the Republic of Madagascar
 Pour la République de Madagascar
 Thar ceann Phoblacht Mhadagascar
 Za Republiku Madagaskar
 Per la Repubblica del Madagascar
 Madagaskaras Republikas vārdā —
 Madagaskaro Respublikos vardu
 A Madagaskári Köztársaság részről
 Għar-Repubblika ta' Madagascar
 Voor de Republiek Madagaskar
 W imieniu Republiki Madagaskaru
 Pela República de Madagáscar
 Pentru Republica Madagascar
 Za Madagaskarskú republiku
 Za Republika Madagaskar
 Madagaskarin tasavallan puolesta
 På Republiken Madagaskars räkning

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γενικές διατάξεις

1. Ορισμός της αρμόδιας αρχής

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, ως αρμόδια αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Ένωση») ή της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης («Μαδαγασκάρη») ορίζεται:

- για την Ένωση: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση εκπροσωπούμενη από την Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Μαδαγασκάρη·
- για τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης: το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο.

2. Άδεια αλιείας

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος παραρτήματος, ο όρος «άδεια αλιείας» είναι ισοδύναμος με τον όρο «άδεια», όπως ορίζεται στη νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.

3. Αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

3.1. Οι γεωγραφικές συντεταγμένες της αλιευτικής ζώνης της Μαδαγασκάρης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της συμφωνίας, και οι γραμμές βάσης αναφέρονται στο προσάρτημα 3.

3.2. Οι ζώνες στις οποίες απαγορεύεται η αλιεία, όπως τα εθνικά πάρκα, οι προστατευόμενες θαλάσσιες περιοχές και οι ζώνες αναπαραγωγής αλιευτικών πόρων, αναφέρονται στο προσάρτημα 3. Σε περίπτωση τροποποίησης των στοιχείων στη νομοθεσία της Μαδαγασκάρη, τα νέα στοιχεία επικοινωνίας κοινοποιούνται από τη Μαδαγασκάρη.

3.3. Τα σκάφη της Ένωσης ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες σε ύδατα πέραν των εξής:

- 20 ναυτικά μίλια από τη γραμμή βάσης για τα γρι-γρι και τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα άνω των 100 και για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα έως 100, για τη δυτική πλευρά, από το Cape d'Ambre έως το Cape Ste Marie,
- 12 ναυτικά μίλια από τη γραμμή βάσης για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα έως 100 για την ανατολική πλευρά, από το Cape d'Ambre έως το Cape Ste Marie.

3.4. Προσδιορίζεται ζώνη προστασίας 3 ναυτικών μιλίων γύρω από τις ΔΣΙ που χρησιμοποιούνται από τους αλιείς της Μαδαγασκάρης, όπου τα σκάφη της Ένωσης δεν μπορούν να εισέλθουν. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στα σκάφη της Ένωσης τη θέση των ΔΣΙ που είναι αγκυροβολημένες πέραν των 9 μιλίων.

3.5. Οι ζώνες της υφάλου Leven και της υφάλου Castor, των οποίων οι συντεταγμένες αναφέρονται στο προσάρτημα 3, χρησιμοποιούνται μόνο για τις αλιευτικές δραστηριότητες μικρής κλίμακας και την παραδοσιακή αλιεία της Μαδαγασκάρης.

4. Διορισμός ναυτικού πράκτορα

Κάθε πλοιοκτήτης της Ένωσης που υποβάλλει αίτηση για άδεια αλιείας σύμφωνα με το πρωτόκολλο εκπροσωπείται από ναυτικό πράκτορα με τόπο διαμονής τη Μαδαγασκάρη.

5. Πληρωμές των πλοιοκτητών

- Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στην Ένωση, πριν από την ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής του πρωτοκόλλου, τα στοιχεία των τραπεζικών λογαριασμών του Δημόσιου Ταμείου στους οποίους καταβάλλονται τα διάφορα χρηματικά ποσά που επιβαρύνουν τους πλοιοκτήτες της Ένωσης στο πλαίσιο της συμφωνίας.
- Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στις αρχές της Ένωσης κάθε τροποποίηση των εν λόγω στοιχείων επικοινωνίας.
- Οι δαπάνες που αφορούν τα τραπεζικά εμβάσματα βαρύνουν τους πλοιοκτήτες.

6. Επικοινωνία

Τα στοιχεία επικοινωνίας των σχετικών σημείων επαφής για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου αναφέρονται στο προσάρτημα 4.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Άδειες αλιείας

1. ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ – ΕΠΙΛΕΞΙΜΑ ΣΚΑΦΗ.

Οι άδειες αλιείας που προβλέπονται στο άρθρο 6 της συμφωνίας εκδίδονται υπό την προϋπόθεση ότι το σκάφος έχει εγγραφεί στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της Ένωσης και εμφανίζεται στον κατάλογο εγκεκριμένων αλιευτικών σκαφών της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (ΙΟΤC). Επιπλέον, ο πλοίαρχος ή το σκάφος δεν πρέπει να υπόκεινται σε απαγόρευση αλιείας που απορρέει από τις αλιευτικές δραστηριότητες τους στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Κατά περίπτωση, το αλιευτικό σκάφος διαθέτει την υγειονομική έγκριση του σκάφους από την αρμόδια υγειονομική αρχή του κράτους σημαίας του.

2. Αίτηση για χορήγηση άδειας αλιείας.

2.1. Οι αρχές της Ένωσης υποβάλλουν ηλεκτρονικά στην Αρχή της Μαδαγασκάρης αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας για κάθε σκάφος που επιθυμεί να αλιεύσει στο πλαίσιο της συμφωνίας.

2.2. Οι αιτήσεις υποβάλλονται σύμφωνα με το προσάρτημα 5.

2.3. Κάθε αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας συνοδεύεται από:

- απόδειξη πληρωμής του προκαταβληθέντος κατ' αποκοπή τέλους για την περίοδο για την οποία χορηγείται η άδεια, καθώς και της ειδικής συνεισφοράς που προβλέπεται στο παρόν παράρτημα, Κεφάλαιο III σημείο 6·
- πρόσφατη έγχρωμη ψηφιακή φωτογραφία, ελάχιστης ευκρίνειας 1 400 x 1 050 pixels, η οποία παρουσιάζει πλευρική άποψη του σκάφους·
- αντίγραφο του επικαιροποιημένου πιστοποιητικού αξιοπλοΐας·
- αντίγραφο της σύμβασης που έχει συναφθεί με εταιρεία πρόσληψης και τοποθέτησης (επάνδρωσης) εγκεκριμένη στη Μαδαγασκάρη, όπως προβλέπεται στο παρόν παράρτημα Κεφάλαιο V σημείο 7.

3. Τέλος και προκαταβληθέν κατ' αποκοπή τέλος

3.1. Το τέλος για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι και τα παραγαδιάρικα επιφανείας, σε ευρώ για κάθε τόνο αλιευμάτων στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, ορίζεται σε 85 EUR/τόνο για όλη τη διάρκεια ισχύος του πρωτοκόλλου.

3.2. Οι άδειες αλιείας εκδίδονται μετά την καταβολή των ακόλουθων προκαταβληθέντων κατ' αποκοπή τελών:

Για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι:

— 16 150 EUR ανά σκάφος, ποσό που ισοδυναμεί με οφειλόμενα τέλη αλιείας 190 τόνων ετησίως.

Για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα μεγαλύτερη των 100:

— 4 930 EUR ανά σκάφος, ποσό που ισοδυναμεί με οφειλόμενα τέλη αλιείας 58 τόνων ετησίως.

Για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα μικρότερη ή ίση με 100

— 3 145 EUR ανά σκάφος, ποσό που ισοδυναμεί με οφειλόμενα τέλη αλιείας 37 τόνων ετησίως.

3.3. Το ποσό του κατ' αποκοπή τέλους περιλαμβάνει όλους τους εθνικούς και τοπικούς φόρους, εκτός από τα λιμενικά τέλη, τον φόρο εκφόρτωσης, τον φόρο μεταφόρτωσης και τα έξοδα παροχής υπηρεσιών.

4. Έκδοση άδειας αλιείας

4.1. Μετά την παραλαβή των αιτήσεων για τη χορήγηση άδειας αλιείας, η Μαδαγασκάρη διαθέτει είκοσι εργάσιμες ημέρες για να εκδώσει τις άδειες αλιείας για τα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης, των οποίων η αίτηση θεωρείται επιλέξιμη.

4.2. Αντίγραφο της άδειας αλιείας διαβιβάζεται αμέσως σε ηλεκτρονική μορφή στις αρχές της Ένωσης και στους πλοιοκτήτες ή στους ναυτικούς πράκτορες τους. Αυτό το ηλεκτρονικό αντίγραφο, το οποίο φυλάσσεται επί του σκάφους, ισχύει για χρονικό διάστημα σαράντα πέντε ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της άδειας αλιείας. Μετά την περίοδο αυτή, το πρωτότυπο της άδειας αλιείας πρέπει να φυλάσσεται επί του σκάφους. Η εν λόγω περίοδος μπορεί να παραταθεί σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας.

- 4.3. Τα πρωτότυπα των αδειών αλιείας που εκδίδονται διαβιβάζονται αμέσως από τη Μαδαγασκάρη στους πλοιοκτήτες ή στους πράκτορές τους μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Μαδαγασκάρη.
- 4.4. Μόλις εκδοθεί η άδεια αλιείας, η Μαδαγασκάρη εγγράφει αμέσως το σκάφος της Ένωσης στον κατάλογο των σκαφών της Ένωσης που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Ο κατάλογος αυτός κοινοποιείται αμέσως στο Κέντρο Παρακολούθησης της Αλιείας (ΚΠΑ) της Μαδαγασκάρης και στην Ένωση. Η Μαδαγασκάρη επικαιροποιεί τακτικά τον κατάλογο των σκαφών στα οποία επιτρέπεται η αλιεία. Ο νέος κατάλογος κοινοποιείται αμέσως στην ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης και στην Ένωση.

5. Μεταβίβαση της άδειας αλιείας

- 5.1. Η άδεια αλιείας εκδίδεται επ' ονόματι συγκεκριμένου σκάφους και δεν είναι μεταβιβάσιμη.
- 5.2. Εντούτοις, με αίτηση της Ένωσης και σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, όπως η απώλεια ή η παρατεταμένη ακινητοποίηση ενός σκάφους λόγω σοβαρής τεχνικής βλάβης, η άδεια αλιείας ενός σκάφους αντικαθίσταται από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους της ίδιας κατηγορίας με εκείνη του σκάφους που αντικαθίσταται, χωρίς να οφείλεται νέο τέλος.
- 5.3. Στην περίπτωση αυτή, κατά τον υπολογισμό του όγκου των αλιευμάτων για τον καθορισμό της ενδεχόμενης επιπλέον πληρωμής, λαμβάνεται υπόψη το άθροισμα των αλιευμάτων των δύο σκαφών στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
- 5.4. Η παλαιά άδεια παύει να ισχύει την ημέρα έκδοσης της άδειας αντικατάστασης.
- 5.5. Ο πλοιοκτήτης, ο ναυτικός πράκτοράς του και οι αρχές της Ένωσης ενημερώνονται για την αντικατάσταση των αδειών αλιείας.
- 5.6. Ο πλοιοκτήτης του σκάφους, ή ο ναυτικός πράκτοράς του, παραδίδει την ακυρωθείσα άδεια αλιείας στην Αρχή της Μαδαγασκάρης, κατά περίπτωση μέσω της Αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Μαδαγασκάρη.
- 5.7. Ο κατάλογος των αδειοδοτημένων σκαφών επικαιροποιείται αναλόγως από την Αρχή της Μαδαγασκάρης.

6. Περίοδος ισχύος της αλιευτικής άδειας

Οι άδειες αλιείας εκδίδονται για ετήσια περίοδο ως εξής:

- για το πρώτο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου, η περίοδος μεταξύ της ημερομηνίας έναρξης της προσωρινής εφαρμογής του και της 31ης Δεκεμβρίου του ίδιου έτους,
- στη συνέχεια, κάθε πλήρες ημερολογιακό έτος·
- για το τελευταίο έτος εφαρμογής του πρωτοκόλλου, η περίοδος μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και της ημερομηνίας λήξης του πρωτοκόλλου.

7. Έγγραφα που πρέπει να τηρούνται επί του σκάφους

Τα σκάφη της Ένωσης τηρούν ανά πάσα στιγμή επί του σκάφους τα ακόλουθα έγγραφα όταν βρίσκονται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης:

- το πρωτότυπο της άδειας αλιείας ή αντίγραφό της σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 4.2·
- το πιστοποιητικό αξιοπλοΐας του σκάφους·
- τον κατάλογο του πληρώματος·
- ηλεκτρονικό ημερολόγιο αλιείας·
- την άδεια αλιείας που έχει εκδοθεί από το κράτος σημαίας του·
- το σχέδιο χωρητικότητας του σκάφους, υπό μορφή επικαιροποιημένων σχεδίων ή περιγραφών της διάταξης του αλιευτικού σκάφους και ειδικότερα ο αριθμός των κυτών αλιευμάτων, που να αναφέρουν την καθαρή χωρητικότητά τους σε κυβικά μέτρα.

8. Σκάφη υποστήριξης

- 8.1. Η Μαδαγασκάρη επιτρέπει στα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης που διαθέτουν άδεια αλιείας να επικουρούνται από σκάφη υποστήριξης, υπό τους όρους και τους περιορισμούς που καθορίζονται από την ΙΟΤC. Σε περίπτωση αλλαγών στην εφαρμοστέα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης, προκειμένου να καταστεί αυστηρότερη όσον αφορά τα εν λόγω όρια ή προϋποθέσεις, οι τροποποιήσεις της εφαρμοστέας νομοθεσίας ή η νέα νομοθεσία κοινοποιούνται και εφαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 8 της συμφωνίας.
- 8.2. Τα σκάφη υποστήριξης πρέπει να φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ένωσης και δεν επιτρέπεται να φέρουν εξοπλισμό για την αλίευση ιχθύων. Η εν λόγω υποστήριξη δεν μπορεί να περιλαμβάνει ούτε τον ανεφοδιασμό σε καύσιμα ούτε τη μεταφόρτωση αλιευμάτων.
- 8.3. Τα σκάφη υποστήριξης υπόκεινται στην ίδια διαδικασία όσον αφορά τη διαβίβαση των αιτήσεων χορήγησης άδειας αλιείας με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παρόν κεφάλαιο, εφόσον η διαδικασία εφαρμόζεται στα σκάφη αυτά. Η Μαδαγασκάρη καταρτίζει τον κατάλογο των σκαφών υποστήριξης που διαθέτουν άδεια και τον κοινοποιεί αμέσως στην Ένωση.
- 8.4. Το ετήσιο τέλος άδειας που επιβάλλεται στα σκάφη υποστήριξης είναι 5 000 EUR/έτος.

9. Εφαρμογή αυτοματοποιημένου ηλεκτρονικού συστήματος διαχείρισης αδειών

- 9.1. Τα μέρη προσπαθούν να χρησιμοποιούν το σύστημα LICENCE που διατίθεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την ηλεκτρονική διαβίβαση των αιτήσεων έγκρισης και την κοινοποίηση της έκδοσής τους.
- 9.2. Σε μεταβατική βάση, έως ότου τα μέρη χρησιμοποιήσουν το σύστημα LICENCE, οι ηλεκτρονικές ανταλλαγές μεταξύ των μερών πραγματοποιούνται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Τεχνικά μέτρα διατήρησης

1. Τα σκάφη της Ένωσης που επιτρέπονται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης τηρούν όλα τα τεχνικά μέτρα διατήρησης, τα ψηφίσματα και τις συστάσεις της ΙΟΤC, καθώς και την νομοθεσία της Μαδαγασκάρης που εφαρμόζεται σε αυτά.
2. Τα εφαρμοστέα τεχνικά μέτρα καθορίζονται, για κάθε κατηγορία αλιείας, στα τεχνικά δελτία που παρατίθενται στο προσάρτημα 1.
3. Η ανάπτυξη και η χρήση των εν λόγω τεχνητών παρασυρόμενων ΔΣΙ επιτρέπεται βάσει της παρούσας συμφωνίας. Συμμορφώνονται με τα σχετικά ψηφίσματα και τις συστάσεις της ΙΟΤC. Ειδικότερα, προκειμένου να περιοριστούν οι επιπτώσεις των ΔΣΙ στα οικοσυστήματα και να μειωθεί η ποσότητα των συνθετικών θαλάσσιων απορριμμάτων, οι ΔΣΙ, πλην των ραδιοφάρων, κατασκευάζονται από υλικά χωρίς εμπλοκή, φυσικά ή βιοδιασπώμενα μη πλαστικά υλικά. Αποφεύγουν τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα κητοειδών, καρχαριών ή χελωνών.
4. Η Μαδαγασκάρη διατηρεί εντούτοις το δικαίωμα να προτείνει αυστηρότερα μέτρα βάσει αξιόπιστων επιστημονικών συστάσεων.
5. Ο πλοιοκτήτης κοινοποιεί επίσης στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης, κατά την έναρξη της αλιευτικής περιόδου, τον αριθμό των ΔΣΙ που προτίθεται να χρησιμοποιήσει από κάθε σκάφος υποστήριξης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Ο αριθμός των ΔΣΙ που ανακτώνται δηλώνεται επίσης μετά το τέλος της εν λόγω περιόδου.
6. Για τους σκοπούς της περιβαλλοντικής διαχείρισης και της προστασίας των θαλάσσιων οικοσυστημάτων στα ύδατα της Μαδαγασκάρης, οι πλοιοκτήτες της Ένωσης καταβάλλουν ετησίως ειδική συνεισφορά, της οποίας το συνολικό εκτιμώμενο ποσό ανέρχεται σε περίπου 200 000 EUR. Η συνεισφορά κάθε σκάφους βασίζεται στην ολική χωρητικότητα κάθε σκάφους και ανέρχεται σε 2,5 EUR ανά GT. Η συνεισφορά καταβάλλεται μαζί με την προκαταβολή. Η διαχείριση των κεφαλαίων πραγματοποιείται από την υπηρεσία της Μαδαγασκάρης που είναι αρμόδια για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια και καταβάλλεται στον αποκλειστικό τραπεζικό λογαριασμό ο οποίος προορίζεται για την τομεακή στήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 στοιχείο β) του πρωτοκόλλου.

7. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει τη μεικτή επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 14 της συμφωνίας («μεικτή επιτροπή») για το πρόγραμμα δράσης που χρηματοδοτείται από την εν λόγω ειδική συνεισφορά και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τη χρήση, τα επιτεύγματα και τον αντίκτυπό του. Εξασφαλίζει την προώθηση και την προβολή των εφαρμοζόμενων μέτρων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Τμήμα 1

Δήλωση των αλιευμάτων και της αλιευτικής προσπάθειας

1. Ημερολόγιο αλιείας

- 1.1. Ο πλοίαρχος αλιευτικού σκάφους της Ένωσης που αλιεύει στο πλαίσιο της συμφωνίας τηρεί ημερολόγιο αλιείας σύμφωνα με τα ισχύοντα ψηφίσματα της ΙΟΤC.
- 1.2. Το ημερολόγιο αλιείας συμπληρώνεται από τον πλοίαρχο για κάθε ημέρα παρουσίας του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
- 1.3. Ο πλοίαρχος καταγράφει καθημερινά στο ημερολόγιο αλιείας:
- την ποσότητα εκφρασμένη σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών ιχθύων κάθε είδους (κύριου ή παρεπιπτόντος) που αλιεύεται και διατηρείται επί του σκάφους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου αλφαβητικού κωδικού FAO,
 - την ποσότητα εκφρασμένη σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών ιχθύων ή, ενδεχομένως, τον αριθμό ιχθύων κάθε είδους που απορρίφθηκαν,
 - τα μηδενικά αλιεύματα, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της ΙΟΤC.
- 1.4. Ο πλοιοκτήτης και ο πλοίαρχος είναι από κοινού υπεύθυνοι για την ακρίβεια των δεδομένων που καταγράφονται στο ημερολόγιο αλιείας.

2. Αναφορά αλιευμάτων

- 2.1. Ο πλοίαρχος δηλώνει τα αλιεύματα του σκάφους αποστέλλοντας τα στη στατιστική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη για την αλιεία και στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης οι λεπτομέρειες των οποίων αναφέρονται στα σημεία 3, 4 και 6 του προσαρτήματος 4:
- εβδομαδιαίως, ενώ βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης·
 - αμέσως σε περίπτωση διέλευσης από λιμένα της Μαδαγασκάρης·
 - εντός 24 ωρών από την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης χωρίς προηγούμενη διέλευση από λιμένα της Μαδαγασκάρης.
- 2.2. Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων σχετικά με τη δήλωση αλιευμάτων, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης μη συμμόρφωσης, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αναστείλει την άδεια αλιείας του σχετικού σκάφους, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης επιβολής των κυρώσεων που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης. Σε περίπτωση υποτροπής, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας.
- 2.3. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στον πλοιοκτήτη κάθε κύρωση που επιβάλλεται στο πλαίσιο αυτό και ενημερώνει σχετικά τις αρχές της Ένωσης.

3. Θέση σε λειτουργία ηλεκτρονικού συστήματος καταχώρισης και αναφοράς (ERS) αλιευτικών δεδομένων

Τα μέρη συμφωνούν να χρησιμοποιούν ηλεκτρονικό σύστημα καταχώρισης και αναφοράς (ERS) αλιευτικών δεδομένων βάσει των κατευθυντήριων γραμμών που καθορίζονται στο προσαρτήμα 6. Τα μέρη αλληλοενημερώνονται όταν το σύστημα αυτό είναι λειτουργικό. Ως εκ τούτου, οι δηλώσεις μέσω του ERS αντικαθιστούν τις δηλώσεις αλιευμάτων που προβλέπονται στο σημείο 2 του παρόντος κεφαλαίου.

4. Τριμηνιαία αναφορά αλιευμάτων.

- 4.1. Οι αρχές της Ένωσης κοινοποιούν στη Μαδαγασκάρη, πριν από το τέλος του τρίτου μήνα κάθε τριμήνου, τα δεδομένα αλιευμάτων για κάθε κατηγορία που προβλέπεται στο πρωτόκολλο, τα οποία αντιστοιχούν στους μήνες του προηγούμενου τριμήνου ή των προηγούμενων τριμήνων του τρέχοντος έτους. Τα δεδομένα αυτά υποβάλλονται μηνιαίως, ανά σκάφος και ανά είδος που υποδεικνύεται από τον οικείο κωδικό FAO, σύμφωνα με το υπόδειγμα του προσαρτήματος 7.
- 4.2. Τα συγκεντρωτικά αυτά δεδομένα που προέρχονται από ημερολόγια αλιείας θεωρούνται προσωρινά, μέχρι την κοινοποίηση από τις αρχές της Ένωσης μιας ετήσιας οριστικής εκκαθάρισης των αλιευμάτων και της προσπάθειας.

5. Δήλωση ετήσιων αλιευμάτων και τελών για τα σκάφη της Ένωσης.
- 5.1. Οι αρχές της Ένωσης καταρτίζουν τελική εκκαθάριση των ετήσιων αλιευμάτων και των τελών που πρέπει να καταβληθούν από κάθε σκάφος για την ετήσια αλιευτική περίοδο του προηγούμενου ημερολογιακού έτους, με βάση τα δεδομένα αλιευμάτων που επικυρώνονται από τις εθνικές διοικήσεις των κρατών σημαίας.
- 5.2. Η τελική εκκαθάριση των αλιευμάτων και των τελών διαβιβάζεται από τις αρχές της Ένωσης στην Αρχή της Μαδαγασκάρης πριν από τις 30 Απριλίου του έτους που έπεται του έτους αλιεύσεώς τους, προς επιβεβαίωση.
- 5.3. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί στις αρχές της Ένωσης την παραλαβή των εν λόγω δηλώσεων και εκκαθάρισης και μπορεί να ζητήσει κάθε διευκρίνιση που κρίνει αναγκαία εντός δύο μηνών.
- 5.3.1. Στην περίπτωση αυτή, οι αρχές της Ένωσης επικοινωνούν με τις διοικήσεις των κρατών σημαίας και με τα αρμόδια εθνικά ιδρύματα της Ένωσης και διαβιβάζουν στην αρχή της Μαδαγασκάρης τις συμπληρωματικές πληροφορίες που απαιτούνται εντός είκοσι εργάσιμων ημερών.
- 5.3.2. Εφόσον κρίνεται αναγκαίο, μπορεί να συγκαλείται ειδική συνεδρίαση της επιστημονικής ομάδας εργασίας, στην οποία καλούνται να συμμετάσχουν εκπρόσωποι των αρμόδιων εθνικών ιδρυμάτων της Ένωσης και της Μαδαγασκάρης, προκειμένου να εξεταστούν τα δεδομένα σχετικά με τα αλιεύματα και οι μεθοδολογίες που χρησιμοποιούνται για τη διασταύρωση πληροφοριών.
- 5.4. Η Μαδαγασκάρη διαθέτει προθεσμία τριάντα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής των συμπληρωματικών πληροφοριών που αναφέρονται στο σημείο 5.3.1 για να αμφισβητήσει την ετήσια δήλωση σχετικά με τα αλιεύματα και την τελική εκκαθάριση των τελών, με βάση αποδεικτικά στοιχεία.
- 5.4.1. Μετά την παρέλευση της προθεσμίας αυτής και χωρίς αμφισβήτηση, τα μέρη θεωρούν την ετήσια δήλωση αλιευμάτων και αλιευτικής προσπάθειας, καθώς και την τελική εκκαθάριση εγκριθείσες.
- 5.4.2. Σε περίπτωση διαφωνίας, τα μέρη διαβουλεύονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.
- 5.5. Εάν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι υψηλότερο από τα προκαταβληθέντα κατ' αποκοπή τέλη για τη χορήγηση της άδειας αλιείας, ο πλοιοκτήτης καταβάλλει το υπόλοιπο στη Μαδαγασκάρη το αργότερο εντός τριάντα ημερών αφότου τα μέρη συμφώνησαν σχετικά με την εκκαθάριση. Εάν το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι χαμηλότερο από τα προκαταβληθέντα κατ' αποκοπή τέλη, το υπόλοιπο ποσό δεν επιστρέφεται στον πλοιοκτήτη.

Τμήμα 2

Είσοδος και έξοδος από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

1. Οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών της Ένωσης που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης κοινοποιούν τουλάχιστον τρεις ώρες εκ των προτέρων, στο κέντρο παρακολούθησης της αλιείας (ΚΠΑ) της Μαδαγασκάρης, την πρόθεσή τους να εισέλθουν ή να εξέλθουν από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
2. Κατά την κοινοποίηση της εισόδου ή της εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, οι πλοίαρχοι των σκαφών κοινοποιούν επίσης το εκτιμώμενο στίγμα εισόδου ή εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, καθώς και τις εκτιμώμενες ποσότητες κάθε είδους, που βρίσκονται ήδη επί του σκάφους, βάσει του αντίστοιχου τριμήφιου αλφαβητικού κωδικού του FAO, εκφραζόμενες σε χιλιόγραμμα βάρους του ζωντανών ιχθύων ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων, χρησιμοποιώντας τις μορφές επικοινωνίας που ορίζονται στου προσάρτημα 8.
3. Η μη τήρηση των σημείων 1 και 2 ή η ψευδής δήλωση εκθέτει τον πλοιοκτήτη και τον πλοίαρχο του σκάφους στις κυρώσεις που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.
4. Τα σκάφη που συλλαμβάνονται να αλιεύουν χωρίς να έχουν ενημερώσει το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης μπορεί να αναστείλει την άδεια αλιείας του συγκεκριμένου σκάφους. Σε περίπτωση υποτροπής, η Μαδαγασκάρη μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας.
5. Ο κατάλογος πληρώματος του σκάφους διαβιβάζεται κατά την είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

6. Οι κοινοποιήσεις αυτές πραγματοποιούνται είτε μέσω ERS είτε με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή μέσω ασυρμάτου στις διευθύνσεις που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 4. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει αμέσως τα ενδιαφερόμενα σκάφη καθώς και τις αρχές της Ένωσης για κάθε αλλαγή της διεύθυνσης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή της ραδιοσυχνότητας.
7. Η αρχή της Μαδαγασκάρης επιβεβαιώνει την παραλαβή του ηλεκτρονικού μηνύματος μέσω ηλεκτρονικής επιστολής.

Τμήμα 3

Μεταφορτώσεις και εκφορτώσεις

1. Κάθε μεταφόρτωση στη θάλασσα απαγορεύεται.
2. Η μεταφόρτωση σε καθορισμένο λιμένα της Μαδαγασκάρης μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά από προηγούμενη άδεια του ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης και υπό την επίβλεψη των επιθεωρητών αλιείας και της υγειονομικής αρχής αλιείας της Μαδαγασκάρης.
3. Οι καθορισμένοι αλιευτικοί λιμένες για τις εν λόγω δραστηριότητες μεταφόρτωσης και εκφόρτωσης είναι οι Antsiranana, Toliary, Ehoala, Toamasina και Mahajanga.
4. Ο πλοιοκτήτης αλιευτικού σκάφους της Ένωσης ή ο εκπρόσωπός του, ο οποίος επιθυμεί να εκφορτώσει ή να μεταφορτώσει σε λιμένα της Μαδαγασκάρης, κοινοποιεί ταυτόχρονα στο ΚΠΑ και στη λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης τουλάχιστον εβδομήντα δύο ώρες εκ των προτέρων, τις ακόλουθες πληροφορίες, βάσει της συμφωνίας PSMA, κατά περίπτωση μέσω ERS:
 - το όνομα και τον αριθμό εγγραφής στο μητρώο αλιευτικών σκαφών της ΙΟΤC του αλιευτικού σκάφους που πραγματοποιεί τη μεταφόρτωση ή την εκφόρτωση·
 - τον λιμένα μεταφόρτωσης ή εκφόρτωσης, και, κατά περίπτωση, το όνομα του πλοίου μεταφοράς,
 - την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα μεταφόρτωσης ή εκφόρτωσης·
 - την ποσότητα κάθε είδους, ταυτοποιούμενου βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου αλφαριθμητικού κωδικού FAO, που πρόκειται να μεταφορτωθεί ή να εκφορτωθεί, εκφραζόμενη σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανού ιχθύος ή, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
 - την παρουσίαση και τον προορισμό των αλιευμάτων που μεταφορτώνονται ή εκφορτώνονται.Το παρόν σημείο ισχύει με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων παροχής εγγράφων για την είσοδο στον λιμένα στις αρμόδιες αρχές.
5. Ύστερα από την εξέταση των πληροφοριών που αναφέρονται στο σημείο 4 και εντός είκοσι τεσσάρων ωρών από την κοινοποίηση, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης χορηγεί στον πλοιοκτήτη ή στον εκπρόσωπό του, προηγούμενη άδεια μεταφόρτωσης ή εκφόρτωσης.
6. Η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση θεωρούνται ως έξοδος από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Σχετικά με αυτό, εφαρμόζεται το τμήμα 2 του παρόντος κεφαλαίου.
7. Μετά τη μεταφόρτωση ή την εκφόρτωση, ο πλοιοκτήτης ή ο εκπρόσωπός του κοινοποιεί στο ΚΠΑ, καθώς και στη θαλάσσια λιμενική αρχή την πρόθεσή του είτε να συνεχίσει την αλιευτική δραστηριότητα στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης είτε να εγκαταλείψει την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
8. Κάθε μεταφόρτωση ή εκφόρτωση που δεν πληροί τα σημεία 1 έως 7 απαγορεύεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Οι παραβάτες της παρούσας διάταξης υπόκεινται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.
9. Τα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης δεσμεύονται να διαθέτουν μέρος των παρεπιπτόντων αλιευμάτων τους σε τοπικές επιχειρήσεις μεταποίησης σε τιμές τοπικής αγοράς. Κατόπιν αιτήματος των πλοιοκτητών των αλιευτικών σκαφών της Ένωσης, οι περιφερειακές διευθύνσεις του αρμόδιου για την αλιεία υπουργείου της Μαδαγασκάρης παρέχουν κατάλογο και τα στοιχεία επικοινωνίας των τοπικών επιχειρήσεων μεταποίησης.

Τμήμα 4

Δορυφορικό σύστημα παρακολούθησης σκαφών (VMS)

1. Μηνύματα στίγματος σκάφους – σύστημα VMS

- 1.1. Τα σκάφη της ΕΕ που διαθέτουν άδεια οφείλουν να είναι εξοπλισμένα με σύστημα δορυφορικής παρακολούθησης (Vessel Monitoring System-VMS) που εξασφαλίζει την αυτόματη και συνεχή κοινοποίηση τους στίγματός τους ανά ώρα στο κέντρο ελέγχου των αλιευμάτων (ΚΕΑ) του κράτους σημαίας τους.
- 1.2. Κάθε μήνυμα στίγματος είναι διαρθρωμένο με βάση το υπόδειγμα στο προσάρτημα 9 και περιέχει:
 - τα στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους·
 - το πλέον πρόσφατο γεωγραφικό στίγμα του σκάφους (γεωγραφικό μήκος και πλάτος), με σφάλμα στίγματος κατώτερο των 500 μέτρων και διάστημα εμπιστοσύνης 99 %,
 - την ημερομηνία και την ώρα καταγραφής του στίγματος·
 - την ταχύτητα και την πορεία του σκάφους.
- 1.3. Το πρώτο στίγμα που καταγράφεται μετά την είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης λαμβάνει τον κωδικό «ENT». Όλα τα επόμενα στίγματα λαμβάνουν τον κωδικό «POS», πλην του πρώτου στίγματος που καταγράφεται μετά την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, που λαμβάνει τον κωδικό «EXI».
- 1.4. Το ΚΕΑ του κράτους σημαίας εξασφαλίζει την αυτόματη επεξεργασία και ενδεχομένως την ηλεκτρονική διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος. Τα μηνύματα στίγματος καταγράφονται με ασφαλή τρόπο και φυλάσσονται για χρονικό διάστημα τριών ετών.

2. Διαβίβαση από το σκάφος σε περίπτωση βλάβης του συστήματος VMS

- 2.1. Ο πλοίαρχος διασφαλίζει ότι το σύστημα VMS του σκάφους του λειτουργεί άψογα ανά πάσα στιγμή και ότι τα μηνύματα στίγματος διαβιβάζονται ορθά στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας.
- 2.2. Τα σκάφη της ΕΕ με σύστημα VMS που δεν λειτουργεί, δεν επιτρέπεται να εισέλθουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
- 2.3. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί βλάβη μετά την είσοδο στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης πρέπει να ενημερωθεί αμέσως. Το σύστημα VMS του σκάφους επιδιορθώνεται ή αντικαθίσταται εντός 15 ημερών. Μετά την εκπνοή αυτής της προθεσμίας ή σε περίπτωση επανειλημμένης διαδοχικής βλάβης, το σκάφος δεν επιτρέπεται πλέον να αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
- 2.4. Τα σκάφη με σύστημα VMS που δεν λειτουργεί κοινοποιούν τα μηνύματα στίγματός τους με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ασύρματο στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης, τουλάχιστον ανά τετράωρο, παρέχοντας όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες, σύμφωνα με το σημείο 1.2.

3. Ασφαλής κοινοποίηση των μηνυμάτων στίγματος στη Μαδαγασκάρη

- 3.1. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αυτομάτως τα μηνύματα στίγματος των οικείων σκαφών στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης. Τα ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης ανταλλάσσουν τις ηλεκτρονικές διευθύνσεις επικοινωνίας τους και ενημερώνονται αμοιβαία χωρίς καθυστέρηση σχετικά με τυχόν μεταβολή τους.
- 3.2. Η διαβίβαση των μηνυμάτων στίγματος ανάμεσα στα ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης πραγματοποιείται ηλεκτρονικά με ασφαλές σύστημα επικοινωνίας, μέσω του ηλεκτρονικού δικτύου που διατίθεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την ανταλλαγή δεδομένων σχετικών με την αλιεία σε τυποποιημένη μορφή.
- 3.3. Το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης ενημερώνει το ΚΠΑ του κράτους σημαίας σχετικά με κάθε διακοπή της διαδοχικής λήψης μηνυμάτων στίγματος του σκάφους που διαθέτει άδεια αλιείας, σε περίπτωση που το εμπλεκόμενο σκάφος δεν έχει κοινοποιήσει την έξοδο του από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

4. Δυσλειτουργία του συστήματος επικοινωνίας

- 4.1. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός τους είναι συμβατός με το πρότυπο κοινοποίησης των αλιευτικών δεδομένων.
- 4.2. Τα μέρη αλληλοενημερώνονται χωρίς καθυστέρηση για κάθε δυσλειτουργία των συστημάτων διαβίβασης μηνυμάτων στίγματος με σκοπό την εξεύρεση τεχνικής λύσης το συντομότερο δυνατόν.

- 4.3. Ο πλοίαρχος θεωρείται υπεύθυνος για οποιαδήποτε αποδεδειγμένη παραποίηση του συστήματος VMS του σκάφους που έχει ως στόχο να επηρεαστεί η λειτουργία του ή να παραποιηθούν τα μηνύματα στίγματος. Τυχόν παραβάσεις επισύρουν τις ποινές που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης. Ο πλοίαρχος δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για δυσλειτουργίες των συστημάτων επικοινωνίας που αναφέρονται στο σημείο 4.2.
- 4.4. Τυχόν διαφορές εξετάζονται στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής.
5. Τροποποίηση της συχνότητας αποστολής των μηνυμάτων στίγματος
- 5.1. Σε περίπτωση που υπάρχουν αποχρώσεις ενδείξεις βάσει των οποίων εικάζεται ότι έχει διαπραχθεί παράβαση, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης μπορεί να ζητήσει από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας, με κοινοποίηση στην Ένωση, να μειώσει τη συχνότητα αποστολής μηνυμάτων στίγματος ενός σκάφους στα τριάντα λεπτά για δεδομένη χρονική διάρκεια έρευνας.
- 5.2. Τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία διαβιβάζονται από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στις αρχές της Ένωσης.
- 5.3. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης τα μηνύματα στίγματος με βάση τη μειωμένη συχνότητα αποστολής.
- 5.4. Το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί τάχιστα το πέρας της διαδικασίας επιθεώρησης στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας και στην Ένωση.
- 5.5. Στο τέλος της καθορισμένης περιόδου έρευνας, το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης ενημερώνει το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και την Ένωση για τυχόν απαιτούμενη παρακολούθηση.
6. Ισχύς του μηνύματος VMS σε περίπτωση διαφοράς
- Τα δεδομένα εντοπισμού που εκδίδονται από το σύστημα VMS αποτελούν αμάχητο τεκμήριο σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των συμβαλλομένων μερών.

Τμήμα 5

Παρατηρητές

1. Παρατήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων
- 1.1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι σημαντικό να τηρηθεί το πρόγραμμα εθνικού παρατηρητή και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τα ισχύοντα ψηφίσματα της ΙΟΤC όσον αφορά το πρόγραμμα επιστημονικών παρατηρητών.
- 1.2. Για τους σκοπούς αυτούς:
- 1.2.1. Κάθε σκάφος οφείλει να επιβιβάζει παρατηρητή αλιείας ενόσω βρίσκεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης. Τουλάχιστον το 30 % των σκαφών πρέπει να επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από την αρχή της Μαδαγασκάρης. Για το υπόλοιπο 70 %, η παρουσία παρατηρητών οργανώνεται, κατά περίπτωση, μέσω περιφερειακών προγραμμάτων παρατηρητών ή προγράμματος ηλεκτρονικής παρατήρησης.
- 1.2.2. Καθήκον των παρατηρητών είναι να μεριμνούν για την εφαρμογή του σημείου 1.1 ή για κάθε άλλη ανάγκη συλλογής επιστημονικών πληροφοριών που προσδιορίζονται από το εθνικό ινστιτούτο της Μαδαγασκάρης ή από την κοινή επιστημονική ομάδα εργασίας.
2. Ορισμός σκαφών και παρατηρητών
- 2.1. Κατά την έκδοση των αδειών αλιείας, η Αρχή της Μαδαγασκάρης δημοσιεύει και, ενδεχομένως, επικαιροποιεί τον κατάλογο των σκαφών που έχουν επιλεγεί για την επιβίβαση παρατηρητή από τη Μαδαγασκάρη, σύμφωτα τους στόχους που αναφέρονται στο σημείο 1.2.1.
- 2.2. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης διαβιβάζει ηλεκτρονικά τον κατάλογο αυτών των αρχέτης Ένωσης και στους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες αμέσως μετά τη δημοσίευση ή την ενημέρωσή του. Εάν ένα από τα σκάφη που επιλέχθηκε αντιμετωπίζει μια δεόντως τεκμηριωμένη έλλειψη χώρου λόγω των απαιτήσεων ασφάλειας, ιδίως όσον αφορά της πειρατεία, η Αρχή της Μαδαγασκάρης προσαρμόζει τον κατάλογο σκαφών που έχουν επιλεγεί προκειμένου να ληφθεί υπόψη η κατάσταση αυτή, διασφαλίζοντας παράλληλα τον στόχο που αναφέρεται στο σημείο 1.2.1.
- 2.3. Μόλις οριστικοποιηθεί ο κατάλογος των αλιευτικών σκαφών που έχουν επιλεγεί για την επιβίβαση παρατηρητή, η Μαδαγασκάρη ενημερώνει ταυτόχρονα τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες ή τον ναυτικό πράκτορά τους σχετικά με τα σκάφη τα οποία οφείλουν να επιβιβάσουν παρατηρητή ο οποίος ορίζεται σύμφωνα με το σημείο 1.2.1.

- 2.4. Μόλις συμφωνηθεί η ημερομηνία επιβίβασης μεταξύ της Αρχής της Μαδαγασκάρης και του πλοιοκτήτη του σκάφους που έχει επιλεγεί, σύμφωνα με το σημείο 7.2, η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει τις αρχές της Ένωσης και τον εμπλεκόμενο πλοιοκτήτη, ή τον πράκτορά του, σχετικά με το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας του παρατηρητή που έχει οριστεί.
 - 2.5. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει αμελλητί τις αρχές της Ένωσης και τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες ή τους ναυτικούς πράκτορές τους για κάθε τροποποίηση του καταλόγου των ορισθέντων σκαφών και των παρατηρητών που έχουν οριστεί.
 - 2.6. Αλιευτικό σκάφος της Ένωσης που έχει οριστεί για την επιβίβαση παρατηρητή απαλλάσσεται από την υποχρέωση αυτή εάν ο παρατηρητής βρίσκεται ήδη επί του σκάφους και παραμένει σε αυτό καθ' όλη τη διάρκεια της προβλεπόμενης περιόδου, υπό τον όρο ότι ο παρατηρητής αναγνωρίζεται μέσω περιφερειακού προγράμματος παρατηρητών στο οποίο η Μαδαγασκάρη είναι συμβαλλόμενο μέρος.
 - 2.7. Ο χρόνος παρουσίας του παρατηρητή επί του σκάφους δεν υπερβαίνει το απαραίτητο χρονικό διάστημα για την εκτέλεση των καθηκόντων του.
3. Χρηματοδοτική συνεισφορά των πλοιοκτητών
 - 3.1. Οι πλοιοκτήτες συνεισφέρουν 30 EUR ανά ημέρα επιβίβασης στο σκάφος και ανά παρατηρητή από τη Μαδαγασκάρη. Το ποσό αυτό καταβάλλεται από τους πλοιοκτήτες στο πρόγραμμα παρατηρητών το οποίο το διαχειρίζεται το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.
 - 3.2. Το σύνολο των εξόδων μετακίνησης του παρατηρητή μεταξύ του λιμένα επιβίβασης ή αποβίβασης και της συνήθους κατοικίας του στη Μαδαγασκάρη βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.
 4. Μισθός και εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή

Ο μισθός και οι εισφορές κοινωνικής ασφάλισης του παρατηρητή που ορίζεται από την Αρχή της Μαδαγασκάρης βαρύνουν τις Αρχές της Μαδαγασκάρης.
 5. Όροι επιβίβασης
 - 5.1. Οι όροι επιβίβασης του παρατηρητή και ιδίως ο χρόνος παρουσίας του επί του σκάφους ορίζονται κοινή συναινέσει μεταξύ του πλοιοκτήτη, ή του ναυτικού του πράκτορα, και των Αρχών της Μαδαγασκάρης.
 - 5.2. Οι παρατηρητές τυγχάνουν της ίδιας μεταχείρισης με τους αξιωματικούς επί του σκάφους. Ωστόσο, για την ενδιάιτηση του παρατηρητή στο σκάφος λαμβάνεται υπόψη η τεχνική δομή του σκάφους.
 - 5.3. Η ενδιάιτηση και η σίτιση του παρατηρητή επί του σκάφους βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.
 - 5.4. Ο πλοίαρχος λαμβάνει όλα τα μέτρα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του για να εξασφαλίσει τη σωματική ασφάλεια και τη γενική ευεξία του παρατηρητή.
 - 5.5. Ο πλοίαρχος του σκάφους θέτει στη διάθεση του παρατηρητή όλες τις αναγκαίες διευκολύνσεις για την άσκηση των καθηκόντων του και του διασφαλίζει την πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας, στα έγγραφα που βρίσκονται επί του σκάφους και στα έγγραφα που συνδέονται με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, ιδίως στο ημερολόγιο αλιείας, στο ημερολόγιο ψύξης και στο βιβλίο ναυσιπλοΐας, καθώς και στους χώρους του σκάφους που έχουν άμεση σχέση με την εκτέλεση των καθηκόντων του.
 6. Καθήκοντα του παρατηρητή

Καθ' όλη τη διάρκεια της παρουσίας του επί του σκάφους, ο παρατηρητής:

 - λαμβάνει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να μη διακόψει ούτε να εμποδίσει τις αλιευτικές δραστηριότητες·
 - σέβεται τα αγαθά και τον εξοπλισμό του σκάφους·
 - τηρεί τον εμπιστευτικό χαρακτήρα κάθε εγγράφου που ανήκει στο σκάφος.
 7. Επιβίβαση και αποβίβαση του παρατηρητή
 - 7.1. Ο παρατηρητής επιβιβάζεται σε λιμένα που επιλέγει ο πλοιοκτήτης.
 - 7.2. Ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του κοινοποιεί στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης, με προειδοποίηση δεκαπέντε ημερών πριν από την επιβίβαση, την ημερομηνία, την ώρα και τον λιμένα επιβίβασης του παρατηρητή. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής επιβιβαστεί σε τρίτη χώρα, τα έξοδα ταξιδιού και διαμετακόμισης (συμπεριλαμβανομένων των δαπανών διαμονής και διατροφής) για να μεταβεί στον λιμένα επιβίβασης βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

- 7.3. Εάν ο παρατηρητής δεν παρουσιαστεί για επιβίβαση εντός δώδεκα ωρών από την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα, ο πλοίαρχος, ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του ενημερώνει αμέσως το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης προκειμένου να εξευρεθεί λύση με αμοιβαία συμφωνία.
- 7.4. Σε περίπτωση που ο παρατηρητής δεν αποβιβαστεί σε λιμένα της Μαδαγασκάρης, ο πλοιοκτήτης αναλαμβάνει τα έξοδα ταξιδιού και διαμετακόμισης (συμπεριλαμβανομένων των δαπανών διαμονής και διατροφής) του παρατηρητή για την επιστροφή του στη συνήθη κατοικία του στη Μαδαγασκάρη.
- 7.5. Εάν το σκάφος δεν παρουσιαστεί τη συμφωνηθείσα χρονική στιγμή σε λιμένα που έχει συμφωνηθεί εκ των προτέρων για την επιβίβαση του παρατηρητή, ο πλοιοκτήτης καλείται να καλύψει τα έξοδα ακινητοποίησης του παρατηρητή κατά τη διάρκεια της αναμονής στον λιμένα (διαμονή, διατροφή).
- 7.6. Εάν το σκάφος δεν εμφανιστεί, ο πλοιοκτήτης ενημερώνει αμέσως το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης μπορεί να αναστείλει την άδεια αλιείας του εμπλεκόμενου σκάφους και να εφαρμόσει τις κυρώσεις που προβλέπει η ισχύουσα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης, εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας που κοινοποιούνται στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, ο πλοιοκτήτης συμφωνεί με την Αρχή της Μαδαγασκάρης νέα ημερομηνία επιβίβασης του παρατηρητή και το σκάφος δεν επιτρέπεται να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης έως ότου επιβιβαστεί ο παρατηρητής. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει αμέσως τις αρχές της Ένωσης και τον πλοιοκτήτη για τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος σημείου.
8. Καθήκοντα του παρατηρητή
- 8.1. Ο παρατηρητής εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:
- 8.1.1. Συλλέγει κάθε πληροφορία που χαρακτηρίζει την αλιευτική δραστηριότητα του σκάφους, ιδίως όσον αφορά:
- τα χρησιμοποιούμενα αλιευτικά εργαλεία·
 - το στίγμα του σκάφους κατά τη διάρκεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων·
 - την ποσότητα ή, κατά περίπτωση, τον αριθμό ιχθύων που αλιεύονται για κάθε στοχευόμενο είδος και κάθε συναφές είδος, καθώς και των τυχαίων και των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων·
 - τον εκτιμώμενο αριθμό των αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους και των απορρίψεων·
- 8.1.2. Προβαίνει σε βιολογική δειγματοληψία που προβλέπεται στο πλαίσιο επιστημονικών προγραμμάτων.
- 8.2. Ο παρατηρητής κοινοποιεί καθημερινά τις παρατηρήσεις του με ασύρματο ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, όταν το σκάφος αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, συμπεριλαμβανομένων της ποσότητας των κύριων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων επί του σκάφους και τυχόν άλλων καθηκόντων, όπως απαιτείται από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.
9. Έκθεση του παρατηρητή
- 9.1. Πριν από την αναχώρησή του από το σκάφος, ο παρατηρητής υποβάλλει έκθεση με τις παρατηρήσεις του στον πλοίαρχο του σκάφους. Ο πλοίαρχος του σκάφους έχει το δικαίωμα να διατυπώσει σχόλια στην έκθεση του παρατηρητή. Η έκθεση υπογράφεται από τον παρατηρητή και από τον πλοίαρχο, ο οποίος λαμβάνει αντίγραφο της έκθεσης αυτής. Σε περίπτωση άρνησης από την πλευρά του πλοίαρχου να υπογράψει την έκθεση του παρατηρητή, αναφέρει εγγράφως τους λόγους της άρνησής του με τη μνεία «άρνηση υπογραφής».
- 9.2. Ο παρατηρητής υποβάλλει την έκθεσή του στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης, το οποίο διαβιβάζει αντίγραφο αυτής στις αρχές της Ένωσης εντός προθεσμίας δεκαπέντε εργάσιμων ημερών μετά την αποβίβαση του παρατηρητή.

Τμήμα 6

Επιθεώρηση εν πλω και σε λιμένα

1. Οι επιθεωρήσεις εν πλω, στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης ή σε λιμένα, κατά τον ελλειμενισμό ή σε αγκυροβόλιο, σκαφών της Ένωσης που διαθέτουν έγκυρη άδεια αλιείας, διενεργούνται από ορκωτά αλιευτικά σκάφη και επιθεωρητές αλιείας της Μαδαγασκάρης.
2. Πριν από την επιβίβασή τους, οι επιθεωρητές της Μαδαγασκάρης ενημερώνουν τον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης σχετικά με την πρόθεσή τους να διενεργήσουν επιθεώρηση. Πριν από την έναρξη της επιθεώρησης, οι επιθεωρητές αποδεικνύουν την ταυτότητά τους, την ιδιότητά τους και υποβάλλουν την υπηρεσιακή εντολή τους.

3. Οι επιθεωρητές παραμένουν επί του ενωσιακού σκάφους μόνον όσο απαιτείται για την εκτέλεση των καθηκόντων που συνδέονται με την επιθεώρηση. Η επιθεώρηση διενεργείται κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται ο αντίκτυπος για το σκάφος, την αλιευτική του δραστηριότητα και το φορτίο του.
 - 3.1. Ο πλοίαρχος του ενωσιακού σκάφους διευκολύνει την επιβίβαση στο σκάφος και το έργο των επιθεωρητών.
 - 3.2. Μετά το πέρας κάθε επιθεώρησης οι επιθεωρητές συντάσσουν έκθεση επιθεώρησης. Ο πλοίαρχος του ενωσιακού σκάφους έχει το δικαίωμα να συμπεριλάβει τις παρατηρήσεις του στην έκθεση επιθεώρησης. Η έκθεση επιθεώρησης υπογράφεται από τον επιθεωρητή ο οποίος συντάσσει την έκθεση και από τον πλοίαρχο του αλιευτικού σκάφους της Ένωσης. Εάν ο πλοίαρχος αρνηθεί την υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης, καταγράφει στην έκθεση επιθεώρησης τους λόγους της άρνησής του με την ένδειξη «άρνηση υπογραφής».
 - 3.3. Οι επιθεωρητές υποβάλλουν αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στον πλοίαρχο του σκάφους της Ένωσης προτού αναχωρήσουν από το σκάφος. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης στις αρχές της Ένωσης εντός προθεσμίας οκτώ εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο όριο μετά την επιστροφή στην ξηρά των επιθεωρητών, με την επιφύλαξη του τμήματος 7 σημείο 1.
4. Η Μαδαγασκάρη μπορεί να επιτρέψει σε εκπροσώπους της Ένωσης να συμμετάσχουν σε επιθεώρηση ως παρατηρητές.
5. Βάσει εκτίμησης του κινδύνου, τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν τη διενέργεια κοινών επιθεωρήσεων σε ενωσιακά σκάφη, ιδίως κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων εκφόρτωσης και μεταφόρτωσης, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση προς τη νομοθεσία τόσο της Ένωσης όσο και της Μαδαγασκάρης. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, οι επιθεωρητές που έχουν τοποθετηθεί από τα μέρη τηρούν τις διατάξεις σχετικά με τη διενέργεια επιθεωρήσεων που προβλέπονται, αντίστοιχα, στη νομοθεσία της Ένωσης και της Μαδαγασκάρης. Οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται υπό την καθοδήγηση την εποπτεία των επιθεωρητών της Μαδαγασκάρης. Τα μέρη, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους ως κράτους σημαίας και κράτους λιμένα, δύνανται να αποφασίσουν να συνεργαστούν σε δράσεις παρακολούθησης, σύμφωνα με τη συναφή νομοθεσία. Επιπροσθέτως, κατόπιν αιτήματος των αρχών της Ένωσης, η Αρχή της Μαδαγασκάρης δύνανται να εξουσιοδοτήσουν επιθεωρητές αλιείας από κράτη μέλη της Ένωσης να διενεργήσουν επιθεωρήσεις σε ενωσιακά σκάφη που φέρουν τη σημαία τους εντός του πεδίου δικαιοδοσίας τους δυνάμει της οικείας εθνικής νομοθεσίας.

Τμήμα 7

Παραβάσεις

1. Χειρισμός των παραβάσεων
 - 1.1. Κάθε παράβαση που διαπράττεται στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης από σκάφος της Ένωσης αποτελεί αντικείμενο κοινοποίησης παράβασης και αναφέρεται σε έκθεση επιθεώρησης.
 - 1.2. Η κοινοποίηση της παράβασης, καθώς και των κυρώσεων που επιβάλλονται στον πλοίαρχο ή στην αλιευτική επιχείρηση, αποστέλλεται απευθείας στους πλοιοκτήτες σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπει η νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.
 - 1.3. Αντίγραφο της έκθεσης επιθεώρησης και της κοινοποίησης παράβασης, καθώς και των κυρώσεων που επιβάλλονται, διαβιβάζεται ηλεκτρονικά από την Αρχή της Μαδαγασκάρης στην ΕΕ, εντός εβδομήντα δύο ωρών.
 - 1.4. Η υπογραφή της έκθεσης επιθεώρησης από τον πλοίαρχο, όπως προβλέπεται στο τμήμα 6 σημείο 3.2, δεν θίγει το δικαίωμα χρησιμοποίησης ένδικων μέσων από πλευράς του πλοιοκτήτη σε σχέση με την διαπιστωθείσα παράβαση.
2. Έλεγχος του σκάφους – Ενημερωτική συνάντηση
 - 2.1. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί παράβαση, κατ' εφαρμογή της νομοθεσίας της Μαδαγασκάρης, η Αρχή της Μαδαγασκάρης διατάσσει το σκάφος της Ένωσης που διαπιστώνεται ότι έχει διαπράξει παράβαση να παύσει τη δραστηριότητά του στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και, όταν το σκάφος βρίσκεται στη θάλασσα, να επιστρέψει σε λιμένα της Μαδαγασκάρης.
 - 2.2. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης κοινοποιεί ηλεκτρονικά στις αρχές της Ένωσης, εντός προθεσμίας είκοσι τεσσάρων ωρών, οποιονδήποτε έλεγχο σκάφους της Ένωσης. Η κοινοποίηση αναφέρει τους λόγους για τον έλεγχο ή/και κράτηση του σκάφους και συνοδεύεται από τα αποδεικτικά στοιχεία της διαπιστωθείσας παράβασης.

- 2.3. Οι αρχές της Ένωσης μπορούν να ζητήσουν από την Αρχή της Μαδαγασκάρης να διοργανώσει, το συντομότερο δυνατόν μετά την κοινοποίηση του ελέγχου του σκάφους, ενημερωτική συνάντηση για να διευκρινιστούν τα γεγονότα που οδήγησαν στον έλεγχο του σκάφους, καθώς και οι τυχόν επιβληθείσες ή προβλεπόμενες κυρώσεις. Στην εν λόγω ενημερωτική συνάντηση μπορούν να συμμετέχουν εκπρόσωποι του κράτους σημαίας και του πλοιοκτήτη του σκάφους.
3. Ποινές για τις παραβάσεις – Διαδικασία συμβιβασμού
- 3.1. Η επιβολή ποινών για κάθε παράβαση που διαπιστώνεται καθορίζεται από τη Μαδαγασκάρη σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Μαδαγασκάρης.
- 3.2. Όταν η αντιμετώπιση της παράβασης συνεπάγεται δικαστική διαδικασία, πριν από την έναρξή της, και εφόσον η παράβαση δεν συνιστά εγκληματική πράξη, τίθεται σε εφαρμογή διαδικασία συμβιβασμού μεταξύ της Αρχής της Μαδαγασκάρης και του σκάφους της Ένωσης για τον καθορισμό των όρων και της βαρύτητας της ποινής. Η διαδικασία συμβιβασμού ολοκληρώνεται το αργότερο εβδομήντα δύο ώρες μετά από την κοινοποίηση του ελέγχου του σκάφους.
- 3.3. Στην εν λόγω διαδικασία συμβιβασμού μπορεί να συμμετέχει εκπρόσωπος του κράτους σημαίας του σκάφους της Ένωσης.
4. Δικαστική διαδικασία – Τραπεζική εγγύηση
- 4.1. Σε περίπτωση που η διαδικασία συμβιβασμού δεν ευδοκιμήσει και η παράβαση παραπεμφθεί ενώπιον του αρμόδιου δικαστικού οργάνου, ο πλοιοκτήτης του σκάφους που διέπραξε την παράβαση καταθέτει τραπεζική εγγύηση σε τράπεζα που ορίζει η Μαδαγασκάρη• το ποσό της εν λόγω εγγύησης, το οποίο καθορίζει η Μαδαγασκάρη, καλύπτει τις δαπάνες που συνδέονται με τον έλεγχο του σκάφους, το εκτιμώμενο πρόστιμο και τυχόν αντισταθμιστική αποζημίωση. Η τραπεζική εγγύηση παραμένει δεσμευμένη έως την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας.
- 4.2. Η τραπεζική εγγύηση αποδεσμεύεται και επιστρέφεται το συντομότερο δυνατό στον πλοιοκτήτη αφότου εκδοθεί η οριστική απόφαση και αποκτήσει ισχύ δεδικασμένου:
- εις το ακέραιο, εφόσον δεν έχουν επιβληθεί ποινές·
 - στο ύψος του υπολοίπου, εφόσον η ποινή συνεπάγεται πρόστιμο κατώτερο από το ύψος της τραπεζικής εγγύησης.
- 4.3. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει τις αρχές της Ένωσης σχετικά με τα αποτελέσματα της δικαστικής διαδικασίας εντός προθεσμίας οκτώ ημερών μετά την έκδοση της απόφασης.
5. Απελευθέρωση του σκάφους και του πληρώματος
- Τόσο το σκάφος όσο και το πλήρωμά του επιτρέπεται να εγκαταλείψουν τον λιμένα μόλις διευθετηθεί το θέμα της ποινής που έχει επιβληθεί στο πλαίσιο της διαδικασίας συμβιβασμού ή μόλις καταβληθεί η τραπεζική εγγύηση.

Τμήμα 8

Συμμετοχική παρακολούθηση για την καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας

1. Σκοπός

Προκειμένου να ενισχυθούν η επιτήρηση της αλιείας και η καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας, οι πλοίαρχοι σκαφών της Ένωσης επισημαίνουν την παρουσία στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης οποιουδήποτε σκάφους δεν εμφανίζεται στον κατάλογο, ο οποίος παρέχεται από τη Μαδαγασκάρη, των αλλοδαπών σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

2. Διαδικασία

- 2.1. Εάν ο πλοίαρχος σκάφους της Ένωσης παρατηρήσει αλιευτικό σκάφος που ασκεί δραστηριότητες οι οποίες ενδεχομένως συνιστούν ΠΑΑ αλιευτική δραστηριότητα, μπορεί να συγκεντρώσει όσο το δυνατόν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την παρατήρηση αυτή.
- 2.2. Οι εν λόγω πληροφορίες αποστέλλονται, ηλεκτρονικά, αμελλητί στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης, στις αρμόδιες αρχές του κράτους σημαίας του σκάφους από το οποίο πραγματοποιήθηκε η παρατήρηση και στην Αρχή της Μαδαγασκάρης, με αντίγραφο στις αρχές της Ένωσης.

3. Αμοιβαιότητα

Η Αρχή της Μαδαγασκάρης διαβιβάζει το συντομότερο δυνατόν στις αρχές της Ένωσης οποιαδήποτε έκθεση παρατήρησης έχει στη διάθεσή της σχετικά με αλιευτικά σκάφη που ασκούν δραστηριότητες οι οποίες ενδεχομένως συνιστούν ΠΑΑ αλιευτική δραστηριότητα στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Επιβίβαση ναυτικών

1. Αρχές και στόχοι στους οποίους βασίζεται η εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου

- 1.1. Η απασχόληση και η εργασία ναυτικών που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης σε σκάφη της Ένωσης, στα οποία έχει χορηγηθεί άδεια βάσει του παρόντος πρωτοκόλλου, εκτελούνται σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 της συμφωνίας.
- 1.2. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την κύρωση των συμβάσεων της ΔΟΕ και του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ) που ισχύουν για τους ναυτικούς και να διασφαλίσουν ότι η εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου συνάδει με τις αρχές των εν λόγω συμβάσεων.
- 1.3. Τα μέρη αναλαμβάνουν να προωθήσουν την κατάλληλη εκπαίδευση των ναυτικών. Μέρος της χρηματοδότησης που προορίζεται για την τομεακή στήριξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον σκοπό αυτόν.

2. Κανόνες για την επιβίβαση ναυτικών από τη Μαδαγασκάρη

- 2.1. Ο πλοιοκτήτης απασχολεί ναυτικούς υπηκόους της Μαδαγασκάρης για να εργαστούν στο σκάφος του ως μέλη του πληρώματος καθ' όλη τη διάρκεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων του σκάφους στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
- 2.2. Για τον σκοπό αυτόν, η θαλάσσια λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης αποστέλλει στους πλοιοκτήτες κατάλογο με επαρκή αριθμό κατάλληλων ναυτικών, υπηκόων της Μαδαγασκάρης, ο οποίος πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο προσάρτημα 10 και αναφέρει τις ικανότητές τους. Εάν ο πλοιοκτήτης δεν είναι σε θέση να βρει στον κατάλογο αυτόν διαθέσιμους ειδικευμένους ναυτικούς, απαλλάσσεται από την υποχρέωση επιβίβασης που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο, αφού ενημερώσει τη ναυτιλιακή και λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης.
- 2.3. Ο ελάχιστος αριθμός ναυτικών που θα απασχολούνται σε αλιευτικά σκάφη της Ένωσης είναι:
 - 3 για κάθε γρι-γρι,
 - 2 για κάθε παραγαδιάρικο επιφανείας με ολική χωρητικότητα μεγαλύτερη των 100.
- 2.4. Ο πλοίαρχος τηρεί μητρώο των ναυτικών που εργάζονται επί του πλοίου, καταρτίζοντας κατάλογο πληρώματος δεόντως υπογεγραμμένο από τον πλοίαρχο ή από κάθε άλλο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από αυτόν. Αντίγραφο του εν λόγω μητρώου κοινοποιείται στη ναυτιλιακή και λιμενική Αρχή της Μαδαγασκάρης πριν από την έναρξη του αλιευτικού ταξιδιού.
- 2.5. Ο πλοιοκτήτης ή ο πλοίαρχος που ενεργεί για λογαριασμό του αρνείται να χορηγήσει άδεια απασχόλησης αλιείας της Μαδαγασκάρης στο σκάφος του, εάν δεν πληροί τις απαιτήσεις του προσαρτήματος 10. Κοινοποιεί την απόφαση αυτή στη ναυτιλιακή και λιμενική Αρχή της Μαδαγασκάρης.

3. Ατομικές συμβάσεις επιβίβασης

- 3.1. Ανάμεσα σε κάθε υπήκοο της Μαδαγασκάρης που απασχολείται στο σκάφος και στον πλοιοκτήτη ή στον αντιπρόσωπό του γίνεται διαπραγμάτευση και υπογραφή γραπτής ατομικής σύμβασης επιβίβασης. Οι ατομικές συμβάσεις μπορούν να βασίζονται σε συλλογική σύμβαση που αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης μεταξύ των συνδικαλιστικών οργανώσεων, σε διαβούλευση με τις αρμόδιες αρχές της Μαδαγασκάρης.
- 3.2. Η σύμβαση πρέπει να πληροί τους ελάχιστους όρους που καθορίζονται στο προσάρτημα 11. Ο πλοιοκτήτης ή ο αντιπρόσωπός του υποβάλλει τη σύμβαση στην αρμόδια αρχή της Μαδαγασκάρης, η οποία την εγκρίνει πριν από την επιβίβαση.
- 3.3. Αντίγραφο της σύμβασης παραδίδεται στους υπογράφοντες και στη ναυτιλιακή και λιμενική Αρχή της Μαδαγασκάρης το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα.

4. Αποδοχές

- 4.1. Οι αποδοχές των ναυτικών που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης και εργάζονται επί του σκάφους (σταθερός μισθός, διάφορες αποζημιώσεις και ασφάλιστρα) βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

- 4.2. Ο κατώτατος μισθός που χορηγείται στους ναυτικούς καθορίζεται βάσει της νομοθεσίας της Μαδαγασκάρης ή του προτύπου της ΔΟΕ για τους ναυτικούς, ανάλογα με το ποιος είναι υψηλότερος.
 - 4.3. Οι αποδοχές καταβάλλονται μηνιαίως ή σε μικρότερα τακτικά διαστήματα. Οι ναυτικοί πρέπει να διαθέτουν τα μέσα για να μεταφέρουν στις οικογένειές τους και δωρεάν το σύνολο ή μέρος των πληρωμών που λαμβάνουν, συμπεριλαμβανομένων των προκαταβολών.
5. Υποχρεώσεις του πλοιοκτήτη
- 5.1. Το σύνολο των εξόδων μετακίνησης του ναυτικού της Μαδαγασκάρης μεταξύ του λιμένα επιβίβασης ή αποβίβασης και της συνήθους κατοικίας του στη Μαδαγασκάρη βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.
 - 5.2. Εάν το σκάφος δεν φθάσει την προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα για την επιβίβαση υπηκόου της Μαδαγασκάρης, ο πλοιοκτήτης αναλαμβάνει τα έξοδα που προκύπτουν κατά την αναμονή στον λιμένα (π.χ. διαμονή, διατροφή).
6. Υποχρεώσεις των ναυτικών
- 6.1. Κάθε υπήκοος της Μαδαγασκάρης που προσλαμβάνεται από τους πλοιοκτήτες αλιευτικών σκαφών της Ένωσης πρέπει να παρουσιάζεται στον πλοίαρχο του καθορισμένου σκάφους την παραμονή της ημέρας που προτείνεται για την επιβίβασή του.
 - 6.2. Εάν, εξαιτίας του, δεν παρουσιαστεί την προβλεπόμενη ημέρα και ώρα για την επιβίβαση, ο πλοιοκτήτης απαλλάσσεται αυτόματα από την υποχρέωσή του να επιβιβάσει τον εν λόγω αλιέα.
7. Ενδιάμεσοι παράγοντες
- Οι πλοιοκτήτες των σκαφών της Ένωσης χρησιμοποιούν εταιρείες πρόσληψης και τοποθέτησης (επάνδρωσης) που έχουν εγκριθεί στη Μαδαγασκάρη, οι οποίες διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με το παρόν κεφάλαιο.
8. Συμμόρφωση με το παρόν κεφάλαιο
- 8.1. Η αρμόδια αρχή κάθε μέρους μεριμνά ώστε η νομοθεσία που εφαρμόζεται στους ναυτικούς να είναι εύκολα προσβάσιμη, πλήρως, με διαφάνεια και δωρεάν.
 - 8.2. Σύμφωνα με το άρθρο 94 της UNCLOS, οι αρχές του κράτους σημαίας είναι αρμόδιες για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου. Οι αρχές αυτές θα ασκούν την αρμοδιότητά τους σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΔΟΕ για την επιθεώρηση, από το κράτος σημαίας και από το κράτος λιμένα, των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας επί των αλιευτικών σκαφών.
 - 8.3. Η ναυτιλιακή και λιμενική αρχή της Μαδαγασκάρης μεριμνούν επίσης για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου.
 - 8.4. Η Αρχή της Μαδαγασκάρης μπορεί να αρνηθεί την ανανέωση της άδειας αλιείας σκάφους του οποίου ο πλοιοκτήτης δεν συμμορφώνεται με την υποχρέωση επιβίβασης υπηκόων της Μαδαγασκάρης.
-

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- Προσάρτημα 1 – Τεχνικό δελτίο – Εγκεκριμένα είδη
- Προσάρτημα 2 – Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα
- Προσάρτημα 3 – Γεωγραφικές συντεταγμένες (πλάτη και μήκη) της αλιευτικής ζώνης της Μαδαγασκάρης, των απαγορευμένων ζωνών, των υφάλων Leven και Castor, και των γραμμών βάσης
- Προσάρτημα 4 – Στοιχεία επικοινωνίας στη Μαδαγασκάρη
- Προσάρτημα 5 – Πληροφορίες που απαιτούνται στην αίτηση χορήγησης άδειας (αλιευτικό σκάφος και σκάφος υποστήριξης)
- Προσάρτημα 6 – Κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή του ηλεκτρονικού συστήματος καταχώρισης και αναφοράς (ERS) αλιευτικών δεδομένων
- Προσάρτημα 7 – Υπόδειγμα τριμηνιαίας υποβολής από την Ένωση προσωρινών μηνιαίων αθροιστικών αλιευμάτων
- Προσάρτημα 8 – Μορφότυπος δηλώσεων εισόδου στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και εξόδου από αυτήν
- Προσάρτημα 9 – Μορφότυπος του μηνύματος στίγματος VMS
- Προσάρτημα 10 – Προϋποθέσεις επιλεξιμότητας για ναυτικούς που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης για να εργαστούν σε αλιευτικά σκάφη της Ένωσης
- Προσάρτημα 11 – Ελάχιστες διατάξεις της πρόσληψη των ναυτικών που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης
-

Προσάρτημα 1

Τεχνικό δελτίο – Εγκεκριμένα είδη

1 – Τεχνικά μέτρα διατήρησης

1.1. Αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης:

- Πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης (αποκλειστικά για τα παραγαδιάρικα επιφανείας με ολική χωρητικότητα έως 100) στην ανατολική πλευρά, από το Cape d'Ambre έως το Cape Ste Marie. Η οριοθέτηση σε γεωγραφικό μήκος που πρέπει να τηρείται αντιστοιχεί στο γεωγραφικό μήκος καθενός από τα σημεία αυτά που αναφέρεται στο προσάρτημα 3 σημείο 3.
- Πέραν των 20 ναυτικών μιλίων από τη γραμμή βάσης στις υπόλοιπες περιπτώσεις.
- Αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης που ορίζεται στο προσάρτημα 3.
- Πρέπει να τηρείται ζώνη προστασίας 3 μιλίων γύρω από τον αγκυροβολημένο εθνικό εξοπλισμό συγκέντρωσης ιχθύων.
- Οι ύφαλοι Leven και Castor, των οποίων οι συντεταγμένες αναφέρονται στο προσάρτημα 3, χρησιμοποιούνται μόνο για τις αλιευτικές δραστηριότητες μικρής κλίμακας και για την παραδοσιακή αλιεία της Μαδαγασκάρης.

1.2. Επιτρεπόμενα εργαλεία:

- Γρίπος
- Παραγάδια επιφανείας

1.3. Επιτρεπόμενα είδη:

Θυννοειδή και παρόμοια είδη (τόνοι, παλαμίδες ρίκια, μάρλιν, ξιφίας), συναφή είδη και τύποι αλιείας που υπόκεινται σε εντολή διαχείρισης της Επιτροπής Τόνου Ινδικού Ωκεανού (IOTC), με εξαίρεση:

- τα είδη που προστατεύονται από τις διεθνείς συμβάσεις,
- τα είδη των οποίων η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση, η εκφόρτωση ή η αποθήκευση του συνόλου ή μέρους αυτών απαγορεύονται από την IOTC, ιδίως των ειδών της οικογένειας των *Alorpiidae*, της οικογένειας των *Sphryniidae*, καθώς και των *Lamniidae*,
- τα ακόλουθα είδη: *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*, *Isurus oxyrinchus*, *Isurus paucus*

1.4. Ελεγχόμενα αλιεύματα στο πλαίσιο ποσόστωσης:

Η ποσότητα των καρχαριών που επιτρέπεται να αλιεύονται σε συνδυασμό με θυννοειδή και παρόμοια είδη στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης από παραγαδιάρικα επιφανείας περιορίζεται σε 220 τόνους ετησίως.

Εάν επιτευχθεί αυτό το όριο αλιευμάτων, η αλιεία καρχαριών διακόπτεται.

Συμμόρφωση με τις συστάσεις της IOTC και με την εφαρμοστέα νομοθεσία της Ένωσης

2 – Τέλη πλοιοκτητών/ισοδύναμα αλιευμάτων:

Τέλος πλοιοκτητών ανά τόνο αλιευμάτων

— 85 EUR/τόνο

Κατ' αποκοπή προκαταβολές ανά σκάφος:

- 16 150 EUR/ετησίως ανά θυνναλιευτικό γρι-γρι για βάρος αλιευμάτων 190 τόνων
- 4 930 EUR/ετησίως ανά παραγαδιάρικο επιφανείας > 100 GT για βάρος αλιευμάτων 58 τόνων
- 3 145 EUR/ετησίως ανά παραγαδιάρικο επιφανείας ≤ 100 GT για βάρος αλιευμάτων 37 τόνων
- 5 000 EUR/ετησίως ανά σκάφος υποστήριξης

Αριθμός σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν

- 32 σκάφη γρι-γρι
- 13 παραγαδιάρικα επιφανείας > 100 GT
- 20 παραγαδιάρικα επιφανείας ≤ 100 GT

3 – Άλλα

Ναυτικοί:

- Θυνναλιευτικά γρι-γρι: έχουν συλληφθεί επί του σκάφους τουλάχιστον 3 υπήκοοι της Μαδαγασκάρης κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
- Παραγαδιάρικα επιφανείας > 100 GT: έχουν συλληφθεί επί του σκάφους τουλάχιστον 2 υπήκοοι της Μαδαγασκάρης κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.

Ειδική συμβολή στη διαχείριση του περιβάλλοντος και στην προστασία των οικοσυστημάτων:

2,5 EUR/GT

Παρατηρητές:

- Κατόπιν αιτήματος των Αρχών της Μαδαγασκάρης, τα αλιευτικά σκάφη της Ένωσης επιβιβάζουν παρατηρητή με σκοπό να επιτευχθεί ποσοστό κάλυψης 30 % των σκαφών που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
- Για κάθε σκάφος στο οποίο επιβιβάζεται παρατηρητής ζητείται από τον πλοιοκτήτη να καταβάλει συνεισφορά ύψους 30 EUR ανά ημέρα επιβίβασης. Το ποσό αυτό καταβάλλεται στο Πρόγραμμα παρατηρητών το οποίο διαχειρίζεται το ΚΠΑ.

Προσάρτημα 2

Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

1. Ορισμοί και πεδίο εφαρμογής

1.1. Για τους σκοπούς του παρόντος προσαρτήματος, ισχύουν οι ορισμοί του άρθρου 3 της συμφωνίας και οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»: κάθε πληροφορία που αφορά ταυτοποιημένο ή ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο («υποκείμενο των δεδομένων»): ταυτοποιήσιμο φυσικό πρόσωπο είναι εκείνο του οποίου η ταυτότητα μπορεί να εξακριβωθεί, άμεσα ή έμμεσα, ιδίως μέσω αναφοράς σε αναγνωριστικό στοιχείο ταυτότητας, όπως όνομα, αριθμός ταυτότητας, δεδομένα θέσης·
- β) «επεξεργασία»: κάθε πράξη ή σειρά πράξεων που πραγματοποιούνται, με ή χωρίς τη χρήση αυτοματοποιημένων μέσων, σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα ή σε σύνολα δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως η συλλογή, η καταχώριση, η οργάνωση, η διάρθρωση, η αποθήκευση, η προσαρμογή ή η μεταβολή, η ανάκτηση, η αναζήτηση πληροφοριών, η χρήση, η ανακοίνωση με διαβίβαση, η διάδοση ή κάθε άλλη μορφή διάθεσης, η συσχέτιση ή ο συνδυασμός, ο περιορισμός, η διαγραφή ή η καταστροφή·
- γ) «παραβίαση δεδομένων»: η παραβίαση της ασφάλειας που οδηγεί σε τυχαία ή παράνομη καταστροφή, απώλεια, μεταβολή, άνευ άδειας κοινολόγηση ή πρόσβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν, αποθηκεύτηκαν ή υποβλήθηκαν κατ' άλλο τρόπο σε επεξεργασία·

1.2. Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα είναι ιδίως τα φυσικά πρόσωπα που έχουν στην κυριότητά τους αλιευτικά σκάφη, οι εκπρόσωποί τους, ο πλοίαρχος και το πλήρωμα που υπηρετούν σε αλιευτικά σκάφη τα οποία δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου.

Όσον αφορά την εφαρμογή του πρωτοκόλλου, ιδίως όσον αφορά τις αιτήσεις χορήγησης άδειας, την παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων και την καταπολέμηση της ΠΑΑ, θα μπορούσαν να ανταλλάσσονται και να υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία τα ακόλουθα δεδομένα:

- η ταχύτητα και η πορεία του σκάφους•
- οι δραστηριότητες σκάφους ή οι σχετικές με σκάφος δραστηριότητες, το στίγμα και οι κινήσεις του, η αλιευτική δραστηριότητά του ή δραστηριότητα που σχετίζεται με την αλιεία, που συλλέγονται μέσω ελέγχων, επιθεωρήσεων ή παρατηρήτων•
- στοιχεία του/των πλοιοκτήτη/-ών του σκάφους ή του αντιπροσώπου του/τους, όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια, επαγγελματικά στοιχεία επικοινωνίας και επαγγελματικός τραπεζικός λογαριασμός,
- στοιχεία του τοπικού πράκτορα, όπως ονοματεπώνυμο, ιθαγένεια και επαγγελματικά στοιχεία επικοινωνίας,
- στοιχεία που αφορούν τους πλοιάρχους και τα μέλη του πληρώματος, όπως ονοματεπώνυμο, εθνικότητα, θέση και, στην περίπτωση του πλοιάρχου, στοιχεία επικοινωνίας,
- δεδομένα σχετικά με τους ναυτικούς επί του σκάφους, όπως ονοματεπώνυμο, στοιχεία επικοινωνίας, κατάρτιση, υγειονομικό πιστοποιητικό.

1.3. Αρμόδιες αρχές για την επεξεργασία των δεδομένων είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η αρχή του κράτους σημαίας για την Ένωση, καθώς και το αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο της Μαδαγασκάρης.

2. Εγγυήσεις για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

2.1. Περιορισμός του σκοπού και ελαχιστοποίηση των δεδομένων

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που ζητούνται και διαβιβάζονται δυνάμει του πρωτοκόλλου είναι κατάλληλα, συναφή και περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου. Τα μέρη ανταλλάσσουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου μόνο για τους συγκεκριμένους σκοπούς που καθορίζονται στο πρωτόκολλο. Τα δεδομένα που λαμβάνονται δεν υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία κατά τρόπο ασύμβατο με τους σκοπούς αυτούς. Κατόπιν αιτήματος, η Αρχή της Μαδαγασκάρης ενημερώνει τις αρχές της Ένωσης σχετικά με τη χρήση των παρεχόμενων δεδομένων.

2.2. Ακρίβεια

Τα μέρη διασφαλίζουν ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται δυνάμει του πρωτοκόλλου είναι ακριβή, επίκαιρα και, κατά περίπτωση, επικαιροποιούνται τακτικά σε γνώση της οικείας διαβιβάζουσας αρχής. Εάν ένα από τα μέρη διαπιστώσει ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν ή ελήφθησαν είναι ανακριβή, ενημερώνει το άλλο μέρος χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

2.3. Περιορισμός του χρόνου αποθήκευσης

Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διατηρούνται για χρονικό διάστημα πέραν του αναγκαίου για τους σκοπούς της διαβίβασής τους, και πάντως όχι περισσότερο από δέκα έτη, εκτός εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα είναι αναγκαία για την παρακολούθηση παράβασης, επίθεώρησης ή δικαστικής ή διοικητικής διαδικασίας. Στην περίπτωση αυτή, τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να αποθηκεύονται για είκοσι έτη. Σε περίπτωση που τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διατηρούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τα εν λόγω δεδομένα ανωνυμοποιούνται.

2.4. Ασφάλεια και εμπιστευτικότητα

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα υποβάλλονται σε επεξεργασία κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη ασφάλειά τους, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών κινδύνων της επεξεργασίας, καθώς και η προστασία από μη εξουσιοδοτημένη ή παράνομη επεξεργασία και από τυχαία απώλεια, καταστροφή ή φθορά. Τα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να λάβουν τα κατάλληλα τεχνικά ή οργανωτικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι η επεξεργασία είναι σύμφωνη με το πρωτόκολλο. Οι αρχές που είναι αρμόδιες για την επεξεργασία αντιμετωπίζουν κάθε παραβίαση δεδομένων και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποκατάσταση και τον μετριασμό τυχόν αρνητικών επιπτώσεων της παραβίασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Οι αρχές της Μαδαγασκάρης κοινοποιούν την παραβίαση αυτή στην οικεία διαβιβάζουσα αρχή το συντομότερο δυνατό και παρέχουν αμοιβαία την αναγκαία και έγκαιρη συνεργασία ώστε καθεμία από τις εν λόγω αρχές να μπορεί να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από παραβίαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει του εθνικού νομικού πλαισίου.

2.5. Τα μέρη διασφαλίζουν ότι η οικεία διαβιβάζουσα και η παραλήπτρια αρχή λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για να διασφαλίσουν χωρίς καθυστέρηση τη διόρθωση ή τη διαγραφή, κατά περίπτωση, δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όταν η επεξεργασία δεν είναι σύμφωνη με το πρωτόκολλο, ιδίως επειδή τα εν λόγω δεδομένα δεν είναι κατάλληλα, συναφή, ακριβή ή είναι υπερβολικά σε σχέση με τον σκοπό της επεξεργασίας. Τούτο περιλαμβάνει την κοινοποίηση κάθε διόρθωσης ή κάθε διαγραφής στο άλλο μέρος.

2.6. Διαφάνεια

Κάθε μέρος διασφαλίζει ότι τα υποκείμενα των δεδομένων ενημερώνονται για τον τρόπο επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν και για τα δικαιώματά τους βάσει του παραρτήματος μέσω γενικής ανακοίνωσης, όπως η δημοσίευση του πρωτοκόλλου, ή μέσω ατομικής ενημέρωσης, όπως δηλώσεις περί ιδιωτικότητας που πρέπει να παρέχονται κατά τη διαδικασία υποβολής αίτησης για άδεια αλιείας.

2.7. Περαιτέρω διαβίβαση

Οι αρχές της Μαδαγασκάρης δεν διαβιβάζουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου σε τρίτο μέρος εγκατεστημένο σε χώρα άλλη από τα κράτη σημαίας. Κατ' εξαίρεση και εφόσον κρίνεται αναγκαίο, μπορεί να πραγματοποιηθεί περαιτέρω διαβίβαση σε τρίτο μέρος σε χώρα άλλη από το κράτος σημαίας ή σε διεθνή οργανισμό, υπό την προϋπόθεση ότι η οικεία διαβιβάζουσα αρχή έχει συγκατατεθεί εκ των προτέρων και ότι το εν λόγω τρίτο μέρος παρέχει κατάλληλες εγγυήσεις που συνάδουν με τις εγγυήσεις που ορίζονται στο παρόν προσάρτημα.

3. Δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων

3.1. Πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα:

Κατόπιν αιτήματος υποκειμένου δεδομένων, οι αρχές της Μαδαγασκάρης οφείλουν:

- α) να επιβεβαιώσουν στο υποκείμενο των δεδομένων εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν υφίστανται ή όχι επεξεργασία·
- β) να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με τον σκοπό της επεξεργασίας, τις κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, την περίοδο αποθήκευσης (εάν είναι δυνατόν), το δικαίωμα αίτησης διόρθωσης/διαγραφής, το δικαίωμα υποβολής καταγγελίας κ.λπ.·
- γ) να παράσχουν αντίγραφο των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα•
- δ) να παράσχουν γενικές πληροφορίες σχετικά με τις ισχύουσες εγγυήσεις.

3.2. Διόρθωση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Κατόπιν αιτήματος υποκειμένου των δεδομένων, οι αρχές της Μαδαγασκάρης διορθώνουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν και τα οποία είναι ελλιπή, ανακριβή ή παρωχημένα.

3.3. Διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Κατόπιν αιτήματος υποκειμένου των δεδομένων, οι αρχές της Μαδαγασκάρης οφείλουν:

- α) να διαγράψουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν και τα οποία έχουν υποστεί επεξεργασία κατά τρόπο που δεν συνάδει με τις εγγυήσεις που προβλέπονται στο παρόν προσάρτημα·
- β) να διαγράψουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν και τα οποία δεν είναι πλέον απαραίτητα για τους σκοπούς για τους οποίους υποβλήθηκαν σε νόμιμη επεξεργασία.

3.4. Λεπτομερείς ρυθμίσεις

Οι αρχές της Μαδαγασκάρης απαντούν εντός εύλογου χρόνου και εγκαίρως σε αίτημα υποκειμένου των δεδομένων σχετικά με την πρόσβαση, τη διόρθωση και τη διαγραφή των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν. Οι αρχές της Μαδαγασκάρης μπορούν να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα, για παράδειγμα να επιβάλουν εύλογα τέλη για την κάλυψη διοικητικών δαπανών ή να αρνηθούν να δώσουν συνέχεια σε αίτημα υποκειμένου δεδομένων το οποίο είναι προδήλως αβάσιμο ή υπερβολικό.

- 3.5. Τα ανωτέρω δικαιώματα μπορούν να περιορίζονται εάν η επεξεργασία είναι απαραίτητη για την πρόληψη, τη διερεύνηση, την ανίχνευση και τη δίωξη ποινικών αδικημάτων και άλλων σημαντικών εποπτικών, ελεγκτικών ή ρυθμιστικών σκοπών που σχετίζονται με την άσκηση της δημόσιας εξουσίας σε τέτοιες περιπτώσεις. Μπορούν επίσης να περιορίζονται για την προστασία του υποκειμένου των δεδομένων ή για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες τρίτων. Οι περιορισμοί αυτοί πρέπει να προβλέπονται από τον νόμο.

4. Προσφυγές

Τα υποκείμενα των δεδομένων έχουν αποτελεσματικά και εκτελεστά δικαιώματα όσον αφορά τα δικαιώματά τους βάσει των εφαρμοστέων νομικών απαιτήσεων στη δικαιοδοσία κάθε αρχής. Οι αρχές παρέχουν εγγυήσεις για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μέσω συνδυασμού νόμων, κανονισμών και των εσωτερικών τους πολιτικών και διαδικασιών. Ειδικότερα, κάθε καταγγελία κατά των αρχών των μερών σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μπορεί να απευθύνεται στον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, στην περίπτωση της Ένωσης, ή στην Επιτροπή Πληροφορικής και Ελευθεριών της Μαδαγασκάρης, στην περίπτωση της Μαδαγασκάρης.

Προσάρτημα 3

Γεωγραφικές συντεταγμένες (γεωγραφικά πλάτη και γεωγραφικά μήκη) της αλιευτικής ζώνης της Μαδαγασκάρης, των απαγορευμένων ζωνών, των υφάλων Leven και Castor, και των γραμμών βάσης

1. Αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

Σημείο	Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικές μοίρες)	Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικές μοίρες)	Γεωγραφικό πλάτος εκφρασμένο σε μοίρες βάσει του παγκόσμιου γεωδαιτικού συστήματος συντεταγμένων WGS84 (LatitudeString)	Γεωγραφικό μήκος εκφρασμένο σε μοίρες βάσει του παγκόσμιου γεωδαιτικού συστήματος συντεταγμένων WGS84 (LatitudeString)
1.	-10,3144	49,4408	10° 18' 52" S	049° 26' 27" E
2.	-11,0935	50,1877	11° 05' 37" S	050° 11' 16" E
3.	-11,5434	50,4776	11° 32' 36" S	050° 28' 39" E
4.	-12,7985	53,2164	12° 47' 55" S	053° 12' 59" E
5.	-14,0069	52,7392	14° 00' 25" S	052° 44' 21" E
6.	-16,1024	52,4145	16° 06' 09" S	052° 24' 52" E
7.	-17,3875	52,3847	17° 23' 15" S	052° 23' 05" E
8.	-18,2880	52,5550	18° 17' 17" S	052° 33' 18" E
9.	-18,7010	52,7866	18° 42' 04" S	052° 47' 12" E
10.	-18,8000	52,8000	18° 48' 00" S	052° 47' 60" E
11.	-20,4000	52,0000	20° 23' 60" S	052° 00' 00" E
12.	-22,3889	51,7197	22° 23' 20" S	051° 43' 11" E
13.	-23,2702	51,3943	23° 16' 13" S	051° 23' 39" E
14.	-23,6405	51,3390	23° 38' 26" S	051° 20' 20" E
15.	-25,1681	50,8964	25° 10' 05" S	050° 53' 47" E
16.	-25,4100	50,7773	25° 24' 36" S	050° 46' 38" E
17.	-26,2151	50,5157	26° 12' 54" S	050° 30' 57" E
18.	-26,9004	50,1112	26° 54' 01" S	050° 06' 40" E
19.	-26,9575	50,0255	26° 57' 27" S	050° 01' 32" E
20.	-27,4048	49,6781	27° 24' 17" S	049° 40' 41" E
21.	-27,7998	49,1927	27° 47' 59" S	049° 11' 34" E
22.	-28,1139	48,6014	28° 06' 50" S	048° 36' 05" E
23.	-28,7064	46,8002	28° 42' 23" S	046° 48' 01" E
24.	-28,8587	46,1839	28° 51' 31" S	046° 11' 02" E
25.	-28,9206	45,5510	28° 55' 14" S	045° 33' 04" E
26.	-28,9301	44,9085	28° 55' 48" S	044° 54' 31" E
27.	-28,8016	44,1090	28° 48' 06" S	044° 06' 32" E
28.	-28,2948	42,7551	28° 17' 41" S	042° 45' 18" E
29.	-28,0501	42,2459	28° 03' 00" S	042° 14' 45" E
30.	-27,8000	41,9000	27° 48' 00" S	041° 53' 60" E
31.	-27,5095	41,5404	27° 30' 34" S	041° 32' 25" E
32.	-27,0622	41,1644	27° 03' 44" S	041° 09' 52" E

Σημείο	Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικές μοίρες)	Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικές μοίρες)	Γεωγραφικό πλάτος εκφρασμένο σε μοίρες βάσει του παγκόσμιου γεωδαιτικού συστήματος συντεταγμένων WGS84 (LatitudeString)	Γεωγραφικό μήκος εκφρασμένο σε μοίρες βάσει του παγκόσμιου γεωδαιτικού συστήματος συντεταγμένων WGS84 (LatitudeString)
33.	-26,4435	40,7183	26° 26' 37" S	040° 43' 06" E
34.	-25,7440	40,3590	25° 44' 38" S	040° 21' 32" E
35.	-24,8056	41,0598	24° 48' 20" S	041° 03' 35" E
36.	-24,2116	41,4440	24° 12' 42" S	041° 26' 38" E
37.	-23,6643	41,7153	23° 39' 51" S	041° 42' 55" E
38.	-22,6317	41,8386	22° 37' 54" S	041° 50' 19" E
39.	-21,7798	41,7652	21° 46' 47" S	041° 45' 55" E
40.	-21,3149	41,6927	21° 18' 54" S	041° 41' 34" E
41.	-20,9003	41,5831	20° 54' 01" S	041° 34' 59" E
42.	-20,6769	41,6124	20° 40' 37" S	041° 36' 45" E
43.	-19,6645	41,5654	19° 39' 52" S	041° 33' 55" E
44.	-19,2790	41,2489	19° 16' 44" S	041° 14' 56" E
45.	-18,6603	42,0531	18° 39' 37" S	042° 03' 11" E
46.	-18,0464	42,7813	18° 02' 47" S	042° 46' 53" E
47.	-17,7633	43,0335	17° 45' 48" S	043° 02' 01" E
48.	-17,2255	43,3119	17° 13' 32" S	043° 18' 43" E
49.	-16,7782	43,4356	16° 46' 42" S	043° 26' 08" E
50.	-15,3933	42,5195	15° 23' 36" S	042° 31' 10" E
51.	-14,4487	43,0263	14° 26' 55" S	043° 01' 35" E
52.	-14,4130	43,6069	14° 24' 47" S	043° 36' 25" E
53.	-14,5510	44,3684	14° 33' 04" S	044° 22' 06" E
54.	-14,5367	45,0275	14° 32' 12" S	045° 01' 39" E
55.	-14,3154	45,8555	14° 18' 55" S	045° 51' 20" E
56.	-13,8824	46,3861	13° 52' 57" S	046° 23' 10" E
57.	-12,8460	46,6944	12° 50' 46" S	046° 41' 40" E
58.	-12,6981	47,2079	12° 41' 53" S	047° 12' 28" E
59.	-12,4637	47,7409	12° 27' 49" S	047° 44' 27" E
60.	-12,0116	47,9670	12° 00' 42" S	047° 58' 01" E
61.	-11,0158	48,5552	11° 00' 57" S	048° 33' 19" E
62.	-10,3144	49,4408	10° 18' 52" S	049° 26' 27" E

2. Ύφαλοι Leven και Castor:

Γεωγραφικές συντεταγμένες της ζώνης που χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τις αλιευτικές δραστηριότητες μικρής κλίμακας και την παραδοσιακή αλιεία της Μαδαγασκάρης

Σημείο	Γεωγραφικό πλάτος	Γεωγραφικό μήκος
1.	12° 18' 44" S	47° 35' 63" E
2.	11° 56' 64" S	47° 51' 38" E
3.	11° 53' S	48° 00' E
4.	12° 18' S	48° 14' E
5.	12° 30' S	48° 05' E
6.	12° 32' S	47° 58' E
7.	12° 56' S	47° 47' E
8.	13° 01' S	47° 31' E
9.	12° 53' S	47° 26' E

3. Γεωγραφικές συντεταγμένες των γραμμών βάσης

(άρθρο 3 του διατάγματος αριθ. 2018-1008 της 14ης Αυγούστου 2018 για τον καθορισμό των γραμμών βάσης από τις οποίες μετράται το πλάτος των διαφόρων θαλάσσιων περιοχών που υπάγονται στην εθνική δικαιοδοσία της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης)

Αριθ.	Ονομασία των σημείων	Γεωγραφικό μήκος	Γραφικό πλάτος
1.	Tanjona Bobaomby (Cap d'Ambre)	49° 15' E	11° 56' S
2.	Nosy Anambo	48° 39' E	12° 16' S
3.	Nosy Lava	48° 40' E	12° 45' S
4.	Nosy Ankarea	48° 34' E	12° 50' S
5.	Nosy Fanihy	48° 14' E	13° 11' S
6.	Nosy Iranja	47° 48' E	13° 36' S
7.	Nosy Lava	47° 35' E	14° 35' S
8.	Lohatanjona Maromanjo	46° 28' E	15° 31' S
9.	Nosy Makamby	45° 54' E	15° 42' S
10.	Tanjona Tanjona	45° 40' E	15° 46' S
11.	Tanjona Amparafaka	45° 15' E	15° 56' S
12.	Tanjona Vilanandro (Cap St André)	44° 26' E	16° 12' S
13.	Nosy Chesterfield	43° 56' E	16° 21' S
14.	Nosy Vao	43° 45' E	17° 30' S
15.	Nosy Mavony	43° 45' E	18° 19' S
16.	Nosy Androtra	43° 48' E	18° 30' S
17.	Tanjona Kimby	44° 14' E	18° 53' S
18.	Amboanio	44° 13' E	19° 03' S
19.	Ilot Indien	44° 22' E	19° 48' S
20.	Tanjona Ankarana	44° 07' E	20° 29' S

Αριθ.	Ονομασία των σημείων	Γεωγραφικό μήκος	Γραφικό πλάτος
21.	Tanjona Andravoho	43° 50' E	20° 40' S
22.	Nosy Andriangory	43° 45' E	20° 50' S
23.	Lohatanjona Marohata	43° 29' E	21° 19' S
24.	Nosy Lava	43° 16' E	21° 45' S
25.	Nosy Andranombolo	43° 12' E	21° 58' S
26.	Nosy Hao	43° 11' E	22° 06' S
27.	Ambohitsobo	43° 13' E	22° 20' S
28.	Solary Avo	43° 17' E	22° 34' S
29.	Lohatanjona Rendrehana	43° 21' E	22° 49' S
30.	Toliara (Tuléar)	43° 38' E	23° 22' S
31.	Nosy Ve	43° 36' E	23° 38' S
32.	Falaise de Lanivato	43° 40' E	24° 20' S
33.	Miary	43° 41' E	24° 23' S
34.	Helodrano Salapaly	43° 54' E	24° 43' S
35.	Helodrano Langarano	44° 01' E	25° 02' S
36.	Nosy Manitse	44° 13' E	25° 14' S
37.	Lohatonjano Fenambosy	44° 19' E	25° 16' S
38.	Tanjona Vohimena (Cap Ste Marie)	45° 10' E	25° 36' S
39.	Betanty (Faux Cap)	45° 31' E	25° 35' S
40.	Helodrano Ranofotsy	46° 43' E	25° 11' S
41.	Tanjona Ranavalona	46° 58' E	25° 05' S
42.	Lohatanjona Evatra (Pointe Itaperina)	47° 06' E	25° 00' S
43.	Tanjona Manafiafy (Cap Sainte Luce)	47° 13' E	24° 46' S
44.	Mahavelona (Foulepointe)	49° 32' E	17° 41' S
45.	Lohatanjona Vohibato	49° 49' E	17° 07' S
46.	Fitariho	49° 55' E	16° 56' S
47.	Lohatanjona Antsirakakambana (Pointe Albrand)	50° 02' E	16° 42' S
48.	Tanjona Belao (Cap Bellone)	49° 52' E	16° 13' S
49.	Nosy Nepato	50° 14' E	16° 00' S
50.	Tanjona Tanjondaingo	50° 21' E	15° 49' S
51.	Nosy Voara	50° 28' E	15° 28' S
52.	Nosy Ngontsy	50° 29' E	15° 15' S
53.	Lohatanjona Ampandrozonana	50° 12' E	14° 18' S
54.	Mahavanona	50° 08' E	13° 48' S
55.	Iharana (Vohémar)	50° 01' E	13° 21' S
56.	Nosy Manampaho	49° 53' E	12° 48' S
57.	Ambatonjanahary	49° 18' E	11° 58' S

Προσάρτημα 4

Στοιχεία επικοινωνίας στη Μαδαγασκάρη

1. Αρμόδιο για την αλιεία υπουργείο

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: mpeb.sp@gmail.com

2. Για τις αιτήσεις χορήγησης άδειας αλιείας

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: sgpt.dp.mrhp@gmail.com

3. Στατιστική υπηρεσία αρμόδια για την αλιεία

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: snstatpecheaqua@gmail.com

Τηλ. +261 34 05 563 82

4. Υπηρεσία αλιείας και υδατοκαλλιέργειας της Μαδαγασκάρης (AMPA)

Ταχυδρομική διεύθυνση: Lot Près IIA122 Nanisana Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: mpeb.ampa@gmail.com ;

Τηλ. +261 34 05 579 89

5. Θαλάσσια και Ποτάμια Λιμενική Αρχή (APMF)

Ταχυδρομική διεύθυνση: Immeuble APMF, Route des hydrocarbures, Alarobia Ivandry, Antananarivo 101, BP : 581

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: apmf@apmf.mg

Τηλ. +261 32 11 257 00

6. Κέντρο παρακολούθησης της Αλιείας (ΚΠΑ) και Κοινοποίηση Εισόδου και Εξόδου

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg

Τηλ. +261 32 07 231 50

7. Υγειονομική Αρχή Αλιείας (ASH)

Ταχυδρομική διεύθυνση: Rue Farafaty, Ampandrianomby, Antananarivo 101

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: christiane.rakotoarivony@ash.mg

Τηλ. +261 034 05 800 48

Προσάρτημα 5

Διατάξεις που απαιτούνται στην αίτηση χορήγησης άδειας (αλιευτικό σκάφος και σκάφος υποστήριξης)

Κάθε αίτηση χορήγησης άδειας αλιείας πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- 1) Επωνυμία του αιτούντος
 - 2) Διεύθυνση του αιτούντος
 - 3) Όνομα του πράκτορα στη Μαδαγασκάρη
 - 4) Διεύθυνση του πράκτορα στη Μαδαγασκάρη
 - 5) Όνομα του σκάφους
 - 6) Τύπος του σκάφους
 - 7) Κράτος σημαίας
 - 8) Λιμένας νηολόγησης
 - 9) Αριθμός νηολογίου
 - 10) Εξωτερική σήμανση του αλιευτικού σκάφους
 - 11) Διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου
 - 12) Ραδιοσυχνότητα
 - 13) Αριθμός δορυφορικού τηλεφώνου του σκάφους
 - 14) Ηλεκτρονική διεύθυνση του σκάφους
 - 15) Αριθμός ΔΝΟ (εάν υπάρχει)
 - 16) Ολικό μήκος του σκάφους
 - 17) Πλάτος του σκάφους
 - 18) Μοντέλο κινητήρα
 - 19) Ισχύς κινητήρα (kW)
 - 20) Ολική χωρητικότητα (GT)
 - 21) Ελάχιστη επάνδρωση
 - 22) Όνομα του πλοιάρχου
 - 23) Κατηγορία αλιείας
 - 24) Στοχευόμενα είδη
 - 25) Ημερομηνία έναρξης περιόδου για την οποία έχει υποβληθεί αίτηση
 - 26) Ημερομηνία λήξης περιόδου για την οποία έχει υποβληθεί αίτηση
-

Προσάρτημα 6

Κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή του ηλεκτρονικού συστήματος καταχώρισης και αναφοράς (ERS) αλιευτικών δεδομένων

1. Γενικές διατάξεις
 - 1.1. Κάθε αλιευτικό σκάφος της Ένωσης πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικό σύστημα («σύστημα ERS»), με δυνατότητα καταγραφής και διαβίβασης δεδομένων σχετικά με την αλιευτική δραστηριότητα του σκάφους («δεδομένα ERS»), όταν αυτό ασκεί δραστηριότητα στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης.
 - 1.2. Σκάφος της Ένωσης το οποίο δεν είναι εξοπλισμένο με σύστημα ERS ή του οποίου το σύστημα ERS δεν λειτουργεί, δεν επιτρέπεται να εισέλθει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης προκειμένου να ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες.
 - 1.3. Τα δεδομένα ERS διαβιβάζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες του κράτους σημαίας του σκάφους, ήτοι αποστέλλονται αρχικά στο Κέντρο Παρακολούθησης Αλιείας (ΚΠΑ) του κράτους σημαίας, το οποίο διασφαλίζει την αυτόματη διάθεσή τους στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.
 - 1.4. Το κράτος σημαίας και η Μαδαγασκάρη διασφαλίζουν ότι τα οικεία ΚΕΑ είναι εφοδιασμένα με τον εξοπλισμό πληροφορικής και τα αναγκαία λογισμικά για την αυτόματη διαβίβαση των δεδομένων ERS σε μορφότυπο XML, και διαθέτουν διαδικασία διασφάλισης με δυνατότητα καταγραφής και αποθήκευσης των δεδομένων ERS σε μορφή αναγνώσιμη μέσω υπολογιστή για χρονικό διάστημα τουλάχιστον τριών ετών.
 - 1.5. Η διαβίβαση των δεδομένων ERS πραγματοποιείται με χρήση των ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας που διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξ ονόματος της Ένωσης.
 - 1.6. Το κράτος σημαίας και η Μαδαγασκάρη ορίζουν από έναν ανταποκριτή ERS, ο οποίος ενεργεί ως σημείο επαφής.
 - α) Οι ανταποκριτές ERS διορίζονται για ελάχιστη περίοδο έξι μηνών.
 - β) Τα ΚΠΑ του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης κοινοποιούν αμοιβαία, πριν από την έναρξη παραγωγής του ERS από τον προμηθευτή, τα στοιχεία (όνομα, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου και τηλετύπου, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου) του αντίστοιχου ανταποκριτή ERS.
 - γ) Οποιαδήποτε μεταβολή των στοιχείων του ανταποκριτή ERS πρέπει να κοινοποιείται αμελλητί.
2. Δημιουργία και κοινοποίηση δεδομένων ERS
 - 2.1. Το αλιευτικό σκάφος της Ένωσης:
 - α) διαβιβάζει καθημερινά τα δεδομένα ERS για κάθε ημέρα παρουσίας στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης·
 - β) καταγράφει για κάθε αλιευτική δραστηριότητα τις ποσότητες κάθε είδους που αλιεύεται και διατηρείται επί του σκάφους ως είδος-στόχος ή ως παρεμπίπτον ή απορριπτόμενο αλιεύμα·
 - γ) για κάθε είδος που προσδιορίζεται στην εκδοθείσα από τη Μαδαγασκάρη άδεια αλιείας δηλώνει επίσης τα μηδενικά αλιεύματα·
 - δ) ταυτοποιεί κάθε είδος βάσει του αντίστοιχου τριψήφιου αλφαβητικού κωδικού FAO·
 - ε) εκφράζει την ποσότητα σε χιλιόγραμμα βάρους ζωντανών ιχθύων και, ενδεχομένως, σε αριθμό ιχθύων·
 - στ) καταχωρίζει στα δεδομένα ERS, για κάθε αλιεύομενο είδος, τις ποσότητες που μεταφορτώνονται και/ή εκφορτώνονται·
 - ζ) καταγράφει στα δεδομένα ERS, σε κάθε εισοδο (μήνυμα COE) και έξοδο (μήνυμα COX) στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης, ειδικό μήνυμα το οποίο περιλαμβάνει, για κάθε είδος που προσδιορίζεται στην άδεια αλιείας που έχει χορηγήσει η Μαδαγασκάρη, τις ποσότητες των αλιευμάτων επί του σκάφους κατά τον χρόνο κάθε εισόδου ή εξόδου·
 - η) διαβιβάζει καθημερινά τα δεδομένα ERS στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας, με βάση το υπόδειγμα που προβλέπεται στο σημείο 1.4, το αργότερο στις 23:59 UTC.

- 2.2. Ο πλοίαρχος είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια των δεδομένων ERS που καταγράφονται και διαβιβάζονται.
- 2.3. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας αποστέλλει αυτομάτως και αμέσως τα δεδομένα ERS στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.
- 2.4. Το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης επιβεβαιώνει τη λήψη των δεδομένων ERS μέσω απαντητικού μηνύματος και χειρίζεται όλα τα δεδομένα ERS με εμπιστευτικότητα.
3. Βλάβη του συστήματος ERS επί του σκάφους, ή/και κατά τη μετάδοση δεδομένων ERS μεταξύ του σκάφους και του ΚΠΑ του κράτους σημαίας
- 3.1. Το κράτος σημαίας ενημερώνει αμελλητί τον πλοίαρχο ή/και τον πλοιοκτήτη του σκάφους που φέρει τη σημαία του, ή τον εκπρόσωπό του, για κάθε τεχνική βλάβη του συστήματος ERS που είναι εγκατεστημένο επί του σκάφους ή για οποιοδήποτε πρόβλημα λειτουργίας στη διαβίβαση των δεδομένων ERS μεταξύ του σκάφους και του ΚΠΑ του κράτους σημαίας.
- 3.2. Το κράτος σημαίας ενημερώνει τη Μαδαγασκάρη σχετικά με την εντοπισθείσα βλάβη και τα διορθωτικά μέτρα που ελήφθησαν.
- 3.3. Σε περίπτωση βλάβης του συστήματος ERS επί του σκάφους, ο πλοίαρχος ή/και ο πλοιοκτήτης μεριμνά για την επισκευή ή την αντικατάσταση του συστήματος ERS εντός δέκα ημερών. Εάν το σκάφος καταπλεύσει σε λιμένα εντός της συγκεκριμένης προθεσμίας των δέκα ημερών, δεν επιτρέπεται να συνεχίσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης παρά μόνο όταν το σύστημα ERS είναι σε άριστη κατάσταση λειτουργίας, εκτός εάν λάβει σχετική άδεια από τη Μαδαγασκάρη.
- Αν έχει σημειωθεί τεχνική βλάβη του συστήματος ERS, ένα αλιευτικό σκάφος μπορεί να αποπλεύσει από λιμένα μόνον εφόσον:
- α) το σύστημα ERS καταστεί εκ νέου λειτουργικό, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κράτους σημαίας και της Μαδαγασκάρης, ή
- β) λάβει την άδεια του κράτους σημαίας. Στη δεύτερη περίπτωση, το κράτος σημαίας ενημερώνει τη Μαδαγασκάρη σχετικά με την απόφασή του πριν από την αναχώρησή του σκάφους.
- 3.4. Κάθε σκάφος της Ένωσης που αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης με σύστημα ERS στο οποίο έχει σημειωθεί βλάβη, οφείλει να διαβιβάζει καθημερινά και το αργότερο ως τις 23:59 UTC όλα τα δεδομένα ERS στο ΚΠΑ του κράτους σημαίας του με κάθε άλλο διαθέσιμο ηλεκτρονικό μέσο επικοινωνίας στο οποίο έχει πρόσβαση το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης.
- 3.5. Τα δεδομένα ERS που δεν κατέστη δυνατό να τεθούν στη διάθεση της Μαδαγασκάρης μέσω του συστήματος ERS λόγω βλάβης του συστήματος διαβιβάζονται από το ΚΠΑ του κράτους σημαίας στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης σε άλλη ηλεκτρονική μορφή που συμφωνείται από κοινού. Η εν λόγω εναλλακτική διαβίβαση θεωρείται ότι αποτελεί προτεραιότητα και εξυπακούεται ότι οι προθεσμίες διαβίβασης που ισχύουν συνήθως μπορούν να μην τηρηθούν.
- 3.6. Εάν το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης δεν λάβει τα δεδομένα ERS ενός σκάφους επί τρεις συνεχόμενες ημέρες, η Μαδαγασκάρη μπορεί να δώσει εντολή στο σκάφος να επιστρέψει αμέσως σε λιμένα τον οποίο θα ορίσει η Μαδαγασκάρη για έρευνα.
4. Βλάβη στα ΚΠΑ – Αδυναμία λήψης των δεδομένων ERS από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης
- 4.1. Σε περίπτωση που ένα ΚΠΑ δεν λαμβάνει δεδομένα ERS, ο οικείος ανταποκριτής ERS ενημερώνει αμελλητί τον ανταποκριτή ERS του άλλου ΚΠΑ και, εφόσον είναι απαραίτητο, συνεργάζεται μαζί του για την επίλυση του προβλήματος.
- 4.2. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας και το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης συμφωνούν από κοινού, πριν από την έναρξη λειτουργίας του ERS, σχετικά με τα εναλλακτικά ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας που θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη διαβίβαση των δεδομένων ERS σε περίπτωση βλάβης των ΚΠΑ, και ενημερώνονται αμοιβαία αμελλητί για οποιαδήποτε τροποποίηση.
- 4.3. Εάν το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης ενημερώσει ότι τα δεδομένα ERS δεν έχουν ληφθεί, το ΚΠΑ του κράτους σημαίας εντοπίζει τα αίτια του προβλήματος και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση του προβλήματος. Το ΚΠΑ του κράτους σημαίας ενημερώνει το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης και την Ένωση σχετικά με τα αποτελέσματα και τα ληφθέντα μέτρα εντός είκοσι τεσσάρων ωρών από τη διαπίστωση της βλάβης.

- 4.4. Εάν για την επίλυση του προβλήματος απαιτείται διάστημα μεγαλύτερο των είκοσι τεσσάρων ωρών, το ΚΠΑ του κράτους σημαίας διαβιβάζει αμελλητί τα απαιτούμενα δεδομένα ERS στο ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης με τη χρήση ενός από τα εναλλακτικά ηλεκτρονικά μέσα που προβλέπονται στο σημείο 3.5.
- 4.5. Η Μαδαγασκάρη ενημερώνει τις οικείες αρμόδιες υπηρεσίες ελέγχου ώστε τα σκάφη της Ένωσης να μη θεωρηθεί ότι διαπράττουν παράβαση εξαιτίας της μη διαβίβασης των δεδομένων ERS από το ΚΠΑ της Μαδαγασκάρης λόγω βλάβης ενός εκ των ΚΠΑ.
5. Συντήρηση ενός ΚΠΑ
 - 5.1. Οι προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης ενός ΚΠΑ (πρόγραμμα συντήρησης), οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν την ανταλλαγή δεδομένων ERS πρέπει να κοινοποιούνται στο άλλο ΚΠΑ τουλάχιστον εβδομήντα δύο ώρες πριν από την εκτέλεσή τους, ει δυνατόν με αναφορά της ημερομηνίας και της διάρκειας συντήρησης. Για τις μη προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης, οι εν λόγω πληροφορίες αποστέλλονται το συντομότερο δυνατόν στο άλλο ΚΠΑ.
 - 5.2. Κατά τη διάρκεια της συντήρησης, η διαβίβαση των δεδομένων ERS μπορεί να αναβληθεί έως ότου το σύστημα τεθεί εκ νέου σε λειτουργία. Τα σχετικά δεδομένα ERS διαβιβάζονται αμέσως μετά το πέρας των εργασιών συντήρησης.
 - 5.3. Εάν οι εργασίες συντήρησης διαρκέσουν περισσότερες από είκοσι τέσσερις ώρες, τα δεδομένα ERS διαβιβάζονται στο άλλο ΚΠΑ με τη χρήση ενός από τα εναλλακτικά ηλεκτρονικά μέσα που προβλέπονται στο σημείο 3.5.
 - 5.4. Η Μαδαγασκάρη ενημερώνει τις οικείες αρμόδιες υπηρεσίες ελέγχου ώστε τα σκάφη της Ένωσης να μη θεωρηθεί ότι διαπράττουν παράβαση εξαιτίας της μη διαβίβασης των δεδομένων ERS λόγω εργασιών συντήρησης σε ένα ΚΠΑ.
6. Δρομολόγηση των δεδομένων ERS στη Μαδαγασκάρη
 - 6.1. Για τη διαβίβαση των δεδομένων ERS από το κράτος σημαίας στη Μαδαγασκάρη, τα δεδομένα ERS χρησιμοποιούν τα μέσα που διατίθενται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
 - 6.2. Για τους σκοπούς της διαχείρισης των αλιευτικών δραστηριοτήτων του στόλου της Ένωσης, τα δεδομένα αυτά θα αποθηκεύονται και θα είναι διαθέσιμα για εξέταση από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εξ ονόματος της Ένωσης.
7. Χρήση του προτύπου UN/FLUX και του δικτύου EE/FLUX
 - 7.1. Το πρότυπο UN/FLUX (United Nations Fisheries Language for Universal eXchange) και το δίκτυο ανταλλαγής EE/FLUX μπορούν να χρησιμοποιούνται για την ανταλλαγή στιγμάτων των σκαφών και των ηλεκτρονικών ημερολογίων αλιείας, όταν καταστούν πλήρως λειτουργικά.
 - 7.2. Οι τροποποιήσεις του προτύπου UN/FLUX εφαρμόζονται εντός χρονικού πλαισίου που καθορίζεται από τη μικτή επιτροπή με βάση τις τεχνικές διατάξεις τις οποίες παρέχει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατά περίπτωση με ανταλλαγή επιστολών.
 - 7.3. Οι ρυθμίσεις για την εφαρμογή των διαφόρων ηλεκτρονικών ανταλλαγών καθορίζονται, εφόσον είναι αναγκαίο, με έγγραφο εφαρμογής που καταρτίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
 - 7.4. Είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται μεταβατικά μέτρα έως τη μετάβαση στο πρότυπο UN/FLUX για κάθε στοιχείο (στιγμάτα, ημερολόγιο αλιείας). Η Αρχή της Μαδαγασκάρης καθορίζει την αναγκαία περίοδο για αυτήν τη μετάβαση λαμβάνοντας υπόψη τυχόν τεχνικούς περιορισμούς. Καθορίζει τη δοκιμαστική περίοδο που προβλέπεται πριν από τη μετάβαση στην πραγματική χρήση του προτύπου UN/FLUX. Μόλις ολοκληρωθούν επιτυχώς οι εν λόγω δοκιμές, τα μέρη ορίζουν με κοινή συμφωνία το ταχύτερο δυνατόν την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής, είτε στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 14 της συμφωνίας είτε με ανταλλαγή επιστολών.

Προσάρτημα 7

Υπόδειγμα τριμηνιαίας υποβολής από την Ένωση προσωρινών μηνιαίων αθροιστικών αλιευμάτων

	Όνομα του σκάφους	Κωδικός ειδών FAO*	Ονομασία είδους	Μήνας											
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Κατηγορία αλιείας pêche															
Παραγαδιάρικα επιφανείας 100 GT και κάτω															
Παραγαδιάρικα επιφανείας άνω των 100 GT															
Θυνναλιευτικά γρι-γρι															
Γενικό σύνολο															

ΣΗΜ.: Τα αλιεύματα όλων των ειδών μεταφέρονται.

Προσάρτημα 8

Μορφότυπος για τις δηλώσεις εισόδου και εξόδου από την αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης

1. ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ (ΤΡΕΙΣ ΩΡΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ)

ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ: ΚΠΑ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ: ΕΙΣΟΔΟΣ

ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ:

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΗΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ:

ΚΡΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΑΣ:

ΤΥΠΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ ⁽¹⁾:

ΣΤΙΓΜΑ ΣΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΙΣΟΔΟΥ:

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΣΕ KG:

— YFT (Albacore/ Yellowfin tuna/τόνος κιτρινόπτερος/ *Thunnus albacares*) σε KG:— SKJ (Listao/ Skipjack/ Παλαμίδα/*Katsuwonus pelamis*) σε KG:— BET (Patudo/ Bigeye tuna/τόνος μεγάλοφθαλμος / *Thunnus obesus*) σε KG:— ALB (Germon/ Albacore tuna/τόνος μακρύπτερος/ *Thunnus alalunga*) σε KG:

— ΚΑΡΧΑΡΙΕΣ (είδη που πρέπει να προσδιοριστούν) σε KG:

— ΛΟΙΠΑ (είδη που πρέπει να προσδιοριστούν) σε KG:

2. ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ (ΤΡΕΙΣ ΩΡΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ)

ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ: ΚΠΑ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗΣ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ: ΕΞΟΔΟΣ

ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ:

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟ ΚΛΗΣΗΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ:

ΚΡΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΑΣ:

ΤΥΠΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ ⁽²⁾:

ΣΤΙΓΜΑ ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ (UTC) ΕΞΟΔΟΥ:

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΙΧΘΥΩΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΣΕ KG:

— YFT (Albacore/ Yellowfin tuna/τόνος κιτρινόπτερος/ *Thunnus albacares*) σε KG:— SKJ (Listao/ Skipjack/ Παλαμίδα/ *Katsuwonus pelamis*) σε KG:— BET (Patudo/ Bigeye tuna/τόνος μεγάλοφθαλμος / *Thunnus obesus*) σε KG:— ALB (Germon/ Albacore tuna/τόνος μακρύπτερος/ *Thunnus alalunga*) σε KG:

— ΚΑΡΧΑΡΙΕΣ σε KG (είδη που πρέπει να προσδιοριστούν):

— ΛΟΙΠΑ (να προσδιοριστούν τα είδη) σε KG:

⁽¹⁾ Αριθμός άδειας: παρέχεται εάν η διασάφηση αποστέλλεται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, καθώς και σε υποθέσεις εκτός διαμετακόμισης.

⁽²⁾ Αριθμός άδειας: παρέχεται εάν η διασάφηση αποστέλλεται μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, καθώς και σε υποθέσεις εκτός διαμετακόμισης.

Όλες οι αναφορές διαβιβάζονται στην αρμόδια αρχή στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση:

csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg

Τηλ. +261 32 07 231 50

Centre de Surveillance des Pêches de Madagascar, B.P.60 114 Antananarivo

Αντίγραφο αποστέλλεται στη διεύθυνση MARE-CATCHES@ec.europa.eu

Προσάρτημα 9

Μορφότυπος του μηνύματος στίγματος VMS

ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ VMS ΣΤΗ ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ

ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ VMS – ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΓΜΑΤΟΣ

Στοιχείο που πρέπει να αναφέρεται υποχρεωτικά	Κωδικός	Είδος περιεχομένου
Έναρξη καταχώρισης	SR	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα — προσδιορίζει την έναρξη της καταχώρισης
Παραλήπτης	AD	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — παραλήπτης. Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός ISO ης χώρας
Από	FR	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — αποστολέας. Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός ISO ης χώρας
Κράτος σημαίας	FS	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — κράτος σημαίας
Τύπος μηνύματος	TM	Δεδομένα σχετικά με το μήνυμα — τύπος μηνύματος [ENT, POS, EXI]
Διακριτικό κλήσης ασυρμάτου	RC	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — διεθνές διακριτικό κλήσης ασυρμάτου του σκάφους
Εσωτερικός αριθμός αναφοράς του μέρους	IR	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — μοναδικός αριθμός του μέρους (τριψήφιος κωδικός ISO του κράτους σημαίας ακολουθούμενος από έναν αριθμό)
Εξωτερικός αριθμός νηολογίου	XR	Δεδομένα σχετικά με το σκάφος — αριθμός που εμφανίζεται στην πλευρά του σκάφους
Γεωγραφικό πλάτος	LT	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά N/S DDMM (WGS84)
Γεωγραφικό μήκος	LG	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους – στίγμα σε μοίρες και πρώτα λεπτά E/O DDMM (WGS84)
Πορεία	CO	Πορεία του σκάφους σε κλίμακα 360°
Ταχύτητα	SP	Ταχύτητα του σκάφους σε δεκάδες κόμβων
Ημερομηνία	DA	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — ημερομηνία καταχώρισης του στίγματος UTC (EEEEMMHH)
Ώρα	TI	Δεδομένα σχετικά με το στίγμα του σκάφους — ώρα καταχώρισης του στίγματος UTC (ΩΩΛΛ)
Τέλος καταχώρισης	ER	Δεδομένα σχετικά με το σύστημα — προσδιορίζει το τέλος της καταχώρισης

Προσάρτημα 10

Προϋποθέσεις επιλεξιμότητας για ναυτικούς που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης για να εργαστούν σε αλιευτικά σκάφη της Ένωσης

Για να εργαστούν σε αλιευτικό σκάφος της Ένωσης:

- α) οι ναυτικοί που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης πρέπει να είναι κάτοχοι εγγράφου ταυτότητας που έχει εκδοθεί από την Αρχή της Μαδαγασκάρης·
- β) πρέπει να είναι τουλάχιστον 18 ετών•
- γ) πρέπει να διαθέτουν έγκυρο ναυτικό φυλλάδιο που έχει εκδοθεί από τη Μαδαγασκάρη ή ισοδύναμο έγγραφο που να αποδεικνύει τις δεξιότητές τους και την πείρα τους για τουλάχιστον μία από τις θέσεις που πρόκειται να πληρωθούν επί του σκάφους·
- δ) οι ναυτικοί πρέπει να διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα σύμφωνα με τη διεθνή σύμβαση για τα πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών των ναυτικών (STCW) ώστε να πιστοποιείται ότι διαθέτουν, μεταξύ άλλων, βασική εκπαίδευση ασφαλείας, όπως:
 - τεχνικές προσωπικής επιβίωσης και προσωπική ασφάλεια,
 - πυρόσβεση και πρόληψη πυρκαγιάς,
 - βασικές πρώτες βοήθειες κ.λπ.
- ε) οι ναυτικοί διαθέτουν έγκυρο ιατρικό πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από ειδικό ιατρό, το οποίο βεβαιώνει ότι είναι κατάλληλοι από ιατρική άποψη να εκτελέσουν τα καθήκοντα για τα οποία προορίζονται στη θάλασσα.

Προσάρτημα 11

Ελάχιστες διατάξεις της ατομικής σύμβασης για την πρόσληψη ναυτικών που είναι υπήκοοι της Μαδαγασκάρης

Η σύμβαση εργασίας («σύμβαση») περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) το ονοματεπώνυμο του απασχολούμενου, την ημερομηνία γέννησης ή την ηλικία, καθώς και τον τόπο γέννησης·
- β) τον τόπο και την ημερομηνία σύναψης της σύμβασης·
- γ) το όνομα του/των αλιευτικού/-ών πλοίου/-ων και τον αριθμό νηολογίου του/των αλιευτικού/-ών πλοίου/-ων επί του/των οποίου/-ων αναλαμβάνει καθήκοντα ο ναυτικός·
- δ) το όνομα του εργοδότη ή του πλοιοκτήτη του αλιευτικού σκάφους ή άλλου συμβαλλόμενου μέρους στη σύμβαση·
- ε) το/τα ταξίδι/-α που πρόκειται να πραγματοποιηθεί/-ούν, εάν μπορούν να προσδιοριστούν κατά τη στιγμή της πρόσληψης· τους όρους υπό τους οποίους ο εργοδότης αναλαμβάνει το κόστος·
- στ) τη θέση την οποία πρόκειται να αναλάβει ο απασχολούμενος·
- ζ) εφόσον είναι δυνατό, ο τόπος και η ημερομηνία κατά την οποία ο απασχολούμενος πρέπει να παρουσιαστεί στο πλοίο για να αναλάβει καθήκοντα·
- η) τα τρόφιμα που χορηγούνται στον απασχολούμενο, εκτός εάν η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει διαφορετικό σύστημα·
- θ) το ύψος των αποδοχών του απασχολούμενου ή, εφόσον αμείβεται βάσει ποσοστών, το ύψος του μεριδίου και τη μέθοδο υπολογισμού αυτού ή, εφόσον η αμοιβή καθορίζεται σε συνδυαστική βάση, το ύψος των αποδοχών και του μεριδίου και τη μέθοδο υπολογισμού αυτού, καθώς και τον κατώτατο μισθό που έχει ενδεχομένως συμφωνηθεί·
- ι) τη λήξη της σύμβασης και τους σχετικούς όρους, δηλαδή:
 - εάν η σύμβαση είναι ορισμένου χρόνου, την προβλεπόμενη ημερομηνία λήξης της·
 - εάν η σύμβαση συνάπτεται για ένα μόνο ταξίδι, ο λιμένας προορισμού που συμφωνείται για το τέλος της σύμβασης και το χρονικό διάστημα που παρέχεται, μετά την άφιξη στον εν λόγω προορισμό, μετά την παρέλευση του οποίου ο απασχολούμενος αποδεσμεύεται·
 - εάν η σύμβαση είναι αορίστου χρόνου, οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες κάθε μέρος μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση, καθώς και η προβλεπόμενη προθεσμία ειδοποίησης, η οποία δεν πρέπει να είναι μικρότερη για τον εργοδότη, τον πλοιοκτήτη του αλιευτικού σκάφους ή για άλλο συμβαλλόμενο μέρος στη σύμβαση που συνάπτεται με τον απασχολούμενο·
- ια) την προστασία σε περίπτωση ασθένειας, τραυματισμού ή θανάτου του απασχολούμενου κατά την άσκηση των καθηκόντων του·
- ιβ) το ύψος της ετήσιας άδειας μετ' αποδοχών ή, εφόσον υπάρχει, ο τύπος που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της·
- ιγ) τις παροχές υγείας και κοινωνικής ασφάλισης που πρέπει να προσφέρονται στον απασχολούμενο από τον εργοδότη, τον πλοιοκτήτη του αλιευτικού σκάφους ή άλλο μέρος της σύμβασης του απασχολούμενου, κατά περίπτωση·
- ιδ) το δικαίωμα επαναπατριsmού του ναυτικού·
- ιε) την αναφορά στη συλλογική σύμβαση εργασίας, εφόσον υπάρχει·
- ιστ) τις ελάχιστες περιόδους ανάπαυσης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία ή άλλα μέτρα·
- ιζ) κάθε άλλη πληροφορία που ενδέχεται να απαιτείται από την εφαρμοστέα νομοθεσία.

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1477 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Ιουλίου 2023

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δυνάμει του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων για όλες τις δασμολογικές ποσοστώσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα CLXXV της ΕΕ ως συνέπεια της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 15 Ιουνίου 2018, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις δυνάμει του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) του 1994 για τον ορισμό των δασμολογικών ποσοστώσεων που περιλαμβάνονται στον πίνακα CLXXV της ΕΕ ως συνέπεια της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση.
- (2) Οι διαπραγματεύσεις με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ολοκληρώθηκαν και η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δυνάμει του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων για όλες τις δασμολογικές ποσοστώσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα CLXXV της ΕΕ ως συνέπεια της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση («συμφωνία») μονογράφηκε στις 18 Απριλίου 2023.
- (3) Θα πρέπει να υπογραφεί η συμφωνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται η υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δυνάμει του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων για όλες τις δασμολογικές ποσοστώσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα CLXXV της ΕΕ ως συνέπεια της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση, υπό την επιφύλαξη της σύναψης της εν λόγω συμφωνίας (*).

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

(*) Το κείμενο της συμφωνίας θα δημοσιευθεί μαζί με την απόφαση για τη σύναψή της.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 2023.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1478 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 2023

για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων βάσει του πρωτοκόλλου για την εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Μαδαγασκάρης (2023-2027)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της αλιείας μεταξύ της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης («Μαδαγασκάρη») και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («συμφωνία του 2007») ⁽¹⁾, η οποία εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 31/2008 του Συμβουλίου ⁽²⁾, εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 2007. Το πρωτόκολλό της, με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία του 2007, το οποίο τέθηκε σε εφαρμογή την ίδια ημέρα, αντικαταστάθηκε πολλές φορές.
- (2) Το τελευταίο πρωτόκολλο της συμφωνίας του 2007 έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2018.
- (3) Στις 4 Ιουνίου 2018, το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτούσε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τη Μαδαγασκάρη για τη σύναψη νέας συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας («συμφωνία») και νέου πρωτοκόλλου για την εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας («πρωτόκολλο»).
- (4) Μεταξύ Ιουλίου 2018 και Οκτωβρίου 2022, πραγματοποιήθηκαν οκτώ γύροι διαπραγματεύσεων με τη Μαδαγασκάρη για τη συμφωνία και το πρωτόκολλο. Οι διαπραγματεύσεις αυτές ολοκληρώθηκαν και η συμφωνία καθώς και το πρωτόκολλο μονογραφήθηκαν στις 28 Οκτωβρίου 2022.
- (5) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2023/1476 του Συμβουλίου ⁽³⁾, η συμφωνία σύμπραξης και το πρωτόκολλο υπογράφηκαν στις 30 Ιουνίου 2023.
- (6) Οι αλιευτικές δυνατότητες που προβλέπονται στο πρωτόκολλο για τα άκρως μεταναστευτικά αποθέματα ιχθύων, οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με τις συστάσεις και τις αποφάσεις της επιτροπής διαχείρισης της αλιείας τόνου του Ινδικού Ωκεανού, θα πρέπει να κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών για όλη την περίοδο εφαρμογής του.
- (7) Τα μέτρα αυτά είναι επείγοντα δεδομένης της οικονομικής σημασίας των αλιευτικών δραστηριοτήτων της Ένωσης στην αλιευτική ζώνη της Μαδαγασκάρης και της ανάγκης να μειωθεί όσο το δυνατόν περισσότερο η διακοπή αυτών των δραστηριοτήτων. Ως εκ τούτου, το πρωτόκολλο θα εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2023, μέχρι να ολοκληρωθούν οι αναγκαίες διαδικασίες για την έναρξη ισχύος του, ώστε να καταστεί δυνατή, το συντομότερο δυνατόν, η επανέναρξη των αλιευτικών δραστηριοτήτων των ενωσιακών σκαφών. Κατά συνέπεια, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί από την ίδια ημερομηνία. Για λόγους επείγοντος, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει αμέσως μετά τη δημοσίευσή του,

⁽¹⁾ ΕΕ L 331 της 17.12.2007, σ. 7.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 31/2008 του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης (ΕΕ L 15 της 18.1.2008, σ. 1).

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 23 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αλιευτικές δυνατότητες που έχουν καθοριστεί βάσει του πρωτοκόλλου κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών καθ' όλη τη διάρκεια εφαρμογής του πρωτοκόλλου ως εξής:

α) θυνναλιευτικά γρι-γρι:

Ισπανία:	16	σκάφη
Γαλλία:	15	σκάφη
Ιταλία:	1	σκάφος
Σύνολο	32	σκάφη.

β) παραγαδιάρικα επιφανείας ολικής χωρητικότητας άνω των 100 GT·

Ισπανία:	7	σκάφη
Γαλλία:	4	σκάφη
Πορτογαλία:	2	σκάφη
Σύνολο	13	σκάφη.

γ) παραγαδιάρικα επιφανείας ολικής χωρητικότητας έως και 100 GT·

Γαλλία:	20	σκάφη
Σύνολο	20	σκάφη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
Εφαρμόζεται από τις 30 Ιουνίου 2023.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 2023.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
P. KULLGREN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (Ευρατόμ) 2023/1479 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 14ης Ιουλίου 2023****σχετικά με τη θέσπιση κανόνων για την άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας κατά την εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 7, το άρθρο 47 τέταρτο εδάφιο στοιχείο β) και το άρθρο 48,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβούλευσης με την Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Δεκεμβρίου 2020, η Επιτροπή συνήψε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας («Κοινότητα»), τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου⁽¹⁾ («συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας»). Η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας εφαρμόστηκε προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 2021 και άρχισε να ισχύει την 1η Μαΐου 2021. Η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας καλύπτει θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητες της Κοινότητας και συγκεκριμένα τη σύνδεση με το πρόγραμμα έρευνας και κατάρτισης της Κοινότητας και με την ευρωπαϊκή κοινή επιχείρηση για τον διεθνή θερμοπυρηνικό πειραματικό αντιδραστήρα (ITER) και την ανάπτυξη της ενέργειας από τη σύντηξη που διέπονται από το πέμπτο μέρος της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας (Συμμετοχή σε προγράμματα της Ένωσης, χρηστή δημοσιονομική διαχείριση και δημοσιονομικές διατάξεις).
- (2) Η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας προβλέπει ότι τα Μέρη μπορούν να θεσπίζουν μονομερή μέτρα, ιδίως όσον αφορά την αναστολή ορισμένων υποχρεώσεων που απορρέουν από την εν λόγω συμφωνία, στις ειδικές περιπτώσεις και υπό τους όρους και τις διαδικασίες που καθορίζονται σε αυτήν. Όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας («Συνθήκη Ευρατόμ»), η Κοινότητα μπορεί να θεσπίζει μονομερή μέτρα στις περιπτώσεις και υπό τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 718 και 719 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας. Τα εν λόγω μονομερή μέτρα αφορούν τη μερική ή ολική αναστολή της συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου σε προγράμματα της Ένωσης, καθώς και τη μερική ή ολική διακοπή της.
- (3) Σε περίπτωση που προκύψει ανάγκη να προστατεύσει τα συμφέροντά της κατά την εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, η Κοινότητα θα πρέπει να είναι σε θέση να προβεί σε κατάλληλη χρήση των μέσων που έχει στη διάθεσή της γρήγορα και με αναλογικό, αποτελεσματικό και ευέλικτο τρόπο, με πλήρη συμμετοχή των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν κανόνες και διαδικασίες που θα διέπουν τη θέσπιση μονομερών μέτρων κατά την άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας στο πλαίσιο της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας.
- (4) Τα μονομερή μέτρα θα πρέπει να περιορίζονται στα απολύτως αναγκαία για την επίτευξη του σκοπού τους, λαμβανομένης υπόψη της πραγματικής ή δυνητικής ζημίας των συμφερόντων της Κοινότητας που προκύπτει από την υπόθεση. Τα μέτρα θα πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 718 και 719 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας.
- (5) Οι κανόνες και οι διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να έχουν προτεραιότητα έναντι τυχόν διατάξεων του δικαίου της Κοινότητας που διέπουν το ίδιο αντικείμενο.
- (6) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο παρών κανονισμός παραμένει κατάλληλος για τον επιδιωκόμενο σκοπό, η Επιτροπή θα πρέπει να προβεί, εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος του, σε επανεξέταση του πεδίου και της εφαρμογής του και να υποβάλει έκθεση με τα πορίσματά της στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η εν λόγω έκθεση θα πρέπει να συνοδεύεται, κατά περίπτωση, από σχετικές νομοθετικές προτάσεις.

(1) EE L 149 της 30.4.2021, σ. 10.

- (7) Η διαδικασία θέσπισης αυτόνομων μέτρων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ^(?) δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν θίγει τη συνεχή και μόνιμη άσκηση από το Συμβούλιο των καθηκόντων χάραξης πολιτικών, συντονισμού και λήψης αποφάσεων που του ανατίθενται από τις Συνθήκες όσον αφορά την εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου.
- (8) Για την άσκηση των εξουσιών που ορίζονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στο άρθρο 101 της Συνθήκης Ευρατόμ, η εσωτερική διαδικασία λήψης αποφάσεων σε σχέση με την εφαρμογή της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας και της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας αποτυπώνεται στις αποφάσεις (ΕΕ) 2020/135 ^(?) και (ΕΕ) 2021/689 του Συμβουλίου ^(*). Προκειμένου να είναι σε θέση να ασκεί πλήρως τα σχετικά καθήκοντα χάραξης πολιτικών, συντονισμού και λήψης αποφάσεων, το Συμβούλιο θα πρέπει να ενημερώνεται συνεχώς, σε μόνιμη και τακτική βάση, για την εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών, μεταξύ άλλων και για όλες τις δυσκολίες που ενδέχεται να ανακύψουν, ιδίως δε για πιθανές παραβιάσεις των εν λόγω συμφωνιών και για άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να οδηγήσουν στη λήψη μέτρων δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Εν προκειμένω, το Συμβούλιο θα πρέπει να ενημερώνεται δεόντως και εγκαίρως για τους πιθανούς τρόπους αντίδρασης που έχει στη διάθεσή της η Κοινότητα ώστε να εξασφαλίζεται η πλήρης και ορθή εφαρμογή των εν λόγω συμφωνιών, καθώς και για τη συνέχεια που δίνεται στα όποια μέτρα ληφθούν.
- (9) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και ιδίως προκειμένου να διασφαλιστεί η ταχεία, αποτελεσματική και ευέλικτη άσκηση των αντίστοιχων δικαιωμάτων της Κοινότητας στο πλαίσιο της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες για τη θέσπιση μονομερών μέτρων και για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, όπως απαιτείται, στην εσωτερική έννομη τάξη της Κοινότητας. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει επίσης να καλύπτουν την τροποποίηση, την αναστολή ή την κατάργηση των θεσπισθέντων μέτρων. Θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Δεδομένου ότι τα προβλεπόμενα μέτρα συνεπάγονται την έκδοση πράξεων γενικής εμβέλειας, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η διαδικασία εξέτασης για τη θέσπιση των εν λόγω μέτρων. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις άμεσης εφαρμογής όταν, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης το επιβάλλουν για την κατάλληλη προστασία των συμφερόντων της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες και διαδικασίες για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής και έγκαιρης άσκησης των δικαιωμάτων της Κοινότητας όσον αφορά την εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου («συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας»).
2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα ακόλουθα μέτρα που θεσπίζει η Κοινότητα σύμφωνα με τα άρθρα 718 και 719 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας:
 - α) την αναστολή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου Ι της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, σε σχέση με ένα ή περισσότερα προγράμματα της Κοινότητας, δραστηριότητες ή μέρη αυτών·

^(?) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

^(?) Απόφαση (ΕΕ) 2020/135 του Συμβουλίου, της 30ής Ιανουαρίου 2020, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (ΕΕ L 29 της 31.1.2020, σ. 1).

^(*) Απόφαση (ΕΕ) 2021/689 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2021, για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου, και της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών (ΕΕ L 149 της 30.4.2021, σ. 2).

- β) τη διακοπή της εφαρμογής του πρωτοκόλλου I της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, σε σχέση με ένα ή περισσότερα προγράμματα της Κοινότητας, δραστηριότητες ή μέρη αυτών.

Άρθρο 2

Άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας

1. Με την επιφύλαξη άλλων διατάξεων του δικαίου της Κοινότητας που θεσπίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 7, 47 και 48 της Συνθήκης Ευρατόμ, εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να θεσπίζει τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού και να θέτει σε εφαρμογή τα εν λόγω μέτρα, μέσω εκτελεστικών πράξεων.
2. Τα μέτρα που εγκρίνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό είναι αναλογικά προς τους επιδιωκόμενους στόχους και αποτελεσματικά για τη διατήρηση της ισορροπίας των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που διέπουν τη συμμετοχή του Ηνωμένου Βασιλείου σε προγράμματα της Ένωσης, όπως προβλέπεται στη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας. Συμμορφώνονται με τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στην εν λόγω συμφωνία.
3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί, να αναστέλλει ή να καταργεί τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), μέσω εκτελεστικών πράξεων. Κατά περίπτωση, οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις προσδιορίζουν τη διάρκεια της αναστολής.
4. Όταν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη εκφράσουν συγκεκριμένη ανησυχία, το εν λόγω κράτος μέλος ή τα εν λόγω κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από την Επιτροπή να αναστείλει τη συμμετοχή του Ηνωμένου Βασιλείου στο σχετικό πρόγραμμα ή προγράμματα της Κοινότητας σύμφωνα με την παράγραφο 1. Εάν η Επιτροπή δεν ανταποκριθεί θετικά σε ένα τέτοιο αίτημα, γνωστοποιεί εγκαίρως στο Συμβούλιο τους λόγους της.
5. Οι εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
6. Για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγουσας ανάγκης, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις άμεσης εφαρμογής, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

Άρθρο 3

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή του Ηνωμένου Βασιλείου. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
3. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 5.

Άρθρο 4

Επανεξέταση

Έως τις 9 Αυγούστου 2028, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη από συναφείς νομοθετικές προτάσεις, κατά περίπτωση.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 2023.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1480 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαΐου 2023

για τη διόρθωση της ολλανδικής γλωσσικής έκδοσης του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/2015 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της υποχρέωσης εκφόρτωσης για ορισμένους τύπους αλιείας στα Δυτικά Ύδατα για την περίοδο 2021-2023

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/472 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2019, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα αποθέματα που αλιεύονται στα Δυτικά Ύδατα και στα παρακείμενα ύδατα, και τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) 2016/1139 και (ΕΕ) 2018/973, και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 811/2004, (ΕΚ) αριθ. 2166/2005, (ΕΚ) αριθ. 388/2006, (ΕΚ) αριθ. 509/2007 και (ΕΚ) αριθ. 1300/2008 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ολλανδική γλωσσική έκδοση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/2015 της Επιτροπής ⁽²⁾ περιέχει σφάλμα στο άρθρο 13 παράγραφος 1, στοιχείο α), το οποίο μεταβάλλει το πεδίο εφαρμογής της εξαίρεσης που χορηγείται με την εν λόγω διάταξη.
- (2) Ως εκ τούτου, η ολλανδική γλωσσική έκδοση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/2015 θα πρέπει να διορθωθεί αναλόγως. Οι λοιπές γλωσσικές εκδόσεις δεν επηρεάζονται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαΐου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 83 της 25.3.2019, σ. 1.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/2015 της Επιτροπής, της 21ης Αυγούστου 2020, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της υποχρέωσης εκφόρτωσης για ορισμένους τύπους αλιείας στα Δυτικά Ύδατα για την περίοδο 2021-2023 (ΕΕ L 415 της 10.12.2020, σ. 22).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1481 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2023

σχετικά με τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας ιππόγλωσσας Γροιλανδίας στα νορβηγικά ύδατα των 1 και 2 από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως ενωσιακού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2023/194 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζει ποσοστώσεις για το 2023.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος ιππόγλωσσας Γροιλανδίας στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 που αλιεύονται από σκάφη τα οποία φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που κατανεμήθηκε για το 2023.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση ορισμένων αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το απόθεμα ιππόγλωσσας Γροιλανδίας στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 για το 2023, που αναφέρεται στο παράρτημα, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 1 από σκάφη τα οποία φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύονται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση από το εν λόγω απόθεμα ιχθύων οι οποίοι έχουν αλιευτεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/194 του Συμβουλίου της 30ής Ιανουαρίου 2023 σχετικά με τον καθορισμό, για το 2023, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ενωσιακά ύδατα και, για τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα, καθώς και τον καθορισμό, για το 2023 και το 2024, των εν λόγω αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων (ΕΕ L 28 της 31.1.2023, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2023.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος της Προέδρου,
Virginijus SINKEVIČIUS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	05/TQ194
Κράτος μέλος	Ευρωπαϊκή Ένωση (όλα τα κράτη μέλη)
Απόθεμα	GHL/1N2AB.
Είδος	Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Ζώνη	Νορβηγικά ύδατα των 1 και 2
Ημερομηνία απαγόρευσης	26 Ιουνίου 2023

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1482 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουλίου 2023****σχετικά με τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας άλλων ειδών στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως ενωσιακού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2023/194 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζει ποσοτώσεις για το 2023.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος άλλων ειδών στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 που αλιεύονται από σκάφη τα οποία φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που κατανεμήθηκε για το 2023.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση ορισμένων αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το απόθεμα άλλων ειδών στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 για το 2023, που αναφέρεται στο παράρτημα, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 1 από σκάφη τα οποία φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο παράρτημα. Απαγορεύονται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση από το εν λόγω απόθεμα ιχθύων οι οποίοι έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/194 του Συμβουλίου, της 30ής Ιανουαρίου 2023, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2023, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ενωσιακά ύδατα και, για τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα, καθώς και τον καθορισμό, για το 2023 και το 2024, των εν λόγω αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων (ΕΕ L 28 της 31.1.2023, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2023.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος της Προέδρου,
Virginijus SINKEVIČIUS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	04/TQ194
Κράτος μέλος	Ευρωπαϊκή Ένωση (όλα τα κράτη μέλη)
Απόθεμα	ΟΤΗ/1N2AB
Είδος	Άλλα είδη
Ζώνη	Νορβηγικά ύδατα των 1 και 2
Ημερομηνία απαγόρευσης	26 Ιουνίου 2023

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1483 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουλίου 2023****σχετικά με τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας εγκλεφίνου στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως ενωσιακού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2023/194 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζει ποσοτώσεις για το 2023.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος εγκλεφίνου στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 που αλιεύονται από σκάφη τα οποία φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που κατανεμήθηκε για το 2023.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση ορισμένων αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το απόθεμα εγκλεφίνου στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών 1 και 2 για το 2023, που αναφέρεται στο παράρτημα, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 1 από σκάφη τα οποία φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο παράρτημα. Απαγορεύονται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση από το εν λόγω απόθεμα ιχθύων οι οποίοι έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/194 του Συμβουλίου, της 30ής Ιανουαρίου 2023, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2023, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ενωσιακά ύδατα και, για τα ενωσιακά αλιευτικά σκάφη, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα, καθώς και τον καθορισμό, για το 2023 και το 2024, των εν λόγω αλιευτικών δυνατοτήτων για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων (ΕΕ L 28 της 31.1.2023, σ. 1).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2023.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος της Προέδρου,
Virginijus SINKEVIČIUS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	03/TQ194
Κράτος μέλος	Ευρωπαϊκή Ένωση (όλα τα κράτη μέλη)
Απόθεμα	HAD/1N2AB.
Είδη	Εγκλεφίνος (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Ζώνη	Νορβηγικά ύδατα των 1 και 2
Ημερομηνία απαγόρευσης	15 Ιουνίου 2023

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1484 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιουλίου 2023

για τον προσδιορισμό των τεχνικών στοιχείων του συνόλου δεδομένων, τον καθορισμό των τεχνικών μορφωτύπων για τη διαβίβαση πληροφοριών και τον προσδιορισμό των ρυθμίσεων και του περιεχομένου των εκθέσεων ποιότητας σχετικά με την οργάνωση δειγματοληπτικής έρευνας στον τομέα της χρήσης των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας για το έτος αναφοράς 2024, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1700 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Οκτωβρίου 2019, για τη θέσπιση κοινού πλαισίου για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σχετικά με τα άτομα και τα νοικοκυριά, με βάση στοιχεία που συλλέγονται από δείγματα σε ατομικό επίπεδο, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 808/2004, (ΕΚ) αριθ. 452/2008 και (ΕΚ) αριθ. 1338/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1, το άρθρο 8 παράγραφος 3 και το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να διευκολυνθεί η διαβίβαση πληροφοριών από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή (Eurostat), θα πρέπει να καθοριστούν οι τεχνικοί μορφότυποι για τη διαβίβαση πληροφοριών οι οποίοι καλύπτουν τις σχετικές έννοιες και διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων και των μεταδεδομένων.
- (2) Για τους σκοπούς της αξιολόγησης της ποιότητας των στατιστικών που πρόκειται να διαβιβαστούν για τον τομέα της χρήσης των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας, θα πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομερείς ρυθμίσεις για τις ετήσιες εκθέσεις ποιότητας.
- (3) Για να εξασφαλιστεί η ακριβής διεξαγωγή δειγματοληπτικής έρευνας στον τομέα της χρήσης των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών, θα πρέπει να προσδιοριστούν τα τεχνικά στοιχεία του συνόλου δεδομένων.
- (4) Για να μπορεί η Επιτροπή (Eurostat) να ανακτήσει τα δεδομένα με ηλεκτρονικά μέσα, η διαβίβαση των δεδομένων και η υποβολή της ετήσιας έκθεσης ποιότητας θα πρέπει να πραγματοποιούνται μέσω του ενιαίου σημείου εισόδου.
- (5) Για τις κατηγορίες των χαρακτηριστικών που απαριθμούνται στο παράρτημα, τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της Ένωσης θα πρέπει να χρησιμοποιούν, κατά περίπτωση, τις στατιστικές ταξινομήσεις για τις εδαφικές μονάδες, την εκπαίδευση, το επάγγελμα και τον οικονομικό τομέα που είναι συμβατές με τις ταξινομήσεις NUTS ⁽²⁾, ISCED ⁽³⁾, ISCO ⁽⁴⁾ και NACE ⁽⁵⁾.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος,

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 I της 14.10.2019, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) (ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 1).

⁽³⁾ Διεθνής τυποποιημένη ταξινόμηση της εκπαίδευσης 2011, <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf> (διατίθεται στα αγγλικά και τα γαλλικά).

⁽⁴⁾ Σύσταση της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη χρήση της Διεθνούς Τυποποιημένης Ταξινόμησης των Επαγγελματιών (ISCO-08) (ΕΕ L 292 της 10.11.2009, σ. 31).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE-αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς (ΕΕ L 393 της 30.12.2006, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός προσδιορίζει τα τεχνικά στοιχεία του συνόλου δεδομένων, καθορίζει τους τεχνικούς μορφότευπους για τη διαβίβαση πληροφοριών από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή (Eurostat) και προσδιορίζει τις ρυθμίσεις για τη διαβίβαση και το περιεχόμενο των εκθέσεων ποιότητας στον τομέα της χρήσης των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «περίοδος επιτόπιας έρευνας»: το χρονικό διάστημα κατά το οποίο πραγματοποιείται η συλλογή δεδομένων από τους απαντώντες·
- 2) «περίοδος αναφοράς»: το χρονικό διάστημα με το οποίο σχετίζεται μια συγκεκριμένη πληροφορία·
- 3) «ενιαίο σημείο εισόδου»: ο κοινός χώρος υποδοχής των στατιστικών στοιχείων που διαβιβάζονται στην Επιτροπή (Eurostat).

Άρθρο 3

Περιγραφή των μεταβλητών

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά των μεταβλητών που καθορίζονται στο παράρτημα αφορούν τα εξής:

- α) αναγνωριστικό κωδικό μεταβλητής·
- β) ονομασία και περιγραφή μεταβλητής·
- γ) κωδικούς και ετικέτες·
- δ) φίλτρο·
- ε) είδος μεταβλητής.

Άρθρο 4

Χαρακτηριστικά των πληθυσμών-στόχων και των μονάδων παρατήρησης και κανόνες για τους απαντώντες

1. Οι πληθυσμοί-στόχοι στον τομέα της χρήσης των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας είναι ιδιωτικά νοικοκυριά στο έδαφος του κράτους μέλους και άτομα των οποίων η συνήθης διαμονή, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1700, είναι στο έδαφος του κράτους μέλους.
2. Για τις μεταβλητές που απαριθμούνται στο παράρτημα και αφορούν τα νοικοκυριά, συλλέγονται πληροφορίες για ιδιωτικά νοικοκυριά με ένα τουλάχιστον μέλος ηλικίας 16 έως 74 ετών που διαμένει στο έδαφος του κράτους μέλους.
3. Για τις μεταβλητές που απαριθμούνται στο παράρτημα και αφορούν τα άτομα, συλλέγονται πληροφορίες για άτομα ηλικίας 16 έως 74 ετών που διαμένουν στο έδαφος του κράτους μέλους.
4. Πληροφορίες σχετικά με άτομα ηλικίας κάτω των 16 ετών και άνω των 74 ετών μπορούν να παρέχονται σε εθελοντική βάση.
5. Η συλλογή δεδομένων για τον τομέα της χρήσης των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας διενεργείται για δείγμα ιδιωτικών νοικοκυριών ή δείγμα ατόμων που ανήκουν σε ιδιωτικά νοικοκυριά ως μονάδες παρατήρησης.

Άρθρο 5

Περίοδοι και ημερομηνία αναφοράς

1. Η περίοδος αναφοράς για τη συλλογή στατιστικών σχετικά με το λεπτομερές θέμα «συναλλαγές με δημόσιες αρχές», η οποία ορίζεται στο παράρτημα, περιλαμβάνει τα τρία τελευταία τρίμηνα του 2023 και το πρώτο τρίμηνο του 2024.
2. Η περίοδος αναφοράς για τη συλλογή στατιστικών σχετικά με το λεπτομερές θέμα «Αποτέλεσμα χρήσης» είναι η τελευταία φορά που ο απαντών άσκησε τη δραστηριότητα.
3. Για όλα τα άλλα λεπτομερή θέματα, τα οποία υπάγονται στο θέμα 07, «συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών», το οποίο ορίζεται στο παράρτημα, η περίοδος αναφοράς είναι το πρώτο τρίμηνο του 2024.
4. Ο χρόνος της πρώτης συνέντευξης ορίζει την ημερομηνία αναφοράς.

Άρθρο 6

Περίοδος συλλογής δεδομένων

Για τα δεδομένα που παρέχονται απευθείας από τους απαντώντες, η περίοδος επιτόπιας έρευνας είναι το δεύτερο τρίμηνο του 2024.

Άρθρο 7

Κοινά πρότυπα για την επεξεργασία δεδομένων, τον τεκμαρτό υπολογισμό και την εκτίμηση

1. Όταν οι πληροφορίες είναι ελλιπείς, μη έγκυρες ή ανακόλουθες, στα δεδομένα εφαρμόζονται μέθοδοι τεκμαρτού υπολογισμού, μοντελοποίησης ή στάθμισης.
2. Η διαδικασία που εφαρμόζεται στα δεδομένα διαφυλάσσει τη μεταβλητότητα και τη συσχέτιση μεταξύ των μεταβλητών. Προτιμώνται μέθοδοι που ενσωματώνουν «συνιστώσες σφάλματος» στις τεκμαρτές τιμές έναντι εκείνων που απλώς τεκμαίρουν μια προβλεπόμενη τιμή.
3. Προτιμώνται μέθοδοι που λαμβάνουν υπόψη τη δομή ή άλλα χαρακτηριστικά της από κοινού κατανομής των μεταβλητών έναντι της οριακής ή της μονομεταβλητής προσέγγισης.

Άρθρο 8

Προθεσμία και πρότυπα διαβίβασης δεδομένων

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα τελικά δεδομένα στην Επιτροπή (Eurostat) έως τις 5 Οκτωβρίου 2024.
2. Τα δεδομένα διαβιβάζονται υπό τη μορφή αρχείων μικροδεδομένων, συμπεριλαμβανομένων κατάλληλων σταθμίσεων. Τα δεδομένα πρέπει να έχουν ελεγχθεί και επικυρωθεί πλήρως, με χρήση του προτύπου ανταλλαγής στατιστικών δεδομένων και μεταδεδομένων μέσω του ενιαίου σημείου εισόδου πριν από τη διαβίβαση. Τα εν λόγω δεδομένα συμμορφώνονται με τους κανόνες επικύρωσης σύμφωνα με τον προσδιορισμό των μεταβλητών με βάση την κωδικοποίηση και τα φίλτρα όπως περιγράφονται στο παράρτημα.
3. Τα κράτη μέλη παρέχουν τα μεταδεδομένα στην Επιτροπή (Eurostat) με τη συνήθη δομή μεταδεδομένων που ορίζεται από την Επιτροπή (Eurostat) έως τις 5 Ιανουαρίου 2025. Τα υποβάλλουν μέσω του ενιαίου σημείου εισόδου.

Άρθρο 9

Λεπτομερείς ρυθμίσεις και περιεχόμενο των ετήσιων εκθέσεων ποιότητας

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) ετήσια έκθεση ποιότητας σχετικά με τον τομέα της χρήσης των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας.

2. Η ετήσια έκθεση ποιότητας συμμορφώνεται με τα πλέον πρόσφατα πρότυπα του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) και περιέχει δεδομένα και μεταδεδομένα σχετικά με την ποιότητα, καθώς και πληροφορίες σχετικά με την ακρίβεια και την αξιοπιστία της έρευνας. Περιγράφει τις αλλαγές στις βασικές έννοιες και τους ορισμούς που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα με την πάροδο του χρόνου και μεταξύ χωρών. Η έκθεση ποιότητας περιλαμβάνει επίσης πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση με το υπόδειγμα ερωτηματολογίου και τις αλλαγές στον σχεδιασμό του ερωτηματολογίου που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα τόσο διαχρονικά όσο και μεταξύ των χωρών.
3. Η ετήσια έκθεση ποιότητας διαβιβάζεται έως τις 5 Ιανουαρίου 2025 στην Επιτροπή (Eurostat) σύμφωνα με τα τεχνικά πρότυπα που έχει θεσπίσει η Επιτροπή (Eurostat).
4. Η ετήσια έκθεση ποιότητας υποβάλλεται μέσω του ενιαίου σημείου εισόδου.

Άρθρο 10

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή και τεχνικοί μορφότυποι των μεταβλητών που συλλέγονται για κάθε θέμα και λεπτομερές θέμα που αφορά τον τομέα της χρήσης των τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας και των κωδικών που πρέπει να χρησιμοποιούνται

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
01.Τεχνικά στοιχεία	Πληροφορίες συλλογής δεδομένων	REFYEAR	Έτος της έρευνας	EEEE	Έτος της έρευνας (4 ψηφία)	Όλα τα νοικοκυριά	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Πληροφορίες συλλογής δεδομένων	INTDATE	Ημερομηνία αναφοράς – ημερομηνία πρώτης συνέντευξης	HH/MM/EEEE	Ημερομηνία αναφοράς (10 χαρακτήρες)	Όλα τα άτομα	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Πληροφορίες συλλογής δεδομένων	STRATUM_ID	Στρώμα (stratum)	Aaaaaa -1	Αριθμός ταυτοποίησης του στρώματος (stratum) στο οποίο ανήκει το άτομο ή το νοικοκυριό, από 1 έως N, όπου N είναι ο αριθμός των στρωμάτων Δεν υπάρχει στρωματοποίηση	Όλα τα νοικοκυριά	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Πληροφορίες συλλογής δεδομένων	PSU	Πρωτογενής μονάδα δειγματοληψίας	Aaaaaa -1	Αριθμός ταυτοποίησης της πρωτογενούς μονάδας δειγματοληψίας (ΠΜΔ) στην οποία ανήκει το άτομο ή το νοικοκυριό (από 1 έως N, όπου N είναι ο αριθμός των ΠΜΔ) Άνευ αντικειμένου	Όλα τα νοικοκυριά, όταν ο πληθυσμός-στόχος διαιρείται σε συστάδες (ΠΜΔ)	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Ταυτοποίηση	HH_ID	Αριθμός ταυτοποίησης νοικοκυριού	XXAaaaaa	Μοναδικός αριθμός ταυτοποίησης του νοικοκυριού (2 γράμματα για τον κωδικό χώρας και στη συνέχεια 22 ψηφία κατ' ανώτατο όριο)	Όλα τα νοικοκυριά	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Ταυτοποίηση	IND_ID	Ατομικός αριθμός ταυτοποίησης	XXAaaaaa	Μοναδικός αριθμός ταυτοποίησης του ατόμου (2 γράμματα για τον κωδικό χώρας και στη συνέχεια 22 ψηφία κατ' ανώτατο όριο)	Όλα τα άτομα	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Ταυτοποίηση	HH_REF_ID	Αριθμός ταυτοποίησης του νοικοκυριού στο οποίο ανήκει το άτομο	XXAaaaaa Κενό	Αριθμός ταυτοποίησης του νοικοκυριού στο οποίο ανήκει το άτομο (2 γράμματα για τον κωδικό χώρας και στη συνέχεια 22 ψηφία κατ' ανώτατο όριο) Όταν το άτομο είναι ηλικίας ίσης ή μικρότερης των 15 ετών, ή ίσης ή μεγαλύτερης των 75 ετών, και ανήκει σε νοικοκυριό που περιλαμβάνει μόνο άτομα εκτός της ηλικιακής ομάδας 16-74 ετών, το πεδίο αυτό παραμένει κενό.	Όλα τα άτομα	Τεχνική

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
01.Τεχνικά στοιχεία	Σταθμίσεις	HH_WGHT	Στάθμιση νοικοκυριού	Aaaaa.aaaaaa	Συντελεστής αναγωγής του νοικοκυριού (χρησιμοποιήστε περίοδο «.» ως δεκαδική υποδιαστολή και στη συνέχεια 6 δεκαδικά ψηφία κατ' ανώτατο όριο)	Όλα τα νοικοκυριά	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Σταθμίσεις	IND_WGHT	Ατομική στάθμιση	Aaaaa.aaaaaa	Συντελεστής αναγωγής του νοικοκυριού (χρησιμοποιήστε περίοδο «.» ως δεκαδική υποδιαστολή και στη συνέχεια 6 δεκαδικά ψηφία κατ' ανώτατο όριο)	Όλα τα άτομα	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Χαρακτηριστικά συνέντευξης	TIME	Διάρκεια συνέντευξης	Aaa Κενό	Διάρκεια συνέντευξης σε λεπτά Δεν αναφέρεται	Όλα τα άτομα	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Χαρακτηριστικά συνέντευξης	INT_TYPE	Τύπος συνέντευξης	1 2 3 4 5	Προσωπική συνέντευξη με έντυπο (PAPI) Προσωπική συνέντευξη με τη βοήθεια υπολογιστή (CAPI) Τηλεφωνική συνέντευξη με τη βοήθεια υπολογιστή (CATI) Διαδικτυακή συνέντευξη με τη βοήθεια υπολογιστή Άλλο	Όλα τα άτομα	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Θέση	COUNTRY	Χώρα διαμονής	Όχι κενό	Χώρα διαμονής (SCL GEO κωδικός alpha-2)	Όλα τα άτομα	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Θέση	GEO_NUTS1	Περιφέρεια διαμονής	Όχι κενό	Περιφέρεια NUTS 1 (3 αλφαριθμητικοί χαρακτήρες)	Όλα τα νοικοκυριά	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Θέση	GEO_NUTS2 (προαιρετικό)	Περιφέρεια διαμονής (προαιρετικό)	Όχι κενό Κενό	Περιφέρεια NUTS 2 (4 αλφαριθμητικοί χαρακτήρες) Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή	Όλα τα νοικοκυριά	Τεχνική

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
01.Τεχνικά στοιχεία	Θέση	GEO_NUTS3 (προαιρετικό)	Περιφέρεια διαμονής (προαιρετικό)	Όχι κενό Κενό	Περιφέρεια NUTS 3 (5 αλφαριθμητικοί χαρακτήρες — κωδικός NUTS 3 για μελλοντική εναλλακτική ομαδοποίηση των περιφερειών, όχι για δημοσίευση των κατανομών στο επίπεδο NUTS 3) Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή	Όλα τα νοικοκυριά	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Θέση	DEG_URBA	Βαθμός αστικοποίησης	1 2 3	Πόλεις Κωμπολεις και προάστια Αγροτικές περιοχές	Όλα τα νοικοκυριά	Τεχνική
01.Τεχνικά στοιχεία	Θέση	GEO_DEV	Γεωγραφική τοποθεσία	1 2 3 Κενό	Λιγότερο ανεπτυγμένη περιφέρεια Περιφέρεια μετάβασης Περισσότερο ανεπτυγμένη περιφέρεια Δεν αναφέρεται (κωδικός για χώρες εκτός ΕΕ)	Όλα τα νοικοκυριά	Τεχνική
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Δημογραφία	SEX	Φύλο	1 2	Άνδρας Γυναίκα	Όλα τα άτομα	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Δημογραφία	YEARBIR	Έτος γέννησης	EEEE	Έτος γέννησης (4 ψηφία)	Όλα τα άτομα	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Δημογραφία	PASSBIR	Συμπληρωμένα γενέθλια	1 2	Ναι Όχι	Όλα τα άτομα	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Δημογραφία	AGE	Ηλικία σε συμπληρωμένα έτη	aaa	Ηλικία σε συμπληρωμένα έτη (1 έως 3 ψηφία)	Όλα τα άτομα	Παράγωγή

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Ιθαγένεια και μεταναστευτικό ιστορικό	CITIZENSHIP	Χώρα κύριας ιθαγένειας	Όχι κενό STLS FOR Κενό	Χώρα κύριας ιθαγένειας (SCL GEO κωδικός alpha-2) Ανιθαγενής Αλλοδαπή ιθαγένεια αλλά άγνωστη χώρα Δεν αναφέρεται	Όλα τα άτομα	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Ιθαγένεια και μεταναστευτικό ιστορικό	CNTRYB	Χώρα γέννησης	Όχι κενό FOR Κενό	Χώρα γέννησης (SCL GEO κωδικός alpha-2) Γεννηθείς/-σα στο εξωτερικό αλλά άγνωστη χώρα γέννησης Δεν αναφέρεται	Όλα τα άτομα	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Σύνθεση νοικοκυριού	HH_POP	Μέγεθος νοικοκυριού (αριθμός μελών στο νοικοκυριό)	Aa Κενό	Αριθμός μελών του νοικοκυριού (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) Δεν αναφέρεται	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Σύνθεση νοικοκυριού	HH_PO-P_16_24 (προαιρετικό)	Αριθμός μελών του νοικοκυριού ηλικίας 16 έως 24 ετών (προαιρετικό)	Aa Κενό	Αριθμός μελών του νοικοκυριού ηλικίας 16 έως 24 ετών Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Σύνθεση νοικοκυριού	HH_PO-P_16_24S (προαιρετικό)	Αριθμός μαθητών/σπουδαστών στο νοικοκυριό ηλικίας 16 έως 24 ετών (προαιρετικό)	Aa Κενό	Αριθμός μαθητών/σπουδαστών στο νοικοκυριό ηλικίας 16 έως 24 ετών Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Σύνθεση νοικοκυριού	HH_PO-P_25_64 (προαιρετικό)	Αριθμός μελών του νοικοκυριού ηλικίας 25 έως 64 ετών (προαιρετικό)	Aa Κενό	Αριθμός μελών του νοικοκυριού ηλικίας 25 έως 64 ετών Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Σύνθεση νοικοκυριού	HH_POP_65_-MAX (προαιρετικό)	Αριθμός μελών του νοικοκυριού ηλικίας τουλάχιστον 65 ετών (προαιρετικό)	Aa Κενό	Αριθμός μελών του νοικοκυριού ηλικίας τουλάχιστον 65 ετών Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Σύνθεση νοικοκυριού	HH_CHILD	Αριθμός παιδιών κάτω των 16 ετών	Aa Κενό	Αριθμός παιδιών κάτω των 16 ετών Δεν αναφέρεται	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Σύνθεση νοικοκυριού	HH_CHIL-D_14_15 (προαιρετικό)	Αριθμός παιδιών ηλικίας 14 έως 15 ετών (προαιρετικό)	Aa Κενό	Αριθμός παιδιών ηλικίας 14 έως 15 ετών Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Σύνθεση νοικοκυριού	HH_CHIL-D_5_13 (προαιρετικό)	Αριθμός παιδιών ηλικίας 5 έως 13 ετών (προαιρετικό)	Aa Κενό	Αριθμός παιδιών ηλικίας 5 έως 13 ετών Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη
02.Χαρακτηριστικά ατόμων και νοικοκυριού	Σύνθεση νοικοκυριού	HH_CHIL-D_LE_4 (προαιρετικό)	Αριθμός παιδιών ηλικίας ίσης ή μικρότερης των 4 ετών (προαιρετικό)	Aa Κενό	Αριθμός παιδιών ηλικίας ίσης ή μικρότερης των 4 ετών Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη
03. Συμμετοχή στην αγορά εργασίας	Κατάσταση κύριας δραστηριότητας (βάσει ιδίας εκτίμησης)	MAINSTAT	Κατάσταση κύριας δραστηριότητας (βάσει ιδίας εκτίμησης)	1 2 3 4 5 6 7 8 Κενό 9	Απασχολούμενος/-η Άνεργος/-η Συνταξιούχος Ανικανότητα για εργασία λόγω χρόνιων προβλημάτων υγείας Σπουδαστής/-τρια, μαθητής/-τρια Εκτέλεση οικιακών εργασιών Υποχρεωτική στρατιωτική θητεία ή εναλλακτική υπηρεσία Άλλο Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Όλα τα άτομα ηλικίας 16 ετών και άνω	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
03. Συμμετοχή στην αγορά εργασίας	Βασικά χαρακτηριστικά θέσης εργασίας	STAPRO	Καθεστώς απασχόλησης στην κύρια εργασία	1 2 3 4 Κενό 9	Αυτοαπασχολούμενος/-η με μισθωτούς Αυτοαπασχολούμενος/-η χωρίς μισθωτούς Μισθωτός/-ή Συμβοηθούν μέλος οικογενειακής επιχείρησης (χωρίς αμοιβή) Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου MAINSTAT = 1	Συλλεγόμενη
03. Συμμετοχή στην αγορά εργασίας	Βασικά χαρακτηριστικά θέσης εργασίας	NACE1D (προαιρετικό)	Οικονομική δραστηριότητα της τοπικής μονάδας για την κύρια εργασία (προαιρετικό)	Όχι κενό Κενό 9	Κωδικός NACE σε επίπεδο τομέα [ένανς χαρακτήρας (A έως U)] Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου MAINSTAT = 1	Συλλεγόμενη
03. Συμμετοχή στην αγορά εργασίας	Βασικά χαρακτηριστικά θέσης εργασίας	ISCO2D	Δραστηριότητα στην κύρια εργασία	aa Κενό -1	Διψήφιος κωδικός ISCO Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου MAINSTAT = 1	Συλλεγόμενη
03. Συμμετοχή στην αγορά εργασίας	Βασικά χαρακτηριστικά θέσης εργασίας	OCC_ICT	Επαγγελματίας ΤΠΕ ή μη επαγγελματίας ΤΠΕ	1 0 Κενό 9	Επαγγελματίας ΤΠΕ Μη επαγγελματίας ΤΠΕ Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου MAINSTAT = 1	Συλλεγόμενη
03. Συμμετοχή στην αγορά εργασίας	Βασικά χαρακτηριστικά θέσης εργασίας	OCC_MAN	Χειρωνακτικά ή μη χειρωνακτικά εργαζόμενος	1 0 Κενό 9	Χειρωνακτικά εργαζόμενος Μη χειρωνακτικά εργαζόμενος Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου MAINSTAT = 1	Συλλεγόμενη
03. Συμμετοχή στην αγορά εργασίας	Βασικά χαρακτηριστικά θέσης εργασίας	EMPST_WKT (προαιρετικό)	Κύρια εργασία πλήρους ή μερικής απασχόλησης (βάσει ίδιας εκτίμησης) (προαιρετικό)	1 2 Κενό 9	Εργασία πλήρους απασχόλησης Εργασία μερικής απασχόλησης Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου MAINSTAT = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
03. Συμμετοχή στην αγορά εργασίας	Διάρκεια της σύμβασης	EMPST_CONTR (προαιρετικό)	Μονιμότητα της κύριας εργασίας (προαιρετικό)	1 2 Κενό 9	Μόνιμη εργασία Σύμβαση ορισμένου χρόνου Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου STAPRO = 3	Συλλεγόμενη
04. Μορφωτικό επίπεδο και ιστορικό	Μορφωτικό επίπεδο	ISCEDD	Μορφωτικό επίπεδο (υψηλότερο επίπεδο εκπαίδευσης που έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία)	0 1 2 3 4 5 6 7 8 Κενό 9	Χωρίς τυπική εκπαίδευση ή κάτω από το επίπεδο ISCED 1 ISCED 1 Πρωτοβάθμια εκπαίδευση ISCED 2 Κατώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση ISCED 3 Ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση ISCED 4 Μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση ISCED 5 Τριτοβάθμια εκπαίδευση σύντομου κύκλου ISCED 6 Πτυχίο πανεπιστημίου ή ισοδύναμο επίπεδο ISCED 7 Μεταπτυχιακό ή ισοδύναμο επίπεδο ISCED 8 Διδακτορικό ή ισοδύναμο επίπεδο Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Όλα τα άτομα ηλικίας 16 ετών και άνω	Συλλεγόμενη
04. Μορφωτικό επίπεδο και ιστορικό	Μορφωτικό επίπεδο	ISCED	Μορφωτικό επίπεδο (συγκεντρωτικά)	0 3 5 Κενό 9	Κατώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση ή χαμηλότερο επίπεδο (ISCEDD = 0, 1 ή 2) Ανώτερη δευτεροβάθμια και μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση (ISCEDD = 3 ή 4) Τριτοβάθμια εκπαίδευση (ISCED = 5, 6, 7 ή 8) Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Όλα τα άτομα ηλικίας 16 ετών και άνω	Παράγωγη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
05. Υγεία: κατάσταση και αναπηρία, πρόσβαση σε υγειονομική περίθαλψη, διαθεσιμότητα και χρήση υγειονομικής περίθαλψης και καθοριστικοί παράγοντες για την υγεία	Στοιχεία του Ευρωπαϊκού Μέτρου Ελάχιστης Υγείας	GALI	Περιορισμός δραστηριοτήτων λόγω προβλημάτων υγείας	1 2 3 Κενό 9	Πολύ περιορισμένη Περιορισμένη αλλά όχι σοβαρά Καθόλου περιορισμένη Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Όλα τα άτομα ηλικίας 16 ετών και άνω	Συλλεγόμενη
06. Εισόδημα, κατανάλωση και στοιχεία πλούτου, συμπεριλαμβανομένων των χρεών	Συνολικό μηνιαίο εισόδημα νοικοκυριού	HH_IQ5	Συνολικό μέσο καθαρό τρέχον μηνιαίο εισόδημα	1 2 3 4 5 Κενό	Ομάδα χαμηλότερου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος Ομάδα χαμηλού έως μεσαίου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος Ομάδα μεσαίου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος Ομάδα μεσαίου έως υψηλού ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος Ομάδα υψηλότερου ισοδύναμου καθαρού τρέχοντος μηνιαίου εισοδήματος Δεν αναφέρεται	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Πρόσβαση στις ΤΠΕ	IACC	Πρόσβαση του νοικοκυριού στο διαδίκτυο στο σπίτι (μέσω οποιασδήποτε συσκευής)	1 0 8 Κενό	Ναι Όχι Δεν γνωρίζω Δεν αναφέρεται	Όλα τα νοικοκυριά	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Χρήση και συχνότητα χρήσης των ΤΠΕ	IU	Πλέον πρόσφατη χρήση του διαδικτύου, σε οποιοδήποτε σημείο, με κατάλληλη συσκευή	1 2 3 4 Κενό	Μέσα στους τελευταίους 3 μήνες Πριν από 3 μήνες έως έναν χρόνο Πάνω από 1 χρόνο πριν Δεν έχει γίνει ποτέ χρήση του διαδικτύου Δεν αναφέρεται	Όλα τα άτομα	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Χρήση και συχνότητα χρήσης των ΤΠΕ	IFUS	Μέση συχνότητα χρήσης του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες	1 2 3 4 9 Κενό	Αρκετές φορές κατά τη διάρκεια της ημέρας Μία φορά την ημέρα ή σχεδόν κάθε μέρα Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα (αλλά όχι κάθε μέρα) Λιγότερο από μία φορά την εβδομάδα Άνευ αντικειμένου Δεν αναφέρεται	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUEM	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για αποστολή και παραλαβή μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUPH1	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για τηλεφωνικές κλήσεις (συμπεριλαμβανομένων βιντεοκλήσεων) μέσω του διαδικτύου	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUSNET	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για συμμετοχή σε μέσα κοινωνικής δικτύωσης (δημιουργία προφίλ χρήστη, αποστολή μηνυμάτων ή άλλες ενέργειες)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUCHAT1	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για χρήση στιγμιαίων μηνυμάτων (ανταλλαγή μηνυμάτων)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUIF	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για αναζήτηση πληροφοριών για προϊόντα ή υπηρεσίες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUNW1	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για ανάγνωση ειδήσεων, εφημερίδων ή ειδησεογραφικών περιοδικών στο διαδίκτυο	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUPOL2	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για τη διατύπωση απόψεων για θέματα που ενδιαφέρουν τον πολίτη ή πολιτικά θέματα σε ιστότοπους ή σε μέσα κοινωνικής δικτύωσης	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUVOTE	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για συμμετοχή σε ηλεκτρονικές διαβουλεύσεις ή ψηφοφορίες για θέματα που ενδιαφέρουν τον πολίτη ή πολιτικά θέματα (όπως: πολεοδομικός σχεδιασμός, υπογραφή ψηφισμάτων)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUMUSS1	Χρήση του διαδικτύου κατά τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικό σκοπό, για ακρόαση μουσικής (όπως: διαδικτυακό ραδιόφωνο, μουσική συνεχούς ροής) ή τηλεφόρτωση («κατέβασμα») μουσικής	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUSTV	Χρήση του διαδικτύου κατά το τελευταίο τρίμηνο για ιδιωτικό σκοπό, για παρακολούθηση τηλεοπτικών προγραμμάτων συνεχούς ροής στο διαδίκτυο (σε απευθείας μετάδοση ή βιντεοσκοπημένα) από τηλεοπτικούς σταθμούς (όπως: [παραδείγματα σε εθνικό επίπεδο])	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUVOD	Χρήση του διαδικτύου κατά το τελευταίο τρίμηνο για ιδιωτικό σκοπό, για παρακολούθηση εμπορικών υπηρεσιών συνεχούς ροής	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUVSS	Χρήση του διαδικτύου κατά το τελευταίο τρίμηνο για ιδιωτικό σκοπό, για παρακολούθηση περιεχομένου βίντεο από υπηρεσίες διαμοιρασμού περιεχομένου βίντεο	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUPDG	Χρήση του διαδικτύου κατά το τελευταίο τρίμηνο για ιδιωτικό σκοπό, για συμμετοχή σε παιχνίδια ή τηλεφόρτωση («κατέβασμα») παιχνιδιών	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUPCAST (προαιρετικό)	Χρήση του διαδικτύου κατά το τελευταίο τρίμηνο για ιδιωτικό σκοπό, για ακρόαση podcast ή τηλεφώρτωση («κατέβασμα») podcast (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IHF	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για αναζήτηση πληροφοριών για θέματα υγείας (για θέματα όπως: τραυματισμοί, ασθένειες, διατροφή, βελτίωση της υγείας)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUMAPP	Χρήση του διαδικτύου κατά τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς για ραντεβού με γιατρό μέσω ιστοτόπου ή εφαρμογής (όπως: νοσοκομείου, κέντρου υγειονομικής περίθαλψης, φυσιοθεραπευτή ή ψυχοθεραπευτή)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUAPR	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικό σκοπό, για διαδικτυακή πρόσβαση στον προσωπικό ιατρικό φάκελο	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUOHC	Χρήση του διαδικτύου κατά το τελευταίο τρίμηνο για ιδιωτικό σκοπό, για τη χρήση άλλων υπηρεσιών υγείας μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής αντί της μετάβασης στο νοσοκομείο ή της επίσκεψης σε γιατρό (όπως: για τη λήψη ιατρικής συνταγής ή ιατρικών συμβουλών διαδικτυακά)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUSELL	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για πώληση προϊόντων ή υπηρεσιών μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUBK	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικούς σκοπούς, για την εκτέλεση διαδικτυακών τραπεζικών συναλλαγών (μεταξύ άλλων μέσω κινητού τηλεφώνου)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUOLC	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για τη διενέργεια δραστηριοτήτων εκμάθησης για εκπαιδευτικούς, επαγγελματικούς ή ιδιωτικούς σκοπούς, με την παρακολούθηση κύκλου μαθημάτων στο διαδίκτυο	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUOLM	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων εκμάθησης για εκπαιδευτικούς, επαγγελματικούς ή ιδιωτικούς σκοπούς, μέσω χρήσης διαδικτυακού εκπαιδευτικού υλικού που δεν αποτελεί μέρος πλήρους κύκλου μαθημάτων (όπως: προγράμματα εκμάθησης μέσω βίντεο, διαδικτυακά σεμινάρια, ηλεκτρονικά βιβλία, εφαρμογές μάθησης ή πλατφόρμες)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUOCIS1	Χρήση του διαδικτύου τους τελευταίους 3 μήνες για τη διενέργεια δραστηριοτήτων εκμάθησης για εκπαιδευτικούς, επαγγελματικούς ή ιδιωτικούς σκοπούς, μέσω επικοινωνίας με εκπαιδευτές ή εκπαιδευόμενους με τη χρήση ακουστικών ή οπτικών διαδικτυακών εργαλείων	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUOFE	Δραστηριότητες εκμάθησης στις οποίες ο απαντών συμμετείχε τους τελευταίους 3 μήνες για τυπική εκπαίδευση (όπως: σχολείο ή πανεπιστήμιο)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IUOLC = 1 ή IUOLM = 1 ή IUOCIS1 = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUOW	Δραστηριότητες εκμάθησης στις οποίες ο απαντών συμμετείχε τους τελευταίους 3 μήνες για επαγγελματικούς/σχετικούς με την εργασία σκοπούς	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IUOLC = 1 ή IUOLM = 1 ή IUOCIS1 = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUOPP	Δραστηριότητες εκμάθησης στις οποίες ο απαντών συμμετείχε τους τελευταίους 3 μήνες για ιδιωτικό σκοπό	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IUOLC = 1 ή IUOLM = 1 ή IUOCIS1 = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUACRG	Άνοιγμα λογαριασμού ή εγγραφή σε δωρεάν εφαρμογή ή υπηρεσία (όπως: συνδρομή/λογαριασμός για τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης, εφαρμογές για την αγορά εισιτηρίων μεταφοράς, μουσική συνεχούς ροής, παιχνίδια)	1 0 9	Ναι Όχι Δεν αναφέρεται	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUACDL	Διαγραφή ή προσπάθεια διαγραφής (ή κλεισίματος) δωρεάν εφαρμογής ή υπηρεσίας (όπως: μέσα κοινωνικής δικτύωσης, εφαρμογές για την αγορά εισιτηρίων μεταφοράς, μουσική συνεχούς ροής, παιχνίδια) κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Ναι Όχι Δεν αναφέρεται	Άτομα όπου IUACRG = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Δραστηριότητες στο διαδίκτυο	IUACDLP	Προβλήματα που ανέκυψαν κατά την προσπάθεια διαγραφής λογαριασμού δωρεάν εφαρμογής ή υπηρεσίας (όπως: δυσκολία εξεύρεσης τρόπου διαγραφής του λογαριασμού, διάθεση δυσανάλογου χρόνου για την επίτευξη της διαγραφής, τεχνικά προβλήματα, απαράδεκτοι όροι υπαναχώρησης, αδυναμία επιτυχίας) κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Ναι Όχι Δεν αναφέρεται	Άτομα όπου IUACRG = 1 και IUACDL = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOVIP	Δραστηριότητες μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες, οι οποίες συνίστανται στην πρόσβαση του απαντώντος σε πληροφορίες που τον αφορούν και οι οποίες έχουν αποθηκευτεί από δημόσιες αρχές ή δημόσιες υπηρεσίες (όπως: πληροφορίες σχετικά με [παραδείγματα σε εθνικό επίπεδο])	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOVIDB	Δραστηριότητες μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες, οι οποίες συνίστανται στην πρόσβαση του απαντώντος σε πληροφορίες από δημόσιες βάσεις δεδομένων ή μητρώα (όπως: πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα βιβλίων σε δημόσιες βιβλιοθήκες, κτηματολογία, μητρώα επιχειρήσεων)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOV12IF	Δραστηριότητες μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες, οι οποίες συνίστανται στην απόκτηση πληροφοριών από τον απαντώντα (π.χ. σχετικά με υπηρεσίες, παροχές, δικαιώματα, νόμους, ώρες λειτουργίας)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOVIX	Ο απαντών δεν έχει προσπελάσει προσωπικά αρχεία ή βάσεις δεδομένων ούτε έχει αποκτήσει πληροφορίες μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOV12FM	Τηλεφόρτωση («κατέβασμα»)/εκτύπωση επίσημων εντύπων από τον απαντώντα από ιστότοπο ή εφαρμογή δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες	1 0 Κενό 9	Ναι Όχι Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOVAPR	Προγραμματισμός ραντεβού ή κράτηση από τον απαντώντα μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής με δημόσιες αρχές ή δημόσιες υπηρεσίες (για παράδειγμα κράτηση βιβλίου σε δημόσια βιβλιοθήκη, ραντεβού με δημόσιο υπάλληλο ή κρατικό πάροχο υγειονομικής περίθαλψης) για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες	1 0 Κενό 9	Ναι Όχι Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
ss07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOVPOST (Προαιρετικό)	Λήψη από τον απαντώντα επίσημης επικοινωνίας ή εγγράφων που αποστέλλονται από δημόσιες αρχές μέσω του λογαριασμού του απαντώντος σε ιστότοπο ή εφαρμογή (όνομα της υπηρεσίας, εάν υπάρχει στη χώρα) δημόσιων αρχών ή υπηρεσιών (όπως: γνωστοποιήσεις προστίμων ή τιμολόγια, επιστολές· επίδοση δικαστικών κλητευσέων, δικαστικών εγγράφων, [παραδείγματα σε εθνικό επίπεδο]) για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες; Η χρήση μηνυμάτων ή ειδοποιήσεων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή τηλεφωνικού μηνύματος για την ενημέρωση ότι ένα έγγραφο είναι διαθέσιμο θα πρέπει να αποκλείεται. (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Ναι Όχι Δεν περιλαμβάνεται ή δεν αναφέρεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOV TAX2	Συμπλήρωση, επεξεργασία, εξέταση ή έγκριση της φορολογικής δήλωσης του απαντώντος μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτικό σκοπό, κατά τους τελευταίους 12 μήνες	1 0 Κενό 9	Ναι Όχι Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOVODC	Δραστηριότητες μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες, οι οποίες συνίστανται στην υποβολή αίτησης από τον απαντώντα για λήψη επίσημων εγγράφων ή πιστοποιητικών (όπως: πιστοποιητικό αποφοίτησης, γέννησης, γάμου, διαζυγίου, θανάτου, διαμονής, αστυνομικό ή ποινικό μητρώο [παραδείγματα σε εθνικό επίπεδο])	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOVBE	Δραστηριότητες μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες, οι οποίες συνίστανται στην υποβολή αίτησης από τον απαντώντα για παροχές ή δικαιώματα (για παράδειγμα σύνταξη, επίδομα ανεργίας, επίδομα τέκνου, εγγραφή σε σχολεία, πανεπιστήμια [παραδείγματα σε εθνικό επίπεδο])	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOVRCC	Δραστηριότητες μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών για ιδιωτικό σκοπό κατά τους τελευταίους 12 μήνες, οι οποίες συνίστανται στην υποβολή άλλων αιτήσεων, αξιώσεων ή καταγγελιών από τον απαντώντα (όπως: δήλωση κλοπής στην αστυνομία, υποβολή νομικής καταγγελίας, υποβολή αίτησης χορήγησης νομικής συνδρομής, κίνηση διαδικασίας αστικής αξίωσης ενώπιον δικαστηρίου, [παραδείγματα σε εθνικό επίπεδο])	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IRGOVNN	Λόγοι για μη υποβολή αίτησης για λήψη επίσημων εγγράφων ή για μη έγερση αξιώσεων μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — ο απαντών δεν χρειάστηκε να υποβάλει αίτηση για λήψη εγγράφων ή να εγείρει αξιώσεις	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVODC = 0 και IGOVBE = 0 και IGOVRCC = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IRGOVLS	Λόγοι μη υποβολής αίτησης για λήψη επίσημων εγγράφων ή μη έγερσης αξιώσεων μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — έλλειψη δεξιοτήτων ή γνώσεων (όπως: άγνοια του τρόπου χρήσης του ιστότοπου ή της εφαρμογής ή ο ιστότοπος ή η εφαρμογή ήταν πολύ περίπλοκα στη χρήση)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVODC = 0 και IGOVBE = 0 και IGOVRCC = 0	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IRGOVSEC	Λόγοι μη υποβολής αίτησης για λήψη επίσημων εγγράφων ή για μη έγερση αξιώσεων μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — ανησυχίες για την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή απροθυμία πληρωμής μέσω διαδικτύου (απάτη με πιστωτικές κάρτες)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVODC = 0 και IGOVBE = 0 και IGOVRCC = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IRGOVEID (Προαιρετικό)	Λόγοι μη υποβολής αίτησης για λήψη επίσημων εγγράφων ή μη έγερσης αξιώσεων μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — απουσία ηλεκτρονικής υπογραφής ή ενεργοποιημένης ηλεκτρονικής ταυτότητας (eID) ή οποιουδήποτε άλλου εργαλείου για τη χρήση της eID (που απαιτείται για τη χρήση των υπηρεσιών) [παραδείγματα σε εθνικό επίπεδο] (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVODC = 0 και IGOVBE = 0 και IGOVRCC = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IRGOVOP	Λόγοι για μη υποβολή αίτησης για λήψη επίσημων εγγράφων ή για μη έγερση αξιώσεων μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — άλλο άτομο το έπραξε για λογαριασμό του απαντώντος (όπως: σύμβουλος, φοροτεχνικός, συγγενής)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVODC = 0 και IGOVBE = 0 και IGOVRCC = 0	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IRGOVNAP (Προαιρετικό)	Λόγοι για μη υποβολή αίτησης για λήψη επίσημων εγγράφων ή για μη έγερση αξιώσεων μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — δεν υπήρχε διαθέσιμη τέτοια διαδικτυακή υπηρεσία (προαιρετικό)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVODC = 0 και IGOVBE = 0 και IGOVRCC = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IRGOVOTH	Λόγοι για μη υποβολή αίτησης για λήψη επίσημων εγγράφων ή για μη έγερση αξιώσεων μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — άλλος λόγος	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVODC = 0 και IGOVBE = 0 και IGOVRCC = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IGOVANYS	Ο απαντών είχε συναλλαγές με δημόσιες αρχές	9 1 0	AN IU<> 1 και IU<> 2, TOTE 9 ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, EAN IGOVIP = 1 Ή IGOVIDB = 1 ή IGOV12IF = 1 ή IGOV12FM = 1 ή IGOVAPR = 1 ή IGOVPOST = 1 ή IGOVTAX2 = 1 ή IGOVODC = 1 ή IGOVBE = 1 ή IGOVRCC = 1, TOTE 1 ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, 0.	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Παράγωγη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IIGOVDU	Προβλήματα κατά τη χρήση ιστότοπου ή εφαρμογή δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — ο ιστότοπος ή η εφαρμογή ήταν πολύ δύσκολος/-η στη χρήση (όπως: δεν ήταν φιλικός/-ή προς τον χρήστη, η διατύπωση δεν ήταν σαφής, η διαδικασία δεν επεξηγήθηκε επαρκώς)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVANYS = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IIGOVTP	Προβλήματα κατά τη χρήση ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — τεχνικά προβλήματα κατά τη χρήση ιστότοπου ή εφαρμογής (όπως: αργή φόρτωση, ο ιστότοπος παρουσίασε σφάλμα)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVANYS = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	IIGOVEID (προαιρετικό)	Προβλήματα κατά τη χρήση ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — προβλήματα κατά τη χρήση της ηλεκτρονικής υπογραφής ή της ηλεκτρονικής ταυτοποίησης (eID) (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVANYS = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	ΠΙGOVPAY (προαιρετικό)	Προβλήματα κατά τη χρήση ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — ο απαντών δεν μπόρεσε να πληρώσει μέσω του ιστότοπου ή της εφαρμογής (όπως: λόγω έλλειψης πρόσβασης στις ζητούμενες μεθόδους πληρωμής) (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVANYS = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	ΠΙGOVMOB	Προβλήματα κατά τη χρήση ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — ο απαντών δεν μπόρεσε να αποκτήσει πρόσβαση στην υπηρεσία στο έξυπνο τηλέφωνο ή στην ταμπλέτα (όπως: μη συμβατή έκδοση συσκευής ή μη διαθέσιμες εφαρμογές)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVANYS = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	ΠΙGOVOTH	Προβλήματα κατά τη χρήση ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες — άλλο πρόβλημα	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVANYS = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Συναλλαγές με δημόσιες αρχές	ΠΙGOVX	Ο απαντών δεν αντιμετώπισε προβλήματα κατά τη χρήση ιστότοπου ή εφαρμογής δημόσιων αρχών ή δημόσιων υπηρεσιών κατά τους τελευταίους 12 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IGOVANYS = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	IBUY	Τελευταία αγορά ή παραγγελία προϊόντων ή υπηρεσιών μέσω του διαδικτύου για ιδιωτική χρήση	1 2 3 4 Κενό 9	Μέσα στους τελευταίους 3 μήνες Πριν από 3 μήνες έως έναν χρόνο Πάνω από 1 χρόνο πριν Δεν έχει πραγματοποιηθεί ποτέ αγορά ή παραγγελία μέσω του διαδικτύου Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1 ή IU = 2	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BCLOT1	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά ρούχων (συμπεριλαμβανομένων των αθλητικών ρούχων), παπουτσιών ή αξεσουάρ (όπως: οι τσάντες ή τα κοσμήματα) από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BSPG	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά αθλητικών ειδών (εξαιρουμένων των αθλητικών ρούχων) από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BCG	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά παιδικών παιχνιδιών ή ειδών παιδικής φροντίδας (όπως: οι πάνες, τα μπιμπερό, τα καροτσάκια) από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BFURN1	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά επίπλων ή οικιακών ειδών (όπως: τα χαλιά και οι κουρτίνες) ή ειδών κηπουρικής (όπως: τα εργαλεία και τα φυτά) από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BMUFL	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά μουσικής, όπως: CD, βινυλίων κ.λπ. και/ή ταινιών ή σειρών, όπως: DVD, Blu-ray κ.λπ., από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BBOOKNLG	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά έντυπων βιβλίων, περιοδικών ή εφημερίδων από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BHARD1	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά υπολογιστών, ταμπλετών, κινητών τηλεφώνων ή εξαρτημάτων, από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BEEQU1	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά ηλεκτρονικών ειδών ευρείας κατανάλωσης (όπως: οι τηλεοράσεις, τα στερεοφωνικά, οι κάμερες και οι φωτογραφικές μηχανές, οι μπάρες ήχου ή τα έξυπνα ηχεία, οι εικονικοί βοηθοί) ή οικιακών συσκευών (όπως: τα πλυντήρια ρούχων) από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BMED1	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά φαρμάκων ή συμπληρωμάτων διατροφής, όπως: οι βιταμίνες (εξαιρουμένης της ανανέωσης ιατρικών συνταγών διαδικτυακά), από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BFDR	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά φαγητού που παραδίδεται στο σπίτι από εστιατόρια, αλυσίδες ταχείας εστίασης, υπηρεσίες τροφοδοσίας, από επιχειρήσεις ή ιδιώτες, μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BFDS	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά φαγητού ή ποτών από καταστήματα ή από παρόχους κιτ γευμάτων από επιχειρήσεις ή ιδιώτες, μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BCBW	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά καλλυντικών, προϊόντων ομορφιάς ή περιποίησης από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BCPH	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά προϊόντων καθαρισμού ή προσωπικής υγιεινής (όπως: οι οδοντόβουρτσες, τα χαρτομάντιλα, τα απορρυπαντικά πλύσης, τα ξεσκονόπανα) από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BBMC	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά ποδηλάτων, μοτοποδηλάτων, αυτοκινήτων ή άλλων οχημάτων ή των ανταλλακτικών τους από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BOPG	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά άλλων υλικών αγαθών από επιχειρήσεις ή ιδιώτες (συμπεριλαμβανομένων των μεταχειρισμένων) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BSIMC	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά σύνδεσης στο διαδίκτυο ή στην κινητή τηλεφωνία, μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BSUTIL	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά σύνδεσης στο δίκτυο ηλεκτροδότησης, υδροδότησης ή θέρμανσης, για την αποκομιδή απορριμμάτων ή για παρόμοιες υπηρεσίες, μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BTPS_E	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά μεταφορικών υπηρεσιών από επιχειρήσεις, όπως εισιτήριο για λεωφορείο, τρένο, αεροπλάνο ή ταξί μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BRA_E	Χρήση του διαδικτύου για τη μίσθωση καταλύματος από επιχειρήσεις όπως τα ξενοδοχεία ή τα ταξιδιωτικά πρακτορεία, μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BTICK2	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά εισιτηρίων για εκδηλώσεις (όπως κινηματογράφος, συναυλίες, εκδόσεις, αθλητισμός), μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BBOOK2	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά ηλεκτρονικών βιβλίων (e-books) ή ηχογραφημένων βιβλίων (audio books), με τη μορφή τηλεφόρτωσης (συμπεριλαμβανομένων των επικαιροποιήσεων), μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BSOFT2	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά λογισμικού, με τη μορφή τηλεφόρτωσης (συμπεριλαμβανομένων των επικαιροποιήσεων), μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BGAMES2	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά παιχνιδιών, με τη μορφή τηλεφόρτωσης (συμπεριλαμβανομένων των επικαιροποιήσεων) ή εικονικών προϊόντων εντός του παιχνιδιού, μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BMUSS2	Χρήση του διαδικτύου για αγορά συνδρομής (συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων και των νέων συνδρομών) σε υπηρεσία μουσικής συνεχούς ροής για ιδιωτική χρήση κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BFLMS2	Χρήση του διαδικτύου για αγορά συνδρομής (συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων και των νέων συνδρομών) σε υπηρεσίες συνεχούς ροής ταινιών, σειρών ή αθλητικών εκπομπών για ιδιωτική χρήση κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BBOOKNLS2	Χρήση του διαδικτύου για αγορά συνδρομής (συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων και των νέων συνδρομών) σε διαδικτυακούς ειδησεογραφικούς ιστότοπους, διαδικτυακές εφημερίδες (e-papers) ή διαδικτυακά περιοδικά μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής για ιδιωτική χρήση κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BGAMSS	Χρήση του διαδικτύου για αγορά συνδρομής (συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων και των νέων συνδρομών) σε υπηρεσίες παιχνιδιών συνεχούς ροής για ιδιωτική χρήση κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BHLFTS2	Χρήση του διαδικτύου για αγορά συνδρομής (συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων και των νέων συνδρομών) σε εφαρμογές που σχετίζονται με την υγεία ή την καλή φυσική κατάσταση για ιδιωτική χρήση κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BAPP2	Χρήση του διαδικτύου για αγορά συνδρομής (συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων και των νέων συνδρομών) σε άλλες εφαρμογές (όπως εφαρμογές που σχετίζονται με την εκμάθηση γλωσσών, τα ταξίδια, τον καιρό) για ιδιωτική χρήση κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BOTS (προαιρετικό)	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά άλλων υπηρεσιών (εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών και ασφαλιστικών υπηρεσιών) μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτική χρήση, κατά τους τελευταίους 3 μήνες (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Ναι Όχι Δεν περιλαμβάνεται ή δεν αναφέρεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IBUY = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BFIN_IN1	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά ασφαλιστήριων συμβολαίων, συμπεριλαμβανομένης της ταξιδιωτικής ασφάλισης, ακόμη και αν περιλαμβάνεται σε πακέτο, για παράδειγμα σε συνδυασμό με αεροπορικό εισιτήριο, μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BFIN_CR1	Χρήση του διαδικτύου για λήψη δανείου, ενυπόθηκου δανείου ή πίστωσης από τράπεζες ή άλλους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Ηλεκτρονικό εμπόριο	BFIN_SH1	Χρήση του διαδικτύου για την αγορά ή πώληση μετοχών, ομολόγων, μεριδίων επενδυτικών κεφαλαίων ή άλλων χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων, μέσω ιστότοπου ή εφαρμογής, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_DEM2	Χρήση (έξυπνων) θερμοστατών, μετρητών κατανάλωσης υπηρεσιών κοινής ωφελείας, φώτων, βυσμάτων (plug-ins), συνδεδεμένων στο διαδίκτυο, ή άλλων λύσεων συνδεδεμένων στο διαδίκτυο για τη διαχείριση της ενέργειας στο σπίτι του απαντώντος, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_DSEC2	Χρήση συστήματος συναγερμού στο σπίτι, ανιχνευτών καπνού, καμερών ασφαλείας, κλειδαριών θυρών, συνδεδεμένων στο διαδίκτυο, ή άλλων λύσεων, συνδεδεμένων στο διαδίκτυο, για την ασφάλεια του σπιτιού του απαντώντος από εσκεμμένες ενέργειες και από ατυχήματα, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_DHA2	Χρήση οικιακών συσκευών συνδεδεμένων με το διαδίκτυο, όπως ηλεκτρικές σκούπες ρομπότ, ψυγεία, φούρνοι, καφετιέρες, εργαλεία κηπουρικής ή άρδευσης, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_DVA2	Χρήση εικονικού βοηθού με τη μορφή έξυπνου ηχείου ή εφαρμογής, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_DX2	Ο απαντών δεν χρησιμοποίησε καμία από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, τις λύσεις ασφάλειας, τις οικιακές συσκευές ή τους εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου (IOT_DEM2 = κενό ή IOT_DEM2 = 0) και (IOT_DSEC2 = κενό ή IOT_DSEC2 = 0) και (IOT_DHA2 = κενό ή IOT_DHA2 = 0) και (IOT_DVA2 = κενό ή IOT_DVA2 = 0)	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_BDK2	Λόγοι της μη χρήσης καμίας από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, λύσεις ασφάλειας, οικιακές συσκευές ή εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες — ο απαντών δεν γνώριζε ότι υπάρχουν συσκευές ή συστήματα αυτού του είδους	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_DX2 = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_BNN2	Λόγοι της μη χρήσης καμίας από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, λύσεις ασφάλειας, οικιακές συσκευές ή εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες — ο απαντών δεν χρειάστηκε να χρησιμοποιήσει συνδεδεμένες συσκευές ή συστήματα αυτού του είδους	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_BDK2 = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_BCST2	Λόγοι της μη χρήσης καμίας από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, λύσεις ασφάλειας, οικιακές συσκευές ή εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες — πολύ υψηλό κόστος	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_BDK2 = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_BLC2	Λόγοι της μη χρήσης καμίας από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, λύσεις ασφάλειας, οικιακές συσκευές ή εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες — έλλειψη συμβατότητας με άλλες συσκευές ή συστήματα	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_BDK2 = 0	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_BLSK2	Λόγοι της μη χρήσης καμίας από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, λύσεις ασφάλειας, οικιακές συσκευές ή εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες — έλλειψη δεξιοτήτων για τη χρήση των συσκευών ή των συστημάτων αυτού του είδους	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_BDK2 = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_BCPP2	Λόγοι της μη χρήσης καμίας από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, λύσεις ασφάλειας, οικιακές συσκευές ή εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες — ανησυχίες για το ιδιωτικό απόρρητο και την προστασία των δεδομένων που αφορούν τον απαντώντα οι οποίες προκαλούνται από τις συσκευές ή τα συστήματα αυτού του είδους	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_BDK2 = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_BCSC2	Λόγοι της μη χρήσης καμίας από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, λύσεις ασφάλειας, οικιακές συσκευές ή εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες — ανησυχίες σχετικά με την ασφάλεια [όπως ότι η συσκευή ή το σύστημα θα παραβιαστεί (χακαριστεί)]	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_BDK2 = 0	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_BCSH2	Λόγοι της μη χρήσης καμίας από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, λύσεις ασφάλειας, οικιακές συσκευές ή εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες — ανησυχίες για την ασφάλεια ή την υγεία (όπως ότι η χρήση της συσκευής ή του συστήματος μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα, τραυματισμό ή πρόβλημα υγείας)	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_BDK2 = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_BOTH2	Λόγοι της μη χρήσης καμίας από τις συνδεδεμένες στο διαδίκτυο συσκευές για διαχείριση της ενέργειας, λύσεις ασφάλειας, οικιακές συσκευές ή εικονικούς βοηθούς, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες — άλλοι λόγοι	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_BDK2 = 0	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_IUTV2	Χρήση του διαδικτύου σε συνδεδεμένη με το διαδίκτυο τηλεόραση στο σπίτι του απαντώντος, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_IUGC2	Χρήση του διαδικτύου σε συνδεδεμένη με το διαδίκτυο κονσόλα παιχνιδιών στο σπίτι του απαντώντος, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_IUHA2	Χρήση του διαδικτύου σε συνδεδεμένο με το διαδίκτυο σύστημα ήχου ή συνδεδεμένα έξυπνα ηχεία στο σπίτι του απαντώντος, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_DCS2	Χρήση έξυπνου ρολογιού, συνδεδεμένου στο διαδίκτυο, έξυπνου βραχιολιού άθλησης, γυαλιών ή ακουστικών συνδεδεμένων στο διαδίκτυο, ιχνηλατών ασφάλειας, αξεσουάρ συνδεδεμένων στο διαδίκτυο, ρούχων ή παπουτσιών συνδεδεμένων στο διαδίκτυο, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_DHE2	Χρήση συσκευών συνδεδεμένων στο διαδίκτυο για την παρακολούθηση της αρτηριακής πίεσης, του επιπέδου σακχάρου, του σωματικού βάρους (όπως έξυπνες ζυγαριές), ρομπότ φροντίδας ή άλλων συνδεδεμένων στο διαδίκτυο συσκευών για την υγεία και την ιατρική περίθαλψη, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_DTOY2	Χρήση παιχνιδιών συνδεδεμένων στο διαδίκτυο (μεταξύ άλλων για παιδιά ή ενήλικες), όπως ρομπότ, ντρώουν ή κούκλες, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_DCAR2	Χρήση αυτοκινήτου με ενσωματωμένη ασύρματη σύνδεση στο διαδίκτυο, για ιδιωτικούς σκοπούς, κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_USE2	Ο απαντών χρησιμοποίησε το διαδίκτυο των πραγμάτων τους τελευταίους 3 μήνες	9 1 0	EAN IU = κενό ή IU<> 1, ΤΟΤΕ 9 ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, EAN IOT_DEM2 = 1 ή IOT_DSEC2 = 1 ή IOT_DHA2 = 1 ή IOT_DVA2 = 1 ή IOT_IUTV2 = 1 ή IOT_IUGC2 = 1 ή IOT_IUHA2 = 1 ή IOT_DCS2 = 1 ή IOT_DHE2 = 1 ή IOT_DTOY2 = 1 ή IOT_DCAR2 = 1, ΤΟΤΕ 1 ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ, 0.	Άτομα όπου IU = 1	Παράγωγη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_PSEC2	Προβλήματα κατά τη χρήση των αναφερόμενων συνδεδεμένων στο διαδίκτυο συσκευών ή συστημάτων — προβλήματα με την ασφάλεια ή το ιδιωτικό απόρρητο [όπως, η συσκευή ή το σύστημα παραβιάστηκε (χακαρίστηκε), προβλήματα με την προστασία των πληροφοριών που αφορούν τον απαντώντα και την οικογένειά του και τα οποία προκαλούνται από τις συσκευές ή τα συστήματα αυτού του είδους], κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_USE2 = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_PSHE2	Προβλήματα κατά τη χρήση των αναφερόμενων συνδεδεμένων στο διαδίκτυο συσκευών ή συστημάτων — προβλήματα για την ασφάλεια ή την υγεία (όπως ότι η χρήση της συσκευής ή του συστήματος μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα, τραυματισμό ή πρόβλημα υγείας), κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_USE2 = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_PDU2	Προβλήματα που ανέκυψαν με τις αναφερόμενες συσκευές ή συστήματα που συνδέονται στο διαδίκτυο — δυσκολίες στη χρήση της συσκευής (όπως ρύθμιση, εγκατάσταση, σύνδεση, σύζευξη της συσκευής) κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_USE2 = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_POTH2	Προβλήματα κατά τη χρήση των συσκευών ή των συστημάτων που συνδέονται στο διαδίκτυο — άλλα προβλήματα (για παράδειγμα προβλήματα σύνδεσης, προβλήματα υποστήριξης), κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_USE2 = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Σύνδεση με το διαδίκτυο από οπουδήποτε	IOT_PX2	Ο απαντών δεν αντιμετώπισε κανένα πρόβλημα με τις αναφερόμενες συσκευές ή συστήματα που συνδέονται στο διαδίκτυο κατά τους τελευταίους 3 μήνες	1 0 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IOT_USE2 = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_DMOB	Τρόπος με τον οποίο ο απαντών χειρίστηκε το κινητό του τηλέφωνο ή το έξυπνο τηλέφωνό του που αντικατέστησε ή δεν χρησιμοποιεί πλέον (εκτός από τις συσκευές που παρέχονται από εργοδότες)	1 2 3 4 5 6 Κενό 9	Εξακολουθεί να διατηρείται στο νοικοκυριό του απαντώντος, αλλά επί του παρόντος δεν χρησιμοποιείται Πωλήθηκε από τον απαντώντα ή δόθηκε σε άλλον Απορρίφθηκε σε μονάδα συλλογής/ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων (συμπεριλαμβανομένης της επιστροφής στον λιανοπωλητή για απόρριψη) Απορρίφθηκε αλλά όχι σε μονάδα συλλογής/ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων Ο απαντών δεν είχε ποτέ τέτοια συσκευή ή εξακολουθεί να χρησιμοποιείται Άλλο Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_DLT	Τρόπος με τον οποίο ο απαντών χειρίστηκε τον φορητό του υπολογιστή ή την ταμπλέτα του που αντικατέστησε ή δεν χρησιμοποιεί πλέον (εκτός από τις συσκευές που παρέχονται από εργοδότες)	1 2 3 4 5 6 Κενό 9	Εξακολουθεί να διατηρείται στο νοικοκυριό του απαντώντος, αλλά επί του παρόντος δεν χρησιμοποιείται Πωλήθηκε από τον απαντώντα ή δόθηκε σε άλλον Απορρίφθηκε σε μονάδα συλλογής/ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων (συμπεριλαμβανομένης της επιστροφής στον λιανοπωλητή για απόρριψη) Απορρίφθηκε αλλά όχι σε μονάδα συλλογής/ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων Ο απαντών δεν είχε ποτέ τέτοια συσκευή ή εξακολουθεί να χρησιμοποιείται Άλλο Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_DPC	Τρόπος με τον οποίο ο απαντών χειρίστηκε τον επιτραπέζιο υπολογιστή του που αντικατέστησε ή δεν χρησιμοποιεί πλέον (εκτός από τις συσκευές που παρέχονται από εργοδότες)	1 2 3 4 5 6 Κενό 9	Εξακολουθεί να διατηρείται στο νοικοκυριό του απαντώντος, αλλά επί του παρόντος δεν χρησιμοποιείται Πωλήθηκε από τον απαντώντα ή δόθηκε σε άλλον Απορρίφθηκε σε μονάδα συλλογής/ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων (συμπεριλαμβανομένης της επιστροφής στον λιανοπωλητή για απόρριψη) Απορρίφθηκε αλλά όχι σε μονάδα συλλογής/ανακύκλωσης ηλεκτρονικών αποβλήτων Ο απαντών δεν είχε ποτέ τέτοια συσκευή ή εξακολουθεί να χρησιμοποιείται Άλλο Δεν αναφέρεται Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_PP (προαιρετικό)	Χαρακτηριστικά που θεωρήθηκαν σημαντικά από τον απαντώντα την τελευταία φορά που αγόρασε κινητό τηλέφωνο ή έξυπνο τηλέφωνο, ταμπλέτα, φορητό υπολογιστή ή επιτραπέζιο υπολογιστή — τιμή (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_BDS (προαιρετικό)	Χαρακτηριστικά που θεωρήθηκαν σημαντικά από τον απαντώντα την τελευταία φορά που αγόρασε κινητό τηλέφωνο ή έξυπνο τηλέφωνο, ταμπλέτα, φορητό υπολογιστή ή επιτραπέζιο υπολογιστή — μάρκα, σχεδιασμός ή μέγεθος (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_PHD (προαιρετικό)	Χαρακτηριστικά που θεωρήθηκαν σημαντικά από τον απαντώντα την τελευταία φορά που αγόρασε κινητό τηλέφωνο ή έξυπνο τηλέφωνο, ταμπλέτα, φορητό υπολογιστή ή επιτραπέζιο υπολογιστή — χαρακτηριστικά υλισμικού (όπως χωρητικότητα, ταχύτητα επεξεργαστή, κάμερα, κάρτα γραφικών) (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_PECD (προαιρετικό)	Χαρακτηριστικά που θεωρήθηκαν σημαντικά από τον απαντώντα την τελευταία φορά που αγόρασε κινητό τηλέφωνο ή έξυπνο τηλέφωνο, ταμπλέτα, φορητό υπολογιστή ή επιτραπέζιο υπολογιστή — οικολογικός σχεδιασμός της συσκευής, όπως σχεδιασμός με στόχο τη βιωσιμότητα, τη δυνατότητα αναβάθμισης και επισκευής, σχεδιασμός που απαιτεί λιγότερα υλικά· χρήση φιλικών προς το περιβάλλον υλικών για τη συσκευασία (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_PEG (προαιρετικό)	Χαρακτηριστικά που θεωρήθηκαν σημαντικά από τον απαντώντα την τελευταία φορά που αγόρασε κινητό τηλέφωνο ή έξυπνο τηλέφωνο, ταμπλέτα, φορητό υπολογιστή ή επιτραπέζιο υπολογιστή — δυνατότητα παράτασης της διάρκειας ζωής της συσκευής με αγορά πρόσθετης εγγύησης (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_PEE (προαιρετικό)	Χαρακτηριστικά που θεωρήθηκαν σημαντικά από τον απαντώντα την τελευταία φορά που αγόρασε κινητό τηλέφωνο ή έξυπνο τηλέφωνο, ταμπλέτα, φορητό υπολογιστή ή επιτραπέζιο υπολογιστή — ενεργειακή απόδοση της συσκευής (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_PTBS (προαιρετικό)	Χαρακτηριστικά που θεωρήθηκαν σημαντικά από τον απαντώντα την τελευταία φορά που αγόρασε κινητό τηλέφωνο ή έξυπνο τηλέφωνο, ταμπλέτα, φορητό υπολογιστή ή επιτραπέζιο υπολογιστή — εφαρμογή συστήματος επιστροφής από τον κατασκευαστή ή τον πωλητή (δηλαδή ο κατασκευαστής ή ο πωλητής παίρνει τη συσκευή η οποία καθίσταται απαρχαιωμένη χωρίς χρέωση ή προσφέρει εκπτώσεις στον πελάτη ώστε να αγοράσει άλλη συσκευή) (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

Θέμα	Λεπτομερές θέμα	Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Ονομασία μεταβλητής/περιγραφή μεταβλητής	Κωδικοί	Ετικέτες/κατηγορίες	Φίλτρο	Είδος μεταβλητής
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_PX (προαιρετικό)	Χαρακτηριστικά που θεωρήθηκαν σημαντικά από τον απαντώντα την τελευταία φορά που αγόρασε κινητό τηλέφωνο ή έξυπνο τηλέφωνο, ταμπλέτα, φορητό υπολογιστή ή επιτραπέζιο υπολογιστή — ο απαντών δεν έλαβε υπόψη κανένα από τα αναφερόμενα χαρακτηριστικά (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη
07. Συμμετοχή στην κοινωνία των πληροφοριών	Αποτέλεσμα της χρήσης	ECO_PBX (προαιρετικό)	Χαρακτηριστικά που θεωρήθηκαν σημαντικά από τον απαντώντα την τελευταία φορά που αγόρασε κινητό τηλέφωνο ή έξυπνο τηλέφωνο, ταμπλέτα, φορητό υπολογιστή ή επιτραπέζιο υπολογιστή — ο απαντών δεν αγόρασε ποτέ καμία συσκευή τέτοιου είδους (προαιρετικό)	1 0 Κενό 9	Έχει επιλεγεί Δεν έχει επιλεγεί Δεν περιλαμβάνεται η επιλογή Άνευ αντικειμένου	Άτομα όπου IU = 1	Συλλεγόμενη

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/1485 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18 Ιουλίου 2023

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ελέγχου για την αντιμετώπιση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τις μεταδοτικές νόσους των ζώων και για την τροποποίηση και την κατάργηση ορισμένων πράξεων στον τομέα της υγείας των ζώων («νόμος για την υγεία των ζώων») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 71 παράγραφος 3 και το άρθρο 259 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η αφρικανική πανώλη των χοίρων είναι λοιμώδης ιογενής νόσος δεσποζόμενων και άγριων χοιροειδών η οποία μπορεί να επηρεάσει σοβαρά τον οικείο ζωικό πληθυσμό και την κερδοφορία της κτηνοτροφίας, διαταράσσοντας τις μετακινήσεις φορτίων των εν λόγω ζώων και των προϊόντων τους εντός της Ένωσης, καθώς και τις εξαγωγές τους προς τρίτες χώρες.
- (2) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/687 της Επιτροπής ⁽²⁾ συμπληρώνει τους κανόνες για τον έλεγχο των καταγεγραμμένων νόσων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 και ορίζονται ως νόσοι κατηγορίας Α, Β και Γ στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/1882 της Επιτροπής ⁽³⁾. Ειδικότερα, τα άρθρα 21 και 22 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687 προβλέπουν την οριοθέτηση απαγορευμένης ζώνης σε περίπτωση εμφάνισης εστίας νόσου κατηγορίας Α, συμπεριλαμβανομένης της αφρικανικής πανώλης των χοίρων, και την εφαρμογή ορισμένων μέτρων στη ζώνη αυτή. Επιπλέον, το άρθρο 21 παράγραφος 1 του εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού προβλέπει ότι η απαγορευμένη ζώνη περιλαμβάνει ζώνη προστασίας, ζώνη επιτήρησης και, εάν απαιτείται, περαιτέρω απαγορευμένες ζώνες γύρω ή δίπλα από τις ζώνες προστασίας και επιτήρησης.
- (3) Επίσης, τα άρθρα 63 έως 66 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687 προβλέπουν τη λήψη ορισμένων μέτρων σε περίπτωση επίσημης επιβεβαίωσης εστίας νόσου κατηγορίας Α σε άγρια ζώα, συμπεριλαμβανομένης της αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή.
- (4) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/594 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ θεσπίζει ειδικά μέτρα ελέγχου νόσων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων, τα οποία πρέπει να εφαρμόζονται για περιορισμένη χρονική περίοδο από τα κράτη μέλη που καταγράφονται, ή έχουν απαγορευμένες ζώνες οι οποίες καταγράφονται, στα παραρτήματα I και II του εν λόγω κανονισμού (στο εξής: τα οικεία κράτη μέλη). Στο παράρτημα I του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού παρατίθενται οι απαγορευμένες ζώνες I, II και III μετά την εκδήλωση εστιών της εν λόγω νόσου.
- (5) Οι περιοχές που παρατίθενται ως απαγορευμένες ζώνες I, II και III στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 βασίζονται στην επιδημιολογική κατάσταση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων στην Ένωση. Το παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 τροποποιήθηκε τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1407 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, κατόπιν αλλαγών στην επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά την εν λόγω νόσο στην Ελλάδα, την Ιταλία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και την Πολωνία. Από την ημερομηνία έκδοσης του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού, η επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά την εν λόγω νόσο σε ορισμένα από τα οικεία κράτη μέλη έχει εξελιχθεί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 31.3.2016, σ. 1.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/687 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2019, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους κανόνες για την πρόληψη και τον έλεγχο ορισμένων καταγεγραμμένων νόσων (ΕΕ L 174 της 3.6.2020, σ. 64).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1882 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2018, για την εφαρμογή ορισμένων κανόνων πρόληψης και ελέγχου νόσων σε κατηγορίες καταγεγραμμένων νόσων και για την κατάρτιση καταλόγου ειδών και ομάδων οργανισμών που συνιστούν σημαντικό κίνδυνο εξάπλωσης των εν λόγω καταγεγραμμένων νόσων (ΕΕ L 308 της 4.12.2018, σ. 21).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/594 της Επιτροπής, της 16ης Μαρτίου 2023, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ελέγχου νόσων για την αφρικανική πανώλη των χοίρων και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 (ΕΕ L 79 της 17.3.2023, σ. 65).

⁽⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/1407 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 2023, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ελέγχου για την αντιμετώπιση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων (ΕΕ L 170 της 4.7.2023, σ. 3).

- (6) Τυχόν τροποποιήσεις στις απαγορευμένες ζώνες I, II και III στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 θα πρέπει να βασίζονται στην επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων στις περιοχές που πλήττονται από την εν λόγω νόσο και στη συνολική επιδημιολογική κατάσταση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων στο οικείο κράτος μέλος, στο επίπεδο κινδύνου για την περαιτέρω εξάπλωση της εν λόγω νόσου, καθώς και σε επιστημονικά τεκμηριωμένες αρχές και κριτήρια για τον γεωγραφικό καθορισμό ζωνών λόγω της αφρικανικής πανώλης των χοίρων, όπως επίσης και στις κατευθυντήριες γραμμές της Ένωσης που συμφωνήθηκαν με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών, και είναι διαθέσιμες στο κοινό στον ιστότοπο της Επιτροπής ⁽⁶⁾. Οι τροποποιήσεις αυτές θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη τα διεθνή πρότυπα, όπως ο κώδικας υγείας χερσαίων ζώων ⁽⁷⁾ του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (WOAH), και τις αιτιολογήσεις για τη διαίρεση σε ζώνες που παρέχονται από τις αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών.
- (7) Σε περίπτωση εκδήλωσης εστίας αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή σε κράτος μέλος, το άρθρο 3 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 προβλέπει την οριοθέτηση απαγορευμένης ζώνης από την αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/687.
- (8) Εκδηλώθηκαν νέες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή στην Ελλάδα και την Πολωνία, καθώς και νέες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή στην Ιταλία και την Πολωνία. Επιπλέον, η επιδημιολογική κατάσταση σε ορισμένες ζώνες της Γερμανίας που περιλαμβάνονται ως απαγορευμένες ζώνες I και II στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 έχει βελτιωθεί όσον αφορά τα άγρια χοιροειδή, λόγω των μέτρων ελέγχου νόσων που εφαρμόζονται από το εν λόγω κράτος μέλος σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία.
- (9) Μετά τις εν λόγω πρόσφατες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή στην Ελλάδα και την Πολωνία, και σε άγρια χοιροειδή στην Ιταλία και την Πολωνία, και λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας επιδημιολογικής κατάστασης όσον αφορά αυτήν τη νόσο στην Ένωση, επανεκτιμήθηκε και επικαιροποιήθηκε η διαίρεση σε ζώνες στα εν λόγω κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 5, 6 και 7 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594. Επιπροσθέτως, επανεκτιμήθηκαν και επικαιροποιήθηκαν τα εφαρμοζόμενα μέτρα διαχείρισης του κινδύνου. Οι αλλαγές αυτές θα πρέπει να αποτυπωθούν στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594.
- (10) Τον Ιούνιο του 2023 εκδηλώθηκε εστία αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή στην περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας στην Ελλάδα, σε περιοχή που παρατίθεται επί του παρόντος ως απαγορευμένη ζώνη III στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και η οποία βρίσκεται πολύ κοντά σε περιοχή που παρατίθεται επί του παρόντος ως απαγορευμένη ζώνη I στο εν λόγω παράρτημα. Αυτή η νέα εστία αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή συνιστά αυξημένο επίπεδο κινδύνου, το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο εν λόγω παράρτημα. Ως εκ τούτου, η εν λόγω περιοχή της Ελλάδας, που επί του παρόντος περιλαμβάνεται ως απαγορευμένη ζώνη I στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και η οποία βρίσκεται πολύ κοντά στην περιοχή που αναφέρεται ως απαγορευμένη ζώνη III και επλήγη από την εν λόγω πρόσφατη εστία, θα πρέπει πλέον να περιληφθεί ως απαγορευμένη ζώνη III στο εν λόγω παράρτημα, ενώ πρέπει να επαναπροσδιοριστούν τα υφιστάμενα όρια της απαγορευμένης ζώνης I, ώστε να ληφθεί υπόψη η εν λόγω εστία.
- (11) Επιπλέον, τον Ιούνιο του 2023 εκδηλώθηκε μία εστία αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή στην περιφέρεια Wielkopolskie της Πολωνίας, σε περιοχή που επί του παρόντος περιλαμβάνεται ως απαγορευμένη ζώνη II στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594. Αυτή η νέα εστία αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή συνιστά αυξημένο επίπεδο κινδύνου, το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο εν λόγω παράρτημα. Ως εκ τούτου, η εν λόγω περιοχή της Πολωνίας που επί του παρόντος περιλαμβάνεται ως απαγορευμένη ζώνη II στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και η οποία επλήγη από αυτή την πρόσφατη εστία, θα πρέπει αντ' αυτού να περιληφθεί ως απαγορευμένη ζώνη III στο εν λόγω παράρτημα, ενώ πρέπει να επαναπροσδιοριστούν τα υφιστάμενα όρια της απαγορευμένης ζώνης II, ώστε να ληφθεί υπόψη η εστία αυτή.
- (12) Επιπλέον, τον Ιούλιο του 2023 εκδηλώθηκε μία εστία αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή στην περιφέρεια Mazowieckie της Πολωνίας, σε περιοχή που επί του παρόντος περιλαμβάνεται ως απαγορευμένη ζώνη I στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594. Αυτή η νέα εστία αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή συνιστά αυξημένο επίπεδο κινδύνου, το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο εν λόγω παράρτημα. Ως εκ τούτου, η εν λόγω περιοχή της Πολωνίας που επί του παρόντος περιλαμβάνεται ως απαγορευμένη ζώνη I στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και η οποία επλήγη από αυτή την πρόσφατη εστία, θα πρέπει αντ' αυτού να περιληφθεί ως απαγορευμένη ζώνη III στο εν λόγω παράρτημα, ενώ πρέπει να επαναπροσδιοριστούν τα υφιστάμενα όρια της απαγορευμένης ζώνης I, ώστε να ληφθεί υπόψη η εστία αυτή.

⁽⁶⁾ Έγγραφο εργασίας SANTE/7112/2015/Rev. 3 «Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation» (Αρχές και κριτήρια για τη γεωγραφική περιφερειοποίηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων). https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_el

⁽⁷⁾ Κώδικας υγείας χερσαίων ζώων του ΟΙΕ, 29η έκδοση, 2021. Τόμοι I και II ISBN 978-92-95115-40-8· <https://www.woah.org/en/what-we-do/standards/codes-and-manuals/terrestrial-code-online-access/>

- (13) Επίσης, τον Ιούλιο του 2023 εκδηλώθηκαν αρκετές εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή στις περιφέρειες Mazowieckie και Podkarpackie της Πολωνίας, σε περιοχές που παρατίθενται επί του παρόντος ως απαγορευμένες ζώνες II στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και οι οποίες βρίσκονται πολύ κοντά σε περιοχές που παρατίθενται επί του παρόντος ως απαγορευμένες ζώνες I στο εν λόγω παράρτημα. Αυτές οι νέες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή αντιπροσωπεύουν αυξημένο επίπεδο κινδύνου, κάτι το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω περιοχές της Πολωνίας, που επί του παρόντος αναφέρονται ως απαγορευμένες ζώνες I στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και οι οποίες βρίσκονται πολύ κοντά στις περιοχές που αναφέρονται ως απαγορευμένες ζώνες II και επλήγησαν από τις εν λόγω πρόσφατες εστίες, θα πρέπει πλέον να περιληφθούν ως απαγορευμένες ζώνες II στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594, ενώ πρέπει να επαναπροσδιοριστούν τα υφιστάμενα όρια των απαγορευμένων ζωνών I, ώστε να ληφθούν υπόψη οι εστίες αυτές.
- (14) Επιπλέον, τον Ιούλιο του 2023 παρατηρήθηκαν δύο εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή στην περιφέρεια Mazowieckie της Πολωνίας, σε περιοχή που επί του παρόντος αναφέρεται ως απαγορευμένη ζώνη I στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594. Αυτές οι νέες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή αντιπροσωπεύουν αυξημένο επίπεδο κινδύνου, κάτι το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594. Ως εκ τούτου, η εν λόγω περιοχή της Πολωνίας που επί του παρόντος αναφέρεται ως απαγορευμένη ζώνη I στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και η οποία επλήγη από τις εν λόγω πρόσφατες εστίες, θα πρέπει πλέον να περιληφθεί ως απαγορευμένη ζώνη II στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594, ενώ πρέπει να επαναπροσδιοριστούν τα υφιστάμενα όρια των απαγορευμένων ζωνών I, ώστε να ληφθούν υπόψη οι εστίες αυτές.
- (15) Επίσης, τον Ιούνιο και τον Ιούλιο του 2023 εκδηλώθηκαν αρκετές εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή στις περιφέρειες Λομβαρδίας και Λιγυρίας της Ιταλίας, σε περιοχές που παρατίθενται επί του παρόντος ως απαγορευμένες ζώνες II στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και οι οποίες βρίσκονται πολύ κοντά σε περιοχές που παρατίθενται επί του παρόντος ως απαγορευμένες ζώνες I στο εν λόγω παράρτημα. Αυτές οι νέες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή αντιπροσωπεύουν αυξημένο επίπεδο κινδύνου, κάτι το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω περιοχές της Ιταλίας, που επί του παρόντος αναφέρονται ως απαγορευμένες ζώνες I στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και οι οποίες βρίσκονται πολύ κοντά στις περιοχές που αναφέρονται ως απαγορευμένες ζώνες II και επλήγησαν από τις εν λόγω πρόσφατες εστίες, θα πρέπει πλέον να περιληφθούν ως απαγορευμένες ζώνες II στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594, ενώ πρέπει να επαναπροσδιοριστούν τα υφιστάμενα όρια των απαγορευμένων ζωνών I, ώστε να ληφθούν υπόψη οι εστίες αυτές.
- (16) Επιπλέον, με βάση τις πληροφορίες και την αιτιολόγηση που παρείχε η Γερμανία, και λαμβανομένης υπόψη της αποτελεσματικότητας των μέτρων ελέγχου νόσων για την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε άγρια χοιροειδή σε ορισμένες απαγορευμένες ζώνες II που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594, τα οποία εφαρμόζονται στη Γερμανία σύμφωνα με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/687, και ιδίως εκείνα που ορίζονται στα άρθρα 64, 65 και 67 του εν λόγω κανονισμού, και σύμφωνα με τα μέτρα μετριασμού του κινδύνου για την αφρικανική πανώλη των χοίρων που ορίζονται στον κώδικα WOAΗ, ορισμένες ζώνες στο ομόσπονδο κράτος του Βραδεμβούργου της Γερμανίας, που επί του παρόντος περιλαμβάνονται ως απαγορευμένες ζώνες II στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594, θα πρέπει πλέον να περιληφθούν ως απαγορευμένες ζώνες I στο εν λόγω παράρτημα, λόγω της απουσίας εστιών αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα και άγρια χοιροειδή κατά τους δώδεκα τελευταίους μήνες στις εν λόγω απαγορευμένες ζώνες II. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω περιοχές που αναφέρονται ως απαγορευμένες ζώνες II θα πρέπει πλέον να περιληφθούν ως απαγορευμένες ζώνες I στο εν λόγω παράρτημα, λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας επιδημιολογικής κατάστασης όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων.
- (17) Επίσης, με βάση τις πληροφορίες και την αιτιολόγηση που παρείχε η Γερμανία, και λαμβανομένης υπόψη της αποτελεσματικότητας των μέτρων ελέγχου νόσων για την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε άγρια χοιροειδή σε ορισμένες απαγορευμένες ζώνες I, και στις απαγορευμένες ζώνες με τις οποίες συνορεύουν οι εν λόγω απαγορευμένες ζώνες I, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594, τα οποία εφαρμόζονται στη Γερμανία σύμφωνα με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/687, και ιδίως εκείνα που ορίζονται στα άρθρα 64, 65 και 67 του εν λόγω κανονισμού, και σύμφωνα με τα μέτρα μετριασμού του κινδύνου για την αφρικανική πανώλη των χοίρων που ορίζονται στον κώδικα WOAΗ, ορισμένες ζώνες στο ομόσπονδο κράτος του Βραδεμβούργου της Γερμανίας, που επί του παρόντος περιλαμβάνονται ως απαγορευμένες ζώνες I στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594, θα πρέπει πλέον να αφαιρεθούν από το εν λόγω παράρτημα, λόγω της απουσίας εστιών αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα και άγρια χοιροειδή στις εν λόγω απαγορευμένες ζώνες I, και στις ζώνες με τις οποίες συνορεύουν οι εν λόγω απαγορευμένες ζώνες I, κατά τους δώδεκα τελευταίους μήνες.
- (18) Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι πρόσφατες εξελίξεις της επιδημιολογικής κατάστασης όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Ένωση, και για να καταπολεμηθούν προδραστικά οι κίνδυνοι που συνδέονται με την εξάπλωση της εν λόγω νόσου, νέες απαγορευμένες ζώνες με επαρκή έκταση θα πρέπει να οριοθετηθούν στη Γερμανία, την Ελλάδα, την Ιταλία και την Πολωνία, και να καταχωριστούν ως απαγορευμένες ζώνες I, II και III, και ορισμένα τμήματα απαγορευμένων ζωνών I όσον αφορά τη Γερμανία θα πρέπει επίσης να αφαιρεθούν από το παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594. Δεδομένου ότι η κατάσταση όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων είναι πολύ δυναμική στην Ένωση, κατά την οριοθέτηση των εν λόγω νέων απαγορευμένων ζωνών ελήφθη υπόψη η επιδημιολογική κατάσταση στις γύρω περιοχές.

- (19) Η Κροατία ενημέρωσε την Επιτροπή σχετικά με την υφιστάμενη κατάσταση όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην επικράτεια της, μετά την επιβεβαίωση της εμφάνισης μίας εστίας της εν λόγω νόσου σε δεσποζόμενα χοιροειδή στην επαρχία Vukovarsko-Srijemska στις 26 Ιουνίου 2023, και, όπως ορίζεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/687 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/594, οριοθέτησε απαγορευμένη ζώνη η οποία περιλαμβάνει ζώνη προστασίας και ζώνη επιτήρησης, στις οποίες εφαρμόζονται τα γενικά μέτρα ελέγχου νόσων που προβλέπονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/687, με σκοπό την αποτροπή της περαιτέρω εξάπλωσης της εν λόγω νόσου.
- (20) Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1422 της Επιτροπής (*) εκδόθηκε κατόπιν πληροφοριών που ελήφθησαν από την Κροατία σχετικά με τις εν λόγω εστίες σε δεσποζόμενα χοιροειδή σε ζώνες προηγουμένως απαλλαγμένες από νόσο στην κομητεία Vukovarsko-Srijemska του εν λόγω κράτους μέλους. Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1422 εφαρμόζεται έως τις 26 Σεπτεμβρίου 2023.
- (21) Επίσης, η Ελλάδα ενημέρωσε την Επιτροπή σχετικά με την υφιστάμενη κατάσταση όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην επικράτεια της, μετά την επιβεβαίωση της εκδήλωσης μίας εστίας της εν λόγω νόσου σε δεσποζόμενα χοιροειδή στην περιφέρεια της Δυτικής Μακεδονίας στις 5 Ιουλίου 2023, και, όπως ορίζεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/687 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/594, οριοθέτησε απαγορευμένη ζώνη η οποία περιλαμβάνει ζώνη προστασίας και ζώνη επιτήρησης, στις οποίες εφαρμόζονται τα γενικά μέτρα ελέγχου νόσων που προβλέπονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/687, με σκοπό την αποτροπή της περαιτέρω διασποράς της εν λόγω νόσου.
- (22) Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1458 της Επιτροπής (*) εκδόθηκε κατόπιν πληροφοριών που ελήφθησαν από την Ελλάδα σχετικά με τις εν λόγω εστίες σε δεσποζόμενα χοιροειδή σε ζώνες προηγουμένως απαλλαγμένες από νόσο στην περιφέρεια Δυτικής Μακεδονίας του εν λόγω κράτους μέλους. Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1458 εφαρμόζεται έως τις 5 Οκτωβρίου 2023.
- (23) Στην περίπτωση πρώτης και μοναδικής εστίας αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή σε κράτος μέλος ή ζώνη που ήταν προηγουμένως απαλλαγμένο/-η από νόσο, το άρθρο 7 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 προβλέπει την καταχώριση της εν λόγω περιοχής ως απαγορευμένης ζώνης, η οποία περιλαμβάνει ζώνες προστασίας και επιτήρησης, στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙ του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, η απαγορευμένη ζώνη που οριοθετήθηκε από την αρμόδια αρχή της Κροατίας στην κομητεία Vukovarsko-Srijemska της Κροατίας θα πρέπει να περιληφθεί στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙ του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1422 θα πρέπει να καταργηθεί. Ομοίως, η απαγορευμένη ζώνη που οριοθετήθηκε από την αρμόδια αρχή της Ελλάδας στην περιφέρεια Δυτικής Μακεδονίας στην Ελλάδα θα πρέπει να περιληφθεί στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΙ του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 και η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1458 θα πρέπει να καταργηθεί.
- (24) Δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα της επιδημιολογικής κατάστασης στην Ένωση όσον αφορά την εξάπλωση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων, είναι σημαντικό οι τροποποιήσεις που γίνονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 με τον παρόντα κανονισμό να τεθούν σε ισχύ το συντομότερο δυνατόν.
- (25) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 594/2023

Τα παραρτήματα Ι και ΙΙ του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

(*) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1422 της Επιτροπής της 3ης Ιουλίου 2023 για ορισμένα προσωρινά μέτρα έκτακτης ανάγκης σχετικά με την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Κροατία (ΕΕ L 174 της 7.7.2023, σ. 12).

(*) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1458 της Επιτροπής της 11ης Ιουλίου 2023 για ορισμένα προσωρινά μέτρα έκτακτης ανάγκης σχετικά με την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Ελλάδα (ΕΕ L 179 της 14.7.2023, σ. 116).

*Άρθρο 2***Κατάργηση της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2023/1422**

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1422 καταργείται.

*Άρθρο 3***Κατάργηση της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2023/1458**

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2023/1458 καταργείται.

*Άρθρο 4***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 2023

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Τα παραρτήματα I και II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/594 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ I, II ΚΑΙ III

ΜΕΡΟΣ I

1. Γερμανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στη Γερμανία:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

- Gemeinde Jamlitz,
- Gemeinde Lieberose,
- Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
- Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167
- Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167
- Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
- Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
- Gemeine Garzau-Garzin,
- Gemeinde Waldsiefersdorf,
- Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Reichenow-Mögelin,
- Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
- Gemeinde Oberbarnim,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,
- Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,
- Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

— Landkreis Barnim:

- Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,
- Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,
- Gemeinde Althüttendorf,
- Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
- Gemeinde Britz,

- Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
- Gemeinde Breydin,
- Gemeinde Melchow,
- Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
- Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
 - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görlsdorf, Wolletz und Altkünkendorf,
 - Gemeinde Zichow,
 - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
 - Gemeinde Tantow,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf und Markgrafpieske,
 - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
 - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
 - Gemeinde Rauen,
 - Gemeinde Wendisch Rietz nördlich der B246 und östlich des Scharmützelsees,
 - Gemeinde Bad Saarow mit den Gemarkungen Petersdorf (SP) und Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
 - Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Briescht, Falkenberg (T), Giesensdorf, Wulfersdorf, Görsdorf (B), Kossenblatt, Lindenberg, Mittweide, Ranzig, Stremmen, Tauche, Trebatsch, Sabrodt und Sawall,
 - Gemeinde Langewahl südlich der A12,
 - Gemeinde Berkenbrück südlich der A12,
 - Gemeinde Ragow-Merz,
 - Gemeinde Diensdorf-Radlow,
 - Gemeinde Beeskow,

- Gemeinde Schlaubetal,
- Gemeinde Neuzelle,
- Gemeinde Lawitz,
- Gemeinde Friedland,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf westlich der L411 bis Raßmannsdorf und westlich der K 6734,
- Gemeinde Grunow-Dammendorf,
- Gemeinde Neißemünde,
- Gemeinde Vogelsang,
- Gemeinde Eisenhüttenstadt mit der Gemarkung Diehlo und der Gemarkung Eisenhüttenstadt außer nördlich der L 371 und außer östlich der B 112,
- Gemeinde Mixdorf,
- Gemeinde Siedichum mit den Gemarkungen Pohlitz und Schernsdorf und mit der Gemarkung Rießen südlich des Oder-Spree-Kanal,
- Gemeinde Müllrose südlich des Oder-Spree-Kanal,
- Gemeinde Briesen mit der Gemarkung Kersdorf südlich A12 und der Gemarkung Neubrück Forst westlich der K 7634 und südlich der A12,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Guhrow,
 - Gemeinde Werben,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Babow, Eichow und Milkersdorf,
 - Gemeinde Burg (Spreewald),
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Lauchhammer,
 - Gemeinde Schwarzheide,
 - Gemeinde Schipkau,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
 - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freienhufen, Großräschen,
 - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
 - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollmitz,
 - Gemeinde Luckaitztal,
 - Gemeinde Bronkow,

- Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
 - Gemeinde Tettau,
 - Landkreis Elbe-Elster:
 - Gemeinde Großthiemig,
 - Gemeinde Hirschfeld,
 - Gemeinde Gröden,
 - Gemeinde Schraden,
 - Gemeinde Merzdorf,
 - Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Präsen, Stolzenhain a.d. Röder,
 - Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,
 - Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhoft südöstlich der Neuhausener Straße, Kribbe südlich der Kreisstraße 7045, Dallmin südlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Groß Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Reckenzin östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Klein Warnow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg, Streesow östlich der Bahnstrecke Berlin-Hamburg,
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Porep nördlich der A24, Telschow nördlich der A24, Lütkenhof östlich der L13, Weitgendorf östlich der L13, Putlitz südlich des Hülsebecker Damm, Nettelbeck nördlich der A24, Sagast südlich des Grabens 1/12/05
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Pirow, Burow, Bresch und Hülsebeck südlich der L104,
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Neuhausen östlich der L10, Berge südlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße,
- Bundesland Sachsen:
- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Hirschstein,
 - Gemeinde Käbschütztal,
 - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
 - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Nossen,
 - Gemeinde Stadt Riesa,
 - Gemeinde Stadt Strehla,
 - Gemeinde Stauchitz,
 - Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Zeithain,

- Landkreis Mittelsachsen:
 - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,
 - Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,
 - Gemeinde Reinsberg,
 - Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißig, Geleitshäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweimnitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschütz,
 - Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
 - Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
 - Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kummersheim, Marbach,
 - Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
- Landkreis Nordsachsen:
 - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
 - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
 - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlissan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
 - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stennschütz, Zeicha,
 - Gemeinde Stadt Belgern-Schildau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohlau,
 - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
 - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Bannewitz,
 - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
 - Gemeinde Kreischa,
 - Gemeinde Lohmen,
 - Gemeinde Mügelnitztal,
 - Gemeinde Stadt Dohna,
 - Gemeinde Stadt Freital,
 - Gemeinde Stadt Heidenau,
 - Gemeinde Stadt Hohnstein,
 - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
 - Gemeinde Stadt Pirna,
 - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,

- Gemeinde Stadt Stolpen,
- Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
- Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Vorpommern Greifswald
 - Gemeinde Penkun,
 - Gemeinde Nadrensee,
 - Gemeinde Krackow,
 - Gemeinde Glasow,
 - Gemeinde Grambow,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Balow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Balow,
 - Gemeinde Dambeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Dambeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Groß Godems und Klein Godems,
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und der Ortslage: Repzin,
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Carlshof (bei Neustadt-Glewe), Menzendorf (bei Neustadt-Glewe), Möllenbeck (bei Ludwigslust),
 - Gemeinde Muchow mit den Ortsteilen und der Ortslage: Muchow,
 - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und der Ortslage: Slate,
 - Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Marienhof (bei Grabow), Neese, Prislich, Werle (bei Ludwigslust / mv),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drenkow, Jarchow, Poitendorf, Polnitz, Suckow (bei Parchim), Zachow (bei Parchim),
 - Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Barkow (bei Parchim), Granzin (bei Parchim), Stolpe (bei Neustadt-Glewe),
 - Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Kolbow, Zierzow (bei Ludwigslust).

2. **Εσθονία**

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Εσθονία:

- Hiiu maakond.

3. **Λετονία**

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στη Λετονία:

- Dienvidkurzemes novads, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļā V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts,
- Ropažu novads Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļā V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes.

4. **Λιθουανία**

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στη Λιθουανία:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

5. Ουγγαρία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Ουγγαρία:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 950950, 950960, 950970, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951950, 952050, 952150, 952250, 952550, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953650, 953660, 953750, 953850, 953950, 953960, 954050, 954060, 954150, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150, 956160, 956250, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 751250, 751260, 751350, 751360, 751750, 751850, 751950, 753650, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754360, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754850 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577250, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

6. Πολωνία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Πολωνία:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat łomżyński,
- gminy Turośl, Mały Płock w powiecie kolneńskim,

- powiat zambrowski,
 - powiat miejski Łomża,
- w województwie mazowieckim:
- powiat ostrołęcki,
 - powiat miejski Ostrołęka,
 - gminy Bodzanów, Bulkowo, Gąbin, Mała Wieś, Słubice, Słupno, Wyszogród w powiecie płockim,
 - powiat ciechanowski,
 - powiat płoński,
 - gminy Rościszewo i Szczutowo w powiecie sierpeckim,
 - gminy Nowa Sucha, Teresin, Sochaczew z miastem Sochaczew w powiecie sochaczewskim,
 - część powiatu żyrardowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu grodzkiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim
 - gmina Biezuń, Lutocin, Siemiątkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
 - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
 - gminy Czernice Borowe, Krasne, Krzynowłoga Mała, miasto Przasnysz, część gminy wiejskiej Przasnysz niewymieniona w części II i części III załącznika I w powiecie przasnyskim,
 - część powiatu makowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
 - gminy Ceglów, Dębe Wielkie, Dobrze, Halinów, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Kałuszyn, Mrozy, Stanisławów w powiecie mińskim,
 - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - gminy Pacyna, Sanniki w powiecie gostyńskim,
 - gmina Gózd, część gminy Skaryszew położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Iłża położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
 - gminy Ciepiałów, Lipsko, Rzecznów, Sienno w powiecie lipskim,
 - gminy Kazanów, Policzna, Tczów, Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
- w województwie podkarpackim:
- gminy Tarnowiec, miasto Jasło, część gminy wiejskiej Jasło położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skolyszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
 - gmina Grodzisko Dolne w powiecie leżajskim,
 - część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chłopice, Pawłosiów, Jarosław z miastem Jarosław w powiecie jarosławskim,

- gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Przemyśl, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
 - powiat miejski Przemyśl,
 - gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
 - gminy Rakszawa, Żołynia w powiecie łańcuckim,
 - gminy Trzebowniko, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gmina Ranizów w powiecie kolbuszowskim,
 - część powiatu dębickiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Chorkówka, Jedlicze, Miejsce Piastowe, Krościenko Wyżne gminy w powiecie krośnieńskim,
 - powiat miejski Krosno,
 - gminy Bukowsko, Zagórz, część gminy Zarszyn położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej do wschodniej granicy gminy, część gminy wiejskiej Sanok położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 886 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy gminy miejskiej Sanok oraz na południe od granicy miasta Sanok, część gminy Komańcza położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na północ od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,
 - gmina Cisna w powiecie leskim,
 - gminy Lutowiska, Czarna, Ustrzyki Dolne w powiecie bieszczadzkim,
 - gmina Haczów, część gminy Brzozów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 886 biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie brzozowskim,
- w województwie świętokrzyskim:
- powiat buski,
 - powiat skarżyski,
 - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - powiat staszowski,
 - gminy Brody, część gminy Wąchock położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42, część gminy Mirzec położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Mirzec, łączącą miejscowości Gadka – Mirzec, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od miejscowości Mirzec do wschodniej granicy gminy w powiecie starachowickim,
 - powiat ostrowiecki,
 - gminy Gowarczów, Końskie, Stąporków w powiecie koneckim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernoza, Chaśno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
 - gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
 - gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,

- powiat miejski Skierniewice,
- powiat opoczyński,
- gminy Czerniewice, Inowłódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Zelechlinek w powiecie tomaszowskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położna na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gmina Sztum w powiecie sztumskim,
- gminy Cedry Wielkie, Suchy Dąb, Pszczółki, miasto Pruszcz Gdański, część gminy wiejskiej Pruszcz Gdański położona na wschód od lini wyznaczonej przez drogę A1 w powiecie gdańskim,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- część powiatu kwidzyńskiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- powiat strzelecko – drezdenecki,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
- gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica, Szklarska Poręba w powiecie karkonoskim,
- część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,
- gminy Bolków, Paszowice, miasto Jawor, część gminy Męcinka położona na południe od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz i Marcinowice w powiecie świdnickim,
- gminy Dzierżoniów, Pieszyce, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
- gminy Głuszycza, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
- gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
- gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Książ Wielkopolski, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Pobiedziska, w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Węlna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- gmina Dobrzyca w powiecie pleszewskim,
- gminy Odolanów, Przygodzice, Raszków, Sośnie, miasto Ostrów Wielkopolski, część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sulisław – Łąkociny – Wierzбно i na zachód od miasta Ostrów Wielkopolski oraz część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na wschód od miasta Ostrów Wielkopolski w powiecie ostrowskim,
- gmina Kobyla Góra w powiecie ostrzeszowskim,
- gminy Baranów, Bralin, Perzów, Rychtal, Trzcinica, Łęka Opatowska w powiecie kępińskim,
- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie opolskim:

- gmina Byczyna, część gminy Kluczbork położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
- gminy Praszka, Gorzów Śląski, Radłów, Olesno, Zębowice, część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,
- część gminy Grodków położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
- gminy Łambinowice, Pakosławice, Skoroszyce, część gminy Korfantów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 w powiecie nyskim,
- część gminy Biała położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 407 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 414 i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 414 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 409, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 409 biegnącą od tego skrzyżowania do wschodniej granicy gminy w powiecie prudnickim,

— gminy Chrzastowice, Ozimek, Komprachcice, Prószków, część gminy Łubniany położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na południe od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na południe od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Koterską w miejscowości Węgry i dalej na południe od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

— powiat miejski Opole,

w województwie zachodniopomorskim:

— gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, część gminy Myślibórz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na wschód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na wschód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,

— gminy Lipiany, Przelewice, Pyrzyce, Warnice w powiecie pyrzyckim,

— gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,

— część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,

— gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,

— gmina Kobylanka, część gminy wiejskiej Stargard położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez południową i zachodnią granicę miasta Stargard w powiecie stargardzkim,

w województwie małopolskim:

— gminy Bobowa, Moszczenica, Łużna, Ropa, część gminy wiejskiej Gorlice położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,

— powiat nowosądecki,

— gminy Czorsztyń, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna, Szczawnica w powiecie nowotarskim,

— powiat miejski Nowy Sącz,

— gminy Skrzyszów, Lisia Góra, Radłów, Wietrzychowice, Żabno, część gminy wiejskiej Tarnów położona na wschód od miasta Tarnów w powiecie tarnowskim,

— powiat dąbrowski,

— gminy Klucze, Bolesław, Bukowno w powiecie olkuskim,

w województwie śląskim:

— gmina Sławków w powiecie będzińskim,

— powiat miejski Jaworzno,

— powiat miejski Mysłowice,

— powiat miejski Katowice,

— powiat miejski Siemianowice Śląskie,

— powiat miejski Chorzów,

— powiat miejski Piekary Śląskie,

— powiat miejski Bytom,

- gminy Kalety, Ożarówice, Świerklaniec, Miasteczko Śląskie, Radzionków w powiecie tarnogórskim,
- gmina Woźniki w powiecie lublinieckim,
- gminy Myszków i Koziegłowy w powiecie myszkowskim,
- gminy Ogrodzieniec, Zawiercie, Włodowice w powiecie zawierciańskim.

7. Σλοβακία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στη Σλοβακία:

- in the district of Nové Zámky, Sikenička, Pavlová, Bíňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Lubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Keť, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Skenica, Pastovce, Bielovce, Ipeľský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Sazdice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preseľany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipeľské Uľany, Tehla, Lula, Beša, Jesenské, Ina, Lok, Veľký Ďur, Horný Pial, Horná Seč, Starý Tekov, Dolná Seč, Hronské Kľačany, Levice, Podlužany, Krškany, Brhlovce, Bory, Santovka, Domadice, Hontianske Trsfány, Žemberovce,
- in the district of Krupina, the municipalities of Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdovce, Lišov,
- the whole district of Ružomberok, except municipalities included in zone II,
- the whole district of Turčianske Teplice, except municipalities included in zone II,
- in the district of Martin, municipalities of Blatnica, Folkušová, Necpaly, Belá-Dulice, Ďanová, Karlová, Laskár, Rakovo, Príbovce, Košťany nad Turcom, Socovce, Turčiansky Ďur, Kláštor pod Znievom, Slovany, Ležiachov, Benice,
- in the district of Dolný Kubín, the municipalities of Kraľovany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatiná, Chlebnice, Krivá,
- in the district of Tvrdošín, the municipalities of Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- in the district of Prievidza, the municipalities of Handlová, Cígelf, Podhradie, Lehota pod Vtáčnikom, Ráztočno,
- the whole district of Partizánske, except municipalities included in zone II,
- in the district of Topoľčany, the municipalities of Krnča, Prázdnovce, Solčany, Nitrianska Streda, Čeladince, Kovarce, Súlovce, Oponice,
- in the district of Nitra, the municipalities of Horné Lefantovce, Dolné Lefantovce, Bádice, Jelenec, Žirany, Podhorany, Nitrianske Hrnčiarovce, Štitáre, Pohranice, Hostová, Kolíňany, Malý Lapáš, Dolné Obdokovce, Čeladice, Veľký Lapáš, Babindol, Malé Chyndice, Golianovo, Klasov, Veľké Chyndice, Nová Ves nad Žitavou, Paňa, Vráble, Tajná, Lúčna nad Žitavou, Žitavce, Melek, Telince, Čifáre.

8. Ιταλία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Ιταλία:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, Municipalities of: Oviglio, Viguzzolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Carentino, Frascaro, Borgoratto Alessandrino, Volpeglino, Gamalero, Pontecurone, Castelnuovo Scrivia, Alluvione Piovera, Sale, Bassignana, Pecetto di Valenza, Rivarone, Montecastello, Valenza, San Salvatore Monferrato, Castelletto Monferrato, Quargnento, Solero, Pietra Marazzi,
- in the province of Asti, Municipalities of: Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Mombaruzzo, Maranzana, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Canelli, San Marzano Oliveto,

- in the province of Cuneo, Municipalities of: Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto, Castino, Cossano Belbo, Rocchetta Belbo, Santo Stefano Belbo, Gottasecca, Monesiglio, Sale delle Langhe, Camerana, Castelnuovo di Ceva, Priero, Prunetto, Montezemolo, Perlo.

Liguria Region:

- in the province of Genova, Municipalities of: Portofino, Santa Margherita Ligure, Camogli, Zoagli, Leivi, Chiavari, Santo Stefano d'Aveto, Mezzanego, Carasco, Borzonasca,
- in the province of Savona, the Municipalities of: Bergeggi, Spotorno, Vezzi Portio, Noli, Orco Feglino, Bormida, Calice Ligure, Rialto, Osiglia, Murialdo,

Emilia-Romagna Region:

- in the Province of Piacenza, Municipalities of: Cerignale, Ottone (est fiume Trebbia), Corte Brugnatella, Bobbio, Alta Val Tidone, Ferriere,
- in the province of Parma, Municipality of Tornolo (parte Amministrativa a ovest del Fiume Taro).

Lombardia Region:

- in the Province of Pavia, Municipalities of: Rocca Susella, Montesegele, Godiasco, Borgoratto Mormorolo, Fortunago, Volpara, Borgo Priolo, Rocca De' Giorgi, Rivanazzano, Colli Verdi – Ruino e Canevino,

Lazio Region:

- in the province of Rome,
 - North: Municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara,
 - West: the municipality of Fiumicino,
 - South: Municipality of Rome between the limits of Zone 2 (North), the boundaries of Municipality of Fiumicino (West), the Tiber River up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare, the Grande Raccordo Anulare up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio,
 - East: Municipalities of: Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

Sardinia Region:

- in the Province of Sud Sardegna, Municipalities of: Escalaplano, Genuri, Gesico, Goni, Las Plassas, Setzu, Seui Isola Amministrativa, Siurgus Donigala, Suelli, Tuili, Villanovafranca
- in the Province of Nuoro, Municipalities of: Atzara, Bitti, Bolotana, Bortigali, Dorgali, Elini, Elini Isola Amministrativa, Gairo, Girasole, Ilbono, Lanusei, Lei, Loceri, Lotzorai, Macomer a Ovest della SS 131, Noragugume, Oliena, Ortuero, Orune, Osini, Perdasdefogu, Silanus, Sorgono, Tortoli, Ulassai
- in the Province of Oristano, Municipalities of: Albagiara, Ardauli, Assolo, Asuni, Bidonì, Gonnosnò, Neoneli, Nughedu Santa Vittoria, Samugheo, Sedilo, Senis, Sini, Sorradile
- in the Province of Sassari, Municipalities of: Alà Dei Sardi, Ardara, Berchidda, Bonnanaro, Bonorva a ovest della SS 131, Borutta, Cheremule, Cossoine, Giave a ovest della SS 131, Mores a nord della SS 128bis - SP 63, Oschiri a nord della E 840, Ozieri a nord della Sp 63 - SP 1 - SS 199, Torralba a ovest della SS 131, Tula.

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Taurianova, Locri, Cittanova, Gerace, Rizziconi, Canolo, Antonimina, Portigliola, Gioia Tauro, Sant'Ilario dello Ionio, Agnana Calabra, Mammola, Melicucco, Polistena, Rosarno, San Ferdinando, San Giorgio Morgeto, Siderno, Placanica, Riace, San Giovanni di Gerace, Martone, Stilo, Marina di Gioiosa Jonica, Roccella Jonica, Maropati, Laureana di Borrello, Candidoni, Camini, Grotteria, Monasterace, Giffone, Pazzano, Gioiosa Ionica, Bivongi, Galatro, Stignano, San Pietro di Caridà, Serrata, Feroletto della Chiesa, Caulonia, Cinquefrondi, Anoia.

9. Τσεχία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Τσεχία:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Hrádek nad Nisou, Oldřichov v Hájích, Grabštejn, Václavice u Hrádku nad Nisou, Horní Vítkov, Dolní Vítkov, Bílý Kostel nad Nisou, Dolní Chrastava, Horní Chrastava, Chrastava I, Nová Ves u Chrastavy, Mlýnice, Albrechtice u Frýdlantu, Kristiánov, Heřmanice u Frýdlantu, Dětřichov u Frýdlantu, Mníšek u Liberce, Oldřichov na Hranicích, Machnín, Svárov u Liberce, Desná I, Krásná Studánka, Stráž nad Nisou, Fojtka, Radčice u Krásné Studánky, Kateřinky u Liberce, Staré Pavlovice, Nové Pavlovice, Růžodol I, Františkov u Liberce, Liberec, Ruprechtice, Rudolfov, Horní Růžodol, Rochlice u Liberce, Starý Harcov, Vratislavice nad Nisou, Kunratice u Liberce, Proseč nad Nisou, Lukášov, Rýnovice, Jablonec nad Nisou, Jablonecké Paseky, Jindřichov nad Nisou, Mšeno nad Nisou, Lučany nad Nisou, Smržovka, Tanvald, Jiřetín pod Bukovou, Dolní Maxov, Antonínov, Horní Maxov, Karlov u Josefova Dolu, Loučná nad Nisou, Hraničná nad Nisou, Janov nad Nisou, Bedřichov u Jablonce nad Nisou, Josefův Důl u Jablonce nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách, Desná III, Polubný, Harrachov, Jizerka, Hejnice, Bílý Potok pod Smrkem, Andělská Hora u Chrastavy, Benešovice u Všelibic, Cetenov, Česká Ves v Podještědí, Dolní Sedlo, Dolní Suchá u Chotyně, Donín u Hrádku nad Nisou, Družcov, Hlavice, Hrubý Lesnov, Chotyně, Chrastava II, Chrastná, Jablonné v Podještědí, Janovice v Podještědí, Janův Důl, Jítrava, Kněžice v Lužických horách, Kotel, Kryštofovo Údolí, Křižany, Lázně Kundratice, Loučná, Lvová, Malčice u Všelibic, Markvartice v Podještědí, Nesvačily u Všelibic, Novina u Liberce, Osečná, Panenská Hůrka, Polesí u Rynoltic, Postřelná, Příbyslavice, Rynoltice, Smržov u Českého Dubu, Vápno, Všelibice, Zábrdí u Osečné, Zdislava, Žibřidice,
- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bezděz, Blatce, Brniště, Břevniště pod Ralskem, Česká Lípa, Deštná u Dubé, Dobranov, Dražejov u Dubé, Drchlava, Dřevčice, Dubá, Dubice u České Lípy, Dubnice pod Ralskem, Hamr na Jezeře, Heřmaničky u Dobranova, Hlemýždí, Holany, Horky u Dubé, Horní Krupá, Houska, Chlum u Dubé, Jabloneček, Jestřebí u České Lípy, Kamenice u Zákup, Korce, Kruh v Podbezdězí, Kvítkov u České Lípy, Lasvice, Loubí pod Vlhostí, Luhov u Mimoně, Luka, Maršovice u Dubé, Náhlov, Nedamov, Noviny pod Ralskem, Obora v Podbezdězí, Okna v Podbezdězí, Okřešice u České Lípy, Pavlovice u Jestřebí, Písečná u Dobranova, Skalka u Doks, Sosnová u České Lípy, Srní u České Lípy, Stará Lípa, Starý Šidlov, Stráž pod Ralskem, Šváby, Tachov u Doks, Tubož, Újezd u Jestřebí, Velenice u Zákup, Velký Grunov, Velký Valtinov, Vítkov u Dobranova, Vlčí Důl, Vojetín, Vrchovany, Zahrádky u České Lípy, Zákupy, Zbýny, Žďár v Podbezdězí, Ždírec v Podbezdězí, Žizníkov,

Středočeský kraj

- v okrese Mladá Boleslav katastrální území obcí Bezdědice, Březovice pod Bezdězem, Víska u Březovic, Dolní Krupá u Mnichova Hradiště, Mukařov u Jiviny, Neveklovice, Strážiště u Jiviny, Vicmanov, Vrchbělá, Březinka pod Bezdězem, Bělá pod Bezdězem, Dolní Rokytá, Horní Rokytá, Rostkov, Kozmice u Jiviny.

10. Ελλάδα

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Ελλάδα:

- στην Περιφερειακή Ενότητα Δράμας:
 - οι τοπικές ή δημοτικές κοινότητες Σιδηρονέρου και Σκαλωτής, Λιβαδερού και Ξηροποτάμου (στον Δήμο Δράμας),
 - η τοπική κοινότητα Παρανεστίου (στον Δήμο Παρανεστίου),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Προσοτσάνης, Κοκκινόγειων, Μικροπόλεως, Πανοράματος, Πύργων (στον Δήμο Προσοτσάνης),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κάτω Νευροκοπίου, Χρυσοκεφάλου, Αχλαδέας, Βαθυτόπου, Βόλακος, Γρανίτου, Δασωτού, Εξοχής, Καταφύτου, Λευκογείων, Μικροκλεισούρας, Μικρομηλέας, Οχυρού, Παγονερίου, Περιθωρίου, Κάτω Βροντούς και Ποταμών (στον Δήμο Κάτω Νευροκοπίου),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Ξάνθης:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κιμμερίων, Σταυρουπόλεως, Γέρακα, Δαφνόνας, Κομνηνών, Καρσοφύτου και Νεοχωρίου (στον Δήμο Ξάνθης),

- οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Σατρών, Θερμών, Κοτύλης, Μύκης, Εχίνου και Ωραίου (στον Δήμο Μύκης),
- η δημοτική κοινότητα Σελέρου και η τοπική κοινότητα Σουνίου (στον Δήμο Αβδήρων),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Ροδόπης:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κομοτηνής, Ανθοχωρίου, Γρατίνης, Θρυλορίου, Κάλχαντος, Καρυδιάς, Κηκιδίου, Κοσμίου, Πανδρόσου, Αιγείρου, Καλλίστης, Μελέτης, Νέου Σιδηροχωρίου και Μεγάλου Δουκάτου (στον Δήμο Κομοτηνής),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Ηπίου, Αρριανών, Δαρμένης, Αρχοντικών, Φιλλύρας, Άνω Δροσίνης, Αράτου, Κέχρου και Οργάνης (στον Δήμο Αρριανών),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Ιάσμου, Σώστου, Ασωμάτων, Πολυάνθου, Αμβροσίας και Αμαξιάδων (στον Δήμο Ιάσμου),
 - η δημοτική κοινότητα Αμαράντων (στον Δήμο Μαρωνείας – Σαπών),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Έβρου:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κυριακής, Μάνδρας, Μαυροκκλησίου, Μικρού Δερείου, Πρωτοκκλησίου, Ρούσσας, Γονικού, Γέρικου, Σιδηροχωρίου, Μεγάλου Δερείου, Σιδηρώς, Γιαννούλης, Αγριάνης και Πετρολόφου (στον Δήμο Σουφλίου),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Δικαίων, Άρζου, Ελαίας, Θεραπειού, Κομάρων, Μαρασίων, Ορμενίου, Πενταλόφου, Περωτών, Πλάτης, Πτελέας, Κυπρίνου, Ζώνης, Φυλακίου, Σπηλαίου, Νέας Βύσσης, Καβύλης, Καστανεών, Ριζίων, Στέρνας, Αμπελακίων, Βάλτου, Μεγάλης Δοξίπαρας, Νεοχωρίου και Χανδρά (στον Δήμο Ορεστιάδας),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Ασβεστάδων, Ελληνοχωρίου, Καρωτής, Κουφοβούνου, Κυανής, Μάνης, Σιτοχωρίου, Αλεποχωρίου, Ασπρονερίου, Μεταξιάδων, Βρυσικών, Δόξης, Ελαφοχωρίου, Λάδης, Παλιουρίου και Ποιμενικού (στον Δήμο Διδυμοτείχου),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Σερρών:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Μελενικιτσίου, Νέας Τυρολόης, Παλαιοκάστρου και Σκοτούσσης (στον Δήμο Ηρακλείας),
 - η τοπική κοινότητα Βαμβακοφύτου, τμήμα της τοπικής κοινότητας Σιδηρόκαστρου και οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Αγκίστρου, Καπνοφύτου και Αχλαδοχωρίου (στον Δήμο Σιντικής),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Σερρών, Ελαιώνα, Λευκώνα, Καλών Δένδρων, Χριστού, Μονοκκλησιάς, Άνω Καμήλας, Μητρουσίου, Οινούσσας, Αγίας Ελένης, Αδελφικού, Βαμβακούσσης, Κάτω Καμήλας, Κουβουκλιών, Κουμαριάς, Κωνσταντινάτου, Πεπονιάς, Σκουτάρεως και τα κοινοτικά διαμερίσματα Ορεινής και Άνω Βροντούς (στον Δήμο Σερρών),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Χουμνικού, Αγίας Παρασκευής, Λυγαριάς, Σησαμιάς, Ανθής, Θερμών, Νιγρίτας, Τερπνής και Φλαμπούρου (στον Δήμο Βισαλτίας),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Βαλτοτόπου, Νέου Σκοπού, Νεοχωρίου Σερρών (στον Δήμο Εμμανουήλ Παππά),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Κιλκίς:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Μεγάλης Βρύσης, Μεγάλης Στέρνας, Καστανεών, Ηλιολούστου, Γαλλικού, Καμπάνη, Μανδρών, Νέας Σάντας, Πεδινού, Χρυσόπετρας, Βαπτιστή, Κρηστώνης Χωρυγίου, Μαυρονερίου, Νέου Γυναϊκοκάστρου, Ξυλοκερατέας και Μεσιανού (στον Δήμο Κιλκίς),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Ειρηνικού, Ευζώνων, Βαφειοχωρίου, Μικρού Δάσους, Πευκοδάσους, Πολυκάστρου και Ποντοηράκλειας (στον Δήμο Παιονίας),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Θεσσαλονίκης:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Ασσήρου, Κριθιάς, Εξαλόφου, Λοφίσκου, Ανάλιμης, Ηρακλείου, Κολχικού, Λαγκαδά, Περιβολακίου, Χρυσουγής και Ασκού (στον Δήμο Λαγκαδά),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Αρέθουσας, Μαυρούδα, Σκεπαστού, Στεφανινών, Φιλαδελφείου, Ευαγγελισμού, Νυμφόπετρας, Προφήτου, Σχολαρίου και Βόλβης (στον Δήμο Βόλβης),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Δρυμού, Μεσαίου, Μελισσοχωρίου και Λητής (στον Δήμο Ωραιοκάστρου).

ΜΕΡΟΣ II

1. **Βουλγαρία**

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Βουλγαρία:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas,
- the whole region of Varna,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Vratza.

2. **Γερμανία**

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Γερμανία:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Eisenhüttenstadt mit der Gemarkung Eisenhüttenstadt nördlich der L371 und östlich der B112,
 - Gemeinde Ziltendorf,
 - Gemeinde Wiesenau,
 - Gemeinde Siehdichum mit der Gemarkung Rießen nördlich des Oder-Spree-Kanal,
 - Gemeinde Müllrose nördlich des Oder-Spree-Kanal,
 - Gemeinde Briesen mit den Gemarkungen Alt Madlitz, Madlitz-Forst, Biegen, Briesen, Falkenberg (B), Wilmersdorf (B), der Gemarkung Kersdorf nördlich A12 und der Gemarkung Neubrück Forst östlich der K7634 und nördlich der A12,

- Gemeinde Jacobsdorf,
- Gemeinde Groß Lindow,
- Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf mit der Gemarkung Neubrück östlich der L411 und K6734,
- Gemeinde Langewahl nördlich der A12,
- Gemeinde Berkenbrück nördlich der A12,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern,
 - Gemeinde Guben,
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
 - Gemeinde Teichland,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Forst,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal,
 - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
 - Gemeinde Tschernitz,
 - Gemeinde Döbern,
 - Gemeinde Felixsee,
 - Gemeinde Wiesengrund,
 - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Wolkenberg, Stradow, Jessen, Pulsberg und Perpe,
 - Gemeinde Welzow,
 - Gemeinde Neuhausen/Spree mit der Gemarkung Gablenz,
 - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Greifenhain und Kausche,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
 - Gemeinde Neuhardenberg
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow,
 - Gemeinde Seelow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,

- Gemeinde Lietzen,
- Gemeinde Falkenhagen (Mark),
- Gemeinde Zeschdorf,
- Gemeinde Treplin,
- Gemeinde Lebus,
- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
- Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
- Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
- Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
- Gemeinde Oderaue,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Bearegard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
- Gemeinde Neulewin,
- Gemeinde Neutrebbin,
- Gemeinde Letschin,
- Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
 - Gemeinde Parsteinsee,
 - Gemeinde Oderberg,
 - Gemeinde Liepe,
 - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
 - Gemeinde Niederfinow,
 - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
 - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
 - Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
 - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemsdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
 - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
 - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
 - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
 - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,

- Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
 - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
 - Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
 - Landkreis Prignitz
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhof nordwestlich der Neuhausener Straße, Kribbe nördlich der K7045, Dallmin nördlich der L133 und K7045 begrenzt durch die Bahnstrecke Berlin-Hamburg
 - Gemeinde Berge mit den Gemarkungen Grenzheim, Kleeste, Neuhausen westlich der L10, Berge nördlich der Schulstraße/östlich der Perleberger Straße
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck nördlich der L104, Bresch Dreieck an der nordwestlichen Gemarkungsgrenze am Bach Karwe
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast nördlich des Grabens 1/12/05, Nettelbeck südwestlich der A24, Porep südlich der A24, Lütkendorf westlich der L13, Putlitz nördlich des Hülsebecker Damm, Weitgendorf westlich der L13 und Telschow südwestlich der A24,
 - Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
 - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
 - Gemeinde Neu-Seeland,
 - Gemeinde Neupetershain,
 - Gemeinde Senftenberg mit der Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,
 - Gemeinde Hohenbocka,
 - Gemeinde Grünewald,
 - Gemeinde Hermsdorf,
 - Gemeinde Kroppen,
 - Gemeinde Ortrand,
 - Gemeinde Großmehlen,
 - Gemeinde Lindenau,
 - Gemeinde Frauendorf,
 - Gemeinde Ruhland,
 - Gemeinde Guteborn,
 - Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,
- Bundesland Sachsen:
- Landkreis Bautzen,
 - Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,

- Landkreis Görlitz,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
 - Gemeinde Ebersbach,
 - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
 - Gemeinde Lampertswalde,
 - Gemeinde Moritzburg,
 - Gemeinde Niederau östlich der B101,
 - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Priestewitz,
 - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Schönfeld,
 - Gemeinde Stadt Coswig,
 - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Stadt Großenhain,
 - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
 - Gemeinde Stadt Radebeul,
 - Gemeinde Stadt Radeburg,
 - Gemeinde Thiendorf,
 - Gemeinde Weinböhla,
 - Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahren Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
 - Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Herzfeld (bei Parchim), Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Wulfsahl (bei Parchim),
 - Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und der Ortslage: Horst (bei Grabow),
 - Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Dorf Poltnitz, Griebow, Leppin (bei Marwitz), Mentin,
 - Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und den Ortslagen: Drefahl, Meierstorf (bei Parchim), Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf (bei Parchim).

3. Εσθονία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Εσθονία:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Λετονία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Λετονία:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,

- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Āravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaikšu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Grobiņas, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta, Grobiņas,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novada Daukstu, Druvienas, Galgauskas, Jaungulbenes, Lejasciema, Lizuma, Līgo, Rankas, Tirzas pagasts,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alsungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Ēdoles, Īvandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,

- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

5. Λιθουανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Λιθουανία:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Joniškio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,

- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Ουγγαρία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Ουγγαρία:

- Békés megye 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952350, 952450, 952650 és 956350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753660, 754150, 754250, 754370, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

7. Πολωνία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Πολωνία:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie ełckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- część powiatu gołdapskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- część powiatu giżyckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świętajno, Wielbark, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- część powiatu węgorzewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat olsztyński,
- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- powiat ostródzki,
- powiat nowomiejski,
- powiat iławski,
- powiat działdowski,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- powiat siemiatycki,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat białostocki,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokółski,
- powiat miejski Białystok,
- gminy Grabowo, Stawiski, Kolno z miastem Kolno w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,

- powiat miejski Siedlce,
- gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- część powiatu sochaczewskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- gmina Przyłęk w powiecie zwoleńskim,
- powiat kozienicki,
- gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
- gminy Jastrzębia, Jedlińsk, Jedlnia – Letnisko, Kowala, Pionki z miastem Pionki, Przytyk, Wierzbica, Wolanów, Zakrzew, część gminy Skaryszew położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Iłża położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
- powiat miejski Radom,
- powiat szydłowiecki,
- gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
- gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
- powiat nowodworski,
- gminy Radzymin, Wołomin, miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tuszcz położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Łochów – Wołomin, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Dąbrówka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wołomińskim,
- powiat garwoliński,
- gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
- część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Latowicz, Siennica, Sulejówek w powiecie mińskim,
- powiat otwocki,
- część powiatu warszawskiego zachodniego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- powiat grójecki,
- gminy Grodzisk Mazowiecki, Żabia Wola, miasto Milanówek, miasto Podkowa Leśna w powiecie grodziskim,
- gmina Mszczonów w powiecie żyrardowskim,
- powiat białobrzeski,
- powiat przysuski,
- powiat miejski Warszawa,

- gminy Chorzele, Jednoróżec, część gminy wiejskiej Przasnysz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz i na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz, łączącej miejscowości Dębiny – Bartniki – Przasnysz w powiecie przasnyskim,

w województwie lubelskim:

- część powiatu bialskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- powiat janowski,
- powiat puławski,
- powiat rycki,
- powiat łukowski,
- powiat lubelski,
- powiat miejski Lublin,
- gminy Abramów, Firlej, Jeziorzany, Kamionka, Kock, Lubartów z miastem Lubartów, Michów, Ostrówek, Serniki w powiecie lubartowskim,
- powiat łęczyński,
- powiat świdnicki,
- powiat biłgorajski,
- powiat hrubieszowski,
- powiat krasnostawski,
- powiat chełmski,
- powiat miejski Chełm,
- powiat tomaszowski,
- powiat kraśnicki,
- część powiatu parczewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat parczewski,
- powiat włodawski,
- część powiatu radzyńskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat miejski Zamość,
- powiat zamojski,

w województwie podkarpackim:

- powiat stalowowolski,
- powiat lubaczowski,
- gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- gmina Laszki, Wiązownica, Radymno z miastem Radymno w powiecie jarosławskim,
- gmina Kamień, część gminy Sokółów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- część powiatu leżajskiego niewymieniona w części I załącznika I,
- powiat nizański,
- powiat tarnobrzeski,
- powiat miejski Tarnobrzeg,

- gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie ropczycko – sędziszowskim,
- część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- powiat mielecki,
- gminy Dębowiec, Krempana, Osiek Jasielski, część gminy wiejskiej Jasło położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Jasło oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 992 biegnącą od południowej granicy gminy do granicy miasta Jasło, część gminy Nowy Żmigród położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 993, część gminy Skołyszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie jasielskim,
- gminy Jaśliśka, Rymanów, Iwonicz Zdrój, Dukla w powiecie krośnieńskim,
- gmina Besko, część gminy Zarszyn położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej do wschodniej granicy gminy, część gminy Komańcza położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 889 oraz na południe od drogi nr 889 biegnącej od tego skrzyżowania do północnej granicy gminy w powiecie sanockim,

w województwie małopolskim:

- gminy Lipinki, Sękowa, Uście Gorlickie, miasto Gorlice, część gminy wiejskiej Gorlice położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Biecz położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 28 w powiecie gorlickim,

w województwie pomorskim:

- gminy Mikołajki Pomorskie, Dzierzgoń i Stary Dzierzgoń, Stary Targ w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gmina Prabuty w powiecie kwidzyńskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,
- część gminy Mirzec położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Mirzec, łączącą miejscowości Gadka – Mirzec, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od miejscowości Mirzec do wschodniej granicy gminy w powiecie starachowickim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,
- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- powiat żarski,
- powiat słubicki,
- powiat żagański,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski

- powiat miejski Zielona Góra,
 - powiat nowosolski,
 - powiat sulęciński,
 - część powiatu międzyrzeckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat świebodziński,
 - powiat wschowski,
- w województwie dolnośląskim:
- część powiatu zgorzeleckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu polkowickiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,
 - gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,
 - powiat średzki,
 - gmina Mściwojów, Wądroże Wielkie, część gminy Męcinka położona na północ od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
 - gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
 - gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
 - miasto Świeradów Zdrój w powiecie lubańskim,
 - powiat miejski Wrocław,
 - gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, Mietków, Kąty Wrocławskie, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
 - gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
 - gmina Bierutów, Dziadowa Kłoda, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
 - część powiatu bolesławieckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat milicki,
 - powiat górowski,
 - powiat głogowski,
 - gmina Świerzawa, Wojcieszów, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
 - część powiatu lwóweckiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
 - powiat miejski Wałbrzych,
 - część powiatu świdnickiego niewymieniona w części I załącznika I,
- w województwie wielkopolskim:
- powiat wolsztyński,
 - powiat grodziski,
 - część powiatu kościańskiego niewymieniona w części III załącznika I,

- gminy Brodnica, Śrem, część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
 - gmina Zaniemyśl w powiecie średzkim,
 - część powiatu międzychodzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
 - powiat nowotomycki,
 - gminy Rogoźno, Ryczywół w powiecie obornickim,
 - część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
 - powiat miejski Poznań,
 - gminy Buk, Czerwonak, Dopiewo, Komorniki, Kórnik, Mosina, Murowana Goślina, Stęszew, Swarzędz, Tarnowo Podgórne, miasto Luboń, miasto Puszczykowo w powiecie poznańskim,
 - powiat rawicki,
 - gminy Duszniki, Kaźmierz, Ostroróg, Pniewy, część gminy Wronki niewymieniona w części I załącznika I w powiecie szamotulskim,
 - część powiatu gostyńskiego niewymieniona w części I załącznika I,
 - gminy Kobylin, Zduny, Krotoszyn, miasto Sulmierzyce w powiecie krotoszyńskim,
 - część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sulisław – Łąkociny – Wierzbno w powiecie ostrowskim,
 - gminy Włoszakowice, Świąciechowa, Wijewo, część gminy Rydzyna położona na południe od linii wyznaczonej przez kanał Kopanica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
 - gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,
- w województwie zachodniopomorskim:
- gmina Boleszkowice, część gminy Myślibórz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 biegnącej od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 26, następnie na zachód od drogi nr 26 biegnącej od tego skrzyżowania do skrzyżowania z drogą nr 119 i dalej na zachód od drogi nr 119 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 26 do północnej granicy gminy, część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
 - gminy Bielice, Kozielice w powiecie pyrzyckim,
 - powiat gryfiński,
 - gmina Kolbaskowo w powiecie polickim,
- w województwie opolskim:
- gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz, część gminy Grodków położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie brzeskim,
 - gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów, Murów, Niemodlin, Tułowice, część gminy Łubniany położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Świerkle – Masów, ulicę Leśną w miejscowości Masów oraz na północ od ulicy Kolanowskiej biegnącej do wschodniej granicy gminy, część gminy Turawa położona na północ od linii wyznaczonej przez ulice Powstańców Śląskich -Kolanowską -Opolską – Kotorską w miejscowości Węgry i dalej na północ od drogi łączącej miejscowości Węgry- Kotórz Mały – Turawa – Rzędów – Kadłub Turawski – Zakrzów Turawski biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie opolskim,

- gmina Lasowice Wielkie, część gminy Kluczbork położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 45, a następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 do skrzyżowania z ulicą Fabryczną w miejscowości Kluczbork i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ulice Fabryczna -Dzierżonia – Strzelecka w miejscowości Kluczbork do wschodniej granicy gminy, część gminy Wołczyn położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 w powiecie kluczborskim,
 - powiat namysłowski,
- w województwie śląskim:
- powiat miejski Sosnowiec,
 - powiat miejski Dąbrowa Górnicza,
 - gminy Bobrowniki, Mierzęcice, Psary, Siewierz, miasto Będzin, miasto Czeladź, miasto Wojkowice w powiecie będzińskim,
 - gminy Łazy i Poręba w powiecie zawierciańskim.

8. Σλοβακία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Σλοβακία:

- the whole district of Gelnica,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok,
- the whole district of Michalovce, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Medzilaborce
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,
- the whole city of Košice,
- the whole district of Sobrance, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Prešov,
- the whole district of Sabinov,
- the whole district of Svidník,
- the whole district of Stropkov,
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár,
- the whole district of Zvolen,
- the whole district of Detva,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in zone I,

- the whole district of Banska Stiavnica,
- the whole district of Žarnovica,
- the whole district of Banska Bystica,
- the whole district of Brezno,
- the whole district of Liptovsky Mikuláš,
- the whole district of Trebišov',
- the whole district of Zlaté Moravce,
- in the district of Levice the municipality of Kozárovce, Kalná nad Hronom, Nový Tekov, Malé Kozmálovce, Veľké Kozmálovce, Tlmače, Rybník, Hronské Kosihy, Čajkov, Nová Dedina, Devičany, Bátovce, Pečenice, Jabloňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská, Drženice,
- in the district of Turčianske Teplice, municipalities of Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce,
- in the district of Ružomberok, municipalities of Liptovské revúce, Liptovská osada, Liptovská Lúžna,
- the whole district Žiar nad Hronom,
- in the district of Prievidza, municipalities of Kamenec pod Vtáčnikom, Bystričany, Čereňany, Oslany, Horná Ves, Radobica,
- in the district of Partizánske, the municipalities of Veľké Uherce, Pažiť, Kolačno, Veľký Klíž, Ješkova Ves, Klátová Nová Ves.

9. Ιταλία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Ιταλία:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, Municipalities of: Alessandria, Tortona, Carbonara Scrivia, Frugarolo, Paderna, Spineto Scrivia, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelspina, Casal Cermelli, Alice Bel Colle, Terzo, Bistagno, Cavatore, Castellnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogna, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice, Pozzolo Formigaro, Cerreto Grue, Casasco, Montegioco, Montemarzino, Momperone, Merana, Pozzol Groppo, Villaromagnano, Sarezzano, Monleale, Volpedo, Casalnoceto,
- in the province of Asti, Municipalities of: Mombaldone, Castel Rocchero, Montabone, Sessame, Monatero Bormida, Roccaverano, Vesime, Cessole, Loazzolo, San Giorgio Scarampi, Olmo Gentile, Bubbio, Rocchetta Palafea, Cassinasco, Castel Boglione, Serole,
- In the Province of Cuneo, Municipality of Saliceto,

Liguria Region:

- in the province of Genova, Municipalities of: Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrevenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia, Fascia, Gorreto, Propata, Rondanina, Neirone, Montebruno, Uscio, Avegno, Recco, Tribogna, Moconesi, Favale Di Malvaro, Cicagna, Lorsica, Rapallo, , Rezzoaglio, Orero, Fontanigorda, Rovegno, San Colombano Certenoli, Coreglia Ligure, Borzonasca,

- in the province of Savona, Municipalities of: Savona, Cairo Montenotte, Quiliano, Altare, Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia, Giusvalla, Dego, Vado Ligure, Albissola Marina, Carcare, Plodio, Cosseria, Piana Crixia, Mallare, Pallare, Roccavignale, Millesimo, Cengio,

Lombardia Region:

- In the Province of Pavia, Municipalities of: Ponte Nizza, Bagnaria, Brallo Di Pregola, Menconico, Zavattarello, Romagnese, Varzi, Val Di Nizza, Santa Margherita Di Staffora, Cecima, Colli Verdi – Valverde, Borgoratto Mormorolo, Godiasco, Rocca Susella, Fortunago, Montesegale, Borgo Priolo, Rivanazzano, Torrazza Coste, Retorbido, Codevilla,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, Municipalities of: Ottone (ovest fiume Trebbia), Zerba,

Lazio Region:

- the Area of Rome Municipality within the administrative boundaries of the Local Health Unit “ASL RM1”,

Sardinia Region:

- South Province of Sardinia: Barumi, Escolca, Escolca Isola Amministrativa, Esterzili, Genoni, Gergei, Gesturi, Isili, Mandas, Nuragas, Nurallao, Nurri, Orroli, Sadali, Serri, Seui, Seulo, Villanova Tulo,
- Nuoro Province: Aritzo, Austis, Belvi, Fonni, Gadoni, Gavoi, Lodine, Macomer (East of SS 131), Meana Sardo, Ollolai, Olzai, Orotelli, Osidda, Ottana, Ovodda, Sarule, Teti, Tiana, Tonara, Ussassai,
- Oristano Province: Laconi, Nureci,
- Sassari Province: Anela, Benetutti, Boni, Bonorva (East SS 131), Bottidda, Buddusò, Bultei, Burgos, Esporlatu, Giave (East SS 131), Illorai, Ittireddu, Mores (South SS 128 bis – SP 63), Nughedu di San Nicolò, Nule, Oschiri (South E 840), Ozieri (South SP 63 – SP 1 – SS 199), Pattada and Torralba (East SS 131)

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Cardeto, Motta San Giovanni, Montebello Ionico, Sant’eufemia D’aspromonte, Sant’Alessio in Aspromonte, Sinopoli, San Roberto, San Lorenzo, San Procopio, Palmi, Melito di Porto Salvo, Laganadi, Calanna, Melicuccà, Santo Stefano in Aspromonte, Seminara, Reggio Calabria, Scilla, Condofuri, Bagaladi, Bagnara Calabria, Fiumara, Bova Marina, Villa San Giovanni, Campo Calabro.

10. Τσεχία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Τσεχία:

Liberecký kraj:

- v okrese Liberec katastrální území obcí Arnoltice u Bulovky, Hajniště pod Smrkem, Nové Město pod Smrkem, Dětrichovec, Bulovka, Horní Řasnice, Dolní Pertoltice, Krásný Les u Frýdlantu, Jindřichovice pod Smrkem, Horní Pertoltice, Dolní Řasnice, Raspenava, Dolní Oldřiš, Ludvíkov pod Smrkem, Lázně Libverda, Háj u Habartic, Habartice u Frýdlantu, Kunratice u Frýdlantu, Víška u Frýdlantu, Poustka u Frýdlantu, Višňová u Frýdlantu, Předlánc, Černousy, Boleslav, Ves, Andělka, Frýdlant, Srbská.
- v okrese Česká Lípa katastrální území obcí Bohatice u Zákup, Boreček, Božíkov, Brenná, Doksy u Máchova jezera, Hradčany nad Ploučnicí, Kuřívody, Mimoň, Pertoltice pod Ralskem, Ploužnice pod Ralskem, Provodín, Svěbořice, Veselí nad Ploučnicí, Vranov pod Ralskem.

ΜΕΡΟΣ III

1. Βουλγαρία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Βουλγαρία:

the Pazardzhik region:

- in municipality of Pazardzhik the villages of Apriltsi, Sbor, Tsar Asen, Rosen, Ovtchepoltsi, Gelemenovo, Saraya, Yunatsite, Velitchkovo,

- in municipality of Panagyurishte the villages of Popintsi, Levski, Elshitsa,
- in municipality of Lesitchovo the villages of Pamidovo, Dinkata, Shtarkovo, Kalugerovo,
- in municipality of Septemvri the village of Karabunar,
- in municipality of Streltcha the village of Svoboda.

2. Ιταλία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στην Ιταλία:

Sardinia Region:

- Nuoro Municipality: Arzana, Baunei, Desulo, Mamoiada, Nuoro, Oniferi, Orani, Orgosolo, Talana, Triei, Urzulei, Villagrande Strisaili.

Calabria Region:

- In Reggio Calabria Province, Municipalities of: Cosoleto, Delianuova, Varapodio, Oppido Mamertina, Molochio, Terranova Sappo Minulio, Platì, Ciminà, Santa Cristina D'aspromonte, Scido, Ardore, Benestare, Careri, Casignana, Bianco, Bovalino, Sant'agata del Bianco, Samo, Africo, Brancaleone, Palizzi, Staiti, Ferruzzano, Bova, Caraffa del Bianco, Bruzzano Zeffirio, San Luca, Roghudi, Roccaforte del Greco, Roghudi, Roccaforte del Greco.

3. Λετονία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Λετονία:

- Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļā P116, P106, autoceļā no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļā A9, uz austrumiem no autoceļā V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Gulbenes novada Beļavas, Litenes, Stāmerienas, Stradu pagasts, Gulbenes pilsēta,
- Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņķu, Skrundas pagasts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļā V1296, Skrundas pilsēta.

4. Λιθουανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Λιθουανία:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliunos ir Šimkaičių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

5. Πολωνία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στην Πολωνία:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Banie Mazurskie w powiecie godłapskim,

- gmina Budry, część gminy Pozezdrze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63, część gminy Węgorzewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 63 w miejscowości Węgorzewo, a następnie od tego skrzyżowania na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie węgorzewskim,
- część gminy Krukłanki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej do północnej granicy gminy i łączącej miejscowości Leśny Zakątek – Podleśne – Jeziorowskie – Jasieniec – Jakunówko w powiecie giżyckim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Lipno, Osieczna, część gminy Rydzyna położona na północ od linii wyznaczonej przez kanał Kopanica (Rów Polski) w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gmina Śmigiel, miasto Kościan, część gminy Kościan położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Spytkówka – Stary Lubosz – Kościan, biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Kościan oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od granicy miasta Kościan i łączącą miejscowości Czarkowo – Ponin do południowej granicy gminy, część gminy Krzywiń położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie kościańskim,
- gmina Międzychód, część gminy Sieraków położona za zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 150 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Sieraków, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 133 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 150 do skrzyżowania z drogą nr 182 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowość Sieraków od skrzyżowania z drogą nr 182 i łączącą miejscowości Góra – Śrem – Kurnatowice do południowej granicy gminy, część gminy Kwilcz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24 w miejscowości Kwilcz, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 do zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Kwilcz – Stara Dąbrowa - Miłostowo w powiecie międzychodzkiem,
- gmina Oborniki w powiecie obornickim,
- gminy Suchy Las, Rokietnica w powiecie poznańskim,
- gminy Obrzycko z miastem Obrzycko, Szamotuły w powiecie szamotulskim,

w województwie lubuskim:

- część gminy Przytoczna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 192 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 24, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 24 i łączącą miejscowości Goraj – Lubikowo – Dziubielewo – Szarcz do południowej granicy gminy, część gminy Pszczew położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dziubielewo – Szarcz – Pszczew – Świechocin – Łowyń, biegnącą od północnej do wschodniej granicy gminy w powiecie międzyrzeckim,

w województwie dolnośląskim:

- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 biegnącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice - Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,

- część gminy Chocianów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Żabice, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Żabice – Trzebnice – Chocianowice - Chocianów – Pasternik biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie polkowickim,
 - gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
 - powiat miejski Legnica,
 - część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim
 - gminy Leśna, Lubań z miastem Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
 - część gminy Zgorzelec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Dłużyna Górna – Przesieczany – Gronów – Sławnikowice – Wyręba, biegnąca od północnej do południowej granicy gminy w powiecie zgorzeleckim,
 - część gminy Nowogrodzic położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z linią kolejową w miejscowości Zebrzydowa, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą na południe od miejscowości Zebrzydowa do wschodniej granicy gminy w powiecie bolesławieckim,
 - gmina Gryfów Śląski w powiecie lwóweckim,
- w województwie lubelskim:
- gmina Milanów, Jabłoń, Parczew, Siemień, część gminy Dębowa Kłoda położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przewłoka-Dębowa Kłoda biegnąca od północnej granicy gminy do miejscowości Dębowa Kłoda, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819 biegnąca od miejscowości Dębowa Kłoda do południowej granicy gminy w powiecie parczewskim,
 - gmina Wołyn, Komarówka Podlaska, część gminy Drelów położona na południe od kanału Wieprz – Krzna, część gminy Radzyń Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od północnej granicy gminy do granicy miasta Radzyń Podlaski oraz na wschód od miasta Radzyń Podlaski w powiecie radzyńskim,
 - część gminy Wisznice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 w powiecie bialskim,
 - gminy Niedźwiada, Ostrów Lubelski, Uścimów w powiecie lubartowskim,
- w województwie mazowieckim:
- część gminy wiejskiej Przasnysz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Przasnysz, łączącej miejscowości Dębiny – Bartniki – Przasnysz oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od południowej granicy miasta Przasnysz do południowej granicy gminy i łączącej miejscowości Przasnysz – Leszno – Gostkowo w powiecie przasnyskim,
 - gminy Czerwonka, Płoniawy – Bramura, Krasnosielc, Sypniewo w powiecie makowskim.

6. Ρουμανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Ρουμανία:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,

- Județul Brăila,
- Județul Buzău,
- Județul Călărași,
- Județul Dâmbovița,
- Județul Galați,
- Județul Giurgiu,
- Județul Ialomița,
- Județul Ilfov,
- Județul Prahova,
- Județul Sălaj,
- Județul Suceava
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

7. Γερμανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Γερμανία:

Bundesland Brandenburg:

- Kreisfreie Stadt Cottbus,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Hänchen, Klein Gaglow, Kolkwitz, Gulben, Papitz, Glinzig, Limberg und Krieschow,
 - Gemeinde Drebkau mit den Gemarkungen Jehserig, Domsdorf, Drebkau, Laubst, Leuthen, Siewisch, Casel und der Gemarkung Schorbus bis zur L521,

- Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Groß Oßnig, Klein Döbbern, Groß Döbbern, Haasow, Kathlow, Frauendorf, Koppatz, Roggosen, Sergen, Komptendorf, Laubsdorf, Neuhausen, Drieschnitz, Kahsel und Bagenz,
- Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Sellessen, Bühlow, Groß Buckow, Klein Buckow, Spremberg, Radeweise und Straußdorf.

8. Ελλάδα

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στην Ελλάδα:

- στην Περιφερειακή Ενότητα Σερρών:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Ηρακλείας, Βαλτερού, Δασοχωρίου, Καρπελής, Κοιμήσεως, Λιθοτόπου, Λιμνοχωρίου, Ποντισμένου, Χρυσοχωράφων, Αμμουδιάς, Γεφυρουδίου, Τριάδας, Χειμάρρου, Ζευγολατιού, Καλοκάστρου, Λιβαδοχωρίου και Στρυμωνικού (στον Δήμο Ηρακλείας),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Καμαρωτού, Κερκίνης, Λιβαδιάς, Μακρυνίτσας, Νεοχωρίου Σιντικής, Πλατανακίων, Καστανούσσης, Ροδόπολης, Άνω Ποροίων, Κάτω Ποροίων, Ακριτοχωρίου, Νέου Πετριτσίου, Βυρωνείας, Μεγαλοχωρίου, Μανδρακίου, Στρυμνοχωρίου, Χαρωπού, Χορτερού και Γονίμου, τμήμα της δημοτικής κοινότητας Σιδηροκάστρου και η τοπική κοινότητα Προμαχάνα (στον Δήμο Σιντικής),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Αναγέννησης, Βαμβακιάς και Προβατά (στον Δήμο Σερρών),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Αμπέλων, Βέργης, Δημητρητσίου, Νικόκλειας και Τριανταφυλλιάς (στον Δήμο Βισαλτίας),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Κιλκίς:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Βάθης, Αγίου Μάρκου, Ποντοκερασιάς, Δροσάτου, Αμαράντων, Αντιγονείας, Γερακαρίου, Κοκκινιάς, Τριποτάμου, Φύσκας, Μυριόφυτου, Κεντρικού, Μουριών, Αγίας Παρασκευής, Σταθμού Μουριών, Κάτω Θεοδωρακίου, Μελανθίου, Αναβρυτού, Ελληνικού, Επταλόφου, Ευκαρπίας, Θεοδοσίων, Ισώματος, Κοιλαδίου, Κορωνούδας, Ακρίτα, Κιλκίς, Λειψυδρίου, Σταυροχωρίου, Πλαγιάς, Χέρσου και Τερπύλλου (στον Δήμο Κιλκίς).
- στην Περιφερειακή Ενότητα Θεσσαλονίκης:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Βερτίσκου, Όσσας, Καρτερών, Λαχανά, Λευκοχωρίου, Νικόπολης, Ξυλόπολης, Κρυονερίου και Σόχου (στον Δήμο Λαγκαδά).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΠΟΥ ΟΡΙΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΝΩΣΗΣ ΩΣ ΜΟΛΥΣΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ Ή ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ, ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΖΩΝΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ

(όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 και στο άρθρο 7 παράγραφος 2)

Μέρος Α — Περιοχές που οριοθετούνται ως μολυσμένες ζώνες, έπειτα από την εμφάνιση εστίας αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή σε κράτος μέλος ή ζώνη που ήταν προηγουμένως απαλλαγμένο/-η από νόσο:

Κράτος μέλος: Ιταλία

Αριθμός αναφοράς ADIS ⁽¹⁾ της εστίας	Περιοχή που περιλαμβάνει:	Ημερομηνία λήξης ισχύος των μέτρων
IT-ASF-2023-00516	<p>Περιφέρεια Καμπανίας: στην επαρχία Salerno, οι ακόλουθοι δήμοι: Sanza, Buonabitacolo, Sassano, Padula, Montesano sulla Marcellana, Casalbuono, Casaletto spartano, Caselle in Pittari, Piaggine, Morigerati, Monte San Giacomo, Tortorella, Teggiano, Sala Consilina, Rofrano, Valle Dell'Angelo, Torraca.</p> <p>Περιφέρεια Basilicata: στην επαρχία Potenza, οι ακόλουθοι δήμοι: Moliterno, Lagonegro, Grumento Nova, Paterno, Tramutola.</p>	22.8.2023

(1) Το σύστημα πληροφοριών της ΕΕ για τις νόσους των ζώων.

Μέρος Β — Περιοχές που οριοθετούνται ως απαγορευμένες ζώνες, οι οποίες περιλαμβάνουν ζώνες προστασίας και επιτήρησης, έπειτα από την εμφάνιση εστίας αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε δεσποζόμενα χοιροειδή σε κράτος μέλος ή ζώνη που ήταν προηγουμένως απαλλαγμένο/-η από νόσο:

Κράτος μέλος: Κροατία

Αριθμός αναφοράς ADIS της εστίας	Περιοχή που περιλαμβάνει:	Ημερομηνία λήξης ισχύος των μέτρων
HR-ASF-2023-00001	<p>Στη ζώνη προστασίας περιλαμβάνονται οι εξής περιοχές:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vukovarsko- srijemska županija: — općina Drenovci — općina Gunja — općina Privlaka — općina Babina Greda — Grad Županja — općina Nijemci — grad Otok — općina Vrbanja — Brodsko-posavska županija: — općina Sikirevci — općina Gundinci <p>Στη ζώνη επιτήρησης περιλαμβάνονται οι εξής περιοχές:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vukovarsko- srijemska županija: — općina Andrijaševci — općina Bošnjaci — općina Cerna — općina Gradište 	26.9.2023

	<ul style="list-style-type: none"> — ορćina Stari Jankovci — grad Vinkovci — ορćina Bogdanovci — ορćina Borovo — ορćina Ivankovo — ορćina Jarmina — ορćina Lovas — ορćina Markušica — ορćina Negoslavci — ορćina Nuštar — ορćina Stari Mikanovci — ορćina Štitar — ορćina Tomprojevci — ορćina Tordinci — ορćina Tovarnik — ορćina Trpinja — ορćina Vođinci — grad Ilok — grad Vukovar — Brodsko- posavska županija: — ορćina Slavonski Šamac — ορćina Velika Kopanica — ορćina Oprisavci — ορćina Vrpolje — Osječko-baranjska županija: — ορćina Strizivojna 	
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Κράτος μέλος: Ελλάδα

Αριθμός αναφοράς ADIS της εστίας	Περιοχή που περιλαμβάνει:	Ημερομηνία λήξης ισχύος των μέτρων
GR-ASF-2023-00008	<p>Ζώνη προστασίας: Στην Περιφερειακή Ενότητα Φλώρινας Η τοπική κοινότητα Σκοπού (στον Δήμο Φλώρινας)</p> <p>Ζώνη επιτήρησης: Στην Περιφερειακή Ενότητα Φλώρινας: Οι τοπικές κοινότητες Αχλάδας, Μελίτης, Λόφων, Βεύης, Σιταριάς, Παλαιίστρας, Νεοχωρακίου, Τριποτάμου, Ιτέας, Παπαγιάννη, Μαρίνας, Μεσοχωρίου και Μεσοκάμπου (στον Δήμο Φλώρινας) Οι τοπικές κοινότητες Κέλλης, Κλειδιού, Πετρών, Αγίου Παντελεήμονος και Φαραγγιού (στον Δήμο Αμυνταίου) Στην Περιφερειακή Ενότητα Πέλλας: Οι τοπικές κοινότητες Αγίου Αθανασίου, Παναγίτσας, Άρμισσας και Περαιάς (στον Δήμο Έδεσσας) Οι τοπικές κοινότητες Όρμας και Σαρακηνών (Δήμος Αλμωπίας)</p>	5.10.2023»

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1486 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Ιουλίου 2023

για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banca d'Italia

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο αριθ. 4 για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 2ας Ιουνίου 2023, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banca d'Italia (ΕΚΤ/2023/14) ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ πρέπει να ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Η θητεία του σημερινού εξωτερικού ελεγκτή της Banca d'Italia, ήτοι της Deloitte & Touche SpA, έληξε μετά τον έλεγχο για το οικονομικό έτος 2022. Θα πρέπει, συνεπώς, να διοριστούν εξωτερικοί ελεγκτές αρχής γενομένης από το οικονομικό έτος 2023.
- (3) Η Banca d'Italia επέλεξε την Deloitte & Touche SpA ως εξωτερικό ελεγκτή της για τα οικονομικά έτη 2023 έως 2027.
- (4) Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ συνέστησε τον διορισμό της Deloitte & Touche SpA ως εξωτερικού ελεγκτή της Banca d'Italia για τα οικονομικά έτη 2023 έως 2027.
- (5) Κατόπιν της σύστασης του Διοικητικού Συμβουλίου της ΕΚΤ, η απόφαση 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 της απόφασης 1999/70/ΕΚ, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η Deloitte & Touche SpA διορίζεται εξωτερικός ελεγκτής της Banca d'Italia για τα οικονομικά έτη 2023 έως 2027.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημερομηνία της κοινοποίησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 202 της 9.6.2023, σ. 1.

⁽²⁾ Απόφαση 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών (ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 69).

Βρυξέλλες, 14 Ιουλίου 2023.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
N. CALVIÑO SANTAMARÍA

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1487 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Ιουλίου 2023

σχετικά με την αίτηση καταχώρισης, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της Ευρωπαϊκής Πρωτοβουλίας Πολιτών με τίτλο «Taxing great wealth to finance the ecological and social transition» («Φορολόγηση των μεγάλων περιουσιών για τη χρηματοδότηση της οικολογικής και της κοινωνικής μετάβασης»)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2023) 4751]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/788 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 8 Ιουνίου 2023 υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτηση καταχώρισης Ευρωπαϊκής Πρωτοβουλίας Πολιτών με τίτλο «Taxing great wealth to finance the ecological and social transition» («Φορολόγηση των μεγάλων περιουσιών για τη χρηματοδότηση της οικολογικής και της κοινωνικής μετάβασης»).
- (2) Οι διοργανώτριες και οι διοργανωτές της πρωτοβουλίας προσδιορίζουν τους στόχους της ως εξής: «να επιβληθεί ένας ευρωπαϊκός φόρος στις μεγάλες περιουσίες. Ο φόρος θα συμβάλει στους ίδιους πόρους της Ένωσης και τα έσοδα θα καταστήσουν δυνατή τη διεύρυνση και την επί μακρόν συνέχιση των ευρωπαϊκών πολιτικών για περιβαλλοντική και κοινωνική μετάβαση και αναπτυξιακή συνεργασία, σε συγχρηματοδότηση με τα κράτη μέλη. Η εισφορά αυτή θα έχει ως στόχο την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και της ανισότητας και θα επιτρέψει στους ευρωπαίους πολίτες να συμμετάσχουν καταβάλλοντας το δίκαιο μερίδιο που τους αναλογεί για την επίτευξη των στόχων αυτών.»
- (3) Στο παράρτημα της πρωτοβουλίας παρέχονται περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το αντικείμενο, τους στόχους και το ιστορικό της. Αναφέρεται στον στόχο της Ένωσης να προάγει την ευημερία των λαών της, να καταπολεμά τον κοινωνικό αποκλεισμό, να εγγυάται την κοινωνική δικαιοσύνη και προστασία, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ). Εξηγεί ότι, ενώ τα θεσμικά όργανα της Ένωσης «έχουν δεσμευτεί να εξασφαλίσουν περισσότερη δικαιοσύνη, ιδίως όσον αφορά τη φορολογία, η ανισότητα αυξάνεται σταθερά» και ότι «σήμερα, το πλουσιότερο 1 % του παγκόσμιου πληθυσμού κατέχει περίπου το ήμισυ του παγκόσμιου πλούτου, ενώ ταυτόχρονα αυτό το 1 % παράγει επίσης περισσότερες εκπομπές CO₂ από ό, τι το φτωχότερο 50 % του παγκόσμιου πληθυσμού». Οι διοργανωτές δηλώνουν ότι, για την αντιμετώπιση αυτών των προκλήσεων, είναι αναγκαίο η Ένωση να αλλάξει προσανατολισμό και να κατευθυνθεί προς μια δίκαιη και δημοκρατική κλιματική μετάβαση και ότι οι ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες για την αντιμετώπιση των κλιματικών κρίσεων, της πανδημίας COVID-19 και του επιθετικού πολέμου κατά της Ουκρανίας θα πρέπει να ενισχυθούν μέσω της επιβολής φόρου στις μεγάλες περιουσίες. Οι διοργανωτές θεωρούν ότι η επιβολή ευρωπαϊκού φόρου στις μεγάλες περιουσίες θα απαιτούσε τρία νομοθετικά μέτρα και, ως εκ τούτου, καλούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή: i) να καταρτίσει πρόταση οδηγίας σχετικά με την επιβολή ευρωπαϊκού φόρου επί των μεγάλων περιουσιών βάσει του άρθρου 115 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ): ii) να προτείνει τροποποίηση της απόφασης (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2053 του Συμβουλίου ⁽²⁾ βάσει του άρθρου 311 τρίτο εδάφιο της ΣΛΕΕ: iii) να προτείνει μέτρα για την ενίσχυση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας και των ταμείων που συνδέονται με την Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία και την πολιτική συνοχής.
- (4) Υποβλήθηκε επίσης, από την ομάδα διοργανωτών στο πλαίσιο της αίτησης καταχώρισής της, ένα πρόσθετο έγγραφο, που επισυνάπτεται στην πρωτοβουλία, με νομική ανάλυση των προτεινόμενων πράξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 130 της 17.5.2019, σ. 55.

⁽²⁾ Απόφαση (ΕΥ, Ευρατόμ) 2020/2053 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2020, για το σύστημα των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την κατάργηση της απόφασης 2014/335/ΕΕ, Ευρατόμ (ΕΕ L 424 της 15.12.2020, σ. 1).

- (5) Όσον αφορά τους στόχους της πρωτοβουλίας, η Επιτροπή έχει την εξουσία να προτείνει οδηγία για την επιβολή ευρωπαϊκού φόρου επί των μεγάλων περιουσιών, βάσει του άρθρου 115 της ΣΛΕΕ, τροποποίηση της απόφασης (ΕΕ, Ευρατόμ) 2020/2053, βάσει του άρθρου 311 τρίτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, καθώς και τροποποιήσεις των κανονισμών (ΕΕ) 2021/1056 ⁽³⁾ και (ΕΕ) 2021/241 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ βάσει του άρθρου 175 της ΣΛΕΕ.
- (6) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή θεωρεί ότι κανένα μέρος της πρωτοβουλίας δεν βρίσκεται καταφανώς εκτός του πλαισίου των αρμοδιοτήτων της Επιτροπής να υποβάλλει πρόταση για την έκδοση νομικής πράξης της Ένωσης για την εφαρμογή των Συνθηκών.
- (7) Το εν λόγω συμπέρασμα δεν επηρεάζει την εκτίμηση του κατά πόσον πληρούνται, στην προκειμένη περίπτωση, οι συγκεκριμένες ουσιαστικές προϋποθέσεις που απαιτούνται για να ενεργήσει η Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της τήρησης των αρχών της αναλογικότητας, της επικουρικότητας και του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων.
- (8) Η ομάδα των διοργανωτών και διοργανωτριών έχει προσκομίσει επαρκείς αποδείξεις ότι πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/788 και έχει ορίσει τα πρόσωπα επικοινωνίας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού.
- (9) Η πρωτοβουλία δεν είναι κατάφωρα καταχρηστική, επιπόλαια ή κακόβουλη ούτε αντίκειται εμφανώς στις αξίες της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 2 της ΣΕΕ ή στα δικαιώματα που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (10) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καταχωριστεί η πρωτοβουλία με τίτλο «Φορολόγηση των μεγάλων περιουσιών για τη χρηματοδότηση της οικολογικής και της κοινωνικής μετάβασης».
- (11) Το συμπέρασμα ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις καταχώρισης δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/788 δεν συνεπάγεται ότι η Επιτροπή επιβεβαιώνει με κάποιο τρόπο την πραγματολογική ορθότητα του περιεχομένου της πρωτοβουλίας, η οποία αποτελεί αποκλειστική ευθύνη της ομάδας των διοργανωτριών και διοργανωτών της πρωτοβουλίας. Το περιεχόμενο της πρωτοβουλίας εκφράζει μόνο τις απόψεις της ομάδας των διοργανωτών και διοργανωτριών και σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αντανάκλα τις απόψεις της Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Πολιτών με τίτλο «Φορολόγηση των μεγάλων περιουσιών για τη χρηματοδότηση της οικολογικής και της κοινωνικής μετάβασης».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην ομάδα διοργανωτών της πρωτοβουλίας πολιτών με τίτλο «Φορολόγηση των μεγάλων περιουσιών για τη χρηματοδότηση της οικολογικής και της κοινωνικής μετάβασης», την οποία εκπροσωπούν ο κ. Paul MAGNETTE και η κ. Anne LAMBELIN, οι οποίοι ενεργούν ως πρόσωπα επικοινωνίας.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2023.

Για την Επιτροπή
Věra JOUROVÁ
Αντιπρόεδρος

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/1056 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2021, για τη θέσπιση του Ταμείου Δίκαιης Μετάβασης (ΕΕ L 231 της 30.6.2021, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/241 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 2021, για τη θέσπιση του μηχανισμού ανάκαμψης και ανθεκτικότητας (ΕΕ L 57 της 18.2.2021, σ. 17).

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL